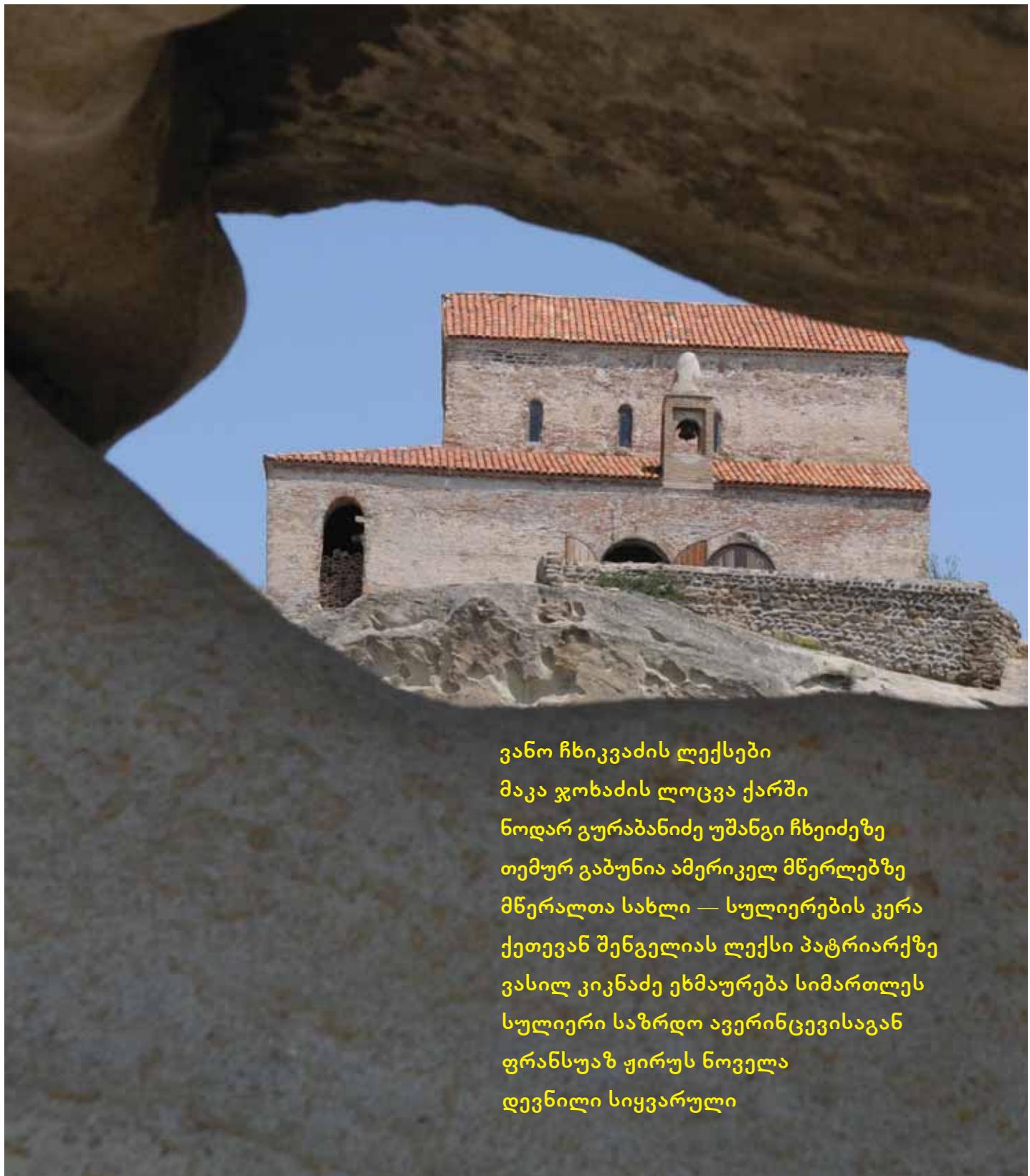


# ჩვენი მწერლობა

გამოდის თვეში ორჯერ პარასკეობით

ფასი 1,50 ლარი

14 დეკემბერი 2012 №25(181)



ვანო ჩხიცვაძის ლექსები  
მაკა ჯოხაძის ლოცვა ქარში  
ნოდარ გურაბანიძე უშანვი ჩხეიძეზე  
თემურ გაბუნია ამერიკელ მწერლებზე  
მწერალთა სახლი — სულიერების კერა  
ქეთევან შენგელიას ლექსი პატრიარქზე  
ვასილ კიკნაძე ეხმაურება სიმართლეს  
სულიერი საზრდო ავერინცევისაგან  
ფრანსუაზ ჟირუს ნოველა  
დევნილი სიყვარული

## შირვანისი

<b>ჩვენი უოფა, წეთისოფალი</b>	<b>2</b>	<b>მცენალთა სახლი — სულიერების კერა</b> (თამარ ღონიშობებს ესაუბრება ნატა ლომოური)
<b>გათინაფილან გათინაფამდე</b>	<b>4</b>	<b>როსტომ ჩხეიძის გამოსვლები უეკრანოდ</b>
<b>ესარეს-ქრისტენი</b>	<b>9</b>	<b>ნინო ბეზარაშვილი „მიყვარდეს მოყვასი...“</b> (მოამზადა ნინო ჩხილებიშვილმა)
<b>დრამატურგია</b>	<b>10</b>	<b>გიორგი შენგელაია, ირაკლი სოლომონაშვილი</b> <b>ფეხილი სიყვარული</b> (სრულმეტრაჟიანი მხატვრული ფილმის სცენარი)
<b>არაზია</b>	<b>25</b>	<b>ვანო ჩხილებე მონდოლური ცხელები და სხვა ლექსეპი</b>
<b>არაზის ერთი ლაპი</b>	<b>28</b>	<b>ქეთევან შენგელია მე მოკრძალებით შეგვადავთ სიტყვას...</b> (სრულიად საქართველოს კათოლიკოს-პატრიარქს ილია მეორეს)
<b>უცხოეთის ცხოვრებილი</b>	<b>29</b>	<b>თემურ გაბუნია მცენლები მცენლების შესახებ</b> (ერნესტ ჭემინგუე, ფრენსის სკოტ ფიცჯერალდი, ჯერომ სელინჯერი)
<b>გამოხატვება</b>	<b>33</b>	<b>ლია სტურუა პირველ-მეორეხა გაითვალეთ!</b>
<b>არენდი</b>	<b>34</b>	<b>ქეთევან ჯერვალიძე სულიერი საზრდო ავარიიცემისაგან</b>
<b>დიალოგი</b>	<b>35</b>	<b>ათონის მთა და ეართველი მოღვაცენი</b> (ნინო საბაშვილს ესაუბრება ქეთევან პავლიაშვილი)
<b>კრიტიკა</b>	<b>38</b>	<b>ვასილ კიკნაძე ვეხმაურები სიმართლეს!..</b>
<b>მოგორევათა სეივრი</b>	<b>42</b>	<b>შოთა ქურდაძე „მისვე ხმისა სიტკპოსაგან“...</b> (ვანო მჭედლიშვილის გახსენება)
<b>უტრისები არატრატისათვის</b>	<b>44</b>	<b>მაკა ჯოხაძე ლოცვა ეარში...</b> (მერაბ ელიოზიშვილი)
<b>გაფი კასისა</b>	<b>52</b>	<b>ნოდარ გურაბანიძე „მაღალ ტაძარში მაღალია სულის კვეთებაც“</b> (როსტომ ჩხეიძის მონიგრაფია უშანგი ჩხეიძეზე „გადამწვარი მზე“)
<b>ლიტერატურული ცხოვრება</b>	<b>56</b>	<b>სალომე ასათიანი ეს მე ვარ — შორენა ლეგანიძე</b> (ბიოგრაფიული რომანი „ეს მე ვარ — ფიროსმანი“)
<b>ჩახახატი</b>	<b>57</b>	<b>ჯემალ ინჯია შალვა ერესეულიძე და ის ორნი</b> (ოთარ ჩხეიძის ერთი ნოველის ექსკურსი)
<b>უცხოური ლოველა</b>	<b>58</b>	<b>ფრანსუაზ ჟირუ რა ვუყოთ კლატონს?</b>
<b>დაქვემდებარები</b>	<b>61</b>	<b>მაცვილისიტყვაობის იმუშავები</b>
<b>მოზაიკა</b>	<b>63</b>	<b>ჩერა ეართველი ბატონიშვილისა</b>

**ორკვირეული ჟურნალი**  
დამფუძნებელი „ილიონი“  
მისამართი: თბილისი,  
ჩუბინშვილის №41  
რედაქცია — (995 322) 96\_20\_62  
რეკლამა — (995 93) 65\_93\_68  
გავრცელება — (995 77) 11\_24\_30  
ფაქსი: (995 322) 96\_20\_62  
E-mail: info@mtserloba.ge

მთავარი რედაქტორი — როსტომ ჩხეიძე  
პროზის რედაქტორი — ივანე ამირხანაშვილი  
პოეზიის რედაქტორი — მაკა ჯოხაძე  
კრიტიკისა და თარგმანის რედაქტორი — თამაზ ნატროშვილი  
მხატვრული რედაქტორი — კარლო ფაჩულია დიზაინერი — მალხაზ იაშვილი  
სტილისტ-კორექტორი — ნინო დევანიძე დაკაბადონება — თენგიზ რობიტაშვილი  
ოპერატორი — თამარ ჩხელაძე სარეკლამო მენეჯერი — ეკა ბუჯიაშვილი  
გავრცელების სამსახური — ლევან კიკნაძე

გარეკანზე: უფლისციხე

ირაკლი ბლუიშვილის ფოტოეტიუდი

„ჩვენი მცენლობის“ მომდევნო ნომერი გამოვა 28 დეკემბერს



# მცენალთა სახლი — სულიერების კერა

(თამარ ღონიშვილი  
ესაუზრუნველი  
ნატა ლომოური)

ყველგან და, მათ შორის ჩვენს დე-  
დაქალაქშიც, გამორჩეულ შენობებს  
ცნობილი და ასევე გამორჩეული პი-  
როვნებების მსგავსად, განსაკუთრე-  
ბული ბედი დაჲყვებათ ხოლმე. დიდი  
ქველმოქმედისა და საზოგადო მოღვა-  
ნის — დავით სარაჯიშვილის — სახ-  
ლი, რომელიც აგერ უკვე საუკუნე  
შესრულდება, რაც მწერლებს გადაე-  
ცათ, ერთი მათგანია. „ჩვენი მწერლო-  
ბის“ მკითხველისთვის მისი ნარსუ-  
ლი, მისი ისტორია, აგების დღიდან  
ვიდრე ჩვენამდე, ცნობილია. ცნობი-  
ლია, რა ქარტეხილებს გაუძლო; კულ-  
ტურის ეს ნათელი კერა როგორ გადა-  
იქცა საბჭოთა დიქტატურის ეპოქაში,  
განსაკუთრებით მე-20 საუკუნის 30-  
იან წლებში, კოლექტიური მორჩილე-  
ბის ტრიბუნაზე, ხშირად ხელისუფლე-  
ბის უსამართლო რისხვის სადამსჯე-  
ლო იარაღად და ულმობელ სასამართ-  
ლოდ მათ მიმართ, ვინც ყველას არ  
ჰგავდა, ვისი სიტყვაც სულს აცოცხ-  
ლებდა, ერს სახეს უნარჩუნებდა...  
შემდეგ თითქოს მარწუხება მოუშაა,  
მაგრამ, როგორც მწერალთა დიდი ნა-  
ნილი მიჩნევს, თავისუფალ ქვეყანა-  
ში ასეთი ორგანიზაცია ანაკრონიზმად იქცა. ეს დიდებული  
შენობაც ბოლო წლებში მიტოვებულის შთაბეჭდილებას წო-  
ვებდა. თითქოს ჩვენი ისტორიის მართლაც გამორჩეული ძეგ-  
ლი ძევლი დროის გადმონაშთაც შემორჩენდა მაჩაბლის ქუ-  
ჩას. არადა, მისი უჩვეული სიცარისე და მჩუმარებაც, უფ-  
რო მოჯადოებულის გაქავებას რომ ჰგავდა, მანც ანდამა-  
ტივით იზიდავთ თვალსაც და გულსაც...

დღეს რა ხება ამ დიდებული შენობის კედლებში? ბუნებ-  
რივია, საინტერესოა. ამის გასაგებად მწერალთა სახლის დი-  
რექტორის, ქალბაზონ ნატა ლომოურის ვესაუბრეთ.

შენობაში ჯერ ისევ სარემონტო სამუშაოებია, მაგრამ ბევ-  
რი რამ — უკვე გაკეთებული. იქაურობას შენ და ლაზათი უბ-  
რუნდება. ბევრი რამ ალდეგენილია, გარემო ანათებს და ათ-  
ბობს სულსა და გულს მნახველისას. ახალგაზრდა, მომხიბლა-  
ვი და ძალზე სასიამოვნოდ მოსაუბრე მასპინძელი მხვდება და  
კიბიდანვე იწყება ჩვენი უშუალო დიალოგი.

— ქალბაზონი ნატა, თვალნათელია აქაურობის გა-  
მოცოცხლება, გაკოხტავება და გალამაზება. თუმცა  
მუშაობა გრძელდება, ცხადად ჩანს, რომ აქაურობას  
თავისი უნინდელი ლაზათი უბრუნდება. ბევრი რამ  
არის კიდევ გასაკეთებელი? როდის გაიღება ამ სახლის  
კარი საზოგადოებისთვის?



— ალბათ, გახსოვთ, ამ შენობის ბოლოდროინდელი  
მდგომარეობა. ბევრი რამ იყო გასაკეთებელი, აღსადგენი.  
ერთ პრობლემას მეორე ერთვოდა, ერთი სირთულე მეორეს  
გამოაჩენდა ხოლმე. ჩვენც მივყევით და ვაკეთებდით, ახ-  
ლაც ვაკეთებთ, ასევე განვაგრძობთ. მთელი შიდა კომუნი-  
კაციები (სადენები, მილები, კონდიცირებისთვის საჭირო  
გაყვანილობა) არა მხოლოდ აღსადგენი და გამოსაცვლელი,  
თავიდან გასაკეთებელი იყო. ამხელა შენობაში საერთოდ არ  
არსებობდა გათბობის სისტემა. აღსადგენი და სარესტავრა-  
ციო კი უამრავი რამ დაგხხვდა. ეს

ყველაფერი თბილისის განვითარე-  
ბის ფონდმა დააფინანსა. დარბაზებს,  
შემოსასვლელს პირვანდელი სახე  
უბრუნდება. რესტავრატორებისა და  
ხელოსნების შესახებ მინდა გითხ-  
რათ, რომ საოცარ სიფრთხილესა და  
სათუთ დამოკიდებულებას იჩენენ  
პროფესიონალიზმათან ერთად. თი-  
თოეულ დეტალსა და ნიუანსს ითვა-  
ლისწინებენ. ყველაფერი გულისყუ-  
რითა და დაკვირვებით კეთდება.  
გვინდა, პირვანდელთან მაქსიმალუ-  
რად მიახლოებული იყოს, ნივთი იქ-  
ნება თუ თვითონ შენობა. დარბაზებ-  
სა და ოთახებზე რომ არაფერი  
ვთქვათ, ჯერ მარტო სარაჯიშვილი-  
სეული სახლის უნიკალური დიზაინის  
მქონე აიგანს ხელოსნებმა სხვადასხ-  
ვა დროს წასმული საღებავის არაერ-  
თი ფენა გადაცალეს, რომ როგორმე  
პირვანდელი იერის დასაბრუნებლად  
მოემზადებინათ. თვითონ ოთახებისა  
და დარბაზის აღდგენისთვის კი მე-20  
საუკუნის დასაწყისის ცნობილი ფუ-

ტოხელოვანის, ერმაკოვის, ფოტოები მოვიშველიერ. მათზე  
ამ სახლის ინტერიერი, გარემო, ყოველი კუთხე სარაჯიშვი-  
ლისდროინდელი სახით არის აღბეჭდილი. მათი დახმარე-  
ბით, კუდილობთ, ყველაფერს პირვანდელი იერი დაუუბრუ-  
ნოთ. იმდროინდელი, სასწაულებრივად გადარჩენილი ავე-  
ჯიც აღვადგინეთ და ვეცადეთ, ყველა უწინდელი ლირსება  
შეგვენარჩუნებინა. მხოლოდ გავაახლეთ. აივნის მოზაიკურ  
იატაჟს რაც შეეხება, იშვიათი რამ აღმოჩნდა. ერთ ამოვარ-  
დინილ ფილაზე მე-18 საუკუნიდან ცნობილი ფირმის დასახე-  
ლება „Villeroy & Boch“ ამოვიკითხეთ. მივწერთ ამის შესახებ  
ამ ფირმის წარმომადგენლობას და მივიღეთ პასუხი, რომ  
ასეთი მოზაიკური ფილები მთელ მსოფლიოში ორად ორ ად-  
გილას იყო — აქ, ამ სახლსა და ცნობილ გემ „ტიტანიკზე“. ამ  
სახლში ყველაფერი უნიკალურია. თუნდაც დასავლური და  
აღმოსავლური კულტურის ეს დახვენილი შერწყმა რად  
ლირს, რომელიც თითქოს იმ შეხედულებათა ამოსავალია,  
ჩვენ რომ ამ სახლის მთავარ კონცეფციად მოვიაზრებთ.

— სწორედ ეს მინდოდა მეკითხა. „ჩვენი მწერლობის“  
ფურცლებზე წლების წინა, 2003-ში, ქვეყნდებოდა ქარ-  
თველი მწერლების მოსაზრებანი, თუ რას წარმოადგენდა  
მწერალთა კავშირი და როგორ უნდა შეცვლილიყო იგი.  
ცნობილი მწერლების სახელით იბეჭდებოდა წერილები,

რომელთა სულისკვეთება ნათელი იყო: „მწერალთა კავშირი აღარ უნდა ჰგავდეს მთავრობის სამსახურში ჩამდგარ პარტიულ უჯრედს. ...მწერალთა კავშირი უნდა გადაკეთდეს მწერალთა კლუბად, რომელსაც ეყოლება ადმინისტრაცია და, რაც მთავარია, აღარ უნდა იყოს პარტიული ტიპის დაწესებულება, არამედ თავისუფალ მწერალთა არაპოლიტიკური გაერთიანება, სხვადასხვა ლიტერატურულ დაჯგუფებათა შესაკრებელი, რომლებიც მწერალთა სასახლის დარბაზში უძასყიდლოდ გამოიყენებენ ლიტერატურული შეკრებებისა და განხილვებისთვის...“ როგორც ჩანს, ამის დრო დადგა. რას გვეტყვით, ვისთვის იქნება ეს სახლი? როგორ გაქვთ წარმოდგენილი მომავალი? რა იქნება მწერალთა სახლის იდეური კონცეფცია?

— როგორც უკვე მოგახსენეთ, თვითონ ამ სახლის არქიტექტურული სტილიც კი გვეკარნახობს, რა უნდა გაკეთდეს. ეს სახლი ყველასათვის ღია იქნება. აქ ჩატარდება ახალი წიგნების პრეზენტაციები, გაიმართება ლიტერატურული საღამოები, განხილვები, ლექციები, საუბრები, სხვადასხვა ტიპის არაერთი შეხვედრა. განიხილება თარგმანთან დაკავშირებული საკითხები, რომ მთარგმნელობით საქმიანობასაც შევუწყოთ ხელი. ასეთი დატვირთული, საინტერესო და ცოცხალი ურთიერთობებისთვის სხვადასხვა სტილის დარბაზებია მომზადებული შენობის პირველ სართულზე. მეორე სართულზე ადმინისტრაციული ნაწილი განთავსდება. ერთი ოთახი კი, გვინდა, მუზეუმად გადავაქციოთ.

პირველითად ასე დაგარქვათ — ქართველ მწერალთა მუდმივოქმედი ექსპოზიცია. რა ქარტეხილებისთვის არ გაუძლია ამ სახლს და მის „ბინადართ“. გესურს, ყველაფერი შემოუნახოთ მომავალ თაობებს. მოკლედ, ერთი ოთახი იქნება ამ ისტორიის შემნახავი ადგილი. ჩვენ ამ საკითხს ასე ვუყურებთ: ყველაფერი უნდა ვიცოდეთ, ყველაფერი უნდა შევისწავლოთ და გავაანალიზოთ. გარდა ამისა, რაც ყველაზე მთავარია, აქ უნდა იყოს სამოქალაქო განათლების, კულტურისა და სულიერი განვითარების კერა. მისი კარი ყოველთვის ღია იქნება ყველასათვის.

ესეც მინდა აღვინიშნო: მიუხედავად იმისა, რომ მძიმე და ცუდი დღეებიც ახსოვს ამ კედლებს, ეს სახლი მაინც იყო ის

ადგილი, სადაც თავს იყრიდნენ მთელი ქვეყნისთვის საამაყო და საყვარელი მწერლები. ერთი ძველი სოლოლაკელის ნათქვამი მახსენდება: საგანგებოდ მაჩაბლის ქუჩით მივდი-მოვდიოდით ზემო უნის მაცხოვრებლები, რომ იქნებ ამ სახლთან ჩვენი საყვარელი მწერლებისთვის თვალი მაინც მოგვეკრა. მათთან შეხვედრის თითოეული წამი დიდი მოვლენა იყო ჩვენს ცხოვრებაში. მინდა აღვინიშნო, რომ ეს სახლი მწერლებისთვის არავის წაურთმევია. ის კვლავ მწერლების, შემოქმედი ადამიანებისაა. აქ მოსვლა ყველას შეუძლია. უფრო მეტიც, ყველა მწერლისთვის იქნება ღია და ხელმისაწვდომი. საზოგადოება მხარს უჭერს ამ წამოწყებას და გულშემატკივრობს სწორედ ასეთ პროექტს, იდეას „საზღვრების გაფართოებისა“. ყველა მწერალს, ყველა პოეტს შეეძლება აქ მოსვლა ნებისმიერ დროს. შეეძლება სტუმრის მიღება, შემოქმედებითი სადამოს ჩატარება თუ, უბრალოდ, კოლეგებსა და მკითხველთან შეხვედრა. ჩვენ ამისათვის კალედარი გვექნება დაგეგმილი ლონისძებების ნუსხით. მწერალთა სახლის შემოქმედებით საქმიანობას წარმართავს სამეთვალყურეო საბჭო, რომლის წევრები არიან: რეზოჭეიშვილი, გივი ალხაზიშვილი, ირაკლი ჯავახაძე, მიხო მოსულიშვილი, თამაზ ხმალაძე, ზურაბ სამადაშვილი, მაყვალა გონაშვილი, თათო ებრალიძე, ლაშა იმედაშვილი, დავით (დეფი) გოგიბედაშვილი, ბადრი ქუთათელაძე.

იმედი გვაქვს, რომ წაახალწლევს მუშაობას შევუდგებით. მწერლების შემოქმედების წარმოჩენას ყველანაირად ხელს შევუწყობთ. ჯერჯერობით ზედა სართულების გარემონტება ვერ ხერხდება, მაგრამ სამომავლოდ გვინდა მესამე სართულზე ხუთი ოთახი სასტუმროდ გაკეთდეს. ასეთი რამ ევროპულ ლიტერატურულ სახლებში ძალზე მიღებულია. ეს იქნება რეზიდენცია რეგიონებიდან ჩამოსული მწერლებისათვის. რამდენიმე სხვადასხვა რაიონში ნიჭიერა შემოქმედი ადამიანი?! ვფიქრობთ, ფინანსურად ამას მოვერვით. აქ ჩამოსული მწერლისათვის დროებით გაჩერება ხელმისაწვდომი უნდა იყოს. გარდა ამისა, ასეთი პანსიონის არსებობა საშუალებას მოგვცემს, უცხოელებიც მოვიწვიოთ (მწერლები, მთარგმნელები, გამომცემლები) და მთარგმნელობით საქმიანობასაც შევუწყოთ ხელი. ეს უკვე მომავლის გეგმა გახლავთ.



მწერალთა სახლის დარბაზი ძველად და ახლა



— თქვენი საუბრიდან ირკვევა, რომ მთელი შენობის ყოველი კუთხე-კუნძული დატვირთული და ათვისებული იქნება. რამდენადაც ვიცი, ქვედა სართულიც არსებობს, რომელიც გარედან არ ჩანს. იქ რის გაკეთებას აპირებთ?

— დიახ, ქვედა სართულზე, რომელიც ნახევარსარდაფია, საგამოფენო დარბაზი, წიგნების საცავი, ბიბლიოთეკა და კაფე იქნება, რომელიც შეიძლება მსურველებმა მყუდრო და კამერული, მეგობრული შეხედრებისთვის გამოიყენონ. ზაფხულში ამის გაკეთება მწერალთა სახლის უმშვინიერეს ბაღშიც შეიძლება. ასევე გვექნება წიგნების მაღაზიაც. მართალია, აქ ჯერ კიდევ რემონტია, მაგრამ ჩვენ უკვე ვგეგმავთ და ვემზადებით გახსნისთვის, რომ დრო არ დავკარგოთ და ნულიდან კი არ დავწენყოთ, პირველი დღიდანვე კონკრეტული ონბისძიები ჩავატაროთ. არა მხოლოდ ქართველი საზოგადოება, ბევრი უცხოური ორგანიზაციაც ელიდება ამ სახლის გახსნას. კონტაქტი გვაქვს ბრიტანეთის საბჭოსთან, დუიმას ცენტრან, სორისის ფონდთან, სხვებთან...

დებულებაში ბირდაპირ გვიწერია მხატვრული თარგმანის განვითარება. ვინ იცის იქნებ „ფრანკფურტის წიგნის საერთაშორისო ბაზრობის“ მასპინძელი ქვეყანაც გავხდეთ 2015 წლისთვის. ეს იქნება ჩვენი ქვეყნის ძალიან დიდი გამარჯვება. ამ კუთხითაც უნდა წარმომართოთ ჩვენი საქმიანობა. მრავალფეროვან და მრავალმხრივ მუშაობას ვეგეგმავთ, რათა აქტიურად დავიწყოთ წელი და მაშინვე გახდეს საზოგადოებისთვის ცნობილი, რომ ეს სახლი ისევ მნერლებისთვის, პოეტებისთვის, მხატვრული სიტყვის განვითარებისთვის არსებობს. ვფიქრობთ, ეს სახლი უნდა იქცეს კულტურის, სულიერების განვითარების კერად. ამ მიზნის მისალენევად აქ გაიმართება კამერული კონცერტებიც, წარმოდგენებიც, გამოფენებიც, მივმართავთ თანამედროვე ინსტალაციებსაც. არ შევუშინდებით წოვატორული იდეებისა და პროექტების განხორციელებას. ვფიქრობთ, ეს მიზნის მიღწევაში დაგვეხმარება. ჩაკეტილი სივრცეების დრო აღარ არის. მწერალთა სახლი იქნება ყველა თაობის, ყველა მიმართულებისა და მიმდინარეობის მნერალთა და შემოქმედთა შემკრები და გამარტიანებელი.

**მწერალთა დიდებული სახლიდან გამოსულს, მიუხედავად იმისა, რომ იქ ჯერ კიდევ რემონტია, კიდევ მრავალჯერ მიბრუნების სურვილი გამომყენა. ეს, რა თქმა უნდა, ქაბლატონი ნატას დამსახურებაც გახლდათ, ისე დამიხატა სახლის მომავალი. ამაზე დაფიქრებულს თამაზ ბიბილურის ეს სიტყვები გამახსნდა: „... ვინ არ არის დავალებული წიგნისაგან? მწერლობისაგან?“**

ვინ შთააგონა ფრენა კოსმოსში გაჭრილ ადამიანს? — მხოლოდ ტექნიკამ? თუ იმ გაბედულმა ოცნებამ, რაც წიგნის გარეშე არ შეიძინება? რამ ააღებინა გეოლოგს წერაქვი და რამ გაუყენა შორეულ გზებს კაცი, თუ არა წიგნისაგან ნაქვეზებულმა მაძიებელმა ბენებამ? რამ აფიქრებინა კაცს ადამიანის გულის მოსმენა, თუ არა იმავე წიგნმა, რომელმაც გაუღვიველაფრის შეცნობისა და შესწავლის რწმენა?

...წიგნი, მწერლობა შეცნც გითოვებს შეუცნობლის შეცნობის წალილს, სათქმელის მიღმა მუდამ იგულისხმება მეორე, იდუმალი სამყარო, და ეს სამყარო ისევე უსაზღვროა, როგორც ვარსკვლავებით მოჭედილი კოსმოსურ უდაბნო და შეცნობასაც ისევე არა აქვს საზღვარი, როგორც თვით სამყაროს.“

ამ შეგრძნების კვლავ განცდის იმედით დაველოდოთ მწერალთა სახლის კარის გალებას და იქ ახალი სიცოცხლის დაწყე-

## როსტომ ჩხეიძის გამოსვლები უკრანოდ

ათონიო მაჩადო და  
მისი ნიღბები

ხუან დე მაიორნას პერსონაჟად გამოყვანას თავიდან სულაც არ ვარაუდობდა ანტონიო მაჩადო.

ის არ არის აპატ შერომ კუანიარის მსგავსი მოვლენა, ანატოლი ფრანსი სერიედ პერსონაჟად რომ ჩაიფირებდა და ასეც შეასხამდა ხორცს. თავის პირვენულ თვისებებსაც მიანერდა ამ გმირს, ოღონდ მთავარი ის გახლავთ, რომ მოხეტიალე ფილოსოფოსად წარმოსახავდა. მთელი სიცოცხლე თვითონ რაც ენატრებოდა, რასაც მიელტვოდა და ყოფით რეალობაში ვერ განახორციელებდა, საკუთარ პერსონაჟს მიანერდა და ამით მოიკლავდა მანანნალობის წყურვილს — სორატული მანანნალობისა და უსაქმიურობის, მიუღებლად რომ ითვლებოდა ახალი დროის პირობებში, და არამარტო აკადემიურ წრეებში.

ანტონიო მაჩადო კი ამჯობინებდა, თავის მეორე მე-დეგულისხმა ეს მოაზროვნე, საკმაოდ კოლორიტული ნიღაბი მოერგოდა და შესაფერისი ბიოგრაფიაც შეეთხა მისთვის.

და არამარტო ხუან დე მაიორნასათვის.

მოძღვარსაც გამოუგონებდა — აბელ მარტინის, და მასაც შეუქმნიდა ბიოგრაფიას.

და ისიც ანტონიო მაჩადოს მესამე მე-დ, მის მესამე ნიღბად წარმოგვიდგება.

და იყო ცალკე ანტონიო მაჩადო — 1898 წლის თაობად შერაცხილ მწერალთა დიდებული გუნდის თვალსაჩინო სახელთაგანი, და იყვნენ ცალკე მისი ეს ნიღბები, საბოლოოდ მწერალი მაინც ხუან დე მაიორნას რომ გამოკვეთდა უფრო მეტად და მის ჩრდილოსაც შეეფარებოდა, რაკილა თავისთვის მეტად ძეირფასასა და სანუკარ სენტენციებს, ესკიზებსა და მოგონებებს მისთვის გამოტებდა.

1898 წლის თაობად შერაცხილ მწერალთა დიდებული გუნდის თვალსაჩინო წარმომადგენელიონ...

საბედისნერო ჟამს მოვლენილი თაობის, გაუთავებელი უბედურებითა და მარცხით სასონარკვეთილსა და დაქვეითებულ ესპანეთს რომ უნდა გამოსჩენოდა გამამხნევებლად და დაცემული ვინაობის აღმდეგნელად, და კი-დეც გამოეხსნა ქვეყანა სულიერი რღვევისა და ეროვნული ნიპოლიზმისაგან.

და ჩვენ კი ვეღარაც გავგირჩევია, ესპანეთის სატკივარს უტრიალებენ ეს მწერლები თუ საქართველოს ბეი-დისნერაც არანაკლებ განუცდიათ.

და რა გასაკვირია, ამ თაობის სალიტერატურო მოღვაწეობა განსაკუთრებული რომ გაიტაცებდა მერი ტიტვინიძეს და მიგელ დე უნამუნოს რომ აზიარებდა ქართული სიტყვის მაღლასაც და მის რომანებს, მოთხოვებებსა და ესეებს ჩვენი საზოგადოებრივ-კულტურული გარემოს სრულუფლებიან ნაწილად აქცევდა, რამონ დელ ვალიე-

ინკლანსაც შემოუძლვებოდა ჩვენს სივრცეში და ანტონიო მაჩადოსაც გაგვიშინა-ურებდა თავის ნიღბებიანად.

აპოკრიფული პროფესორიო, — ასე რომ მოიხსენიებს, სწორედ ეს აპოკრიფული ბიბლიათ ავტორსაც და მკითხველსაც, და თუმც მაჩადოს ეს ნიღაბი თუ მეორე მე არ არის სოკრატესა ან ჟერომ კუანიარიკით მოხეტიალე და ვაგაბუნდი, რაც უნდა იყოს, მაინც ამ „აპოკრიფულობის“ მინერით დაიშოშმინებდა იმ წყურვილს, თვითონაც ცხოვრების სოკრატული სტილი რომ ერჩივნა, მაგრამ ახალი ქამი დიდად არა სწყალობდა ამ სტილს, და ანტონიო მაჩადოც ხელადებით ვერ გაემიჯნებოდა თანადროულობას.

აზროვნების პროცესი ხატოვნად მაინც როგორ წარმოუდგებოდა მაირენას?

ზუსტად ისევე, როგორც მის მასწავლებელს აბერ მარტინის:

— კაცი ჯერ ერთ ქუჩას გაუყვება, მერე მეორეს, ბოლოს კი იმდენს ივლის, ერთი შესახვევიდან მეორემდე, ვიდრე ბოლოს ჩიხში ამოცყოფდეს თავს და მაშინდა დაფიქრდება, აქედან როგორ გამოვალნიონ. სწორედ ასეთ დროს იწყება მინდორში გასასვლელი გზის ძიებაც.

რაკილა გაშლილი და მხოლოდ გაშლილი სივრცე ეოცნებება და ეზმანება ხუან დე მაირენას თავისი სულიერი ძიებების ასპარეზად, მინდორში გასაღლას ამიტომაც ასიმბოლოებს ფიქრის, ჭვრეტისა და ალემის შეუზღუდაობასა და ბუნებრიობასთან, და მშვენიერებასთანაც, რადგანაც მინდორი — თუმც უმუალოდ ეს არ ისხენიება — ყვავილებითა მოჩითული და სურნელებითაც გიზიდავს და გაბრუებს, ოღონძ ისე კი არა, სწრაფვა მოგიდუნოს, არა-მედ — ერთიანად მოგიცვას და ჩაგფლას თავის უჩვეულობასა და უსაზღვროებაში, და ისეთ „წვრილმანებს“ გაზიაროს, ამ სურნელების გარეშე მიუწვდომელი რომ იქნებოდა შენთვის.

ყვავილებით მოჩითვას რომ არა გულისხმობდეს მაჩადო-მაირენა არც ამ შეგონებას გაგვიზიარებდა:

— ეთიკისკენ ესთეტიკის გზით!

ეს გზა კი ძალდაუტანებლად აღავსებს ყოველივეს პოეზიით და ადამიანისა და დროის დიალოგსაც ლირიკული სულიოთ მსჭვალვას.

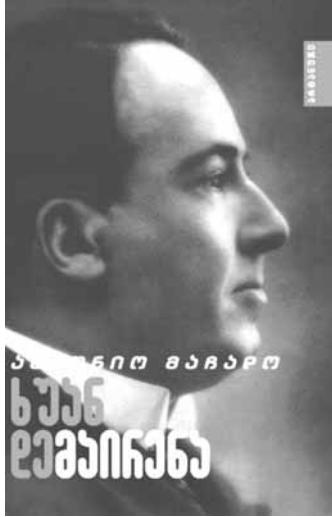
— ეს ის დროა, რაც პოეტმა მარადისობად უნდა აქციოს, როცა დროის დინებიდან ამოზიდავს.

და კვლავ ხატოვან მეტყველებას უნდა დაესესხოს, მაცხოვრისეული სიმბოლიკით ნასაზრდოებს:

— პოეტიც მებაბურია, მაგრამ იგი იჭერს მხოლოდ იმ ერთ განსაკუთრებულ თევზს, წყლიდან რომ ამოიყვან და მაინც ცოცხლობას.

წყლიდან ამოიყვანილმა როგორლა უნდა იცოცხლოს? ესაა სწორედაც მისი განსაკუთრებულობა.

პოეტური სული პოეტურ სულად, მაგრამ უმთავრეს სათნოებად ხუან დე მაირენა თავმდაბლობას ალიარებდა უპირველესად სწორედ და ამ თვალთახედვით გახედავდა მისთვის უძვირფასეს სახელებს: სოკრატეს ყველაზე დი-



დი ბედნიერება ის იყო, სასიამოვნო თანამოსაუბრე ყოფილიყო პირველივე შემნებელისათვის; პლატონმა, მისმა მონაფემ, თავის მასნავლებელს ყველაზე სანუკარი აზრები ათემევინაო; ვერგილიუსს ფიქრადაც არ მოსვლია, პომეროს გატოლებოდაო; დანტეს სიზმრადაც არა ზმანებია, ვერგილიუსისათვის ეჯობნაო; ყველაზე უწინარეს კი მაინც სერვანტესი აგონდებოდა, დონ კიხოტის ამბის თხრობა ისე რომ დაიწყო, სარაინდო რომანებზე პაროდიის შექმნა ჰქონდა განზრახული — იმ დროისათვის ყველაზე მონიერული ჩანაფიქრი, ჩვენს დროში კი ალბათ მარტოდენ ლიბრეტოების მთხველებს თუ მოხიბლავდათ.

ხოლო განზოგადებას თურმე სადამდე შეიძლება მიეღწია:

— ისტორიის ყველაზე ნაყოფიერი ეპოქებიც სწორედ ისაა, როცა თავმდაბალი ადამიანები გულებულდაკერეფილნი არა სხედან.

ესეც გასასლები ანტონიო მაჩადოს მიერ ნიღბების შექმნის უმთავრესი მიზეზისა — გადაელოცა თავისი ორეულებისათვის დიდება, რაკიდა არ ენანებოდა მათთვის თავისი ყველაზე სანუკარი აზრები, თავისი სულის ყველაზე ფაქიზი სიმები, თავისი პოეტური ბუნების ყველაზე ინტიმური გამოვლენანი.

და თუ გარშემომყოფაგან ვინმეს უყურებდა ირონიულად, პოლიტიკოსებს, რაკიდა ეს ის ადამიანები იყვნენ, რომელიც რამდენჯერმე წამოჰქორავდნენ ხოლმე ფეხს ქვას და საკუთარი გამოცდილებაც ვერ ასწავლიდათ ჭკუას.

და ვერ დაეჯერებინა და გულიანი სიცილისა და მწარეფირის გუნებაზე აყენებდა პროგრესისტებად და რეფორმატორებად თვითგამოცხადებულ ადამიანთა მოძღვება, რადგანაც ამ მოძღვებაში ზერელეობას, დემაგოგობასა და გამორჩენის წყურვილს თვალდათვალ ხედავდა, თორემ რა დიდი ჩაღრმავება სჭირდებოდა, რომ:

ბევრი რამ, რაც გარედან ცუდად შეიძლება მოგჩერებებიდან შიგნიდან შესაძლოა კარგიც ყოფილიყო;

ერთი ადგილიდან მეორეზე გადასვლა-გადანაცვლება სულაც არ მოასწავებდა განახლებას;

განახლება სულაც არ მოასწავებდა გაუმჯობესებას;

და არც არაფერი არსებულა ისეთი ცუდი, რისი გაუარესებაც წარმოუდგენელი იქნებოდა.

და ასე კანთიელად გაიაზრებდა ამ სატკივარს და მოურიდებლადაც მიუჩენდა შესაფერის ადგილს, რადგანაც სამშობლო მისოვის არ გახლდათ მარტოდენ მემკვიდრეობით ნაანდერდები ადგილ-მამული, რომელიც ჩვენგან მხოლოდ მტრისაგან დაცვას მოითხოვს.

— უნდა გვახსოვდეს, რომ სამშობლო იქმნება მარადიულად და შემოგვრჩება ისევ კულტურისა და დიდი გარჯის წყალობით.

ამიტომ არც არავის საძოვრად უნდა გადაეცეულიყო და არც ცხოვრების ბუნებრივი გზას აცდენოდა.

...და აღარც ის გიკვირს, რომ ხუან რამონ ხიმენესი სანბელო სიტყვაში განაცხადებდა: ეს პრემია ეკუთვნით

ანტონიო მაჩადოსა და გარსია ლორკასაც, რადგან მხოლოდ მათთან ერთად განვასახიერებ ესპანეთის სწორუჟ-პოვარ პოეზიას.

მე რა შუაში ვარ, თუ მაინცდამაინც, ხუან დე მაირენას ექუთვნისო, — იტყოდა ანტონიო მაჩადო, ამ წუთებს რომ მოსწრებოდა.

### ისედაც დღამატული პიოგრაფია

#### (უან-პოლ სარტრის „სიტყვების“ ქართული თარგმანი)

როგანტენი მე ვიყავი, მისი საშუალებით სრულიად უწყალოდ ჩემი ცხოვრების ქსოვილს ვამზეურებდიო, — განაცხადებდა უან-პოლ სარტრი, უფრო სწორად, დაადასტურებდა, რაკილა ისედაც არ ყოფილა ძნელი ამოსაცნობი, რომ „გულზიდვის“ მთავარი გმირის პროტოტიპი თვითონ ავტორი გახსნდათ, სულიერად შეძრული და აფორისებული ახალგაზრდა კაცისა, ვისი მძაფრი შეგრძნებებიც ისე ვერ ეთვისებოდა გარემომცველ სინამდვილეს, რომ გულისირევა ახრჩობდა.

არავის ერთდებოდა როგანტენი.

საკუთარი სულის გაშიშვლებას არ უფრთხოდა და სხვას ვის აარიდებდა მზერას — მკაცრსა და მოურიდებელს.

ავტობიოგრაფიულ რომანში „სიტყვები“ გაამჟღავნებდა მწერალი თავის ალტერ ეკონბას.

ხშირია შემთხვევა, როდესაც ავტობიოგრაფიულ რომანად ვიხსნიერთ დღიურებს ანდა მემუარისტულ ჩანაწერებს — ეს მაშინ, როდესაც ამ ყაიდის ქმნილებანი განსაკუთრებული ოსტატობითაა შესრულებული. პირობითად შეიძლება ასეც დაერქეათ, რატომაც არა, ოღონდ ავტობიოგრაფიული რომანი, თავისი კლასიკური სახით, სწორედ სარტრის „სიტყვებია“, რომელიც დაწერისთანავე ითარგმნებოდა ქართულადაც გასტონ ბუაჩიძისა და კოტე ჯავრიშვილის მიერ და უურნალ „მნათობის“ ფურცლებზეც (№6,7) გამოქვეყნდა 1965 წელს, წიგნად კი ცოტა მოგვიანებით გამზადდებოდა, მაგრამ მაინც იხილავდა მზის სინათლეს 1974 წელს — გამომცემლობა „მერანის“ გრიფითა და 50 000-იანი ტირაჟით.

თუმც სინათლე... წამიერად იხილავდა.

საბჭოთა ხელისუფლება შემოსწყვრებოდა უან-პოლ სარტრს, ვის მიმართაც თავის დროზე დითირამბებიც არ დაეშურებინათ, და... „სიტყვების“ ქართული ვერსია გამოცემისთანავე აიკრძალებოდა.

და ახლადა ელირსებოდა გამოცემა „ინტელექტის“ წყალობით, და წინასიტყვაობად დართულ სტატიაში — „სიტყვების“ ქართული თარგმანის თავგადასავალი“ — გასტონ ბუაჩიძე როიოდ სიტყვით ფრანგი ფილოსოფიისა და მწერლის გაორებულ დამოკიდებულებასაც რომ გვამცნობდა კომუნისტური სახელმწიფოს მიმართ და, შესაბამისად, საბჭოთა კავშირის ასეთივე გაორებას სარტრისადმი.

1948 წელს ფრანგი მწერალი განაცხადებდა, რომ მისი ძიება „ჭუჭყიანი ხელები“ ანტიკომუნისტური გახსნდათ.

საბჭოთა კავშირში პირველად რომ იმოგზაურებდა (1954 წელს), დასავლეთში ისეთ ამბავს ჩაიტანდა: იქ კრიტიკის სრული თავისუფლებაა.

1956 წელს „მოძმე სახელმწიფოს“ ტანკები ბუდაპეშტში რომ შევიდოდნენ, სარტრი მოურიდებლად აღიარებდა საბჭოთა აგრესიას.

1961 წელს ორ ფრანგ კომუნისტს რომ გამოესარჩილებოდა, იტყოდა: ანტიკომუნისტი ძალლია, ასე მიმართია და ამას არც არასოდეს უარყვაფო.

1968 წელს საბჭოთა ტანკები ახლა პრაღასაც რომ გადაულიდნენ, იგი კვლავ დაგმობდა აგრესიას.

1974 წელს ალექსანდრ სოლუენიცინს საბჭოთა მოქალაქეობა რომ ჩამოერთისერიდა და საზღვარგარეთაც გააძევებდნენ, სარტრი — სხვა დასავლელ მნერლებთან ერთად — ხელს მოაწერდა მის მხარდამჭერ დეკლარაციას.

გასტონ ბუაჩიძე საგანგებოდ მიუთითებს სოლუენიცინის განდევნის არამარტო წელს, არამედ დღესაც — 13 თებერვალს, იმ დეტალის წარმოსაჩენად: სწორედ იმ დღეს აიკრიფა „სიტყვების“ ქართული ტექსტით.

მართლაც საგულისისმო დამთხვევაა.

და ეს იმიტომ, რომ სარტრის ამ ავტობიოგრაფიული რომანის ქართული გამოცემა ავტორის იმ საპროტესტო ხელმონერას შეენირებოდა.

წინასიტყვაობის ფინალში საგანგებოდაა აღნიშნული, რომ:

— საბედნიეროდ, სტამბის ერთი პასუხისმგებელი ქალბატონი გაბედავს და გადაარჩენს წიგნის ორ ეგზემპლარს და მთარგმნელებს ჩუქნის. თქვენს წინაშეა უან-პოლ სარტრის „სიტყვები“ — სრული ტექსტი გადაარჩენილი ეგზემპლარებიდან.

ის, რომ წიგნი აიკრძალა და მისი მრავალათასიანი ტირაჟი თითქმის მთლიანად განადგურდა, უკვე დრამატული ბიოგრაფია „სიტყვების“ ქართული ვერსიისა და ზედმეტია ყოველგვარი ხელოვნური ჩარევა დრამატიზმის კიდევ უფრო დასამძიმებლად.

გაბედულებას წუ დავუკარგავთ იმ უცნობ პასუხისმგებელ ქალბატონს, მაგრამ ამ ავტობიოგრაფიული რომანის ორ ეგზემპლარი კი არა, გაცილებით მეტი გადაარჩებოდა — ეგებ რამდენიმე ასიც, ეგებ რამდენიმე ათასიც... რის შექნასაც მოასწრებდა მკითხველი, ვიდრე მაღაზიებში გამოტანილ ცალებს ერთბაშად აკრეფიდნენ და ბიბლიოთეკებიდანც ამოიღებდნენ.

რამდენადაც გვახსოვს იმუამინდელი საზოგადოებრივი ვითარებაც და მკითხველის განწყობილებაც, ამ წიგნს დააცხრებოდნენ სწობებიც და ლიტერატურის ჭეშმარიტი მოყვარულნიც და თუნდ ერთ დღეშიც საქმაო რაოდენობით გაიყიდებოდა.

რამდენიმე ათასი შემთხვევით არ მიხსენებია.

რომ იცოდეთ, იმ მკითხველთა შორის იმყოფებოდა ჩემი მეგობარი უჩა შერაზადიშვილი, იმუამად სკოლის მოწაფე, შემდგომ კი ლიტერატორი და მთარგმნელი, ვინც მოგვიანებით „სიტყვებს“ მისახსოვრებდა და ჩემს საყვარელ თხზულებებს შორისაც დაიმკვიდრებდა ადგილს ზურაბ ნაურაძის მიერ შთამბეჭდავად გაფორმებული ეს გამოცემა.

გარდა თავისთვის მხატვრული ღირსებებისა, სარტრის ეს რომანი ბევრს მისცემს ყმანვილს გზის გასაგნე-

ბად წიგნის უჩვეულო, დიდებულ, მომხიბ-ლა სამყაროში.

რომანი წარმოსახავს მწერლად ჩამოყალიბების პროცესსაც, ღრმა ფსიქოლოგიზმით სავსეს და საკუთარ სულში მოგზაურობის შთამბეჭდავ დოკუმენტს, და თუ ეს მეორე ნანილი წიგნისა იმ ყმანვილებისათვის იქნება განსაკუთრებით მნიშვნელოვანი, შემოქმედებით უნარს ვინც გრძნობენ, პირველი ნანილი — კითხვის შესწავლისა და მისით გატაცების პროცესი — ყველასთვის ერთნაირად საგულისხმო და დამაფიქრებელი უნდა იყოს.

ეს თუკი „სიტყვების“ აღმზრდელობით დანიშნულებასაც მივაქცევთ კურადებას, თორმე ისე ფრანგი მწერლის ეს რომანი შედევრთა შორის იგულისხმება და ყველა თაობის მეოთხველს ერთნაირად აღაფრთოვანებს.

და ერთნაირადვე შეაფიქრიანებთ სარტრის აღიარება: დიდხანს მიმართდა კალამი ხმლად, ახლა კი დავრწმუნდი ჩვენს უძლურებაში.

თუმც რა ბედენა გახლდათ ეს მწარე გულისტკივილი: მაინც კვლავ დანერდა წიგნებს.

ასე საჭიროთ, ასე სასარგებლოთ.

მაგრამ რადგანაც კაცნი გვეკვიან, შვილნი სოფლისაო, — სკეპსისის წუთებში ყოველთვის როგორ წამოგვეშველება ხოლმე ნიკოლოზ ბარათაშვილის სტრიქონებიც სულის მოსათქმელად და გასამნევებლად, მიგდებულ კალამს ხელახლა რომ დავწვდებით ასაღებად.

## გალაკტიონის პეტრონიუსობა

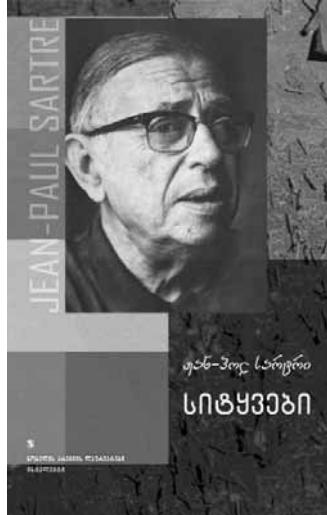
— დღემდის ითვლებოდა, რომ გალაკტიონ ტაბიძეს თარგმანი არასოდეს გამოუქვეყნებია.

არადა, თურმე ამ მოსაზრებას გადასინჯვა და შეცვლა ელოდა.

„დღემდის“ 2012 წლის 2 ნოემბერი აღმოჩნდება, „ლიტერატურული გაზეთის“ ახალი, 85-ე ნომრის გამოსვლის თარიღი, ვასტანგ ჯავახაძის კრიტიკულ-ესთეტიკური ციკლის „ლექსიდან ლექსამდე“ რამდენიმე ნიმუში რომ მოიყრიდა თავს და, მათ შორის, ჩანაწერიც: „მხოლოდ ინ-გოროყვას უურნალი“.

გალაკტიონის ის თარგმანები თურმე რომელიდაც უცნობი ანდა მივიწყებული გამოცემის ფურცლებზე კი არ გამომზეურებულა, არამედ ჩვენთვის საყვარელი და კარგად ნაცნობი უურნალისა, რომელიც ხშირად აგვილია ხელში, ზოგიერთი ფსევდონიმიც გაგვიმიტორავს და დაგვიდგენია, მაგრამ ამოუხსნელი რჩებოდა ლათინურად მინერილი Petronius, „გომ აპოლლინერის ჯგუფის“ პოეტთა ლექსის რომ ახლდა: უშუალოდ ვიომი აპოლინერის „კროკუსებს“, უან კოკტოს „მუზებს (ოდა პიკასოს)“ და ბლეზ სანდრარის „კოშკს“.

ფიქრი ხან ვისზე შეგვიჩერებია და ხან ვისზე, მაგრამ არა გალაკტიონზე, რაკიდა იგი, ამ უურნალის სარედაქციო კოლეგის წევრი, განუდგებოდა პავლე ინგოროვას და



ნურომის მიზეზს დღიურში ასე ჩაინიშნავდა: რედაქტორი არავის არაფერს გვეკითხება, „კავეასიონი“ მისი და მხოლოდ მისი უურნალია და ასეთ გამოცემასთან მევერ ვითანამშრომლებდიო.

და ჩემი არ იყოს, დარწმუნებული ვარ, თქვენც გწყდებოდათ გული, რომ ამ დიდებულ, მართლაც სანიმუშო უურნალის ფურცლებს არ ამშვერებდა გალაკტიონ ტაბიძის სახელი. მაგრამ თურმე არც ისე ყოფილა საქმე და მისი ორიგინალური ლექსი თუ არა, სამი თარგმნილი ლირიკული ნიმუშით მანიც გალამაზებულა, კიდევ ერთი შტრიჩით ეს „მხოლოდ ინგოროვას უურნალი“. თვითონ თარგმანები არ არის რაღაც განსაკუთრებული და გალამაზებაც უპირველესად სწორედ ისაა, რომ გალაკტიონი მასში მაინც მონაწილეობს, მიუხედავად ასეთი გულისწყრომისა, კოლეგიას რომ მიატო-

ვებდა.

თუმც გულისწყრომის დაფარული ფსიქოლოგიური მიზეზიც არ დარჩენილა შეუცნობელი და სოსო სიგუა კიდეც ივარაუდებდა, რომ გალაკტიონი, როგორც ოუზავების სიძე, ახალი მთავრობის თვალსაჩინო წევრებისა, მოერიდებოდა ამ ახალ რეჟიმთან მევეთრად დაპირისპირებულ გამოცემაში თანამშრომლობას.

საბაძის მოდებას კი რაღა უნდოდა, მითუმეტეს, რომ პავლე ინგოროვას არ გახლდათ ის კაცი, უურნალის მომზადება-შედეგენისას ვიმეტავის ანგარიში გაეწია — თუნდ კოლეგიის წევრებისა და თუნდ გალაკტიონისათვის.

ასე გამოეცლებოდა გალაკტიონი „კავეასიონს“.

თუმც პავლე ინგოროვას დაენანებოდა უმისობა და იმ თარგმანებს (უსათუოდ რედაქტორის მიერ შეკვეთილს!) ფსევდონიმით გამოუქვეყნებდა.

ამას უკვე თვითნებურად ველარ გადაწყვეტდა რედაქტორი.

არც ფსევდონიმის შერჩევას აიღებდა საკუთარ თავზე.

რჩევით შესაძლოა თვითონაც ურჩია გალაკტიონს „პეტრონიუსი“, მაგრამ იმისი თანხმობის გარეშე თარგმანები ვერ იხილავდა მზის სინათლეს.

ვაითუ „კავეასიონის“ გამოსვლას სკანდალი მოჰყოლოდა გალაკტიონის მხრიდან, ეს კი ვის აძლევდა ხელს, მითუმეტეს, მიზანში ამოლებულ პავლე ინგოროვას და, მითუმეტეს, ასერიგად გამნვავებულ ვითარებაში.

გალაკტიონისთვის სწორედაც ხელსაყრელი გახლდათ ფსევდონიმს ამოფარება. თან მაინც მონაწილეობდა უურნალი, თანაც თვალში აღარავის მოხვდებოდა მისი სახელი.

ვახტანგ ჯავახაძე პეტრონიუსის ბიოგრაფიასაც მოკლედ შეასხენებდა მეითხველს, პირველი საუკუნის რომაული სატირიკოსისას, საქვეყნოდ აღიარებული „სატირიკონიც“ რომ ეკუთვნილდა და დაუკიდებარი ფრაზაც: კაცობრიობა კომედიას თამაშობსო. იგი წერონის კარზე მოღვანეობდა და სასახლის ინტრიგების გამო სიცოცხლეს თვითმკვლელობით დასარულებდა.

ეს თვითმკვლელობა რაღა იყო, არა? სად აუხდებოდა ფსევდონიმის ბედისწერა გალაკტიონის რამდენიმე ათწ-

ლეულის შემდგომ.

ისე მაინც რატომ უნდა გულისხმობდეს „პეტრონიუსი“ მაინცდამაინც გალაკტიონს?

რა ცნობა აღმოჩნდა მაინც ამისთანა?

უშუალო ცნობა არც არავითარი.

მაგრამ სტრიქონებს შორის ამოცნობის უნარს, წვრილმანების გამონურვის ჟინს შეეძლო ამ საიდუმლოს გახსნაც.

გალაკტიონი სალექსო საზომებს ყოველმხრივ რომ უტრიალებდა და ამონებდა, მათ არითმეტიყული პროგრესით აღმავალ ცხრილსაც შეადგენდა 20 მარცვლამდე და სანიმუშოდ ოთხი სტრიქონის თანამიმდევრობით გასანგრძლოვებულ ვარიაციებს გამოიყენებდა.

მეოთხე ნიმუშად კი დაიმოწმებ— და ამ სტრიქონს:

— შემოდგომაზე ლამაზ ველებს ედება შხამი.

ამ ოთხმეტმარცვლოვანთან სააგანგებოდ შეყოვნდებოდა, საზომში მეორე რიტმსაც აღმოაჩენდა, იქვე ანალოგიურ მეორე ვარიანტსაც წარმოადგენდა და ქვემოთ მიაწერდა: აპოლინერის ჯგუფი.

ესეც ის უნებლივ სიგნალი.

და ვატანგ ჯავახაძე რომ ჩაუკვირდებოდა ამ გარემოებას და იმ სტრიქონსაც: შემოდგომაზე ლამაზ ველებს ედება შხამიო, — „ეავასიონის“ ფურცლებზეც დაადასტურებდა გიომ აპოლინერის ლექსის პირველივე სტრიქონად და ძალაუტანებლად გაუჩინდებოდა ეს მოსაზრება:

ცხადია, 1923 წელს — წინა წელიდას — 1924 წლის უურნალში დაბეჭდილ მასალას ვერ დაიმოწმებდა გალაკტიონიო.

და ამ ძიების გზაზე წაადგებოდა კიდევ ერთი დეტალიც, გალაკტიონის იმავე — 1923 წლის — ბლოკნოტში ჩანიშნული ლაკონიური ფრაზა: ფრანგული ენა ხვალიდან, — რაც „უცნობის“ შემოქმედს აფიქრებონებდა: ეს სამი ფრანგი პოეტი ორიგინალიდან უნდა იყოს თარგმნილი.

გაშივრული, ამოხსნილი, დადგენილი ყოველთვის რა იოლად მოჩანს, არა?

არადა, რას გააწყობდი სტრიქონებს შორის ამოცნობის უნარის გარეშე...

და კიდევ — წვრილმანების გამონურვის ჟინის გარეშე...

და კიდევ — იმ ტექსტების ბოლომდე შეთვისების, სრულყოფილად განცდის, სზორედაც „მექმის“ გარეშე იქ მიმოვანტული მინიშნებანი ყოველთვის მიუწვდომელი დარჩება.

ისე უნდა გქონდეს „გადალეჭილი“ ამოსაცნობი ტექსტი, როგორც ვატანგ ჯავახაძეს — გალაკტიონ ტაბიძის დღიურები თუ ჩანაწერები, ეს უზღვავი მასალა, შიგ რომ გითრევს მორევით, თუმც იმდენ ძვირფას ცნობას გაწ-

ვდის და ისეთ საიდუმლოებებს შეგავლებინებს მზერას, გილირს ამ მორევში ყურყუმალი, ხშირად სუნთქვასაც რომ შეგიკრავს ხოლმე.

\* \* \*

ცხადია, შემეძლო ციკლის — „ლექსიდან ლექსამდე“ — ეს პასაჟი პირდაპირ გამომეყენებინა (სათანადო მითოთებით!) ბიოგრაფიული რომანის „ბედი პავლე ინგოროვას“ ხელახალი გამოცემისას, სადაც რამდენიმე ახალი დეტალი მაქვს შესატანი და, მათ შორის, გალაკტიონის თარგმანების მიკვლევა „კავკასიონის“ პირველივე ნომრის ფურცლებზე, უთუოდ შეავსებს და რამდენადმე სხვაგვარად წარმოგვისახავს თხრიბის იმ მონაკვეთს, უურნალის მზადების პროცესი რომ აღნილი და არც პავლე ინგოროვასა და გალაკტიონ ტაბიძის კონფლიქტი მიჩქმლული — ყველაფერი ხომ ისე უნდა იყოს ბიოგრაფიულ ქრონიკებში, სინამდვილეში როგორც მომხდარა.

მაგრამ მაშინ ჩაიკარგებოდა ვატანგ ჯავახაძის ამ მიგნების მინაშენებლიბა, ვეება ნიგნში ეს დეტალი თავისთვად მიყრულებოდა, არადა, არ არის მისაყრულებელი და, მჯერა, თვითონ პავლე ინგოროვასაც მოხიბლავდა ეს მახვილგონივრული დაკვირვება.

ასც შეიძლება ითქვას: ინგოროვასებრი.

მარჯვე, მახვილი დაკვირვებანი უამრავი გვინახავს და ყოველთვის გაგვხარებია, მაგრამ მათ შორის ცალეც შეიძლება გამოიყოს სერია, რომელიც სწორედ ასე შეიძლება დასათაურდეს: იხგოროყვასებრი.



გაიუს პეტრონიუსი

\* \* \*

ისე ნეტა „პეტრონიუსი“ ფსევდონიმად გალაკტიონს მოაფიქრდა თუ პავლე ინგოროვამ შესთავაზა?!.

რაც უნდა იყოს, ეს ნიღაბიდა აკლდა გალაკტიონს — ოდინდელი რომაელი პოეტისა და პატრიციუსის ნიღაბი!..

\* \* \*

ეს 1924 მაინც რა წელი იყო:

შემოდგომაზე ლამაზ ველებს მოედო შხამი...

ვინ გაცლიდა, რომ მარტოდენ საზომსა და რიტმს ჩაკვირვებოდი და მისი რეგისტრები გემონმებინა.

ვინ გაცლიდა, რომ აპოლინერისა და მისი ჯგუფის გაქართველებაზე გეზრუნა.

შხამი მოედებოდა ლამაზ ველებს, ზაფხულის მინურული და შემოდგომის დამდეგი საბედისწეროდ რომ გაგითენდებოდა.

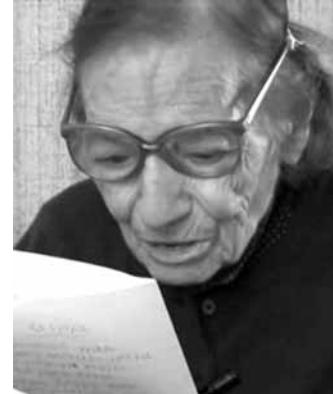
...მაინც რა უცნაურად იხლართება რაღაც ფარული

ნინო ბეზარაშვილი

## „გიყვარდეს მოყვასი...“

- თქვენი აზრით, რა არის უკიდურესი გაჭირვებული მდგომარეობა?
- როცა ახლობლებს უჭირთ.
- სად ისურვებდით ცხოვრებას?
- მაგაპაბისულ სახლში — გურჯაანში.
- რა არის უმაღლესი ბედნიერება?
- როცა ახლობლები კარგად გყავს.
- თქვენი საყვარელი ლიტერატურული პერსონაჟები?
- ნებისუდოვი, ლევ ტოლსტიოს „ალდგომიდან“.
- თქვენი საყვარელი ისტორიული პერსონაჟები?
- დავით აღმაშენებელი, თამარ მეფე, ერეკლე II.
- თქვენი საყვარელი მხატვარი?
- ფიროსმანი.
- თქვენი საყვარელი კომპოზიტორი?
- მოცარტი.
- რომელ თვისებებს აფასებთ ყველაზე მეტად მამაკაცში?
- მე მამაკაცებს არ ვიცნობ...
- რომელ თვისებებს აფასებთ ყველაზე მეტად ქალში?
- პატიოსნებასა და ოჯახის ერთგულებას.
- რომელი ადამიანური სათნეებაა თქვენთვის უფრო მომხიბლავი?
- უანგარო სიყვარული. ჩემთვის ამის მაგალითია ლიდია მეგრელიძე, რომელსაც სიცოცხლის ბოლომდე ისეთი უყვარდა გალაპტიონი, როგორიც იყო.
- თქვენი საყვარელი საქმიანობა?
- ლიტერატურული საქმიანობა, ნერა. ძეველი სახლ-კარის მოვლა.
- თქვენთვის ნაცნობი რომელი ადამიანი გინდოდათ ყოფილიყავით?
- მაყვალა მრევლიშვილი.
- თქვენი ხასიათის მთავარი თვისება?
- მორცხვობა.
- რას აფასებთ ყველაზე მეტად მეგობრებში?
- ერთგულებასა და გულწრფელობას.
- თქვენი მთავარი ნაკლი?
- მორცხვობა.
- თქვენი ნარმოდეგნა ბედნიერებაზე?
- როცა ყველა შინაა.
- რა იქნებოდა თქვენთვის ყველაზე დიდი უბედურება?
- მარტობა.
- როგორი გინდოდათ ყოფილიყავით?
- გაბედული, მხიარული.
- თქვენი საყვარელი ფერი?
- ისლერი. როცა კარგი ამინდია და ცა მოწმენდილია, მაშინ კავკასიონი ისტერია...
- ყვავილი, რომელიც ყველაზე მეტად გიყვართ?

— ფერიცვალა; ლექ-სიც მაქეს მასზე დაწერილი: „ფერიცვალავ, ფერიცვალავ, ნაზი ხარ და ქათქათა, ვინ ჩაგაცვა თეთრი კაბა, ან რა ხელმა დაგხატა! სიო გარხევს, გინანავებს, მზე გიკოცნის ყვავილსა, მალე გულ-მკერდს დამშვენებ ლვინისბერი ხალითა! ეს ლრუბლებიც ჩაიღლიან წვიმებად და ავდრობად, ამოვირბენ შენცვნ ბილიკს გნახავ, გამიხარ-დება!“



- თქვენი საყვარელი ფრინველი?
- მოლალური, ასე რომ გალობს — ბიჭო, გოგია!!!
- თქვენი საყვარელი მწერალი?
- ლევ ტოლსტიო.
- თქვენი საყვარელი პოეტები?
- ნოე ჩხიკვაძე, გალაკტიონი, გიორგი ლეონიძე, ანა კალანდაძე, ლერმონტოვი.
- საყვარელი ლიტერატურული გმირი ქალები?
- „ბიძია თომას ქოხიდან“ მამიდა ხნოა, ქადებს რომ აცხობს.
- საყვარელი გმირები რეალურ ცხოვრებაში?
- არა მყავს ასეთი გმირი.
- საყვარელი გმირი ქალი ისტორიაში?
- ქეთევან წამებული, მაია წყნეთელი.
- საყვარელი სახელები?
- ნინო, თამარი, ქეთევანი.
- რას ვერ იტანთ ყველაზე მეტად?
- სიცრუესა და ბორიტებას.
- ისტორიული პიროვნება, რომელმაც თქვენი ზიზ-ლი დაიმსახურა?
- შაჰ-აბასი.
- საომარი მოქმედება, თქვენი აზრით, ლირსი მეტ-ნაკლები აღტაცებისა?
- ერეკლე II ბრძოლა სილნალის მიდამოებში, მაშინ ერეკლე 16 წლისა იყო.
- რეფორმა, რომელსაც თქვენ განსაკუთრებით უმაღლეს შეფასებას აძლევთ?
- მე რეფორმებს ყურადღებას არ ვაქცევ.
- ნიჭი, რომელსაც გინდათ ფლობდეთ?
- სინაულის ნიჭი...
- როგორი გინდათ რომ გარდაიცვალოთ?
- ჩემი დიდი პაპა 110 წლისა ძილში გარდაიცვალა, მინდა, მეც ასე გარდავიცვალო.
- თქვენი სულიერი მდგომარეობა ამჟამად?
- უიმედო...
- ემედებანი, რომლებიც თქვენს შემწყნარებლობას იმსახურებენ?
- შური.
- თქვენი დევიზი?
- გიყვარდეს მოყვასი!
- თუკი იდესმე შეხვდებოდით ღმერთს, რას ისურ-ვებდით, რომ მას თქვენთვის ეთქვა?
- მინდა რომ დამაიმედოს...



იდეის ავტორი  
გიორგი შენგელაია (უმცროსი)



სცენარის ავტორები — გიორგი შენგელაია (უფროსი) და ირაკლი სოლომონაშვილი



ფილმი ამ სცენარის მიხედვით მე უნდა დამედგა 2011 წელს. მანამდე, სანამ ქართულ პოლიტიკურ სივრცეში ბატონი ბიძინა ივანიშვილი გამოჩნდებოდა. მაგ დროს, ჩვენ ცალეაული ქართველი ხელოვანები დამოუკიდებლად ვილვოდით, რომ ჩვენი წელი-ლი შეგვეტანა სააკაშვილის ხელისუფლების წინააღმდეგ ბრძოლაში. ამ სცენარის მიხედვით გადაღებული ფილმი უნდა გამხდარიყო ჩემი პოლიტიკური და ეთიკური პოზიციის გამომხატველი. სამწუხაროდ ეს ფილმი არ შედგა. ფილმის გადაღებისათვის საჭირო თანხა ვერც საქართველოს კულტურის სამინისტროს კინოცენტრში, ვერც კერძო ინვესტირებთან ვერ მოვიძი. იმედი მაქვს სცენარი ნაწილობრივ მაინც შეგიქმნით ნარმოდებული მაქვს შეგიქმნით ნარმოდებული მე უნდა გადამეღო.

გიორგი შენგელაია

## დეპილი სიყვარული

□

სრულიათრაზიანი  
მხატვრული ფილმის სცენარი

მთავარი როლები  
და როლები:

ქვრივი ნინო	40 წ.
ქვრივის ქალიშვილი ანა	18 წ.
ქვრივის ვაჟი სანდრო	16 წ.
მღვდელი ანდრია	60 წ.
ლელა (ლტოლვილი გოგონა)	16 წ.
ზაური (სამინისტროს ფუნქციონერი)	55 წ.
გეგა (ზაურის ძევილი)	21 წ.
ზაურის ცოლი	45 წ.
ელზა (ლტოლვილი)	40 წ.
ლამარა (ლტოლვილი)	45 წ.
ნიკო (ლტოლვილი)	70 წ.
გოგია (ლტოლვილი)	65 წ.

### სცენა №1.

2008 წლის საომარი მოქალაქეების ამსახველი ვიდეოეროვნისა.

სამარიაბლოს ტერიტორიაზე იბრძვიან ქართული და ოსური სამხედრო შენართები, იბომბება და ნადგურდება საცხოვრებელი სახლები. ქართული მოსახლეობა საკუთარი სახლებიდან გაეცევით შეელის თავს. ოს ბოევიებს ტყვედ ყავით ისინი, ვინც ვაქცევას ვერ ასწრებს.

### სცენა №2.

დღე. ნატ. სამარიაბლოს ერთ-ერთი სოფელი.

სოფელში ორმხრივი სროლაა. რამდენიმე ქართველი ჯარის-კაცი სოფლის მღვდლის, მამა ანდრიას თანხლებით, სახლებიდან გამოქცეულ ადგილობრვ მაცხოვრებლებს სამშვიდობოზე გასვლაში ეხმარებიან, ისინი სოფლის ორლობებში, ერთი ეზოდან მეორეში გადარბიან. გზაზე დაღუპული მაცხოვრებლების გვამებია დაყრილი. ერთ-ერთი ეზოდან ისმის ქალის კივილი. ქართველი ჯარის-კაცები და მამა ანდრია ეზოში შევარდებიან, იქ ორი ოსი ბოევიები ქართველ გოგონას — ლელას აუპატიურებენ, ლელას მმობლები კი იქვე, დახოცილები არიან. ქართველი ჯარის-კაცები ის ბოევიებს ავტომატის ჯერით ხოცავენ. სისხლში მოთხვრილი და უძრავიალოდ ნაცემი ლელა ისტერიკულად კივის. მამა ანდრიას ლელა ხელში აპყავს და ქართველ სამხედროებთან ერთად სახლსუკანა ვაშლის ბალის გავლით სამშვიდობოზე გაპყავს.

### სცენა №3.

დღეს. ნატ. ავტოპანი.

ავტოპანზე მოძრაობა გადაკეტილია პატრულის მანქანებით. გზაზე აქვს დათმობილი კორტეჟის თანხლებით მომავალ, შავი ფერის სამ ჯიპს.

**სცენა №4.**

**დღე. ნატ. ლტოლვილთა დასახლება.**

ლტოლვილთა დასახლების მთავარ ქუჩაზე აღმართულია დროებითი სცენა. სცენის უკან უშველებელი ბანერია ახალგაზრდა, მომლიმარი პრეზიდენტის გამოსახულებით. სცენის გარშემო ლტოლვილებს მოუყრიათ თავი, რომელთა შორისაც უმეტესობა ქალი და ბავშვია. შავი ჯიბები სცენის უკან ჩერდებიან. ერთ-ერთი მანქანიდან გადმოდის ჩინოვნი ზაური, მას მანქანებიდან გადმოსული ათიოდე ჩინოსანი უერთდება. ამ ჯაუფში არიან სამხედროებიც ზაური დაცვასთან ერთად მიემართება სცენისკენ. ლტოლვილთა შორის მოჩანს მღვდელი მამა ანდრია, რომელსაც გვერდით ხელჩაკიდებული უდგას ლელა. ზაური ადის სცენაზე, ღიმილით გადახედას ლტოლვილებს, მიდის მიკროფონთან და მიმართავს მათ.

**ზაური.** მეგობრებო, თანამემამულენო, ჩვენ არ ვიშუ-რებთ ძალისმევას იმისათვის, რომ შევამსუბუროთ თქვენი ხევდრი და დასახლებაში შეექმნათ ყველა ის აუცილებელი პირობა, რომელიც თითოეულ თქვენგანს მშვიდი ცხოვრების, სწავლისა და მუშაობის საშუალებას მისცემს. სახელმწიფო დაფინანსებისა და ჩვენი ევროპელი მეგობრების დახმარებით, ჩვენ უკვე ავამჟერთ არაერთი სახლი, სულ მალე დასრულდება სკოლისა და საბავშვო ბალის მშენებლობა და დღეს ვიწყებთ მეცხოველეობის ფერმას, სადაც თქვენ დასაქმდებით. რაღა თქმა უნდა, ამ ვითარებაში დიდი მნიშვნელობა აქვს კერძო პირთა შემონირულობებსაც. სწორედ ამის მაგალითი საყდარი, რომლის მშენებლობასაც კერძო პირები დააფინანსებენ. ვთხოვთ მამა ანდრიას, სცენაზე ამოვიდეს და აკურთხოს ჩვენი ახალი დასახლება.

ლელა ჩიბლაუჭები მამა ანდრიას ხელს. მღვდელი გვერდით მდგომ ორ ლტოლვილ ქალს სთხოვს, ლელა დაიტოვონ. ლელა უხალისობდებოდება ხელს მამა ანდრიას.

მღვდელი სცენაზე ადის. ზაური სცენაზე ასულ მამა ანდრიას ჯვარზე ემთხვევა და მიკროფონს დაუთმობს. მამა ანდრია აკურთხებს ლტოლვილთა დასახლებას: „ვითარცა სახლსა ზაქას შესლება შენითა ქრისტე ცხოვრება იქმნა ევრეთვე, ან შევსლითა სამღვდელოითა მსახურთა შენთა და მათთანა წმინდათა ანგელოზთა მომადლე სახლსა ამასა და წყალობითა აკურთხე იგი. აცხოვნე და განანათლენ ყოველნი, რომელი დაემკიდრებიან მას შინა. შენ ანცა სახლსა ამასა მოხედე და რომელთა ნებავს მკიდრობა მას შინა, უვნებელად დაიცავ ესენი, აკურთხენ ესენი და სამკვიდრებელი მათი.“

მამა ანდრიას გამოსვლის დროს ზაური ლტოლვილებს ათვალიერებს, უფრო ნინა რივებში მდგომ ახალგაზრდა ქალებს, მისი მზერა შეჩერდება ერთ-ერთ ქალზე, ნინოზე, რომელსაც შავები აცია. ნინო მიტინგზე შვილთან — სანდროსთან ერთადა შისლი.

ზაურს ეტყობა, რომ ნინო მოეწონა. იგი გვერდით მდგომ თანაშემწეს მოიხმობს, თვალით ანიშნებს ნინოზე და რაღაცას გადაულაპარაკებს, თანაშემწე თანხმობის ნიშნად თავს დაუკრავს ზაურს.

კურთხევის შემდეგ მამა ანდრია სიტყვით მიმართავს ხალხს.

მამა ანდრია. ძმები და დებო, დღეიდან ჩვენ ყველა ამ ახალ დასახლებაში ვიცხოვრებთ, რომლის აშენებაზეც ჩვენმა მთავრობაშ დიდსულოვნად იზრუნა. ჩვენ ახალ ცხოვრებას ვიწყებთ. ერთმანეთის გვერდით უნდა დავდგეთ, ქრისტესმიერი სიყვარულით უნდა ვიცხოვროთ. შური და სიძულვილი უნდა დავივინყოთ. თქვენ რაც დაკარგეთ მშობლიურ მხარეში, იმას არაფერი შეგიცვლით, მაგრამ

იმედით ცხოვრობს ადამიანი. ომი სატანის მოგონილია. ბოლოს მაინც მშვიდობა დაისახდებას დედამიწაზე. კრავი იზეიმებს გამარჯვებას და კრავი მართავს ქვეყანას. მტერიც კი არ უნდა შეიძულოთ. მაცხოვარი გვასწავლის: „გიყვარდეთ მტერი თქვენი, ვითარცა მოყვასი თქვენი“. გფარავდეთ ლეთისმშობლის მადლი, რომლის ხატსაც დიდსულოვნად გვპირდებიან ბატონი ზაური და მისი მეგობრები. ამ ხატს ჩვენს ეკლესიაში დავასვენებთ, როცა ეკლესიას დაგამთავრებთ.

როდესაც მღვდელი ამბობს სიტყვებს: „გიყვარდეთ მტერი თქვენი, ვითარცა მოყვასი თქვენი“, ზაურის გარემოცვაში მდგომი სამხედროები აიმრინებიან.

ერთ-ერთი სამხედრო (ზაურს მღვდელზე) ეს რეებს ლაპარაკობს, ამის ნებას როგორ აძლევ?

**სცენა №5.**

**დღე. ნატ. ლტოლვილთა დასახლება.**

ლტოლვილთა დასახლებაში მიტინგი დამთავრებულია.

ზაური დაცვისა და თანხმელები პირების გარემოცვაში ათვალიერებს ლტოლვილთა დასახლებას. შედის ახალაშენებული ლტოლვილთა სახლების ეზოებში და ესაუბრება ლტოლვილებს.

ზაურთან თანაშემწე მიდის, ყურში რაღაცას ჩასჩურჩულებს და ერთ-ერთ სახლზე მიუთითებს. ზაური თანხმელებ პირებს გამოყეოფა და თანაშემწის მოითებულ ეზოში შედის. ზაურს სახლიდან ნინო გამოეგებება.

ზაური. გამარჯვებათ, სტუმრებს მიიღებთ?

ნინო. რა თქმა უნდა, მობრძანდით!

ზაური (ხელს გაუწვდის ნინოს). მე ზაური გახლავართ.

ნინო. თქვენ ვინ არ გიცნობთ, ბატონი ზაურ. მე ნინო მქვია.

ზაური ნინოს სახლში შედის.

**სცენა №6.**

**დღე. 01.06. სახლი ლტოლვილთა დასახლებაში.**

ნინოს სახლის ვინორ ინტერიერი სადა და ლარიბულია. კედელზე შავ ჩარჩომა ჩამული ნინოს ქმრის ფოტო კიდია. ზაური სათვალეს იკეთებს და ფოტოს აცქერდება.

ზაური (ფოტოზე). ეს თქვენი მეუღლეა?

ნინო. დიახ, ცხინვალთან დაიღუპა.

ზაური. მარტო ცხოვრობთ?

ნინო. ქალ-ვაჟი მყავს. ბიჭი ახლა ჩემთან არის, გოგოდროებით, სანამ დავლაგდებით, გორში ცხოვრობს ნათესავებთან.

ზაური. გასაგებია... რა ასაკისანი არიან თქვენი შვილები?

ნინო. ბიჭი თხუთმეტისაა, გოგო ჩეიდმეტის.

ზაური. საცხოვრებელი პირობები გაქმაყოფილებთ?

ნინო. რა ვიცი, ისე ვცხოვრობთ, როგორც ყველა.

ზაური მავითაზე დადებულ ფჯახურ ალბომს ამჩნევს, იღებს ხელში, რომ დაათვალიეროს. სათვალეს იხსნის (ეტყობა, რომ ახლომხედველია), მაგიდაზე დებს და ალბომს ათვალიერებს.

ალბომში ნინოს და მისი ქმრის ახალგაზრდობის ფოტოებია. ნინოს ფოტოებზე სხვადასხვა, ფერად-ფერადი მოკლე კაბები აცვია, მხრები და კისერი მოშინებულებული აქვს, ამ ფოტოებზე ნინო კიდევ უფრო მომხიბლავად გამოიყურება. კარზე კაცუნია, შემოდის ზაურის თანაშემწე.

**თანაშემცე.** ბატონი ზაურ, წასვლის დროა.  
**ზაური (ნინოს).** გისურვებით წარმატებას, დროებით გემშვიდობებით.  
 ზაური სახლიდან გადის. ნინო ფანჯრიდან გახედავს ზაურს და მის თანმხლებ პირებს, რომლებიც მანქანები სხდებიან. ჯიპები დაიძრებიან. ნინო მაგიდისკენ ტრიალდება, მაგიდაზე ხედავს ზაურის დატოვებულ სათვალეს.

**სცენა №7.**  
**დღე.** ექსტ. მშენებარი ეპლესია ლტოლვილთა დასახლებაში.

მამა ანდრია ეკლესიის ეზოში ხარაჩოზე დგას, ბაზილიკას კრამიტს აფარებს. მღვდელი ხარაჩოდან აყოლებს თვალს ლტოლვილთა დასახლების ცენტრალურ ქუჩაზე მიმავალ შავ ჯიპებს.

**სცენა №8.**  
**საღამო. ინტ. ზაურის კაბინეტი.**  
 ზაური საკუთარ კაბინეტში სანერ მაგიდასთან ზის და რაღაც საბუთებში იქცება. მის უკან კედელზე ახალგაზრდა პრეზიდენტის სურათი კიდია. კაბინეტში ტელევიზორია ჩართული. ტელევიზორში რააც კონცერტი მიდის. რეკავს ტელეფონი. ზაური ყურმილს იღებს.

**ზაური (ყურმილში).** — გისმენთ...  
 — ჰო, რა ხდება? საქონელი წამოვიდა?  
 — ძალიან კარგი. მოკლედ, იცია, როგორც უნდა მიიქცეთ.  
 — საზღვარზე რომ გადმოხვალო, მაშინვე დამირეკეთ.  
 ზაური ტელევიზონზე საუბრისას ტელევიზორს უყურებს. ტელევიზორში ნახევრადში შეველი ქალი მღერის. ზაური ყურმილს კიდებს და წუთით თვალი უშეტერდება ტელევიზორზე. შემდეგ კი ისევ საბუთებს ჩახედავს. მოუსვენრობა ეტყობა, ისევ ამოხედავს ტელევიზორს და ნამის შემდეგ ტელეფონზე რეკავს.

**ზაური (ყურმილში).** — ალო, გეგა.  
 — ჰო, მე ვარ. სახლში მშვიდობაა, შვილო?  
 — ძალიან კარგი. დედა სახლშია?  
 — არა, არ გინდა, ნუ დაუძახებ. მისმინე, მე დღეს საქმე მაქვს, რაიონში გავდივარ და ღამე არ მოგალ.  
 — არა, ისეთი არაფერია, შენი წამოყოლა არ არი საჭირო.

— კარგი, თქვენ იცით.

**ზაური ყურმილს კიდებს და იმ წამსვე კრეფს ახალ ნომერს.**

**ზაური (ყურმილში მდლოლს).** — გოჩა, ხუთ წუთში მანქანა კიბეებთან. არა, დაცვა არ არის საჭირო.

ზაური სკამიდან წამოდგება, საქალალებს ხურავს. კაბინეტის კარისკენ მიდის, უცად შეყონდება, მობრუნდება, სათვალეს იხსნის და კაბინეტის მაგიდაზე ტოვებს.

**სცენა №9.**  
**ღამე. ნატ. ავტობანი.**  
 ავტობანზე კორტეჟის თანხლების გარეშე მოქრის ზაურის შავი ჯიპი.

**სცენა №10.**  
**ღამე. ზაურის მანძანის სალონი.**  
 ზაურის მანქანაში საჭირო ზის მდლოლი გოჩა, უკანა სკამზე კი ზაური. ჯიპი ლტოლვილთა დასახლებას უახლოვდება.

**ზაური.** გოჩა, ფარები ჩააქრე და ისე შედი დასახლებაში. გოჩა მანქანის ფარებს გამორთავს, მანქანა დაბალი სიჩქარით შედის დასახლებაში და მიუყვება მთავარ ქუჩაში.

**ზაური.** აქ გაჩირერე.  
 გოჩა მანქანას ნინოს სახლთან აჩერებს, ზაური მანქანის კარს აღებს.

გოჩა. აქ დაგელოდოთ?  
**ზაური.** ხუთ წუთში თუ არ გამოვედი, მანქანა სადმე მოფარებულში გადააყენე.  
 ზაური მანქანიდან გადადის.

**სცენა №11.**  
**ღამე. ინტ. დასახლების ერთ-ერთი სახლი.**

დასახლების ერთ-ერთი სახლის ფანჯარასთან ორი ლტოლვილი ქალი — ლამარა და ელზა — ფანჯრის ფარდას ამოფარებულნი მალვით უთვალთვალებენ მათ მოპირდაპირე სახლთან (ნინოს სახლთან) გაჩერებულ შავ ჯიპს. ჯიპიდან გადმოსული ზაური ნინოს კარზე აკაცუნებს.

**სცენა №12.**  
**ღამე. ექსტ. ნინოს სახლი.**

ზაური ნინოს სახლის კართან დგას. კარს მიღმა ისმის ნინოს ხმა.

ნინო (კარს მიღმა). ჴო, ეხლავე, სანდრო.

ნინო კარს აღებს. მისი ვაჟის ნაცვლად კარში ზაური დგას. დაუპატიუებელი სტუმრის დანახვა ნინოს აპნევს.

ნინო. თქვენ?!

ზაური. დღეს დილით, მგონი, სათვალე დამრჩა თქვენთან.

ნინო. დიახ, აქ არის, შემოპრაბანდით...

**სცენა №13.**

**ღამე. ინტ. ნინოს სახლი.**

ზაური ნინოს სახლში შედის. ნინო სახლის კარს ხურავს. ზაური ოთახს მოათვალიერებს.

ნინო. კარზე კაცუნი რომ გავიგე, ჩემი ვაჟი მეგონეთ. მეგობრის დაბადების დღეზეა და ვიფიქრე, დაბრუნდამეთქი.

ნინო სათვალეს ანგდის ზაურს. ზაური სათვალეს იკეთებს და ნინოს შეათვალიერებს.

ზაური. ლამაზი ქალი ხარ, ნინო.

ნინოს ზაურის სიტყვები აპნევს.

ზაური. დავიჯერო, მეგობარი კაცი არ გყავს?

ნინო. ვინ?

ზაური. შენისთანა ქალი კაცის გარეშე საცოდაობაა.

ზაური ჯიბიდან საფულეს იღებს და გარკვეულ თანხას მაგიდაზე დეგს.

ზაური. პირველ ხანებში დაგჭირდებათ.

ნინო. არ არის ეს საჭირო. წაიღეთ უკან ეხლავე!

ზაური. რუსებს ერთი გამოთქმა აქვთ: გაძლევენ — აიღე, გცემენ — გაიქეცი. ასე რომ, აიღე.

ზაური ნინოსკენ დგას ნაბიჯს და ხელს გაინვდის. ნინო უკან დაიხვდეს. ზაური წამით შეჩერდება, შემდეგ ნინოსკენ ისევ მიდის და ორივე ხელს იდაყვებზე წაავლებს. ნინო ხელებს ითავისუფლებს და ზაურს სილას გააწინავს. ზაური ლოგაზე ხელს მოისვამს და ცინიკურად იღიმება.

ზაური. მე შენ ჭკვანი ქალი მეგონე, თანამდებობის პირისთვის ფიზიკური შეურაცხმყოფის მიყენება მკაცრად რომ ისჯება, არ იცი?

**ზაური სათვალეს იხსნის.**

ნინო. გაეთრიეთ აქედან!

**ზაური. კარგი...**

ზაური კართან მიღის, მაგრამ ნაცვლად იმისა, რომ კარი გააღის და გარეთ გავიდეს, შეგნიდან რაზავს და ნინოსკენ ტრიალდება. შემწებული ნინო უკან-უკან იხევს. ზაური შის-კენ მიღის, ხელს ჰერავს და ტახტზე ნამოაქცევს.

**სცენა №14.**

**ლამ. ზაურის განძანის სალონი.**

ნინოს სახლთან მდგარ ჯიპში გოჩა მაჯის საათზე დაიხე-დება, მერქ ნინოს სახლის ფანჯარებს გახედავს. ფანჯარაში ფარდებს მიღმა ნინოსა და ზაურის სილუუტები გაიღლება. ისმის ნინოს შეკვეთება. გოჩა მანქანას დაქოქავს და სახლის უკან გადააყენებს.

**სცენა №15.**

**ლამ. ექსტ. ნინოს სახლი.**

სანდრო დევნილთა დასახლების ქუჩას მეგობართან ერ-თად მოყენება. ისინი ერთ-ერთ სახლთან ჩერდებიან. მეგობა-რი შინ შედის, სანდრო კი შინისკენ გააგრძელებს გზას.

**სცენა №16.**

**ლამ. ზაურის განძანის სალონი.**

ნინოს სახლის უკან, მოფარებულში მდგარ ჯიპში, საჭე-სთან — გოჩა. გოჩა მანქანის წინა საქარე მინაში შენიშნავს შინ მიმავალ სანდროს და იძაბება.

სახლთან მისული სანდრო კარზე დააკაკუნებს და, კარს რომ არავინ გაუდებს, ფანჯარასთან მივა და შეგნით იჭრი-ტება.

ნუთის შემდეგ, ტყვანაკრავით ჩამოშორდება ფანჯა-რას, აფორიაქებული ეზოში დაძრნის, ბოლოს ეზოში დაგდე-ბულ ქას დასწვდება და ისევ ფანჯრისკენ მიღის.

გოჩა მანქანის ფარებს რთავს და ასიგნალებს. მანქანის სინათლე და სიგნალი სანდროს აფრთხოებს.

სანდრო ქვას დააგდებს და ეზოდან გართის.

ნუთის შემდეგ ნინოს სახლის კარი იღება და ხალათის სწორებით გარეთ გამოდის ზაური. გოჩა მანქანას ძრავს და ზაურთან აჩერებს, ზაური სწრაფად ჯდება მანქანაში. მანქანა მიღის.

**სცენა №17.**

**ლამ. ინტ. დასახლების ერთ-ერთი სახლი.**

დასახლების ერთ-ერთი სახლის ფანჯრიდან ლამარა და ელზა მალვით გააყოლებენ თვალს დასახლებიდან გასულ შავ ჯიპს.

**სცენა №18.**

**ლამ. ექსტ. მშენებარე ეკლესიის ეზო დევნილთა დასახლებაში.**

ეკლესიიდან გამოდის მამა ანდრია. ელზა და ლამარა, რომლებიც სხვა ქალებთან ერთად ეზოში მუშაობენ, მიანებე-ბენ მუშაობას თავს, მამა ანდრიასთან მიღიან და კალათს აძ-ლევენ.

ლამარა. მამაო, აქ საჭმელია ლელასთვის. ხომ იცით, თქვენს გარდა სხვისი ხელიდან ლუკმას არ იღებს.

მამა ანდრია. გმადლობთ, ქალებო, მაგრამ კარგი იქნე-ბა, ნელ-ნელა თქვენც მიიჩვით, მე სულ მის გვერდით ხომ ვერ ვიქნები.

ელზა. ვცდილობთ, მამაო, ვცდილობთ.

მამა ანდრია. დღეს ნინო არ მოსულა, ხომ მშვიდობაა?..

ელზა. ქალაქში წავიდა.

მამა ანდრია. ექიმთან ხომ არა? მითხვეს, რომ ავად არის?

ლამარა. არა, არაფერი ისეთი, სხვა ამბავზეა წასული.

მამა ანდრია. რა ამბავზე?

ელზა ლამარას მუჯლუგუნს წაპრავს და ანიშნებს, ბევრს ნუ ლაპარაკობო. მამა ანდრია ამას შენიშნავს.

მამა ანდრია. რაღაცას მიმალავთ?

ელზა. არა, ისეთი არაფერი, უბრალოდ...

მამა ანდრია. ელზა, მითხარი, ნინოს თავს რა ხდება?

ლამარა. წუხელ ლამით ცუდი ამბავი მოხდა დასახლე-ბაში.

ლამარა აქეთ-იქით იხედება, გვერდით მდგომა ხალხმა რომ არ გაიგოს და მამა ანდრიას ყურში რაღაცას ჩასჩურჩუ-ლებს. მამა ანდრიას სახე შეცვლება.

მამა ანდრია. კაცი ჩვენი დასახლებიდან არის?

ელზა. არა, ჩვენებიდან მაგ ამბავს ნინოს ვინ შეკად-რებდა?

მამა ანდრია. მაინც, ვინ არის?

ელზა. ჯობია არ იცოდეთ, მამაო.

ლამარა. დიდი კაცია ძალიან.

მამა ანდრია. უნდა დაისაჯოს! სამაგალითოდ უნდა დაისაჯოს.

ეკლესიის ეზოში ლელა გამოჩნდება.

მამა ანდრია. ლელა! მოდი ჩვენთან.

ლელა მამა ანდრიას უახლოვდება.

მამა ანდრია. ლელა, აი ელზამ და ლამარამ ამ კალათით სანოვაგე მოგიტანეს, მიღი ეხლა, გაშეყვეი ამათ და გასაღი-ლებენ (ლელა უარის ნიშნად თავს გააქნევს). კარგი, ნუ ჯიუ-ტობ. გამომართვი კალათი და გაპეყვეი ქალებს.

ელზა ლელას ხელს მოხვევს.

ელზა (ლელას). წამოდი, გენცველე, წამოდი.

ლელა ართმევს კალათს მამა ანდრიას და კალათით ხელში უხალისოდ აედევნება ელზასა და ლამარას, თვალები უკან, მამაოსკენ ჩჩება.

ლელა, ლამარა და ელზა ეკლესიის ეზოდან გადიან.

**სცენა №19.**

**დღე. ინტ. ზაურის კაბინეტი.**

კაბინეტში მაგიდასთან ზის ზაური. ზაურის გარდა კაბი-ნეტში არიან ზაურის თანაშემნე და კიდევ ორი მამაცაცი — ზურაბი (40 წლის) და ვალერი (45 წლის). ვალერი მაგიდაზე კუ-ისს დებს და ხსნის. ზაური მობილურს გამორთავს და სხვებ-საც იგივეს უბრძანებს.

ზაური. გამორთეთ მობილურები.

კაბინეტში მყოფნი მობილურებს იღებენ ჯიბიდან და გა-მორთავენ.

ზაური (თანაშემნეს კეისზე უთითებს). შეამოწმე და და-ითვალე.

ვალერი თანაშემნეს ფულის ტესტერს გაუწვდის. თანაშემ-ნე კეისს გადახსნის. კეისში ფულის რამდენიმე შეკვრაა. თანა-შემნე ტესტერით ამონტებს კუპიურებს.

ზურაბი. ჩვენ უკვე შევამოწმეთ, ყალბი არცერთი არ არის.

ზაური (ვითომ ხუმრობით). არც დანიშნული არ არი?

ვალერი. რას ბრძანებთ, ბატონი ზაურ, არ გვენდო-ბით?

**ზაური.** თქვენ კი გენდობით, მაგრამ ეშმაკს არ სძინავს. (იცინის) აპა, რა ხდებოდა, მითხარით.

**ზურაბი.** ჩვენ როგორც გვინდოდა, ისე ვერ მოხერხდა.

**ზაური.** რატომ?

**ვალერი.** ფიტტიური ავარია და საქონლის დაღუპვა კი გავაფორმეთ და საბუთებში წერია, რომ ორმოცდათი ძროხა დაიღუპა და ჩამოვწერეთ კიდეც, მაგრამ რეალურად ოცის მეტი ვერ გავყიდეთ. რუსმა მესაზღვრეებმაც კაპიკი არ დააგდეს.

**ზაური.** მოიცა, ასი ძროხიდან ოცის მეტი ვერ გაყიდეთ.

**ზურა.** ვერა, ბატონონ ზაურ.

**ზაური.** აპა რა უყავით?

**ვალერი.** ოთხმოცი ძროხა შემოვიყვანეთ. ამ ოთხმოცი-დან ოცდათი ქალალდზე დაღუპულად ითვლება.

**ზაური.** თქვენ ხომ არ გაგიიქცულხართ! რა უნდა მოვუ-ხერხო ამ ოცდათი ძროხას? ვინდემ რომ იპოვოს?

**ზურაბი.** რამე უნდა მოვახერხოთ.

**ზაური.** თქვენ უნდა მოახერხოთ! სადაც გინდათ გაასა-ლეთ! გადამალეთ! მგლებს აჭამეთ! მე არ მაინტერესებს! ოლონდ იმ ოცდათი ძროხის ფული მაქსიმუმ ხუთ დღეში აქ, მაგიდაზე უნდა მედოს.

**ვალერი.** საიდან უნდა მოვიტანოთ ამდენი ფული?

**ზაური.** ეგ ჩემი საქმე არ არის. რაც გინდათ ქენით, მან-ქანები გაყიდეთ, სახლები. ჯანდაბას, ხუთი დღის მაგივ-რად ათ დღეს გაძლევთ და, ოცდათი ძროხის ნაცვლად, ოცი ძროხის ფული მაინც ჩამოიტანეთ. მეც კარგი სულელი ვარ, თქვენისთან დებილებს ორ ბატს არ ანდობს კაცი და ამოდენა ნაირი ჩაგაბარეთ.

**თანაშემწერი.** ფულის დათვლას და შემოწმებას მოამთავ-რებს.

**თანაშემწერი.** ბატონონ ზაურ, ფული სუფთაა.

## სცენა №20.

**დღე. ნატ. ვერგა დევილთა დასახლებაში.**

ლტოლვილთა დასახლებაში მშენებარე ფერმასთან ხალხ-მრავლობაა, ფერმის შენობა თითქმის დასრულებულია, მუ-შებს გაჟყავთ წყლის არხი. მათ ორი ჰალასტუბისანი მამაკაცი ხელმძღვანელობს, მათთან არის ზაურის შვილი გეგაც (25 წლის).

გეგა არ თაკილოს მუშებთან ერთად შრომას, ის მათ არ-ხის გათხრაში ეხმარება.

ერთ-ერთი ჰალასტუბისანი — სერგო (40 წლის) და ზაურის თანაშემწერ ვალერი (35 წლის) მანქანიდან აღვენებენ თვალს მიმდინარე სამუშაოებს. ისინი გეგას თვალს არ აშორებენ.

სერგო (ვალერის). რა თავს იკლავს ეს ბიჭი, არ იცის, რომ მუშებს თავი არ უნდა გაუტოლოს. ვეტყვი, არხიდან ამოვიდეს და გადააგდოს წერაქვი.

**ვალერი.** გაანებე, ეხალისება. შენ ის განუხებს, მაგის ფონზე შენ არ გაიორიდე უქნარად.

სერგო. ისე, მუშას თუ გაულიმე და არ დაანახე, რომ შე-ნი ტოლი არ არის, ეგრევე თავზე ნამოგაჯდება.

**ვალერი.** ჰო, მუშის ფსიქოლოგია შენ არ გესწავლება, ხუთი წლის წინ შენც არ გადააგდე ლაფატკა და წერაქვი?

სერგო. რა ვქნა, მამაჩემი გეგას მამასავით თანამდებო-ბის პირი არ ყოფილა და მეც წერაქვით და ორმოების თხრით დავიწყე.

სერგოსა და ვალერის მანქანას დევნილი მამაკაცი გოგია (60 წლის) უახლოვდება.

გოგია (სერგოსა და ვალერის). გამარჯობათ! ქალებმა სუფრა გაშალეს და ძალიან გთხოვთ, წამობრძანდეთ.

**ვალერი.** რატომ წუხდებოდნენ?

გოგია. რა შეწუხებაა... პირიქით, გაგვიხარდება. დიდი კი არაფერი გვაქ... წუხელ კაცებმა მტკვარზე თევზი დაი-ჭირეს.

**სერგო.** ჰო, კარგი, თქვენ მიდით და ჩვენ ეხლავე მო-ვალთ.

გოგია ხელით მიანიშნებს დასახლებაში ერთ-ერთი სახ-ლისკენ.

გოგია. აი, იმ სახლში მობრძანდით. გელოდებით...

გოგია მიდის.

სერგო (ვალერის). გეგას არ დავუძახოთ?

**ვალერი.** გეგა! ერთი წუთით მოდი ჩვენთან...

გეგა არხიდან ამოდის და სერგოსა და ვალერისთან მიდის.

**ვალერი.** გეგა, აქაურებს პატარა სუფრა გაუშლიათ და გვთხოვეს, მოდითო.

გეგა (მუშებზე). ამათ რა უყოთ?

სერგო. მაგათ ეხლა მოუტანენ სადილს.

## სცენა №21.

**დღე. ესტ. ერთ-ერთი სახლი დევილთა დასახ-ლებაში.**

სერგო, ვალერი და გეგა დევნილთა ერთ-ერთ სახლს მიად-გებიან, მისულებს სახლის პატრონი, ნიკო (70 წლის) და გოგია გამოეგებიან.

ნიკო. აქეთ მობრძანდით, თუ შეიძლება...

ნიკო ხელის ჩამორთმევით ესალმება სტუმრებს. გოგია შინ მყოფ ქალებს გასძინებს.

გოგია. ქალები, წყალი და პირსახოცი გამოიტანეთ, სტუმრებს ხელი დააბანინეთ. (სტუმრებს) ჯერ წყალსადენი არა გვაქს, მაგრამ არაუშავს, ძველებურად დაგაბანი-ნებთ, როგორც ჩვენ ვიბანდით მისდლემში.

შინიდან გამოდიან ციცო (30 წლის) და ქვრივის ქალიშვი-ლი ანა (18 წლის), მათ დოქით წყალი და პირსახოცი გამოიტანეთ. გეგას ყურადღებას ანა მიიპყრობს. სტუმრები ქალებს ესალ-მებიან, გეგა ხელის დასაბანად ბოლო დგებს და წინ უშვებს სერგოსა და ვალერის. ციცო მამაკაცებს ხელზე წყალს უს-ხამ, ანა კი პირსახოცით ამმრალებინებს ხელებს.

გეგა ანას მისჩერებია, ანა შეამჩნევს გეგას მზერას და თვალს არიდებს მას. მოდის გეგას ხელის დაბანის ჯერიც. დოქში წყალი თავდება.

ციცო (გეგას). უკაცრავად, ახლავე მოვიტან წყალს.

ანა. მე მოვიტან, ციცო.

ანა ციცოს ართმევს დოქს. ანა წყლის გამოსატანად შინ შედის. გეგა სერგოსა და ვალერის გახედავს, რომლებსაც ხე-ლი უკევ დაბანილი აქვთ და მას ელოდებიან.

გეგა (სერგოსა და ვალერის). ნუ მელოდებით, შედით, მე ეხლავე შემოვალ.

ყველანი შინ შედიან, გარეთ მხოლოდ გეგა რჩება. ანა მა-ლევე ბრუნდება წყლით სავსე დოქით და მხარზე გადაკიდებუ-ლი პირსახოცით.

გეგა. რა გქვია?

ანა. ანა.

გეგა. მე გეგა...

გეგა ანას ხელს გაუწვდის ჩამოსართმევად, მაგრამ ისევ უკან ნაიღებს, რადგან ხელი გვარიანად დასვრილი აქვს.

გეგა (ანას ულიმის). ჯერ დავიბან და მერე ჩამოგართმევ ხელს.

ანაც ლიმილითვე პასუხობს გეგას და ხელზე წყალს უხაშს.

გეგა. ამ დასახლებაში ცხოვრობ?

ანა. დიახ...

გეგა. ადრე არ მინახიხარ და იმიტომ გეკითხები.

ანა. ნათესავებთან ვიყავი გორში, ორი დღეა რაც ჩამოვედი. აი, იმ სახლში ვცხოვრობ...

ანა ხელს გაინვდის და გეგას სწორედ იმ სახლზე ანიშნებს, რომელიც ქრისტი ნიკო ცხოვრობს.

ანა. შენ რას აკეთებ აქ?

გეგა. მე მამაჩემს ვეხმარები. მამა ხელმძღვანელობს და-სახლების მშენებლობას და კე-თილმოწყობას.

ანა პირსახოცს გაუწვდის გეგას. გეგა ხელს იმშრალებს და პირსახოცს უბრუნებს ანას. ანა ხელს გაუწვდის გეგას, გეგა ვერ ხვდება, ანამ რატომ გაუწოდა ხელი.

ანა. ახლა ხომ სუფთა გაქვს ხელი.

ანა ხელს გაუწვდის გეგას. გეგა იცინის და ხელს ართმევს ანას.

## სცენა №22.

დღი. ინტ. ერთ-ერთი სახლი დევილთა დასას-ლეგაში.

დევილთა სახლში პატარა სუფრაა გაშლილი, ეტყობა, რომ დევილმა სტუმრების პატივ-საცემად მაქსიმუმი მოინდობეს. სუფრას სულ ხუთი მამაკაცი შე-მოსხდომია: გოგია, ნიკო, სერ-გო, ზაურის თანაშემწე ვალერი და გეგა.

ციცო და ანა სუფრას ემსა-სურებიან.

იქვე, კედელთან, სკამზე სხედან ნიკოს შვილიშვილები — 5 წლის ბიჭი და 6 წლის გოგონა. ლვინოს ჩამოასხამენ. პირველ ჭიქას ნიკო აიღებს.

ნიკო. აბა, გაგიმარჯოთ! კეთილი იყოს თქვენი ფეხი ჩვენს სახლში. სულ გამარჯვებითა და სიკეთით გევლოთ და არასოდეს ჩავარდნილიყავით იმ უბედურებაში, რაც ჩვენ, სამაჩაბლოს ხალხმა გამოვიარეთ. თქვენი დიდი მადლობელები ვართ. თქვენ რომ არა, ჩვენი მთავრობა რომ არა, ეს ჭირიც არ გვექნებოდა და ღია ცის ქვეშ უნდა დავ-რჩენილიყავთ. მოელედ, გაგიმარჯოს! გაჭირვება გვაშოროს ღმერთმა, სიკეთე, ჯანმრთელობა და ბარაქა მოგვცეს.

ყველანი ჭიქას უჭახუნებენ და სვამენ. ჭიქას გოგია იღებს.

გოგია. ახლა, ამ მეორე ჭიქით იმ ჩვენი უბედური სამა-ჩაბლოსი უნდა დავლიოთ. ჩვენა, მე და ნიკო კეხვიდანა ვართ. ჩვენი სოფელი ქართული სოფლების ბოლო სოფე-ლია. ჯავის რაიონს ესაზღვრება, რა სახლები გვქონდა, რა ბალები, რა ვენახები... ყველაფერი ოხრად დარჩა. მე და ნი-კო ბოლოები გამოვედით სოფლიდან. ჯერ ესენი გამოვუშ-

ვით (ზავშვებზე ანიშნებს), მერე, როდესაც ეს ზღვა ტანკები ნამოვიდნენ ზემოდან, დარჩენას აზრი აღარ ჰქონდა.

გოგიას თვალზე ცრემლი მოადგება.

სერგო. ახლა რა მდგომარეობაა კეხვში?

ნიკო. კეხვიც და დანარჩენი სოფლებიც მინასთან გაას-წორეს. ერთი კედელიც კი არ დატოვეს. ეკლესიებილა არ დაანგრიეს. ჩვენი სოფლის ღვთისმშობლის ეკლესიაში აღ-დგომიბით ესეთი სასწაული ხდებოდა ხოლმე. ერთი წითე-ლი ბურთივით რაღაც ამოვარდებოდა ხოლმე ეკლესის ძი-

რიდან და გაფრინდებოდა ხოლმე ტყისკენ, სადაც ძელი წმინდა გიორგის ეკლესიი იდ-გა. წელსაც, აღდგომას, ჩვენი ყოფილი მეზობლები, ოსები ჩამოვიდნენ თურმე კეხვში ჩრდილო ოსეთიდან, ქრისტია-ნები არიან რჯულით. ეგვინიც გაიქცნენ ომის დროს ჩვენსა-ვით, ოღონდ ჩრდილო ოსეთ-ში, ხოდა ამ აღდგომას, ამ გა-ზაფხულზე, ჩვენ ეკლესიას-თან სურათები გადაიღეს და ჩვენს თანასოფლელებს თბილისში გამოუგზავნეს. ხოდა იმ სურათზე ის წითელი ბურ-თი ჩანს, ისევ ამოდის ღვთისმ-შობლის ეკლესის ძირიდან, მიფრინავს წმინდა გიორგის-კენ. ეს სასწაული მაძლევს იმის იმედს, რომ ჩვენს სო-ფლში ისევ დავბრუნდებით და იქ დავიმარხებით მაინც. გვფარავდეს ღვთისმშობლისა და წმინდა გიორგის მადლი!

ნიკასაც ცრემლი მოადგება თვალზე. ნიკა სამისს ასწევს და ჩაცლის. სხვებიც ერთმნიშ-თის მყოლებით ხვამენ. გეგა მონუსხლივით მისჩერებია თო აცრემლებულ მოხუცს — ნი-კასა და გოგიას. გოგია ანას და ციცოს გასძახებს.

გოგია. ანა, ერთი შენ და ციცომ გვიმღერეთ რამე, გაგ-ვამხიარულეთ, თორემ ლომის გასკდეს გული დარდითა...

ნიკო. ეს ჩემი შვილიშვილებიც დაიყენეთ, ისეთი კარგი სიმღერა იციან...

ციცოს ფანდური გამოაქვს შეორე თოახიდნ, ანს დაიყენებს გვერდი. ბავშვებიც მათ გვერდით დგებიან და იწყებენ სიმღერას.

შემოსასვლელი კარი იღება და ანას ძმა, სანდრო შემოდის.

სიმღერა თავდება, ყველა აღტაცებით უკრავს ტაშს. სანდ-რო გვერდით გაიყვანს ანას.

სანდრო. წადი სახლში, დედა გეძახის, ნემსის დროა.

ანა და სანდრო გადიან. ანა და საჭიროს?

ნიკო. ავადმყოფობს საწყალი ქალი, ანა ნემსებს უკე-თებს. საუკეთესო ოჯახია, ამ ბავშვებს რომ მამა ჰყავდათ,



ეგეთი კაცი მეორე არ იქნება. ცხინვალთან მოკლეს ცხონებული.

გეგა წამოდგება და გასასვლელი კარისკენ მიდის.

ვალერი. საით, გეგა?

გეგა. მუშებს გავხედავ, ალბათ დაამთავრეს უკვე სამუშაო.

გეგა კარში გადის.

გოგია (სერგოს). კი არ მიკითხავს, ეს ბიჭი რა მოხელეა? ვალერი. ეს ბატონი ზაურის ვაჟეაცია.

ნიკო. ოოო... კარგი კაცის შვილი ყოფილა. ზაური დღეს ჩვენთვის ყველაფერია. თვითონაც კარგი ბიჭი ჩანს.

სცენა №23.

დღე. ნატ. დევილთა დასასლება.

მომავალი ფერმის სიახლოვეში მუშებს წყალსადენი რუს გათხრა მოუმთავრებიათ. მუშები ნიჩქებსა და ბარებს სატვირთო მანქანის ძარაზე ყრან. გეგა ჩამოშორდება მუშებს და დასახლების მთავარ ქუჩას მიუყვება. სახლებს ათვალიერებს, ანას სახლს ეძებს.

სცენა №24.

დღე. იტ. ანას სასლი.

ანას სახლში, მაგიდაზე — გატეხილი ამპულა, გამოყენებული ერთჯერადი შპრიცი და სხვა მედიკამენტების კოლოფები აწყვია. ანა მაგიდას ასუფთავებს.

ანა. დედა დღეს ეს წითელი აბები დალიე? ხომ არ დაგავიწყდა?

ანა ერთ-ერთი ნამლის კოლოფზე მიუთითებს ნინოს.

ნინო. არ დამიკიწყინია, უბრალოდ, გათავდა. ამ დღეებში ქალაქში გავალ და ჩამოვიტან.

ანა ნაგის ურნაში გადაუძახებს ცარიელ ამპულასა და შპრიცს და ფანჯარაში შემთხვევით თვალს მოკრავს ქუჩაზე მოსეირნე გეგას.

გეგა ვიღაცას დაეძებს. ანა ფარდას ამოეფარება. გეგა სახლს ჩაუვლის, უტყობა, რომ ერთმანეთის მსგავს შენობებში ვერ გაურკვევია, რომელია ანას სახლი.

ანა. დედა, რამე თუ არ გზირდება, ცოტა ხნით მეზობლები გავალ.

ნინო. კარგი, ოლონდ არ დააგვიანო.

სცენა №25.

დღე. ექს. დევილთა დასასლება.

ანა სახლიდან გადის და ქუჩაზე ნელი ნაბიჯით მიმავალ გეგას აედევნება. გეგა ფეხის ხმაზე მოტრიალდება და ანას დაინახავს.

გეგა. ანა...

ანა. საით მიდიობარ?

გეგა. რა ვიცი, უბრალოდ ვსეირნობდი ჩემთვის. შენ სად მიდიობარ?

ანა, მე მეზობლებთან...

გეგასა და ანას ერთდროულად ეღიმებათ.

გეგა. შენ აქ ჩემი მასპინძელი ხარ. მე სტუმარი ვარ და დამათვალიერებინე დასახლება.

ანა ხელით ანიშნებს დასახლებასთან აღმართულ გორაზე.

ანა. ა, იმ გორიდან იცი რა ლამაზი ხედია.

გეგა. მანახებ?

ანა. განახებ რა...

ანა და გეგა დასახლების მთავარ ქუჩას ზევით გაუყვებიან.

სცენა №26.

დღე. ნატ. გორა დევილთა დასასლებასთან.

ანა და გეგა ლტოლვილთა დასახლების თავზე მდებარე გორაზე აღიან და ქართლის ველს გადაპყურებენ, რომელზე-დაც მტკვარი ჩამოდის. მდინარე მზეზე ლაპლაპებს.

გეგა. ვა... მართლა ძალან ლამაზი ხედია. თბილისში ისეთი ბინძურია მტკვარი. აქ როგორი ლამაზია, როგორ ლაპლაპებს.

ანა. ამ დღეებში დედაჩემი აპირებს თბილისში წასვლას, წამალი უნდა იყიდოს, მე უნდა გავყვე.

გეგა. მითხარი წამლის დასახლება და მე ჩამოვუტან.

ანა. არა, შენ რატომ უნდა ჩამოვუტანო. თანაც, წამლის დასახლება ზეპირად არ მახსოვოვს.

გეგა. მაშინ, შენ და დედაშინი ქალაქში რომ ჩამოხვალთ, მე დამირეკეთ, წამლის ყიდვაში დაგეხმარებით.

ანა. მადლობელი ვიქები. მე და დედა არც კი ვიცით სად უნდა ვიყიდოთ. არც ისე ხშირად ვყოფილვართ თბილისში.

გეგა. სამავიეროდ, მე ვიცი თბილისი კარგად. იცი რა? მოდი, ხვალ შეადლებზე მე ჩამოგაკითხავთ მანქანით და მე წაგიყვანთ თბილისში.

ანა. კარგი, თუ მაგის დრო მექნება.

გეგა და ანა ერთმანეთს ხელის ჩამორთმევით ემშვიდობებიან.

სცენა №27.

დამა. ექს. დევილთა დასასლება.

გეგა დევილთა დასახლებაში იმ სახლს უახლოვდება, რომელშიც სერგო და ვალერი სტუმრობდნენ. სახლის კარი იღება და გვარიანად მთვრალი სერგო და ვალერი გამოდიან, მათ გოგია მოაცილებს.

სერგო. აი, ჩენი გეგაც აქ ყოფილა! ვინ თქვა, თბილისში წაგიდაო!

ვალერი. მე არ მითქამს, შენ თქვა!

სერგო (გეგას). სად იყავი? მამალივით საქათმეში დაიპარებოდი, ხო?

გეგა (სერგოს). სისულელეებს ნუ ლაპარაკობ!

ვალერი. ჰო, კარგით! აი, ჩემი მანქანაც აქ ყოფილა!

გოგია (გეგას). შენ ხომ ფხიზლად ხარ, ბიჭ?

გეგა. კი... ნუ გეშინიათ.

გოგია. აგაშენა ღმერთია, თორებ ასეთ მდგომარეობაში მანქანით პაირებდნენ წასვლას. დარჩით-მეთქი, მაგრამ ვერ გადავაფიქრებინეთ.

გეგა და გოგია გვარიანად მთვრალ სერგოსა და ვალერის მანქანაში სვამენ. გეგა საჭესთან ჯდება და მანქანას დაძრავს.

სცენა №28.

აღრიან ღილა. იტ. დევილთა დასასლება.

მამა ანდრია ერთ-ერთ ისეთივე სტანდარტულ სახლში ცხოვნობს, როგორც ყველა დევილი. ანდრია ლელას ასუზმებს. ჩართულია რაღო, ახალ ამბებს გადმოსცემენ. კარზე კაკუნია, მამა ანდრია კარს აღებს, კარში ქვრივის ვაჟი, სანდრო და დგას.

მამა ანდრია. შემოდი, სანდრო. ამ დილაადრიან რამ შეგანუსა?

სანდრო თახში შედის, ლელასთან მიდის. ლელა ლიმილით ამოხედავს სანდროს.

სანდრო. როგორ ხარ, ლელა?

**ლელა.** მე კარგად ვარ. შენ?..  
სანდრო. არა მიშავს...

სანდრო მაგიდასთან ჩამოჯდება.

მამა ანდრია (სანდროს). დაგისხა ჩაი?

სანდრო. არა, გმადლობთ! სახლში დავლიე.

უცხებული პატა ჩამოვარდება. სანდრო შენუხებული ჩანს. მამა ანდრია მაგიდას მიუჯდება და სანდროს გამომცდელად უყურებს.

მამა ანდრია. რა იყო, სანდრო, რამე ცუდი ხომ არ მოხდა? შეწუხებული ჩანხარ.

სანდრო. არაფერი, მამაო. უბრალოდ, დღეს დედა და ანა ქალაქში მიდიან, დედასთვის წამლები უნდა იყიდონ. ცოტა ფული აკლიათ, თქვენ ხომ არ მასესხებდით? რამდენიმე დღეში დაგიბრუნებთ. დედას გორელი ნათესავები გვპირდებიან, დაგეხმარებითო.

მამა ანდრია. დედაშენ დიაგნოზი დაუდგინეს?

სანდრო. აქაური ჩვენი ექიმი გარკვევით არაფერს ამბობს. ჯერ ეს წამლები დაუნშძნა, მაგრამ ამბობს, დედა ონკოლოგებს უნდა გაესინჯოს ქალაქშიო. არც კი ვიცი ეს ონკოლოგები ვინდა არიან...

მამა ანდრია. რა თანხა გაკლიათ წამლებისთვის? სანდრო. ასე 150, 200 ლარი.

მამა ანდრია წამოდგება, კარადასთან მიდის, უჯრას გამოალებს და რაღაცა თანხა მოაქცე.

მამა ანდრია. აი, აქ 200 ლარია. წაულე დედას და მოიკითხე ჩემგან.

სანდრო ფულს გულის ჯიბეში ჩაიდებს, წამოდგება და ლელას ემშვიდობება.

სანდრო. ნახევამდის, ლელა!

ლელა. ნახევამდის სანდრო!

სანდრო კარში გადის.

**სცენა №29.**

**დლე. ექსტ. დევილთა დასახლება.**

გეგას მანქანა მოადგება ქვრივის სახლს. ანა ფანჯრიდან დაინახავს, რომ გეგა მანქანიდან გადმოდის და მათი სახლის-კენ მოდის.

**სცენა №30.**

**დლე. ინტ. ქვრივის სახლი.**

გახარებული ანა ფანჯარას მოსცილდება და სამზარეულოში მყოფ ნინოს ეძახის, რომელიც ჭურჭელს რეცხავს.

ანა. დედა, დედა, გეგა მოვიდა!..

ნინო სწრაფად გაიმშრალებს ხელებს და ოთახში გამოდის. კარზე კაკუნია. ანა კარისკენ გარჩის და აღებს. კარში გეგა დგას.

გეგა. შეიძლება?

ნინო. მოპრძანდი.

გეგა ოთახში შემოდის.

გეგა. ბედნიერი იყოს ჩემი ფეხი... .

ნინო. გამარჯობა, მე ანას დედა ვარ.

გეგა. სასიამოვნოა თქვენი გაცნობა. მე მზად ვარ, ქალაქში წაგიყვანოთ. ვიცი, რომ წამლები გჭირდებათ, ანამ მითხრა.

ნინო (გეგას). დიდი მადლობელი ვიქნები. ახლავე გამოვიცვლი. დაბრძანდით.

გეგა (ნინოს). თუ თქვენ დაკავებული ხართ, მე და ანა წავალთ. თქვენ მხოლოდ რეცეპტი მოგვეცით.

ანა. დედა, დედა, მე და გეგა წავალთ რა, შენ დარჩი სახლში, ჩენ ყველაფერს მოვაგვარებთ.

ნინო გამომცდელად გადახედავს გეგას. გეგა ჩვეულებრივი ქალაქელი ბიჭია, მოდურად აცვია, სახეზე სანდომიანი ღიმილი დასთამაშებს.

ანა. დედა, გამიშვი რა... პატარა ხომ აღარ ვარ!

ნინო (გეგას). კარგით, მე წინააღმდეგი არ ვარ, ოღონდ არ დააგვიანოთ.

ანა. დედა, მომეცი წამლის კოლოფები და ფული.

ნინო თაროდან იღებს წამლის კოლოფებს, ცელოფინის პარკში დებს, მერე კარაბის უჯრას გამოალებს და ფულს იღებს.

ნინო (ანას). პატა, ეს ფული. ქურთუკის შიდა ჯიბეში შეინახე, არ ამოვივარდეს.

ანა სასწრაფოდ მოიცვამს ქურთუკს. ფულსა და ცელოფინის პარკს გამოართებეს ნინოს.

გეგა (ნინოს). ნახვამდის, ქალბატონო. ვეცდებით, რაც შეიძლება მალე დაგბრუნდეთ.

ანა და გეგა კარში გადიან. ნინო ღია კარში გამოდის და უყურებს გეგასა და ანას, რომელებიც მანქანაში სხდებიან. ანა სიხარულისგან „დაფრინინავს“.

ნინო (გეგას). თუ შემთხვევით დაგაგვიანდათ, ჩემს მეზობელს მობილურზე დაურეკეთ, ანამ იცის ნომერი.

გეგა. აუცილებლად, ქალბატონო.

მანქანა იძრება და მიდის.

**სცენა №31.**

**დლე. ნატურა. ქუჩა.**

გეგას მანქანა ქალაქის ქუჩაზე მოდის. შემოუხვევს და მერე ქუჩაზე, აფთიაქის ნინო ჩერდება.

**სცენა №32**

**დლე. მანქანის სალონი.**

მანქანაში გეგა და ანა სხედან.

გეგა (ანას). გამოგყვე?

ანა. არა, მე თვითონ ვიყიდი.

ანა მანქანიდან გადადის და თან მიაქვს ცელოფანში ჩადებული წამლების ცარიელი კოლოფებს.

**სცენა №33.**

**დლე. ექსტ. აზთიაპის შესასვლელი.**

ანა აფთიაქში შედის.

**სცენა №34.**

**დლე. მანქანის სალონი.**

გეგა კოლოფებით სიგარეტს იღებს და გააბოლებს.

**სცენა №35.**

**დლე. ინტ. აზთიაპი.**

ანა აფთიაქარს წამლის ცარიელ კოლოფებს გაუწვდის. აფთიაქარი კომპიუტერში წამლების ფასს ნახულობს.

აფთიაქარი

სამიცე ფასდაკლებით 230 ლარი.

ანა ფულს ამოიღებს ქურთუკის ჯიბიდან და ვადაითვლის.

ანა. ამდენი არ მქონია, ერთი მოაკელით. ისე, რომ 200 ლარში ჩავეტიო.

აფთიაქარი. კი ბატონი, აი, ეს ორი წამალი დაგიჯდებათ 195 ლარი.

ანა 200 ლარს ანვდის აფთიაქარს, ის ორ წამალს, ხურდას და ჩეკს ანვდის ანას.

სცენა №36.

**დღე. მანქანის სალონი.**

ანა ჯდება მანქანაში.

გეგა კველაფერი იყიდე?

ანა. ერთი წამალი ვერ ვიყიდე, არა აქვთ, დეფიციტია.

გეგა ანას ართმევს იმ წამლის ცარიელ კოლოფს, რომელიც ანამ ვერ იყიდა, კოლოფს დახედავს და ჯიბეში ჩაიდებს.

გეგა. აქ, ახლოს „ავერსის“ კარგი აფთიაქია. მცულობელები ჩემი ახლობლები არიან. ეგ წამალი ექნებათ.

გეგა მანქანას დაძრავს.

სცენა №37.

**დღე. ეპსტ. აზოიაპის („ავერსის“) ვესასვლელი.**  
გეგა მანქანას „ავერსის“ შესასვლელთან აჩერებს.

სცენა №38.

**დღე. მანქანის სალონი.**

მანქანაში ანა და გეგა სხედან.

გეგა. შენ აქ დამელოდე, მე გადავალ და ვნახავ, ეს წამალი თუ აქვთ.

ანა. თუ აქვთ, დედა ამ დღეებში აპირებს ექიმთან ჩამოსვლას და ის იყიდის.

სცენა №39.

**დღე. ინტ. „ავერსის“ აზოიაპი.**

გეგა აფთიაქში შედის და ახალგაზრდა აფთიაქარ გოგონას მიმართავს.

გეგა. ამირანი აქ არის?

ახალგაზრდა აფთიაქარი. დიახ!

აფთიაქარი გოგონა უკანას გადის და წუთის შემდევ ახალგაზრდა კაცთა — ამირანთან ერთად ბრუნდება. ამირანი და გეგა ერთმანეთს მეგობრულად გადაეხვევიან.

გეგა. როგორ ხარ, ამირან?

ამირანი. არა მიშავს, თავად?

გეგა. აი, რაღაც წამალი დამჭირდა, სხვაგან მითხრეს, არ იშოვებაო. გააქვს?

გეგა ამირანს წამლის ცარიელ კოლოფს გაუწვდის. ამირანი აფთიაქარს შორიდან აჩვენებს წამლის კოლოფს.

ამირანი (აფთიაქარს). ეს გვააქვს?

აფთიაქარი. დიახ, გვააქვს.

ამირანი. ერთი კოლოფი გამოიტანე.

აფთიაქარს ამირანისთვის მითითებული წამალი გამოაქვს. გეგა ჯიბიდან საფულებს იღებს.

ამირანი. აბა, ეგეთები არ იყოს... ჩემგან ფეხები... სხვა ხომ არაფერი გინდა?

გეგა. დიდი მადლობა, სხვა არაფერი. რომ იცოდე, ერთი კარგი ადამიანისთვის რამხელა მადლოს აკეთებ...

გეგა და ამირანი ემშვიდობებიან ერთმანეთს.

სცენა №40.

**დღე. მანქანის სალონი.**

გეგა მანქანაში ჯდება.

გეგა (ანას). აი, ვიშოვე დეფიციტური წამალი.

გეგა ანას წამალს გაუწვდის.

ანა. შენ გადაიხადე?

გეგა. არა, არ გადამახდევინეს. ხომ გითხარი, ჩემი მეგობრის აფთიაქია. ეხლა კი წავიდეთ, „მაკდონალდსში“ ვისადილოთ, იქ სწრაფად შევჭამთ, არ დაგავიანდება დაბრუნება და დედაშენიც არ ინერვიულებს.

სცენა №41.

**დღე. ინტ. „მაკდონალდსის“ დარბაზში შედიან და ერთ-ერთ მაგიდასთან ჩამოსხდებიან.**

გეგა აბა, აირჩიე, რა გინდა. ხედავ, კველაფერი, რაც აქვთ, რეკლამაზეა გამოკრული: ჩიზბურგერი, ჰამბურგერი, ქატომის და თევზის სენდვიჩი... მოკლედ, რაც გინდა.

ანა. რასაც შენ აიღებ, მეც იმას...

გეგა. კარგი, მაშინ ყველაფერს მოვიტან, გასინჯე და სხვა დროს გეცოდინება, რომელი მოგწონს.

გეგა დახლოთან მიღის და უკვეთავს.

ანა დარბაზს ათვალიერებს.

მაგიდებთან ძირითადად გადაპრანჭული დედები, გადაპრანჭულ შეილებთან ერთად სხედან.

ახასგან ახლო მაგიდასთან პროვინციული ოჯახი ზის — ცოლ-ქმარი და პავშვი. პროვინციულ იჯახს ჭამა დაუმთავრება და სამივე სალებ რეზინის ღეჭავს. მამა ჯიბიდან იღებს დიდ სავარცხელს, თბაზე გადაისვამს და სამივენი წამოიშლებიან.

გეგას მაგიდასთან მოაქვს „მაკდონალდსის“ კერძებით გადავიდებული ჯერ ერთი, შემდეგ კი მეორე ლანგარი.

ანას თვალი გაურბის, არ იცის, რომელი გასინჯოს. გეგა ანას უხსნის, რომელ ლანგარზე რა საჭმლი დევს.

დარბაზში შემოდის გეგას ასაკის ორი ბიჭი და სექსუალური გარევნობის ორი გოგონა. მოსულები გეგას დაინახავნ.

I ბიჭი. ვა, გეგა, შენ გენაცვალე!

მოსულები გეგასა და ანას მაგიდას შემოეხვევიან.

II ბიჭი. სად ხარ, ბიჭი, რომ არ ჩანხარ?

ბიჭები და გოგონები გეგას გადაკოციან.

გეგა. როგორ ხართ, როგორ? არ ვჩანვარ იმიტომ, რომ მუშაობა დავიწყებ. ქალაქში არა ვარ. გაიცანით, ეს ჩემი მეგობარი ანაა, ლტოლვილია სამაჩაბლიოდან.

I ბიჭი. რა ლამაზი გოგობი სცოდნიათ სამაჩაბლოში... ყოჩალ, გეგა, კარგი გემოვნება გაქვს.

ანას ელიმება და თავს მორცხვად ხრის.

II ბიჭი (გეგას). აბა, რაზე დაგპატიუოთ?..

გეგა. გმადლობ, ჩვენ უკვე მოვრჩით და გავდივართ. ერთ-ერთი გოგო (გეგას). გეგა, ნუ დაიკარგები, რა... უშენოდ ძალიან მოვაწყინეთ.

I ბიჭი (გეგას). აბა, დოროშით... არ შეგიშლით ხელს.

მეგობრები ისევ გადაკოცნიან გეგას და დარბაზის სიღრმეში გადაინაცვლებენ.

ანა. ესენი ვი იყვნენ?

გეგა. ჩემი ყოფილი თანაკლასელები...

„მაკდონალდსის“ კარში დედებისა და ბავშვების დიდი ჯეში შემობის. ბავშვებს განსაკუთრებულად გადაპრანჭულად აცირათ. დედებს მუქას დიდი კოლოფები უჭირავთ — ეგყობა ნამცხვრებით, ისინი „მაკდონალდსის“ დარბაზს გადაკეთებ და მოხვეული კიბით ზედა დარბაზში ადიან.

ანა. ესენი ვი არიან?

გეგა. აქ დაბადების დღეებს უხდიან ხოლმე ბავშვებს, მეორე სართულზე საბანეტოა. ალბათ, ერთ-ერთის დაბადების დღეა.

სცენა №42.

**სალამ. ეპსტ. რუსი სამხედროების პლოკპოსტი.**

სანდო და სანდროს მეგობარი ზურა (17 წლის) რუსი სამხედროების ბლოკპოსტან უგულის მარჯის მანქანას აჩერებენ. ზურა საჭესთან ზის. ზურა მანქანის ფარებს რამდენიმე-

ჯერ ანთებს და აქრობს. ბლოკპოსტიდან გამოდის ავტომატ-მომარჯვებული, ჩაფხურიანი რუსი სალდათი და უიგულს უახლოვდება. სალდათი მძღოლის მხრიდან მანქანის ლია ფა-ჯარაში იხედება.

**სალდათი. Что надо?**

ზურა. Ствол понадобился.

**სალდათი. ბაბიკი, при себе?**

ზურა თავს დაუქნევს, მანქანის კარს გააღებს, გადადის და სალდათის ნინ ჩერდება. სალდათი ქურთუკის ჯიბიდან „მაკაროვის“ მარკის პისტოლეტს ამოთლებს და ზურას გაუწვდის, ზურა პისტოლეტს შეათვალიერებს.

**ზურა. СКОЛЬКО?**

სალდათი. Ты же позавчера брал? Знаешь, небось, сколько.

ზურა. У нас только двести.

**სალდათი. Зеленых, или грузинских?**

ზურა. двести. грузинских.

**სალდათი. Нет, мало, так не пойдет.**

რუსი სამხედრო ზურას უკან ართმევს იარაღს.

სანდრო (ზურას). ორასზე მეტი მაქ.

ზურა (სანდროს). მაცადე, ნუ ერევი. (რუს სალდათს). И еще, два питра чачи?

სანდრო მანქანის ფანჯრიდან ორ ბოთლს აწვდის ზურას. ზურა ბოთლებს რუს სალდათს აჩვენებს. სამხედრო ერთ ბოთლს საცობს მოხსნის და დაყინოსავს.

**სალდათი. Пахнет хорошо, давай денеги.**

სანდრო მანქანიდან აწვდის ფულს ზურას. ზურა ფულს სალდათს გადასცემს. სალდათი იარაღს უბრუნებს ზურას.

ზურა. Патронов сколько?

**სალდათი. Один магазин.**

ზურა. Давай, еще один!

სალდათი. Хватит вам один. Если дам больше, вы же грузины, друг-друга перестреляете! Давай, уезжай!

ზურა მანქანაში ჯდება. იარაღს სანდროს აძლევს. სანდრო პისტოლეტს ზურგუკან, ქამარში გაიჩრის. მანქანა იძრება, ტრიალდება და მიდის.

რუსი სალდათი ორი ბოთლით ხელში ბლოკპოსტის ჯი-ურში ბრუნდება.

**სცენა №43.**

**დღე. ნატ. დევილთა დასახლება.**

მამა ანდრია და ლელა დევნილთა დასახლებაში მოაბიჯებენ. ლელას ხელში კალათი უჭირავს და რაღაცას ღიღინებს.

მამა ანდრიას ვკრდით ჩაუვლის გეგას მანქანა და ორ-მოცდათათოდ მეტრში ქერივის სახლთან ჩერდება. მანქანიდან გაამოტიოდ გეგა და ანა გეგას ემშვიდობება და შინ შედის. გეგა მანქანას იქვე ატრიალებს და ისევ ჩაუვლის გვერდს მამა ანდრიასა და ლელას.

მამა ანდრია მანქანას თვალს გააყოლებს. მამა ანდრია და ლელა გზას გამოაგრძელებენ, ლელა ლილინებს.

**სცენა №44.**

**დილა. ექსტ. ავტოგანი.**

ავტობანზე მოძრაობა გაფაეტილია, გზა აქვს დათმობილი კორტეჟის თანხლებით მომავალ შავი ფერის მანქანებს.

**სცენა №45.**

**დილა. ნატ. დევილთა დასახლება.**

შავი მანქანები დასახლების ცენტრალურ ქუჩას ამოივ-ლიან და დასახლების ცენტრში ჩერდებიან. მანქანებიდან ზა-

ური, ზაურის ხელქვეითები და ევროპული მისიის წევრები თარჯიმნის თანხლებით გადმოდიან.

**სცენა №46.**

**დილა. ექსტ. ეკლესია დევილთა დასახლება.**

ეკლესიის ეზოში მდგარ მშენებარე სამრეკლოს ხარაჩოებზე დგას მამა ანდრია, მის ყურადღებას იქცევს დასახლებაში შემოსული მანქანები. ხარაჩოზე შემდგარი მამა ანდრია ზემოდან გადაწყურებს დასახლებაში მოხულ სტუმრებს.

**სცენა №47.**

**დილა. ნატ. დევილთა დასახლება.**

დევნილთა დასახლების ცენტრალურ ქუჩას ზაური და უცხოელი მისიის ხელმძღვანელი ერთად ფეხით მოუყვაბიან. მას უკან მოსდევს დიდი დღევაცია, დევნილები სტუმრების გარშემო ირევიან. ზაური მისიის ხელმძღვანელს თარჯიმნის დახმარებით ესაუბრება.

ზაური. ზამთრისთვის მომზადებულები ვართ, ყველა სახლში ღუმელი დგას. წყალიც უკვე მიყვანილია სახლებთან და გაზიც.

თარჯიმანი უცხოელს სინქრონულად უთარგმნის ზაურის სიტყვებს.

მისიის ხელმძღვანელი. შეგვიძლია სახლები დავათვალიეროთ?

თარჯიმანი ზაურს უთარგმნის.

ზაური. რა თქმა უნდა. მობრძანდით.

ზაური უცხოელებს დასახლების ერთ-ერთ სახლში მიუძღვება.

**სცენა №48.**

**დილა. ინტ. ერთ-ერთი სახლი დევილთა დასახლებაში.**

დევნილთა ერთ-ერთ სახლში დელევაციაა შესული. უცხოელი სტუმრა დევნილ მასპინძელ ქალს თარჯიმანის დაბხარებით ესაუბრება.

დევნილი ქალი. ღვთის წყალობით, ამ ზამთარს ალპათ გადავიტან. სამაჩაბლოში ისეთი სახლები გვქონდა, იმასთან შედარებით ესენი პატარებია, მაგრამ რას იზაბ, მთავარია ლია ცის ქვეშ არა ვართ, მაინც მაღლობელი ვართ.

თარჯიმანი სინქრონულად თარგმნის.

უცხოელი. მთავარი პრობლემა რა გაქვთ?

დევნილი ქალი. მთავარი პრობლემა სამსახურია. დახმარებას ვიღებთ, მაგრამ ყველაფრისთვის არ გვყოფილის. საკუთარი შემოსავლის წყარო თუ გვექნება, ძალიან კარგი იქნება. ველოდებით, ფერმა როდის დამთავრდება, დაგვპირდენ იქ დაგასაქმებო და რა ვიცი...

თარჯიმანი უთარგმნის უცხოელ სტუმრას. ზაური გვერდიდან უსმენს უცხოელისა და დევნილი ქალის საუბარს და თავისთან ხელით მოიხმობს თანაშემწეს. ზაური თანაშემწეს ჩუმად გადაულაპარაკებს.

ზაური. აქედან რომ გავალთ, (უცხოელზე) ამან შეიძლება სხვის სახლებში შესვლაც მოინდომოს და ისე გააკეთო, რომ ქვერივის სახლში ავტომანი გვერდიდან და დასახლებაში ავტორიდან გადასახლება.

თანაშემწე. გასაგებია.

**სცენა №49.**

**დილა. ინტ. ქვრივის სახლი.**

ქვრივის სახლში ფანჯარასთან დგას ანა და ფანჯრიდან უყურებს მეზობელი სახლიდან გამოსულ დღევაციას, რომე-

ლიც დასახლების მორიგ სახლში შედის. ანა ფანჯარას ჩამო-  
შორდება და სამზარეულოში მყოფ ნინოსთან მივა.

**ანა.** დედა, უცხოელები აქეთ მოდიან. მივალაგოთ აქაუ-  
რობა, ალბათ აქაც შემოვლენ.

ნინო სამზარეულოდან ოთახში გამოდის, ისიც ფანჯარაში  
გაიხედავს.

ნინო. ვინ არიან?

**ანა.** როგორც ვიცი, ჩვენი სპონსორები არიან, სახლებს  
ათვალიერებენ.

ნინო და ანა სახლის დალაგებას იწყებენ. ანა ისევ ფანჯა-  
რაში გაიხედება.

**ანა.** თბილისელებიც არიან, ზაური და იმისი ხალხი.

ნინო შეკრთხა.

ნინო. მე მეზობლებში გადავალ, არა მაქვს მაგათი თა-  
ვი.

ნინო სახლიდან სწრაფად გადის.

#### სცენა №50.

**დილა. ინტ.** ძვრივის სახლი.

ანა ფანჯრიდან სტუმრებს შორის ხედავს გეგას. ის სარ-  
ესთან გადაინაცვლებს და ჩაიხედავს. ისმის მთახლოებული  
მანქანების ხმა.

#### სცენა №51.

**დილა. ექსტ.** დევნილთა დასახლება.

ქვრივის სახლის მახლობლად გაჩერებული შავი მანქანი-  
დან მისის ნევრები გადმოდიან. ზაურის თანაშემწე მისის  
ხელმძღვანელობას მიუახლოვდება და მიმართავს.

თანაშემწე. რაც ნახეთ ნინა სახლებში, ანალოგიური  
მდგომარეობაა სხვაგანაც. ეხლა უმჯობესია ფერმა და-  
ვათვალიეროთ. დღეს ამ ხალხისთვის ყველაზე მნიშვნე-  
ლოვანი ფერმაში დასაქმებაა.

თარჯიმანი თარგმნის.

მისის ხელმძღვანელი ნამით დაფიქრდება და თანხმობის  
ნიშნად თავს დაიქნევს.

#### სცენა №52.

**დილა. ინტ.** ძვრივის სახლი.

ანა სტუმრების მისაგებებლად სახლის კარს აღებს, მაგ-  
რამ ხედავს, რომ დელეგაციის ნევრები მანქანები სხდებიან.  
ანა ერთ-ერთ მანქანასთან მდგომ გეგას გახედავს. გეგა ერთ-  
ერთ უცხოელს გაცხარებით ესაუბრება, მასთან ერთად ერთ-  
ერთ მანქანაში ჯდება და მიდის...

#### სცენა №53.

**დილა. ექსტ.** ვერგა დევნილთა დასახლებაში.

ფერმის შენობის ნინ შავი მანქანებია გაჩერებული, მანქა-  
ნებიდან დელეგაციაა გადმოსული. ზაური უცხოელ სტუმ-  
რებს თარჯიმის მეშვეობით ესაუბრება.

ზაური. შენობა უკვე დასრულებულია, ყველა საჭირო  
კომუნიკაცია მიერთებულია და ფუნქციონირებს.

მისის ხელმძღვანელი. ძალიან კარგი, მაგრამ ძროხე-  
ბი აქამდე რატომ არ ჩამოგიყვანიათ?

თარჯიმანი თარგმნის.

ზაური. თქვენ საქონელი უკრაინისა და რუსეთის გავ-  
ლით გამოგზავნეთ და ამიტომაც სერიოზული პრობლემე-  
ბი შეგვევმნა. რუსები საქართველოსთვის გამიზნულს ყვე-  
ლაფერს აყაჩალებენ და ძარცვავენ. ამიტომ ძროხებს აგვი-  
ანდებათ.

მისის ხელმძღვანელი. აქამდე რატომ არ შეგვატყო-  
ბინეთ ამის შესახებ? ჩვენ დიპლომატიური გზებით მოვაგ-  
ვარებით ამ პრობლემას.

ზაური. ჩვენი ძალებით შევეცადეთ, პრობლემა მოგ-  
ვეგვარებინა და ეხლა უკვე ყველაფერი რიგზეა. მომავალ  
კვირას ძროხები აქ იქნებიან და ფერმასაც გაეცხსნით.

ზაურის და უცხოელ სტუმრებს თანაშემწე უახლოვდება.  
თანაშემწე ზაურს გადაულაპარაკებს.

თანაშემწე. დროა, კლუბში გადავიდეთ, რესტორანში  
ვაგვიანებთ, დამირეკეს იქიდან, გამლილია უკვე სუფრა.

ზაური (მისის ხელმძღვანელს). ადგილობრივებმა  
თქვენს საპატიცემულოდ ახალაშენებულ კლუბში პატარა  
კონცერტი მომზადეს და გვთხოვთ, დაესწროთ.

მისის ხელმძღვანელი. დიახ, რა თქმა უნდა, დიდი სი-  
ამოვნებით!

#### სცენა №54.

**დლე. ინტ.** კლუბი დევნილთა დასახლებაში.

კლუბის კულისებში ლტოლვილი ქალები და მათი ბავშვე-  
ბი ირევიან. დედები შვილებს ნაციონალურ კოსტიუმებს აზო-  
მებენ. კულისებში შემოდის ქალბატონი, რომელიც თბილისი-  
დან საგანგებოდ ჩამოვიდა. ქალბატონი მთელ ხმაზე, ყველას  
გასაგონად მიმართავს კულისებში მყოფ დევნილ ქალებსა და  
მათ შვილებს.

ქალბატონი. კოსტიუმებს ფრთხილად მოეპყარით. ეს  
კოსტიუმები გვათხოვა ცნობილმა ანსამბლმა და ვეცა-  
დოთ, ნუ დავაზიანებთ.

ერთ-ერთი დევნილი ქალი. ჩვენ ბავშვებს რომ დაპირ-  
დით, კოსტიუმებს შეგიცერავთო, ისინი როდის იქნება?

ქალბატონი. არ, ვიცი. იკერება. დროზე, დროზე, მოემ-  
ზადეთ, სტუმრები უკვე დარბაზში არიან.

#### სცენა №55.

**დლე. ინტ.** კლუბი დევნილთა დასახლებაში.

კლუბის დარბაზში ნაციონალურ კოსტიუმებში გამოწყო-  
ბილი დევნილი ბავშვები ხალხურ სიმღერების ასრულებენ.  
სტუმრები ინტერესით უსმენენ. ზაურის თანაშემწე იმ ქალბა-  
ტონთან მიდის, რომელიც კონცერტის ორგანიზებას ხელმძ-  
ღვანელობს.

თანაშემწე (ჩურჩულით ქალბატონს). კიდევ ბევრი დარ-  
ჩა?

ქალბატონი. ხუთი ნომერი.

თანაშემწე. ქალბატონი, ორი ნომერი კიდევ და საკმა-  
რისია. სტუმრები ძალიან მოშიებულნი არიან. რესტორანში  
გველოდებიან.

ქალბატონი თანაშემწეს თანხმობის ნიშნად თავს დაუქ-  
ნევს და კულისებში გადის.

#### სცენა №56.

**სალამ. ინტ.** რესტორანი.

ავტობანთან მდებარე რესტორანში დიდი ღრეობაა. სუფ-  
რას უამრავი ხალხი უზის. ისმის უგემოვნო რესტორნული  
სიმღერა. სუფრას ზაური, მისი ამაღლა და უცხოელი სტუმრები  
უსხედან. ყველანი გვარიანად შემთვრალები არიან. ზაურს  
ხელში ყანი უჭირავს და სადლეგრძელოს ამბობს.

ზაური. ამ სასმისით მე მინდა ჩვენი შვილების ნათელი  
მომავალის სადლეგრძელო დავლიო. აი, იმ ბავშვების, იმ  
ლტოლვილი ბავშვების, რომლებმაც დღეს ჩვენი სტუმრე-  
ბისთვის იმღერეს და იცევევეს! აი, აქ არი ჩემი შვილიც, გე-

გაც, ისიც აქტიურად ეხმარება — ახალგაზრდული ორგანიზაციის სახელით — დევნილი ბავშვების კეთილდღეობას. მოძი, მათი მომავლისა იყოს!

**ზაურთან მისი თანაშემწე მიდის.**

**თანაშემწე (ზაურს ყურში ჩასჩურჩულებს).** გეგა აქ არ არის.

**ზაური.** აბა, სად არის?

**თანაშემწე.** დასახლებაში დარჩა.

**ზაური.** რა ჯანდაბა უნდა იქ?

**თანაშემწე.** მერე გეტყვით..

**სცენა №57.**

**საღამო. ნატ. დევნილთა დასახლება.**

**დევნილთა დასახლებაში ანა და გეგა მოსეირნობენ.**

**გეგა.** იქითა კვირაში ფერმა გაისწინება. დასახლებაში ალბათ ზეიმიც მოეწყობა და მერე მინდა თბილისში გამომყვე. ანა. თბილისში?.. რისოვის?

**გეგა.** დედაჩემი მინდა გაგაცნო.

**ანა.** სიამორნებით.

**გეგა.** ჰო, მართლა, დედაშენი როდის მიდის თბილისში დიაგნოზის დასადგენად?

**ანა.** ჯერ არ ვიცი. მაგას საკმაო თანხა სჭირდება. გორელი ნათესავები დაგვპირდნენ, დაგხმარებითო...

**გეგა.** მეც ვეცდები, დედაშენს დავეხმარო.

**ანა.** ფულით? არა, დედა ძალიან ამაყი ქალია, ამაზე არ წავა.

**გეგა.** კლინიკაშიც ბევრი ნაცნობი მყავს, ბევრ რამეს უფასოდ გავაკეთებინებ. ფულს კი ჩვენს ახალგაზრდულ ორგანიზაციის გადმოვარიცხინებ, ჩვენ გვაქვს სამაგისო ფონდი.

**სცენა №58.**

**დილა. იტტ. ქვრივის სახლი.**

**ნინო** და ანა შინ არიან. **ნინო** ანას კაბის შესაკერად ზომებს უდებს. მაგიდაზე გადაფენილ ქსოვილზე ცარცით ხაზას.

**ანა.** დედა, ექიმებთან როდის აპირებ ნასვლას?

**ნინო.** ჯერ ფულს ველოდები.

**ანა.** გორელი ნათესავებისგან?

**ნინო.** ჰო, მაგრამ იმათაც ძალიან უჭირთ.

**ანა.** და მამას ნათესავები?

**ნინო.** სადღა არიან მამას ნათესავები? ყველა დახოცეს, თამარაშები ჩარჩნენ, მანდ კველაზე მეტი დახოცეს, თითქმის მთელი ჩერნი სანათესაო გაწყდა.

**კადრსმიღმა** ისმის მამა ანდრიას ხმა.

**მამა ანდრია (კარსმიღმა).** ნინო! შინ ხარ?

**ანა** ფანჯარასთან მიირბენს და ეზოში მამა ანდრიასა და დელას დაინახავ.

**ანა (ნინოს).** მამა ანდრიაა.

**ნინო** კარისკენ მიდის და აღებს.

**ნინო (მამა ანდრიას).** მობრძანდით.

**მამა ანდრია** და ლელა შინ შედიან.

**მამა ანდრია.** აქა მშვიდობა! შენს მოსანაზულებლად მოვედი, როგორ ხარ?

**ნინო.** არა მიშავს... თქვენი ლოცვით, მამაო.

**მამა ანდრია** ანას შეჰერებს, ეტყობა, რომ ნინოსთვის რაღაცის თქმა უნდა და ანას გამო თავს იკავებს.

**მამა ანდრია.** ანა, იქნებ გაყვე ლელას დარეჯანთან. თმას შევუსწორები, გუმინ მითხრა.

**ანა.** რა თქმა უნდა.

**მამა ანდრია (ლელას).** ლელა, მიდი გაყვევი ანას.

**ანა და ლელა შინიდან გადიან.** მამა ანდრია და ნინო მაგიდასთან ჩამოსხედიან.

**მამა ანდრია.** ნინო, ანაზე მინდა დაგელაპარაკო.

**ნინო.** ანაზე?

**მამა ანდრია.** როგორ ატყობი, გათხოვებას ხომ არ აპირებს?

**ნინო.** არ ვიცი, რომ ქალაქელ ბიჭთან რომ მეგობრობს, ეს კი ვიცი, მაგრამ გათხოვებაზე არაფერი უთქვამს. რატომ მეკითხებით?

**მამა ანდრია.** იმ ბიჭს იცნობ?

**ნინო.** კი, ვიცი, რომ თბილისელია და ჩვენს დასახლებაში დევნილების საქმეებს აგვარებს. რაღაც ახალგაზრდულ ორგანიზაციაში მუშაობს. რამე ეჭვი გაქვთ მაგ ბიჭზე?

**მამა ანდრია.** პირადად იმ ბიჭზე (ცუდ ნამდვილად ვერაფერს გეტყვი). მაგრამ...

**ნინო.** მაგრამ, რა?..

**მამა ანდრია.** ის ბიჭი ზაურის შვილია. აი, იმ ზაურის, აქ რომ ხელმძღვანელობს ყველაფერს.

**ნინო** გაფითრდება, გულზე ხელს ნაივლებს და მძიმედ ამოიხსებს.

**მამა ანდრია.** ეს აუცილებლად უნდა მეთქა შენთვის, ნინო, შენ ყველაფერი უნდა იცოდე, რომ სწორი გადაწყვეტილება მიიღო ანასთან დაკავშირებით.

**ნინო** ხმას არ იღებს, ცრემლით ვვსება თვალები.

**სცენა №59.**

**დილა. ეპს. ცერმა დევნილთა დასახლებაში.**

**ფერმასთან დევნილი მოსახლეობაა შეკრებილი.** მამაკაცებს სატვირთო მანქანიდან ჩამოჰყავთ და ფერმაში შეჰყავთ ჟოლანდიური ძროხები.

**სცენა №60.**

**დილა. იტტ. ზაურის სახლი.**

**ზაურის** მდიდრულად მოწყობილი სახლი. სასადილო თახში, რომელიც განყობილია ყალბი „ბიდერმაიერისა“ და „ამპირის“ ავეჯით, დიდ მაგიდასთან ზის ზაური. ზაურის ცოლი, ელენე (45 წლის), იქვე ტრიალებს და მაგიდაზე საუზმეს ანყობს. სასადილო თახში შემოდის გეგა.

**გეგა.** დილა მშვიდობისა!

**გეგა დედამისის შუბლზე კოცნის.**

**ელენე.** ასე დილაადრიან რამ გაგაღვიძია, შვილო?

**ზაური.** მე მოყვება დასახლებაში. დღეს დიდი დღე გვაქვს, დიდი. ჰა, რას იტყვი, გეგა? დღეს ფერმასაც გაეხსნით და გეგასაც აირჩევენ აღბათ ახალგაზრდული ორგანიზაციის თავმჯდომარედ. როგორ არი?.. ის ურჩევნია მამულსა, რომ შევილი სჯობდეს მამასაო...

**ზაური** მაგიდასთან მჯდომ გეგას მხარზე დაარტყამს ხელს. ელენე გეგას თევზს და ჭიქით ჩაის უდგამს მაგიდაზე.

**ზაური (გეგას).** ისე, ერთი ამბავი გავიგე შენზე და მართალია?

**გეგა.** რა ამბავი?

**ზაური.** ვისთან დაძრები, ბიჭი, დასახლებაში?

**გეგა.** დავერტები რას ქვია? ვინ რა გითხრა?..

**ზაური.** ჩიტმა, ჩიტმა... (იცინის) რა იყო, კი არ გერჩეუბები. კაცი იმის კაცია, რომ გოგოებში უნდა იაროს. კარგ

სოფლელ ვარიკებს რა ჯობია. მაგრამ, ერთი რამე არ უნდა დაგავიწყდეს, სოფლელი გოგოები ქალაქელები არ გეგონოს, თუ ჩაგავლეს ხელი, სანამ სისხლს არ გამოგწოვენ, არ მოგეშვებიან. ფრთხილად იყავი, მუცელგამობერილი და ჩემოდნებაკიდებული არ მოგადგეს სახლში.

გეგა არ პასუხობს. მაგიდიდან მამამისის სიგარეტის კოლფს იღებს და გააბოლებს.

ელენე. გეგა, რატომ ეწევი უზმოზე?

ზაური (გეგას). რა იყო, ბიჭო, რას გაჩუმდი, მანამდე ხომ არ მიიყვანე საქმე?

გეგა დუშმ, დაძაბული ეწევა სიგარეტს.

ზაური. ისე, ორსულსაც მოევლება, მაგრამ დაფიქრდი, აქ კარგი ოჯახის შევილების მეტი რა არი.

ზაურის მობილური რეკავს. ზაური ტელეფონს პასუხობს.

ზაური (ყურმილში). — ჰო, გოჩა.

— ჩამოვდივარ.

ზაური წამოდგება მაგიდიდან.

ზაური (გეგას). მე ჯერ სამსახურში უნდა გავიარო. შენ პირდაპირ იქ მოდი. არ დააგვიანო. დედაშენიც წამოიყვანე. (ელენეს) დღეს ყველა ცოლებით უნდა ვიყოთ. ასეთია პროტოკოლი.

ზაური სამზარეულოდან გადის. დერეგნიდან ისმის შემოსასვლელი კარის გაღებისა და მოჯახუნების ხმა. გეგა გაქვავებული ზის მაგიდასთან. ელენე გვერდით მიუჯდება.

ელენე. დედი, იმ გოგოზეა ლაპარაკი, რომ მითხარი გაცნობი?

გეგა თანხმობის ნიშნად თავს დაიქნევს.

ელენე. თუ მართლა გიყვარს, ხომ იცი, მე ყველაფერში შენს გევრდით დავდგები. მამშენისთვის მთავარი კარიერაა. მაგას ჰერინია, რომ შენთვის სიკეთეს აკეთებს. შენს გულს მიენდე.

გეგა. იმ გოგოს აუცილებლად გაგაცნობ. წამოხვალ დასახლებაში?

ელენე. აუცილებლად.

სცენა №61.

დღე. ესთ. დერეკილთა დასახლებაში.

დევნილთა დასახლებაში მიმდინარეობს ღია ცის ქვეშ სცენის დამონტაჟება. ტექნიკური პერსონალი ამონტებს სცენაზე მდგარ მიკროფონებს. სცენის უკან უშველებელი ბანერია აღმართული ახალგაზრდა პრეზიდენტის გამოსახულებით. პრეზიდენტი ილიმება.

მამაკაცი (მიკროფონში). რას! რას! რას!

II მამაკაცი. კარგია, დნამიერები წესრიგშია.

ტელეკომპანიების მანქანები სცენის მახლობლად დგანან, ოპერატორები ტელეკამერებს შტატივებზე დგამენ. სცენასთან ნელ-ნელა გროვდებიან ლტოლვილები.

სცენა №62.

დღე. ესთ. ავტობანი.

ავტობანზე მოძრაობა გადაკეტილია, გზა აქვს დათმობილი პატრულის კორტეჟის თანხლებით მომავალ, შავი ფერის ჯირებს.

სცენა №63.

დღე. ესთ. ერთივის სახლი.

ანა სარკესთან დგას და თმას იხვევს, წამით გახედავს ტანაცმლის საკიდზე ჩამოკიდებულ ახალ კაბას საკიდიდან ჩა-

მოხსნის და ტანზე მიიღებს, სარკესთან ტრიალებს. ფანჯრებს მიღმა ისმის მანქანების ხმა. ანა ფანჯარასთან მიიჭრება, ფანჯრიდან გახედავს ქუჩაზე ჩავლილ ჯიპებს.

სცენა №64.

დღე. ესთ. დერეკილთა დასახლება.

დევნილთა დასახლებაში აღმართული სცენის გარშემო უამრავი ხალხი ირევა. სცენის უკან გაჩერებული ჯიპებიდან ზაური და სხვა ჩინოვნებები მეუღლებითურთ გადმოდიან. ჩინოვნებების ცოლები კოცინი ერთმანეთს. იქვეა გეგა და დედამისი ეღლენეც.

გეგა ცოტა დედამისს მარტო ტოვებს და გვერდით მდგომ ზაურის დაცვის ერთ-ერთ ნეკრს ყურში რაღაცას ჩას-ჩურჩულებს. გეგა ჯიბიდან ამოღებულ კონვერტს გაუნვდის. დაცვის ნეკრი გეგას კონვერტს გამოართმევს, თანხმობის ნიშნად თავს დაუქნევს გეგას და ხალხის მასას გადაკვეთს. დაცვის ნეკრი ქვრივის სახლთან მიდის.

სცენა №65.

დღე. ესთ. ერთივის სახლი.

შინ მყოფი ანა ჩქარობს. იცვამს დედამისის შეკერილ ახალ კაბას. კარზე მოულოდნებილი კაკუნი ანას დააფრთხობს. კაკუნი მეორდება.

ანა. რომელი ხარ?

დაცვის თანამშრომელი. გეგამ გამომგზავნა.

ანა. ეხლავე.

ანა კარს გამოალებს. კარში დაცვის თანამშრომელი დგას.

დაცვის თანამშრომელი (კონვერტს ანვდის ანას). ეს გე-გამ თქვენთან გამომატანა.

ანა კონვერტს ართმევს დაცვის თანამშრომელს. დაცვის თანამშრომელი მიტრიალდება და მიდის, ანა კარ მიხურავს და კონვერტს შეათვალიერებს. ანას კონვერტის გახსნა უნდა, მაგრამ ამ დროს დასახლების მოედანზე დამონტაჟებული დინამიკებიდან საზიომო მიტრის სპიკერის ხმა გაისმება.

სპიკერი (კადრსმილმა დინამიკიდან). გამარჯობათ, ბატონებო, დღეს ჩენენს დასახლებაში საზეიმო დღეა.

ანა მიტრის დაწყების მაუწყებელი ხმის ვაკონებაზე ნერილს აღარ ხსნის, მაგიდაზე დებს და კიდევ უფრო დაფაცურდება, ყელზე ირგებს რაღაც მძივებს, არ მოსწონს, მოიხსნის და სხვას ეძებს.

ნინოს სამზარეულოდან ანასთვის გამოაქვს განმენდილი ფეხსაცმელი.

სცენა №66.

დღე. ესთ. საზეიმო მიტინგი დერეკილთა დასახლებაში.

მიტინგზე, სცენის გარშემო უამრავი ლტოლვილი შეკრილა.

ხალხში ეხედავთ მამა ანდრიას და ლელას, ელზას, ლამარას, ქვივის შეილს – სანდორს, ნიკოს და გოგიას თავინათი ოჯახებით. სცენაზე ჩინოვნებები თავიანთ ცოლებთან ერთად არიან. ცენტრშია ზაური, მას გვერდს უმშევებელენე.

გეგა, ვალერი და სერგო ძირითადად ჯგუფის განაპირას დგანან.

სპიკერი (მიკროფონში განაცრძობს). პატივცემულო საზოგადოებავ, მინდა მოყოლოცით დღევანდელი დღე და სიტყვა გადაცეც ამ დღესასხლის სულის ჩამდგმელს, ბატონ ზაურს.

მომიტინგებები ტაშს უკრავენ. ზაური მიკროფონთან მიდის.

**ზაური.** ჩემო საყვარელო ძმებო და დებო. გილოცავთ დასახლების დამთავრებას. დღეიდან გექნებათ გაზი, წყალი და სინათლე (ზაური სცენაზე მყოფი გადახედავს). აი, აქ არიან სხვადასხვა უწყების წარმომადგენლები, რომ არა მათი დამარტება, ასეთ მოკლე დროში ამ სამუშაოების ჩატარება და დასახლების კეთილმოწყობა შეუძლებელი იქნებოდა. მივესალმოთ მათ!

ხალხი ტაშს უკრავს.

სანდრო, რომელიც მომიტინგვთა უკანა რიგში დგას, სცენისკენ იწყებს მოძრაობას, აუქჩარებლად მიიჩვეს ნინ.

**ზაური.** განსაკუთრებით მისასალმებელია, რომ ფერმა დროულად დავამთავრეთ. ხალიდან ოქვენი უმრავლესობა ამ ფერმაში დასაქმდება. საქონლო ჩინქბულია, ძალიან ბევრს იწველიან ეს ჰოლანდიური ძროხები. მომავალში შეგიძლიათ, ყველისა და რძის სანარმოც კი გახსნათ. ასე რომ, იცხოვრეთ, იმუშავეთ და ჩვენს მტერს დაუყენეთ თვალი.

ხალხი ტაშს უკრავს.

სანდრო ხალხში მოძრაობს და სულ უფრო და უფრო უახლოვდება სცენას.

**ზაური.** განსაკუთრებით სასიხარულოა, რომ ცოტა ხანში, დასახლებაში ეკლესის მშენებლობა დასრულდება. მაღლობა გადავუხადოთ მათ, ვინც ამ საქმისათვის შემონიღულობები გაიღო. და ბოლოს, ეკლესია რომ დასრულდება, მე ჩემი ხელით დავაბრძანებ იქ ღვთისმშობლის ხატს, რომელიც ჩვენ ყველას დაგვიფარავს და მტერზე გაგვამაჯვებინებს!

ლტოლვილები მქუჩარე ტაშს უკრავენ.

ზაური მიკროფონს ჩამომორდება და სცენის სიღრმეში, ელენეს გვერდით დგება.

**სპიკერი.** ეხლა სიტყვა მივცეთ დასახლების ერთ-ერთ უხუცეს წევრს, ბატონ ნიკოს.

ნიკო სცენაზე ადის და მიკროფონთან დგება.

ნიკო. ხალხო, გაგიმარჯოთ! როგორც იქნა დამთავრდა ჩვენი წამება. ჭერი გვახურავს თავზე, გვაქვს სითბო და სინათლე.

ზაურს ტელეოპერატორები და კორესპონდენტები მისცვივდებიან, უნდათ, რომ ინტერვიუ ჩამოართვან. ზაური აქტივურება, მოშორებით მდგომ გეგას დაინახავს. ზაური თავის დაცვას იხმობს.

**ზაური (დაბალ ხმაზე).** მიდი, ბიჭო, გეგას დამიძახე, ინტერვიუს დროს ჩემს გვერდით მინდა იდგეს.

ნიკო (აგრძელებს სიტყვას). დიდი მადლობა უნდა მოვახსენოთ ჩვენს მთავრობას, საქართველოს მეგობარ ქვეყნებს, რომ მათ არაფერი დაიმურეს ჩვენთვის და ჩვენი შეიღებისთვის.

სანდრო უკვე პირველ რიგშია, ზაურისაგან სულ ახლოს. დაცვა გეგას ზაურთან მიაცილებს.

**ზაური (გეგას).** მიდი, გვერდზე დამიდექი! ამ გადაცემას მთელი საქართველო ნახავს.

გეგა ზაურის გვერდით დგება.

სანდრო უკვე სცენის ნინ არის, ზაურისაგან სულ რამდენიმე მეტრში. ის დაძაბული უყურებს ზაურს, რომელსაც ტელე-ოპერატორი ეფარება.

ტელეოპერატორი კამერას გვერდით გადაადგილებს და სანდრო ახლა კარგად დანახავს ზაურს.

სანდრო ზურგსუკან ქურთუკს აიწვეს, ქამარში გაჩრილ პისტოლეტს ამოილებს და ზაურისაკუნ მიმართავს.

გეგა მამამისისთვის ყურში რაღაცის საფეხულად დაიხრება.

სანდრო უმიზნებს და ისვრის.

სროლის ხმაზე ხალხი დაფრთხება, ბევრი მინაზე წვეპა, ზოგიც გარბის. სანდროს ნასროლი ტყვია, ზაურის ნაცვლად, გეგას ხვდება თავში.

გეგა ზაურს ჩამოეკიდება კისერზე. სისხლი გეგას ჭრილობიდან პირდაპირ სახეში ასხამს ზაურს.

**ზაური (ღრიალებს).** გეგა, გეგა, რა მოგივიდა, ბიჭო?! გეგას ხელი უსუსტდება, ზაურს ხელს უშვებს და სცენის ფიცარნაგზე ენარცხება.

ზაური მხეცივით ღრიალებს.

**ზაური.** მიშველეთ რამე, ხალხო! მიშველეთ!

სცენა №67.

**დღე. ინტ. ევრივის სახლი.**

ქვრივის სახლში ფანჯარასთან მდგომი ანა ჯერ სროლის ხმას გაიკონებს, შემდეგ ხედავს, სცენაზე მოცელილივით როგორ ვარდება გეგა. ანა დაიკივლებს და კარში გავარდება.

სცენა №68.

**დღე. ეპს. მიტინგი დევნილთა დასახლებაში.**

სცენაზე მყოფი და სცენაზე ამოვარდნილი დაცვა გარს ეხვევიან მუხლმოყრილ ზაურს და ძირს განოლილ, სისხლში მოთხრობილ გეგას. გეგას დედა ელენე ისტერიკულად კივის.

პატრულისა და დაცვის თანამშრომლები სანდროს მისცვივდებინ, ურტყამენ, ართმევენ იარაბს, ნიხლებით სცემენ.

მამა ანდრია სცენისკენ გაინებს, მაგრამ მას ხელში ჩაფრილი ლელა არ უშვებს.

სცენასთან ანა მიირებს, ცდილობს სცენაზე ასვლას, მაგრამ მას დაცვა არ უშვებს.

ანა სცენაზე ასასვლელ ხის კიბეებთან ჩაიკეცება, ხელებში ჩარგას თავს და ტრის.

მოდის სასწრაფო მანქანა, მანქანიდან გადმოხტებიან და სცენაზე არბიან ექიმები.

სცენა №69.

**დღე. ინტ. ევრივის სახლი.**

ნინო სახლის კარის დირესთან დგას, ის გაქვავებული სახით იყურება სცენისკენ.

სცენა №70.

**დღე. ეპს. მიტინგი დევნილთა დასახლებაში.**

პოლიციელები სანდროს პატრულის მანქანაში მიათრევენ, მანქანაში ტენიან და პატრულის მანქანა მიდიოს.

გეგა საკაცით ჩამოყავთ სცენიდან და სასწრაფოს მანქანაში ანგრენ.

სასწრაფო დიდი სიჩქარით მოწყდება ადგილიდან და მიპქრის.

სცენაზე ზაური და მისი ცოლი რჩებიან, ორივე გულსაკლავად მოთქვამს.

ნინო აუქჩარებდად გადაკვეთს მოედანს, მას სახე სრულიად გაქვავებული აქვს, ძარღვიც კი არ უთამაშებს. ის სცენისკენ მიდიოს. ნინო სცენაზე ასასვლელ კიბესთან მუხლმოყრილ ანას უახლოვდება, ჩაიმუხლებს და შვილს მოეხვევა.

მოედანი ხალხისგან მთლიანად დაცარიელებულია, მხოლოდ მოედნის ცენტრში, იმავე ადგილას, სადაც ის აქამდე იდგა, მამა ანდრია, ლელასთან ხელიხელჩაკიდებული, გაუნდრევლად დგას.

მამა ანდრია სცენაზე ასასვლელ კიბესთან ჩახუტებულ ნინოსა და ანას უყურებს.

სცენა №71.

**დღე. ნატ. ავტობანი.**

ავტობანზე სირენით მოჰქმის სასწრაფოს მანქანა.  
მას კვალდაკვალ მიჰყებიან შავი ჯიპები.

სცენა №72.

**დღე. ნატ. დევილთა დასახლება.**

მიტინგი უკვე დაშლილია. სცენის შუაგულში მიკროფონი  
სისხლის გუბეში გდია. ნინო შვილს გაჭირვებით ნამოაყენებს  
უკვე და მინისაკენ მიჰყავს.

სცენა №73.

**დღე. იტ. ქვრივის სახლი.**

ანა და ნინო სახლში შედიან. ანა მაგიდასთან მიდის. მაგი-  
დაზე კონვერტია. ანა ჩამოჯდება სკამზე და კონვერტს გახს-  
ნის. კონვერტში ფული და წერილია. ნინო ვადის სამზარეუ-  
ლოში. ანა წერილს ამოიღებს კონვერტიდან და კითხულობს.  
კადრს მიღმა ისმის გეგას ხმა.

გეგა (კადრსმიღმა). ანა, ჩემო სიყვარულო, ეს ფული დე-  
დაშნის ექიმებისთვის არის. დღეს მიტინგის დამთავრების  
შემდეგ აუცილებლად გნახავ. დედაჩემი გველოდება, შენი  
გაცხობა სურს.

ანას თვალებიდან ცრემლები წასკდება.

სცენა №74.

**საღამო. ესატ. დასახლების ერთ-ერთი სახლი.**

მამა ანდრია და ლელა ხელჩაკიდებულნი დასახლების  
ერთ-ერთ სახლს მიადგებიან.

მამა ანდრია ფანჯარაზე მიაკავუნებს.

ფანჯარაში ორი ლელი გასარი - ლამარა და ელზა —  
გამოიხედება. წუთი შემდეგ ისინი სახლის კარს აღებენ.  
ლამარა. შემობრძანდით, მამა.

მამა ანდრია. არა, გმადლობ, სხვაგან მივდივარ. რაღა-  
ცა მინდა გთხოვოთ. ლელას მიმიხედეთ. დღეს თქვენთან  
დააძინეთ.

ელზა. რასაკვირველია. მალე დაბრუნდებით?

მამა ანდრია. არ ვიცი.

ლამარა ლელას ხელს მოჰვევს და შინ შეიყვანს.

სცენა №75.

**საღამო. ნატ. დევილთა დასახლება.**

მამა ანდრია დასახლების მთა-  
ვარ ქუჩას ჩაივლის, შემდეგ ავტო-  
ბანზე გადის და გზას მიუყვება.

ავტობანზე გასულ მამა ანდრიას  
ფარგლენთებული მანქანები ჩაუქრო-  
ლებენ ხოლმე.

მამა ანდრია მიაბიჯებს, მერე გა-  
ჩერდება და უკან მოიხედავს.

ის ერთხსნ უყურებს ერთნაირი  
სახლებით გადაჭედილ დევილთა  
დასახლებას, შემდეგ შეტრიალდება  
და გზას განაგრძობს.

ავტობანის გასწრივ მიმავალი  
მამა ანდრია უკანმოუხედავად მი-  
დის, მისი ფიგურა პატარავდება და  
ბოლოს სიბრელეში იკარგება.

ნარჩერა: „გავიდა სამი წელი“  
დევილთა დასახლების მთავარი  
ქუჩა. ის ადგილი, სადაც ადრე სცენა

იყო აღმართული. სცენა აღარ არის, მხოლოდ ნახევრად ჩამო-  
ხეული ბანერი დგას, რომელზედაც ახალგაზრდა, მომცინარი  
პრეზენტის გამოსახულების ნარჩენებილაა შემორჩენილი.  
ქარი აფრიალებს ბანერის ნაფლეოზეს.

დღე ნატ. დევილთა დასახლება

მჭიდროდ მდგარ დევილთა ერთფეროვანი სახლების  
გარშემო პატარა ბოსტნები და ერთი ბერთ ხეხილის ნარგავები  
ჩანს.

ტიტრი: „როდის გაიზრდება ეს ბალები?“

სცენა № 76

**დღე ნატ. ვერგა დევილთა დასახლებაში**

შემოდგომის ქარი დაქრის ფერმის ეზოსა და შენობაში.  
ფერმა უკაცრიელია. ძროხები არსად ჩანან.

ტიტრი: „ძროხები დაიხოცენ მოუკელელობის გამო. რა  
უნდა ჰოლანდიულ ძროხებს ჩვენს გეოგრაფიულ გარემო-  
ში, ამაზე მთავრობას პასუხი არ აქვს“

სცენა № 77

**დღე ნატ. ავტობანი**

შემოდგომის ცივი დღე. უბერავს ქარი. დევილთა დასახ-  
ლების განაპირას ავტობანის გასწრივ სხედან ჩვენი ნაცო-  
ბილტოლვილები: ქვრივი ნინო და მისი ქალიშვილი ანა, ელზა,  
ლამარა, ლელა, გოგია, ნიკო და კიდევ სხვები. მათ ნინ უნცვი-  
ათ სათლებით გასაყიდო ხახვი, ყუთებით კომბოსტო, ჭარხა-  
ლი, ვაშლი, თავმოხდომი პარკინით ლობით. მათ შორის გად-  
მობრუნებულ ყუთზე ზის ღოლით ხელში მედოლე ბიჭი, რომე-  
ლიც უცხოელებისათვის გამართულ კონცერტზე დოლზე უკ-  
რავდა. ის ნახევარ ხმაში უკრავს დოლზე სხვადასხვა ვარია-  
ციებს. მის ნინ, მიზაზე, ალუმინის ჯამი დგას, რომელშიც  
ხურდა ფული ყრია.

ამ ადგილს მოადგება ორი ჯიპი სახურავებზე დამაგრებუ-  
ლი თხილამურებით. ჯიპიდან გადმოდიან სათხილამურო, ფე-  
რად-ფერად კოსტიუმებსა და ბათინკებში გამოწყობილი  
ახალგაზრდა ქალები, კაცები და მათ შვილები. ყველას მზის-  
გან გარუჯული სახეები აქვთ. ქალები მიღიან ლტოლვილები-  
საკენ, არჩევენ საყიდლად ხახვს, კომბოსტოს, ლობითს. მამა-  
კაცები ათვალიერებენ ლტოლვილებს. ერთ-ერთი მამაკაცი  
მედოლეს ჩაულის, გაჩერდება და უსმენს.

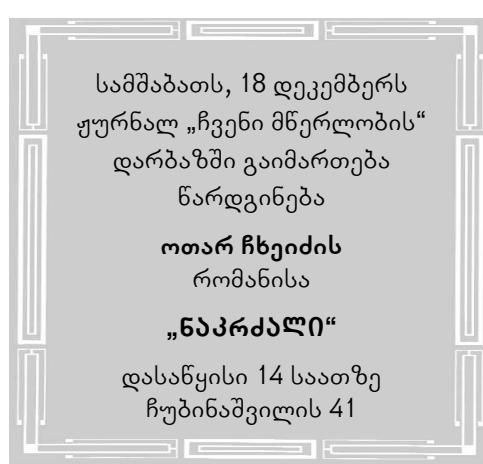
ქალები ამთავრებენ სანოვაგის ყიდვას, მიღიან მანქანები-  
საკენ და შიგ ტვირთავენ ხახვს, კომბოსტოს, ვაშლს, და თავი-  
ანთ კაცებს ეძახიან. კაცები მიღიან მათკენ, ბავშვები ურიამუ-  
ლით სხდებიან მანქანებში.

ერთ-ერთ მამაკაცს თითქოს რა-  
ლაც გაახსენდა. ის მობრუნდება, მი-  
დის მედოლე ბიჭით და ხურდა  
ფულს უყრის ალუმინის ჯამში, მერე  
მობრუნდება და მანქანაში ჯდება.  
მანქანები იქოქება, იძვრებიან და მი-  
დიან.

მედოლე ბიჭი იწყებს დოლზე  
დაკრას და სიმღერას:

ჩემ კარგო ქვეყანა,  
რაზედ მოგიწყენია,  
ანმყო თუ არა გწყალობს,  
მომავალი შენია.

კამერა იწევს ზევით და გადაჟყუ-  
რებს ზემოდან უკიდევანი ლტოლ-  
ვილთა დასახლებას.





ვანო ჩხიცვაძე

\* \* \*

რად გიკვირს-მეთქი,  
ძილშიც, ღვიძილშიც,  
გულამისკვნილი რომ მეკითხები,  
რატომ ჰყიდიან ძმას და ძიძიშვილს,  
შენს ფესვებს რატომ ღრღნიან ვირთხები.

რად გიკვირს-მეთქი,  
როცა გაბოლებს,  
სულგაყიდული ამდენი ჩარჩი.  
ვეღარ გაიგე? —  
ვისთვის სამშობლო,  
ვისთვის პანტა ხარ  
და... ღორქებს დარჩი.

\* \* \*

გარბის, მივტირით, გარბის,  
დრო, ულმობელი, ხარბი.

ჰკრებს, ამრავლებს და არბევს,  
ჰკინძავს, ატყუპებს ციფრებს.  
დრო — ულმობელი, ხარბი,  
ნეტავ სადამდე ირბენს.

არავინ გეტყვის —  
დარჩი.  
შხამის წვეთები ჯამში.  
შენ სულში ისევ ტირის  
უხმოდ პოეტი ბავშვი.

ჰკიოთხე რატომ ხარ ავად,  
თორებ ხუთ წუთში გავა...

მოსახვეებში, როგორც,  
გველი მოიქნევს ბოლოს.  
უკანასკნელი ცრემლი,  
უკანასკნელი — ოლ-ოლ!

დადის მსახური ამ დროს  
და სასანთლეებს აქრობს.  
არ შეეკითხო როდის,  
მაინც არ გეტყვის — რატომ!

გარბის, მივტირით, გარბის,  
დრო, ულმობელი, ხარბი.

## აივანი

მოაჯირთან მომდგარი, დილის ცვარით ნაბანი —  
ლურჯი იასამანი და თეთრი იასამანი.

ჩვენი უბნის მშვენება, ორი სათნო თამარი —  
ლურჯი იასამანი და თეთრი იასამანი.

აივანზე მაგიდა, თბილი დედას პური და,  
იღიმება დილის რძე, მორცხვად ქამანურიდან.

ჭახლზე ამოძენძილი ჭრელა-ჭრულა საფენი,  
ყველაფერი იქ დარჩა, აქეთ — ალარაფერი.

თეთრო იასამანო და ლურჯო იასამანო,  
აფრასავით გამლილა გაზაფხულის სალამო.

ნლები ისე გარბიან, ამერიდა დავთრები,  
მაგრამ მაინც სულ სხვაა, თქვენ რომ მომენატრებით...

ჩემს სახელზეც იყიდლებს ბედისწერის მამალი —  
მოვალ თქვენი სურნელით, წავალ თქვენი ამალით...

მოაჯირთან მომდგარი, გოგოსავით თამამი,  
ლურჯი იასამანი და თეთრი იასამანი.

## მონღოლური ცეკვები

მათი ჭიხვინით დაფეთებულ საუკუნეებს,  
ღვიძავთ და ზართა მწუხარე ხმას აგუგუნებენ.

ამხედრებული, დაოთხილი მოჰყავთ და მოდის,  
აღმოსავლეთი — სპილენძისფერ მოდგმათა ჯოგი.

სხვა რაღა უნდათ დაუნდობელ ომის ქურუმებს —  
ხარკის ზვინებში იზმორება ყარა-ყორუმი.

მონღოლურ შარდის ოხშივარი აზიას შხამავს,  
ცხენებისთვის კი ქერით სავსე თოფრაკიც კმარა.

ვინ მოასვენებთ, ვიდრე სულ არ ამოხაპავენ —  
ცხენების ზურგი არ გაზიდავს ძვირფას საპალნეს.

მოგრიალებენ მიშვებული სადავეებით,  
აყალყულები მორჩილებენ მრისხანე კერპებს.  
გახვითქულები, სათავეებთან,  
დგანან და სისხლის მდინარეებს წყალივით ხვრებენ.

გადაუარეს დედამიწას, მოსრეს, დაღალეს,  
არ მოასვენეს დღით და ღამითა.  
ახლაც თვალებს მწვავს შიშით დამფრთხალი,  
მხურვალე ბუღი, ავარდნილი ნაფლოქვარიდან.

მოუძღვებოდნენ აგორებულ ცეცხლის ნიაღვარს,  
იხოცებოდნენ ჩვენს ველებზე სისხლით მთვრალები.  
ბევრის ხროტინი ისტორიის ფურცლებს შეახმა,  
კამათელით გააგორეს თავისქალები.

გარნისთან ფეხვეშ რომ ჩხრიალებს, მათი ძვლებია,  
მათი ნახტომი დავინწყების მტვერმა ჩახატა.  
მინა უნდოდათ? —  
მინა ჭამთ და მინით ძლებიან,  
ერთ სამარეში, ულაყი და ვინმე ჩაღატა.

\* \* \*

ის თოვლი, იმ თოვლის გრძნეული ფიფქები  
ხსოვნაში მოდიან, ჩემ სულში დნებიან.  
ჩავლილი დღები, ცხვირსახოცს მიქნევენ,  
ყმუის დაგინწყება,  
მომდევენ — მგლებია.

აქეთაც — იქითაც.  
ცბიერი, კეთილი,  
მეძახის. საწყალი წლებს დაუკორტნია.  
აჩრდილი წარსულის, მთვარეს კულავ შესტირის,  
უილბლო, მშერი, ბებერი ტოტია.

ვაი, აბნელებენ უკვე თვალსაწირს,  
თანდათან დავკარგეთ წიჭი გაოცების.  
მოდი და ფიფქების ფარდა გადასწიო,  
წარსულს შეაყარე შენი ნაოჭები.

ის თოვლი...  
დარდებმა იცის გარინდება,  
შემინდე, სული რომ აგიფორიაქე...  
თოფის ხმა.  
ყვავების გუნდი აფრინდება,  
აედევნებიან დღეებს მგლოვიარეს...

\* \* \*

თვალებბრიალა, ჭრელი პანთერა —  
დადის აპრილი კომშის რტოებზე.  
ნისლი.

მოწყენა.  
ჯვარი დამწერა  
დამღლელმა სევდამ სიმარტოვეზე.

ქვაფენილებზე, ნალის წერიალით,  
გარბან წვიმის ბედაურები,  
არავინ არ ჩანს.  
ღია სარკმლიდან,  
გამვლელ ღრუბლებსა და ვესუბრები.

\* \* \*

მადლობა, ლეკებს,  
მადლობა, ლეკებს,  
მკვლელებს, შარაგზის ყაჩალებს.  
ბევრჯერ დასევდნენ,  
ბევრჯერ წაგვლეცეს,  
ბევრი დათოფეს, დახანჯლეს.

ჩემს მოსისხლეებს,  
ქურდებს, მპარავებს,  
მოვუბოდიშებ ათასჯერ,  
უკან წავიღებ მათ საგინებლად  
რაც კი სიტყვები დავხარჯე.

მომხდურის თავზე რისხვად იელვებს,  
პატარა კახის — „ჰკა წუნკლებს!“  
ლეშისმჭამელი დაეღირება  
კოტა ბელადის ნაკუნებს.

მადლობა, ლეკებს,  
მადლობა, ლეკებს,  
მკვლელებს, შარაგზის ყაჩალებს.  
ბევრჯერ დასევდნენ,  
ბევრჯერ წაგვლეცეს,  
ბევრი დათოფეს, დახანჯლეს.

გიკვირს, მადლობით რატომ ვიხსენებ,  
მკვირცხლებს, ფეხმარდებს, ჩაუქებს —  
სოფლიდან ბიჭი გაიტაცეს და...  
გურამიშვილი გვაჩუქეს.

\* \* \*

იმედი მქონდა, არადა,  
სახედარივით დავარდა.  
ამაყად დაიფხორება,  
კაცი კი არა, კარადა.  
მოსრა ამერ და იმერი,  
ის საქართველო სად არის,  
დამჭლევდა, ჩაქრა ქვეყანა,  
თავად კი მშვენიერად არის.

გაიმე, სულო ჩაკლულო, —  
ომახიანო ჩაკრულო,  
ვინც მე მეგონა ფარადა,  
სახედარივით დავარდა.

რამდენჯერ უნდა გავბრიყვდე,  
რაც დამემართა, ახია,  
ვამე, კაცი მეგონა,  
სინამდვილეში ტახია.

რომ დაგვიმსგავსა სალაფავს,  
ცხოვრება, ეს უგემური...  
სიცილით კვდება საფლავში  
სამარყანდელი თემური.

## ლოზური — „დიოგენე“

მე ვეძებ იმედს, რომელიც ჩემმა სამშობლომ დაკარგა,  
პოეტის ამონაკვნესი — „გულს მიკლავს უიმედობა.“  
იმ კაცს, რომელსაც ვენდობი,  
იმ კაცს, რომელიც მენდობა.  
ვისაც სხვაგვარად არ ძალუძს, უნდა ვეძებო კარდაკარ!

ცარგვალზე გადმოატარებს ბერი ლუსუმი სანათას,  
ზეციურ საქართველოდან ეგებ დააფრთხოს საღათა.

ვეძებ. იმ კაცის ძებნაში წუთისოფელი გავლიე,  
შენ უკეთ მოგეხსენება, დავითია თუ საჩინო.  
ვიდრე ნატვრაში ქვეყანამ საბრალო სული დალია,  
ბოლოს და ბოლოს ის მხსნელი ხომ უნდა გამოაჩინო!

\* \* \*  
შემოიქროლა ქარმა ბოროტმა —  
ლრმა სიბერისკენ მარტო მივიწევ.  
მოწყდა ფოთოლი —  
ჩემი ბოლოთქმა.  
დახურე კარი და დამივიწყე.

\* \* \*  
... და ეს დღეც, როგორც უკანასკნელი —  
გადის.  
შემომერია ძველი ამკლები —  
დარდი.

თვალსაწირზე მზის შუქნიშანი  
ჩაქრა.  
გადმოეკიდა ნახევარმთვარის  
აფრა.

შენც დაგიძახებს, ხმამ იდუმალმა,  
მითხრა,  
ლურჯი უდაბნო გადაწინწკლული  
წითლად.

... და ეს დღეც, როგორც უკანასკნელი...

\* \* \*  
ბიჭებმა თავი გავიმეტეთ,  
თავკვერს ჩავუსხედით,  
ჰოდა,  
სარკმლიდან როცა გადვიხედე,  
მოხდა სასწაული —  
თოვდა.

ლავაშზე ღვინო დავაწვეთეთ,  
ჩვენი მამა-პაპა ცხონდა,  
მალამო შევუქეთ ფანასკერტელს,  
მახვილი — ხახმატელ ჯონქას.

ყელში იადონი შეფრთხიალდა,  
„ურმულს“ არხალალო მოჰყვა,  
თამადამ საწუთროს შეპლრინა და,  
ცრემლმა ჩამოგაზა ლოყა.

ბებერი ყანწებიც მივაძინეთ,  
ჩემად გავიხურეთ კარი,  
ფინიებივით მიგვაცილებს  
ოთხი, აცაბაცა კვალი.

\* \* \*

მე სხვა გაზაფხული აღარ მახსოვს,  
იქნებ იმის მეტი არც ყოფილა,  
ერთხელ სიყვარულით რომ აღმავსო,  
დღემდე წვეთ-წვეთობით მამყოფინა.

წვიმდა, თავდახრილი მათხოვარის  
ქუდი თბილი წვიმით იღსებოდა.  
ჩემი სევდიანი სახსოვარი —  
ხელში ნარცისებით, ის მელოდა.

მერე მივდიოდით თეატრისკენ,  
მერე მომყვებოდა თეატრიდან.  
ჩემი ბაფთიანი ბეატრიჩე,  
თმაზე პეპლები რომ შეაფრინდა...

ბევრი წყალვარდნილი გადავცურე,  
ყოფას ბევრჯერ სული ვუტერე და...  
როგორც ნაწიმარზე სატაცურის,  
მახსოვს იმ თითების სურნელება.

ქერა, მეტიჩარა კიკინებით  
ვეღარ ამოფრინდი ამ გულიდან,  
ღმერთო, რა ლამაზად იღიმები,  
ჩემი მოწყენილი წარსულიდან.

\* \* \*  
ზნეობის დაწყვეტილ მოსართავებს  
ბევრი თავს წაართმევს, იფერებს,  
დროებას —  
პატივით მოაბრძანებს  
წითელი ხალიჩა მლიქენელებს.

სად არის ამ ფარსის ბიდსტრუპი,  
ყალბ ძმას ეფერება ყალბი და —  
ბოლოს ვინც პირველი ისკუსებს,  
ხელმწიფის ცოდვილი წავიდან,

მოითხოვს, დავუთმო, დავზავდე,  
ვიცხოვრო მედროვის აზარტით,  
ნეტავი, ვისი რძით დაზარდეს,  
დედის რძე ასეთებს არა ზრდის.





ქეთევან შენგელია

მი მოკრძალებით შეგხადავთ სიცყვას...

ეძღვნება სრულიად საქართველოს  
კათოლიკოს-პატრიარქს,  
უნდინდესსა და უნეტარესს ილია II-ს

მადლი და სიბრძნე გამოუბრწყინდათ,  
ჩევენს დიდ წინაპრებს უფლის იმედად,  
ანგელოზები ზეცის უბიდან,  
რა საიდუმლომ გამოიმეტა?!

თუ სახარებით ლაზარე ჰქვია,  
ენას საკვირველს, ენას მადლიანს,  
მაშინ ტაძრების ფექალებისათვის  
ქართულ წარწერებს ცაში დათლიან.

„ამოდის წყლიდან ნათელლებული  
იქსო“, აპა, ცანი გიოსნენ!  
ღმერთო, გვიხსენი ცოდვებისაგან,  
შენ შეგვაგებე ცისკრებს, დაისებს!

დროს რა ძალა აქვს? მარადისობას  
თავისი ხარჯი მოუთხოვია:  
ხან გლეხის უღელს დაგადგამს მხარზე,  
ხან დაგიბარებს ჯაეშან-თორიანს;

იბადებიან და მერე ალბათ,  
ყველა დაეძებს თავის ბილიკებს...  
წუთისოფელი ზოგს მეფედ აქცევს,  
ზოგს უმოწყალოდ გააქილიკებს;

მაგრამ არსებობს დიადი გზებიც,  
რომლებიც მუდამ სანთლად ანთია,  
რა განუწესე, უფალო, იმ ყრმას,  
ხელკურთხეული ვინ ჰყავს ნათლია?!

ყურომ გასძახა ქაბარჯინას მთას —  
ამბავი ამცნე ყველა სოფელსო,



სწოში ვაჟუაცი დაბადებულა,  
ნეტავი იმის გამზრდელ მშობელსო.

ჩამოუარეთ მიწას და ზეცას,  
ყვავილს და ბალახს, ხეს და მდინარეს,  
განურჩეველად ჩაიკრავს გულში,  
რომ გაზრდება, მტირალ-მცინარეს.

გასულა ხანი, მუხლს ვიყრით, რადგან  
შვიდგზის ლოცვებით ვილხნთ და ვხარობთ,  
საქართველოა ამაყი თქვენით,  
სტეფანწმინდას კი უამბე ქარო:

რომ მოწყენილი თბილისის დილა  
და ნალვლინი მთა და ყვავილი,  
სიკეთის მადლით გადარჩენილა,  
არ დაგვლევია პური, მარილი...

არ განადგურდა ძალა და სული,  
ხორციც გასწირეს თუმცა მრავალჯერ...  
ბევრჯერ გადავრჩით თქვენი ლოცვებით,  
საბედისნერო, საშიშ განაჩენს.

მადლობას გიხდით დიდი ღვაწლისთვის,  
სიყვარულისთვის, ღვთის ძალა მოგდევთ,  
თქვენ ხანძთელივით ტაძრებს აშენებთ,  
მთაწმინდელივით უზისართ ლოცვებს.

ეშმას ტაძრები მუდამ აშინებს,  
გვებრძევის, სიშმაგე ეკლად ესობა,  
ამ ჯვარს არავის ჩვენ არ დავუტმობთ,  
თქვენო, მაღალო უნმინდესობავ!

## თემურ გაბუნია

## მონაცემები

საზოგადოებას ხმირად უჩნდებოდა სურვილი, შეეჯამებინა ეპოქალური მოვლენები. ამ მხრივ გამომაკლისს არც გასული საუკუნე წარმადგენდა, მის მინურულს ტარდებოდა სხვადასხვა სახის კვლევები, გამოკითხვები, რათა დაედგინათ მსოფლიოს უდიდეს მნერალთა ასეული. ასე რომ, სტატისტიკოსებს სამუშაო ეძლეოდათ და ისინიც ითვლიდნენ, ანგარიშმოდნენ, აჯამებდნენ. ქვეყნებოდა საუკუნის გამოჩენილ მნერების სასუკრებოს ათველით და ასელთა სიები, განსხვავდებული რეიტინგებით. ამ სიები ხვდებოდნენ ზობელისა და ცულიცერის პრემიათა ლაურეატები, ხალხის დიდი სიყვარულით დაკილდობებული მნერლები, რომელთა ნაარმოებებიც მსოფლიოს მრავალ ენაზე ნათარჯმნილიყო... მაგრამ ზუთუ ეს გაბლდათ მთავარ? ნუთუ რაიმე მნიშვნელობა ჰქონდა, თუ ვის რა ჯილდო მიეღო და ვინ რომელ ადგილს დაიკავებდა ახლა ამ სახელდასხელოდ შედგენილ სიებში?

მსგავს კითხვებს რომ უყალსუხოთ, უნდა გავიხსენოთ, როგორ უყურებდნენ ამ საკითხს თვითონ მწერლები, რა მიაჩნდათ თავიანთ მთავარ დანიშნულებად და როგორ აფასებდნენ ერთმანეთის დამსახურებას...

თუმცა, ალბათ, არ უნდა დაგვაიწყდეს, რომ ისინიც ჩვეულებრივი ადამიანები იყვნენ, მათაც ჰქონდათ ერთმანეთთან გატოლებისა და გაჯიბრების სურვილი; ტკიოდათ, როცა ლალატობდნენ; უხაროდათ, როცა შეაქცდნენ; ნანობდნენ, როცა ცდებოდნენ, და გული წყდებოდათ, შედევრების შესაქმნელად საჭირო ფრთ თვალსა და ხელს შეურ რომ უსხელტებოდათ...

დიახ, ისინიც ჩვეულებრივი მოკვდავები იყვნენ და მათაც პერნიდათ თავიანთია ახირებანი...

ଓଡ଼ିଆ ଲେଖଣି

აი, პოლედენის მონოლოგიც, სადაც ნათლად ჩანს, რომ „შევიდობით იარალოს“ — „ბითურულ“ რომანად მიიჩნევს. რით შეიძლება აიხსნას სელინჯერის პროტოტიპად აღიარებული ლიტერატურული გმირის ასეთი რადიკალური პოზიცია? ნუთუ ამის თემაზე სელინჯერისა და ჰემინგუეის შეხედულებანი ასე მკეთრად განსხვავდებოდა ერთმანეთისგან? ან იქნება ამ ორ მწერალს შორის მართლაც დიდი მსოფლმხედველობრივი განსხვავება იყო? ამ კითხვებს რომ ვუპასუხოთ, ალბათ, უპრიანი იქნება გავიხსენოთ თუ სად და როდის გაიცნეს ერთმანეთი ჰემინგუეიმ და სელინჯერმა.

1945 წლის ზამთრის მინურულს ჰერტგენვალდის ტყის ბრძოლების შემდეგ ამერიკულ არმიას საშუალება მიეცა ნორმანდიიდან გერმანიაში შექრილიყო. სწორედ ამ საომარი ოპერაციის დასრულების შემდეგ შეხვდნენ ერთმანეთს უჩრავსა იფიცერი სელინჯერი და ჰემინგუეი, რომელიც პარიზში სამხედრო უურნალისტად მსახურობდა. ჰემინგუეიმ სელინჯერზე საკამაოდ კარგი შთაბეჭდილება დატოვა, თავის მხრივ, ჰემინგუეიც ალფრონოვანებულა ახალგაზრდა მწერლის ნაწერებით. „ლერტონ ჩემო, საოცრად ნიჭიროა!“ — უთქვამს მას.

1946 წლით დათარიღებულ წერილში, როგორც უკვე აღვნიშნეთ, სელინჯერი საკუთარ თავს ხუმრობით „ჰემინ-გუეის ფანგლუბთა თავმჯდომარესაც“ კი უზოდებდა და არც მალავდა, რომ მათ შეხვედრებსა და საუბრებს ომის წლების ერთ-ერთ იშვიათ და ყველაზე ნათელ მოგონებად მიიჩნევდა. იმავე წერილში სელინჯერი დასძნდა, რომ წერდა პიესას ჰოლდენ კოლფილდზე, რომელიც მისი მოთხოვნის „მცირე ამბოხი მედისონ-ავენიუზე“ ჰერსონა-ჟი იყო და იმედოვნებდა, რომ მთავარ როლს ამ პიესაში ოდესმე თვითონვე თთამაშებდა.

თუმცა არსებობდა სხვა მიზეზიც, რის გამოც სელინ-ჯერს, შესაძლოა, აღარც მოსწონებიდა მისი სიყმანვილის-დროინდელი კერპი. როგორც მოგეხსენებათ, 1948 წლიდან იყო აღმოსავლური რელიგიებით იყო დაინტერესებული, ამიტომაც მისთვის უკვე მიუღებელიც უნდა ყოფილიყო ჰერინგუესის ჰერსონაჟებისთვის დამახასიათებელი თვისება, ლომებზე ნადირობით („ფრენსის მაკომბერის ხანმოკლე ბედნიერი ცხოვრება“) ან ადრენალინის გამოყენებით სხვა ქმედებებით დაემარცხებინა საკვდილის შიში. სელინ-ჯერისთვის შიშის დათრგუნვის ერთადერთი გზა რელიგია იყო, რაც ნათლად გამოჩხდა „ტელიში“.

କେମିନ୍ଦଗୁସ୍ତେସ ଶର୍ମରକ୍ଷାଥର୍ଵଙ୍ଗେବା ପ୍ରତିଧ୍ୟା ଏହା ଯୁଗରେ ପ୍ରକାଶ ପାଇଲା ।

ՎԵԼԱՐ ԸՆՎՈՒԴԱ". մասն շատ պահանջվում է այս առաջարկը, որը կապ կազմուի գործառքության համար և կապ կազմուի գործառքության համար:

Սակայն այս պահանջվում է այս առաջարկը, որը կապ կազմուի գործառքության համար և կապ կազմուի գործառքության համար:

Մասն շատ պահանջվում է այս առաջարկը, որը կապ կազմուի գործառքության համար և կապ կազմուի գործառքության համար:

Այս պահանջվում է այս առաջարկը, որը կապ կազմուի գործառքության համար և կապ կազմուի գործառքության համար:

2002 թվական — World Library-ի կազմակերպությունը մտելու առաջին պահանջվում է այս առաջարկը, որը կապ կազմուի գործառքության համար և կապ կազմուի գործառքության համար:

1998 թվական — World Library-ի կազմակերպությունը մտելու առաջին պահանջվում է այս առաջարկը, որը կապ կազմուի գործառքության համար և կապ կազմուի գործառքության համար:

Եթե մենք պահանջենք այս պահանջվումը՝ այս պահանջվումը կապ կազմուի գործառքության համար և կապ կազմուի գործառքության համար:

Համար այս պահանջվումը կապ կազմուի գործառքության համար և կապ կազմուի գործառքության համար:

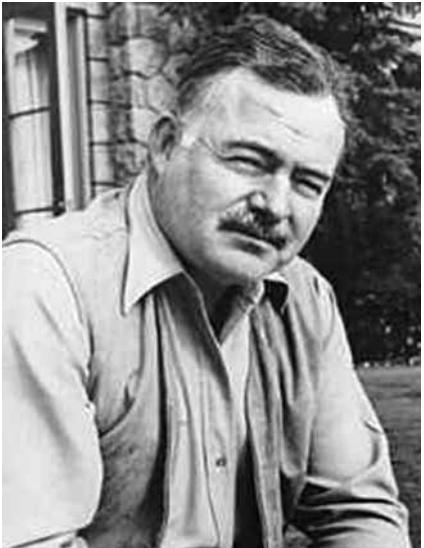
Տասնամյակի առաջարկը պահանջվում է այս պահանջվումը կապ կազմուի գործառքության համար և կապ կազմուի գործառքության համար:

Դա պահանջվում է այս պահանջվումը կապ կազմուի գործառքության համար և կապ կազմուի գործառքության համար:

### ՑԱՅԼԱՑԵ ՀԱՅԵՐՏԱՀԱՆ ԹԵՂԱ ԿԱՌՈՒՑՈ

Համար այս պահանջվումը պահանջվում է այս պահանջվումը կապ կազմուի գործառքության համար և կապ կազմուի գործառքության համար:

Համար այս պահանջվումը պահանջվում է այս պահանջվումը կապ կազմուի գործառքության համար և կապ կազմուի գործառքության համար:



ერნესტ ჰემინგუეი



ჯერომ სელინჯერი



ფრენსის სკოტ ფიცჯერალდი

თუმცა მოდით ისევ მემუარებს და ვუპრუნდეთ, ოციანი წლების პარიზს, დელამბრის ქუჩასა და ბარ „დინგოს“, სა-დაც ამ ორმა ამერიკელმა მწერალმა ერთმანეთი ვაიცნო.

ჰემინგუეის თავიდან უჩვეულოდ ეჩვენა არა მხოლოდ ფიცჯერალდის გარეგნობა, არამედ ჩაცმულობაცა და ქცევაც. ერნესტის აზრით, სკოტს ტანთან შედარებით მოკლე ფეხი და ავადმყოფურად შეშუცებული სახე ჰქონდა, თუმცა ერთიანობაში მაინც სანდომიანი ადამიანის შთაბეჭდილებას ტოვებდა. კაცს თვალში ეცემოდა მისი გვარდიელის ჰალსტუ-ხიც, რომელსაც, როგორც წესი, ინგლისში ყოფილი სამხედროები ატარებდნენ, რათა ერთმანეთი ეცნოთ. ერნესტის აზრით, ეს ჰალსტუხი, შესაძლოა, აყალმაყალის მიზეზიც კი გამხდარიყო, ბარში შემთხვევით მის მონაწილე ინგლისელი რომ აღმოჩენილიყო. ჰემინგუეის მაინცდამაინც არც ახალგაცნობილის საუბარი მოეწონა, ფიცჯერალდ პირი აქებდა, გენიალურ მწერალს უწოდებდა, რაც მისი აზრით, არაეთიკური იყო. თუმცა მას შემდეგ, რაც სკოტმა შემპანური მოსვა, უფრო გათამადა და კითხვების ჯიქურ დასმაც დაიწყო:

— ერნესტ, — თქვა მან, — ხომ არ გეწყონებათ, ერნესტი რომ დაიგიძახოთ? მითხარით, იწექით თუ არა ცოლთან ქორნინებამდე?

- არ ვიცი.
- როგორ თუ არ იცით?
- არ მახსოვს.

— როგორ შეიძლება არ გახსოვდეთ ასეთი მნიშვნელოვანი რამ?

ამ საუბრისას ფიცჯერალდს ოფლმა დაასხა, მერე კი შეშუბება სადღაც გაუქრა, სახის კანი დაეჭიმა და მიცვალებულის ფერი დაედო. მაშინ ჰემინგუეი მიხვდა, რომ სკოტზე ალკოჰოლის მცირე დოზაც კი ძალზე ცუდად მოქმედებდა...

აი, ასეთ უცნაურ ვითარებში მოხდა ამ ორი დიდი მერიკელი მწერლის შეხვედრა. ჰემინგუეი, რომელსაც ჯერ წაკითხულიც კი არ ჰქონდა იმხანად ახლგამოქვეყნებული „დიდი გეტ-სბი“, ფიცჯერალდს სერიოზულ მწერლად არც აღიქვამდა, მითუმეტეს, თვით სკოტისგან ჰქონდა მოსმენილი, თუ როგორ წერდა „სეთერდეი ივნინგ პოსტისტვის“ მოთხოვებებს, რომ-

ლებსაც თავდაპირველ სახეს განვიღებ უცვლიდა, უურნალის რედაციის გემოვნებისთვის რომ მოერგო. „ამან შემაცბუნა, — ისენებს ჰემინგუეი, — და ვუთხარი, ეს პროსტიტუციას ჰგავს-მეთქი, დამტეთანხმა... თუმცა დასტინი, იძულებული ვარ ასე მოვიქცე, რადგანაც უურნალები ამ მოთხოვებში ნამდვილი წიგნების შესაქმნელად საჭირო ფულს მიხდანონ“.

ფიცჯერალდთან ურთიერთობა ყოველთვის მოულოდნელობებით იყო სავსე, თუმცა მათმა ლიონურმა თავგადასავალმა ყოველგვარ ზღვარს გადააჭარბა. ერთ საღამოს, როცა კაფე „ლილას“ ღია ტერასაზე ისხდნენ, ვისკის სვამდნენ და ტროტუარზე მოარულ ხალხსა და საღამოს პარიზს გასცეროდნენ, სკოტმა ჰემინგუეის სთხოვა, ლიონში წაყილოდა, სადაც მან და მისმა მეულლემ ღია რენო დატოვეს მოულოდნელად თავსდამტყდარი წვიმის გამო. ჰემინგუეი დათანხმდა, რადგან მომავალი მოგზაურობა რომანტიკულადცა კი მოეჩვენა. და აა, დროც დათქვეს... თუმცა მატარებლის სადგურზე მისულ ერნესტს სკოტი არ შეხვედრია. ჰემინგუეი იძულებული გახდა მარტო გამგზავრებულიყო ლიონში, სადაც ბევრი ძებნისა და წვალების შემდეგ, როგორც იქნა, მიაგნო დაგვიანებით ჩამოსულ მეგობარს...

ღია მანქანით ლიონიდან პარიზამდე მგზავრობა თითქოს სასიამოვნოც უნდა ყოფილიყო, რომ არა წვიმა და ფიცჯერალდის სიმთხვალე. როგორც ეზაში გაირკვა, თურმესკოტს ძალიან ეშინოდა პხევმონიით სიკვდილის, რადგან იმ დროს (XX საუკუნის ოციან წლებში) ალკოჰოლიზმით დაავადებულთა უმტესობა სწორედ ამ სენით კვდებოდა, სათანადო წამლების არასერ ბობის გამო. „მე მაშინ ალკოჰოლიკების შესახებ არაფერი ვიცოდი“, — წერს ჰემინგუეი, — და ვერც კი წარმოვიდგენდი, რომ ერთ სირჩა ვისკის შეეძლო ასე ძლიერ ემოქმედა ღია მანქანით წვიმაში მოგზაურ ადამიანზე. იმ ერთიმა სირჩა ვისკიმ კი სკოტს ბოლო მოულო, მან თავი რატომლაც მომაკვდავად წარმოიდგინა და მეგობარს აუხირდა, მგონი, ვკვდებ და სიკვდილის წინ თერმომეტრი მაინც მიშვევ, რომ სიცხე გავიზომოო. სამწუხაროდ, ერთადერთი თერმომეტრი, რომელიც იმ საღამოს სასტუმროში აღმოჩნდა, წყლის ტემპერატურის საზომი იყო, ხის

კორპუსითა და ლითონის საძირავით. ერნესტმა თერმო-მეტრი პროფესიონალივით დაპერტყა და თქვა:

„ — გაგიმართლა, რომ ანალური არაა.

— აბა, სად იდებენ?

— იღლის ქვეშ”.

თერმომეტრი გაფუჭებული აღმოჩნდა, ყოველ შემთხვევაში, სულ ოცდაათს აჩვენებდა, თუმცა ერნესტს ეს სკოტისთვის არც გაუმტელია, პირიქით, მის დასამშვიდებლად თვითონაც გაიზომა სიცხე...

პნევმონიის დარღი მოხსნილი იყო, თუმცა სკოტს ახლა თავისი მეუღლე ზელდა გაახსენდა. პარიზთან ტელეფონით დაკავშირებას დრო სჭირდებოდა და აი, ვისკით შემთვრალმა ფიცჯერალმდა გადაწყვიტა, თავისი სიყვარულის სევდიანი ისტორია რამდენიმე ვარიანტად მოეთხრო. ჰემინგუეის პირველი ვარიანტი ყველაზე სევდიანად მოეჩვენა, რადგან თავდაპირველად სკოტმა ძალიან თანმიმდევრულად და სრულად მოუყავა, თუ რა ვითარებაში გაიცნო ზელდა ომის დროს, „როგორ დაეპრგა და კვლავ როგორ დაიბრუნა...“ არც დაუმალავს, სან რაფაელოში მის მეუღლეს ფრანგი მფრინავი რომ შეუყვარდა. ჰემინგუეისთვის, ისევე როგორც მაბაკაცთა უმეტესობისთვის, გაუგებარი უნდა ყოფილიყო, როგორდა ახერხებდა სკოტი ყოველ დამე ზელდასთან ერთად ყოფილიყო იმ საშინელი ამბის შემდეგ. თუმცა სკოტს ალბათ პატიების და სიყვარულის განსაკუთრებული უნარი ჰქონდა. ეს თვით ჰემინგუეს მემუარული წიგნიდანაც კი ჩანს, რომელიც, ლიტერატურთა აზრით, ცოტა არ იყოს, ტენდენციურია. სკოტის მეუღლე ზელდა ხომ, როგორც ეს მოგვიანებით გაირკვა, ფიქტიურად იყო ავად. ფიცჯერალდს კი მაინც უყვარდა... ამ თვალსაზრისით, ჰემინგუეი მისი სრული ანტიპოდი გახლდათ, რადგანაც საკუთრივი ჯანმრთელი და ერთგული ცოლი მიატოვა, რომელთან განშორებასაც სიცოცხლის ბოლომ-დე მტკიცებულად განიციდა.

მნერალს თავისი პირველი ცოლის, ჟედლის, სახე ძალიან რომანტიკულ ფერებში აქვს დასატული მოგონებათა წიგნში, რომელშიც ნათლად ჩანს, რა დაუვიწყარ დროს ატარებდა ახალგაზრდა წყვილი ავსტრიის სათხილამურო კურორტში წნურში. როგორც ოკვევა, **XX** საუკუნის ოცან წლებში ზამთრის სპორტის ამ სახეობის მოყვარულებს ფეხით უწევდათ გორაკებსა და მწვერვალებზე ასელა საბაგიროთა არარსებობის გამო. თუმცა ამას ხელი არ შეუშლია ერნესტისა და პელიტისონის, პირიქით, უდიდეს სიამოვნებასაც კი განიცდიდნენ გაუკვალავ თოვლიინ ფერდობებზე ასვლისას. მაღლენერ-პაუსტადან დაშვების წინ ღამის გათვა ერთ ძველებურ სასტუმროში უწევდათ. შუადღისას წყლით გაჟღენთილ თოვლში სრიალი და ზვავში მოხვედრის საფრთხე რომ აეცილებინათ, გათენებამდე ადგებოდნენ გზას, თხილამურები მხრებზე შემორჩინოთ, თავზე კი ვარს კვლავები დაჭანთოდათ.

ჰედლის ისე უკარდა ეს სპორტი, რომ თვით ფეხშიმიძინების დროსაც ვერ შევლია. „როცა ბაზბი უნდა დაბადებულიყო, მილანელმა ექიმმა თხილამურებით სრიალის ნება დართო, იმ გარანტით, თუკი შევპირდებოდი, რომ არ დაეცემოდა... თუმცა მას ძალიან ლამაზი და საოცრად ძლიერი ფეხები ჰქონდა და არც ერთხელ არ წაქცეულა“, ისენებს ჰემინგუეი. მას მესისერებაში სამუდამოდ ჩარჩა მაღლენერ-პაუსზე ასვლის წინ ქველებურ სასტუმროში გატარებული ლამები, როცა ერთმანეთთან მიუტებულებს ეძინების დროსაც ვერ შევლია.

ნათ დიდ სანოლში, ფანჯარა ღია იყო, ცა კი კაშპაშა ვარს-კვლავებით მოჭედილი. მერე ბამბიც დაიბადა, მისტერ ბამ-ბი, როგორც მას ერნესტი უნდღებდა. მას მომვლელ ქალს უტოვებდნენ, რომელიც ციგით ასეირნებდა. ზეურსში ახალგაზრდა წყვილი ნოემბრის ბოლოს ჩადიოდა და აღდ-გომამდე რჩებოდა, ეს ხანა განსაკუთრებით ნაყოფიერი იყო ჰემინგუეისთვის. იქ გადადამუშავა მან რომანი „აღმოხ-დების მზე“, დანერა მრავალი მოთხოვბა. თუმცა ეს ბედნი-ერი ხანა ხანგრძლივი არ ყოფილა. მალე მათ ცხოვრებაში შეიჭრნენ მდიდრები. ჰემინგუეი აღნიშნავს, რომ მათ ისე მიენდო, „როგორც ცირკის განვრთნილი ლორი“ თავის მწვრთნელს, როცა აქებდნენ, სიამოვნებისგან ინაბებოდა, ცხოვრება კი „დაუსრულებელი ფიესტა“ ეგონა... და მალე მასა და ჰედლის შორის ვიღაც მესამე ჩადგა ძევლი ნაცადი ხერხით. ის ჯერ ჰედლის დაუმეგობრდა, მერე სტუმრობას მოუხშირა, ბოლოს კი აღმოჩნდა, რომ მწერალს, რომელიც აქამდე თავისი საჯმით იყო გართული, გვერდით ორი მიმ-ზიდველი ქალი ჰყავდა... და მალე ისინი უკვე სამნი გახდ-ნენ, რადგან იმ მესამე უკველაფერი იღონა, თავი უჩვეუ-ლოდ და იდუმალებითმოცულად რომ მორჩევნებინა...

ჰემინგუეი თავის მემუარებში აშკარად ნანობს პირველ ცოლთან განშორებას, რის გამოც საკუთარ თავს ხან ცირკის განვირთნილ ღორს ადარებს და ხანაც მდიდარი მონადირის ერთგულ პოინტერს, თუმცა ლიტერატურობრივ დარწმუნებულები არიან, რომ სინანული უფრო მძაფრი იქნებოდა, გამოცემისას მწერლის შეოთხე მეუღლეს, მერის, ვრცელი ციტატები რომ არ ამოელო წიგნიდან სსვადასხვა პირადულ მიზეზთა გამო. ამ თვალსაზრისის მომხრე ლიტერატორი ბრძედლი აღნიშნავს, რომ ორიგინალში იყო ადგილები, სადაც ჰემინგუეი ბოდიშს უხდის თავის პირველ მეუღლეს ყველაფრისოვის, თუმცა ეს ვრცელი ციტატები წიგნში ველარ მოხვდა, რადგან ჰედლის წამოწევა წინა პლანზე აშკარად დაჩრდილავდა ჰემინგუეის დანარჩენ მეუღლებს, მათ შორის, მერისაც.

ამრიგად, თვით მწერალიც ადასტურებდა, რომ პირველ  
ცოლს, რომელიც ყველაზე მეტად უყვარდა, სრულიად  
უმიზიეზოდ დაშორდა გაცილებით მდიდარ ქალთან რომან-  
ტიკული ცხოვრების პერსპექტივის გამო....

სრულიად სხვა ფსიქიკის ადამიანი გახლდათ ფიცჟერალდი, მას, როგორც უკვე ალვინშენერ, თავისი მოღალატე და ავადმყოფი ცოლიც კი არ მიუწოვებია, მიუხედავად იმისა, რომ გამუდმებით უშლიდა ხელს მუშაობაში. დაწყებდა თუ არა ნერას, ზელდაც აუზირდებოდა, მომწყინდა შინ ჯდომა, სადმე წავიდეთ, გავერთოთო. სკოტი იძულებული ხდებოდა სამუშაო შეეწყვიტა და ცოლს გაჰყოლოდა. მათი ლამის გართობები, როგორც ნესი, ალკოჰოლური მოწამვლით მთავრდებოდა. ჩვეული ფორმის აღდგენა ადვილი არ იყო და სკოტსაც ხშირად უნევდა ერნესტთან ერთად შორ მანძილზე გასეირნება. ფეხით სიარულს ალკოჰოლი ორგანზმიდან გამოყვადა და ისიც მტკიცე გადაწყვეტილებას იღებდა, ალარდა და ემუშავა. გარკვეულ ხანს ამას ახერხებდა კიდეც, თუმცა მერძე ყველაფრი თავიდან იწყებოდა...

სამხედრო მფრინავით გატაცების შემდეგ ზელდას სკო-  
ტისოვის მამაკაცთან ეჭვიანობის მიზნი აღარ მოუცია,  
თუმცა, როგორც პემზადუერი აღნიშნავს, სკოტი მაინც დაძა-  
ბული იყო... ყველაფერს ეჭვის თვალით სუსტებდა, თვით  
მეგობარ ჭალებთან ზელდას ურთიერთობასაც კი... ვიკიპე-

რალდს ამჯერად ყველაზე მეტად გონიერის დაკარგვამდე დათორობისა ეშინოდა და არცთუ უსაფუძვლიდ, რადგან მეგობრებს ის და ზელდა მონმარტრის კაფეებიდან ახლა უფრო ხშირად მიჰყავდათ სახლში ბავშვებივით ჩაძინებულები, რათა ლოგინში ჩაეწერია... ყოველივე ამას კა შედეგად ის მოჰყვა, რომ სკოტს თავისი ძირითადი და უსაყვარლესი საქმიანობისთვის — მწერლობისთვის — დრო და ენერგია აღარ ჰყოფნიდა... მას მართლაც „არაფერი კარგი აღარ დაუწერია, ვიდრე არ მიხვდა, რომ ზელდა ჭყუიდან შეიძალა“.

პირველი შეტევის შემდეგ, რომელიც ზელდამ ასე თუ ისე გადაიტანა, ერნესტი კვლავ შეხვდა მეგობარს პარიზში. სკოტმა იგი რესტორან „მიშოში“ დაპატიუა, თან დასძინა, რომ რაღაც სერიოზული კითხვის დასმა სურდა, რომლის პასუხსაც მისთვის სასიცოცხლო მნიშვნელობა ჰქონდა. რესტორანში მეგობრები თავდაპირველად ზოგად საკითხებზე საუბრობდნენ, საერთო ნაცნობებზე, თუმცა ბოლოს, როცა სადილობა დაამთავრეს და ალუბლის ტროტზე გადავიდნენ, სკოტმა, როგორც იქნა, გაბედა მთავარი კითხვის დასმა:

„ — იცოდი, რომ ზელდას გარდა სხვა ქალთან არასოდეს ვწოლილვარ?“

— არა, მე ეს არ ვიცოდი.

... ... ...

— სწორედ ამის შესახებ მინდოდა მეკითხა.

— კარგი, გისმენ.

— ზელდამ მითხვა, ისეთი აგებულება გაქვს, არცერთი ქალის გაბედნიერება არ შეგიძლია. მიაჩნია, რომ მისი ავადმყოფობის უმთავრესი მიზეზი სწორედ ესაა. რაც ეს მითხვა, ადგილს ვეღარ ვპოულობ, მინდა სიმართლე ვიცოდე.

— კაბინეტში წავიდეთ, — ვუთხარი მე.

— სად?

— ტუალეტში...“

ჰემინგუეი იხსენებს, როგორ ცდილობდა დაერწმუნებინა მეგობარი, რომ სრულიად ნორმალური აგებულებისა იყო, ამისთვის ლუვრში წასვლა და მამაკაცთა შიშველი ქანდაკებების დათვალიერებაც კი შესთავაზა, რათა საკუთარი თავი მათთვის შეედარებინა და დაშვიდებულიყო.

„ — მაშ რატომ მითხვა ასეთი რამ? — აღარ ეშვებოდა სკოტი.

— იმიტომ, რომ შენთვის თავგზა აერია. — უპასუხა ერნესტმა, — ეს ადამიანისთვის ტვინის არევის უძველესი მეთოდია“.

რა დასკვნის გაკეთება შეიძლება ფიცვერალ-დისაბმი მიძღვნილი თავების წაკითხვის შემდეგ წიგნიდან „განუყრელი დღესასწაული“? აღბათ, მხოლოდ იმის, რომ ფსკოტ ფიცვერალი არა მხოლოდ უდიდესი მწერალი, არამედ ერთგული ადამიანიც გახლდათ. მასზე, როგორც ჩანს, ძლიერ იმოქმედა მეუღლის ფსიქიურმა აშლილობამ. გარდაიცვალა ზელდაზე რვა წლით ადრე, 1940 წელს, გულის შეტევით.

## პირველ-მეორეზე გაითვალით!

ამას წინათ „ლიტერატურულ გაზეთში“ (№85, 2-15 XI. 2012) პოეტმა ვახტანგ ჯავახაძემ წერილი დაბეჭდა, რომლის პირველ ნაწილში მოჰყვას რამდენიმე ამონარიდი ქართული ლიტერატურისა და გრატიანის სალანდღავი წერილებიდან, რაც, რა თქმა უნდა, არ მოსწონს, ისევე, როგორც ქართული ლიტერატურის ორიოდე მწერლის ანაბარა დატოვება, ხოლო წერილის მეორე ნაწილში თვითონ აკეთებს იმას, რასაც სხვას უკიუინებს. ძალიან თვითდაჯერებულად აცხადებს, რომ საქართველოში მხოლოდ ორი პოეტია გ. ტაბიძე და ბ. ხარანაული. თუ სხვას ვინმესა ახსენებს, მხოლოდ „გალაკტიონის მოყვარულთა ლეგიონის“ სახით.

ბ. ხარანაულის ვერლიბრის გარდა, თურმე სხვათა თავისუფალი ლექსები იწერება და იწერება, იბეჭდება და იბეჭდება და მერე რა? ხვიშტი.

ჩვენი პროვინციული მენტალიტეტი სულ პირველ პოეტს ეძებს, პირველ მხატვარს, პირველ მუსიკოსს, ამონიჩემებს ერთს, იარლიყს მიაკრავს და მორჩა. კონკრეტული შემსრულებლებისთვის ამ მენტალურ-რიტუალური ცეკვის, ალბათ, გარკვეული მიზეზებიც არსებობს, შეიძლება ცოტა, მაგრამ წონიანი.

მინდა გავასხენონ ბატონ ვახტანგს, რომელსაც სრული უფლება აქვს ჩემი ლექსები არ მოსწონდეს (ისევე, როგორც არანაკლებ მნიშვნელოვან ადამიანებს შეიძლება ბ. ხარანაულის ან რომელიმე არნახენები პოეტის ლექსები არ მოსწონდეს), რომ როცა მე ვერლიბრის წერა და ბეჭდვა დავიწყე, კონსტანტინე ლორთქიფანიძე მიყვიროდა: — შენი სტურუაზებით რყები ახალგაზრდობასო, პრესაშიც მღანძლავდნენ და ცეკას პლენუმებზეც, ვერლიბრს ანგიქართულ მოვლენად მიჩინევდნენ, ბ. ხარანაული მამინ არ ჩანდა, მან ქრონილოგიურად უფრო გვიან დაიწყო ბეჭდვა. თუმცა ამას არავითარი მნიშვნელობა არა აქვს.

მთავარი ისაა, რომ არავის, არასოდეს, მტერს და მოშურნესაც კი არ უთქვამს, რომ ჩემი და ბ. ხარანაულის ლექსები რამით ჰგვანან ერთმანეთს. ბატონი ჯავახაძე კი ყველას, მათ შორის რამდენიმე ძალიან კარგ ქართველ პოეტს, ხარანაულის მიმბაძველებს უწინდეს (გვარების დაუსახელებლად). მე ჩემს თავზე არასოდეს მილაპარაკია და დამიწერია, მაგრამ ახლა ვაძლევ თავს უფლებას ვთქვა, რომ არანაკლები პატივისცემელი და მიმდევარი მყავს, ერთი განსხვავებით, ისინი, ჩემი არ იყოს, ყოჩალები და პიარის ხელოვნებაში განაულები ვერ არიან.

ერთადერთ ციტატას მოვიყვან: „ლია სტურუა კოსმოსის პოეტია. მისი ხილვები, როგორი შემაძრნუნებელიც არ უნდა იყოს, უსასრულობისკენ, თავისუფლებისკენ გვეძახის. არ დავმაღავ, მათი სახეობრივი, თუ მეტაფორული სიმძლავრე იმდენად ტევადია, ხშირად მთელ ფილმს ეყოფა და ბევრჯერ, ძალიან ბევრჯერ სიხარულითა და შეურით აღვეუვივარი“ (რეზონ ესაძე, „ლიტერატურული საქართველო“, 1989 წ. 11 აგვისტო).

ანა ახმატოვა ამბობდა: „ჩვენ ოთხნი ვართ“ („Нас четверо“) იგულისხმებოდნენ მ. ცვეტაევა, ბ. პასტერნაკი, ო. მანდელშტამი და თვითონ, გავიხსენოთ პაოლო აბევილი, ტიციან ტაბიძე და ვალერიან გაფრინდაშვილი, ფრანგი სიმბოლისტი პოეტები. ამ კულტურასთან, ეტყობა, კიდევ, მისასვლელები ვართ, ამისთვის ალპინიზმი არ არის საჭირო, სიძნელე კი არსებობს, თუმცა მენტალიტეტების ომში სისხლი არ იღვრება.

— ქართველო პოეტები! სდექ! სწორდით! პირველ-მეორეზე გაითვალით!

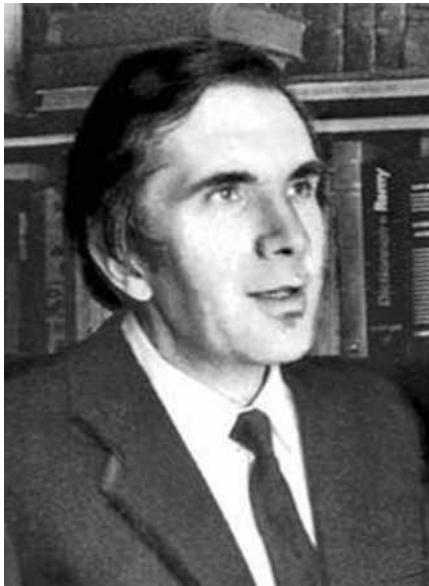
ლია სტურუა

## სულიერი საზრდო ავტონომისაგან

დიდი რუსი მეცნიერი, ფილოლოგი, „ანტიკოსი“, ბიზანტინისტი, გერმანისტი, სლავისტი, მთარგმნელი, ლექტორი, პოეტი, სარკ მწერალთა კავშირის წევრი (1985, ამ კუთხით ის სრულიად უცნობია ქართული საზოგადოებისთვის); რუსეთის ბიბლიური საზოგადოების თავმჯდომარე (1990); მანდელშტამის საერთაშორისო საზოგადოების თავმჯდომარე (1991); კულტურლოგთა ასოციაციის პრეზიდენტი. სსრკ მა-ს წევრ-კორესპონდენტი (1987); რმა-ს ნამდვილი წევრი (2003); სსრკ დეპუტატი (1989-1991). მისი სამეცნიერო შრომების, სტატიების, თარგმანებისა და სხვა საქმეთა ჩამოთვლა ძალიან შორის წაგვიყვანს. ის კი უნდა აღვინიშნოთ, მან 1961 წელს დაამთავრა ლომონოსოვის სახელობის მსუ-ს ფილოლოგიის ფაკულტეტის კრასიური ფილოლოგიის განყოფლება; 1967 წელს დაიცვა საკანდიდატო დისერტაცია „პლუტარქის და ანტიკური ბიოგრაფია“, რომელსაც მიენიჭა ლენინური კომისარის პრემია; 1977 წელს გამოვიდა მისი ძალიან ცნობილი ნაშრომი „ადრებიზანტიური ლიტერატურის პოეტიკა“, სრულიად ახლებურად დანახული და გადაზრებული უსარჩაზარი მასალა, რომელმაც მეცნიერს მსოფლიო აღიარება მოუტანა და რომელიც 1979 წელს ნარდგენილ იქნა სადოქტორო დისერტაციად... მის შრომებს, ცხადის, ძალიან კარგად იცნობენ საქართველოშიც. მას პევრ ქართველ მეცნიერთან აკავშირებდა პირადი ნაცნობ-მეგობრობა, საქართველოში ყოფნისას სტუმრობდა ხოლმე მთა. ისინი ალბათ დაწერენ რდეს მე ამ ურთიერთობის შესახებ. ჩევნ არ ვისარებლებთ მათი გამოუქცევეყნებელი „მოგონებებით“, ამიტომაც მკითხველთა ფართო საზოგადოებას სერგეი სერგეევიჩს მეგობრის ქალბატონ ტ. ა. მილერის ორ, ჩევნი თვალსაზრისით, უძლესად საინტერესო გასაჯაროებულ მოგონებას შევთავაზებთ:

1974 წელს სერგეი სერგეევი ავერინცევი გაემგზავრა ტარტუში. მან ჩემგან იცოდა, რომ ტარტუშან პერიოდში მიღიოდა ავტობუსი... პატივცემული პროფესორი დამის სა-ათაზე წაიღია ავტობუსით პერიორაში, შევიდა მონასტერში, შეხვდა ვიღაც ბერს, რომელმაც უბრძანა: „წადი, მიეხმარე სეფისკერების ცხობაში“. სერგეი სერგეევიჩიც წავიდა სეფისკერების გამოსაცხობად და თან მოასწრო ტარტუში სამეცნიერო სხდომის დაწყებამდე დაბრუნებულიყო. ამ ეპიზოდში მე დავინახე ცხადი მინიშნება, რომ ეკლესია სერგეის იღებდა, ვითარცა თავისიანს და ამიტომ სიხარულით ვიმეორებდი: „რა კარგია, რა კარგია, რომ თქვენ მოგანდეს ეს!“;

ტ. ა. მილერის მეორე მოგონება სერგეი სერგეევიჩზე კი საქართველოს დედაქალაქთან, თბილისთანაა დაკავშირებული: „1975 წელს, აღვსების ოცდამესუთე დღეს, თბილისში ჯვარი დაიწერს სერგეი და ნატალია ავერინცევებმა. ამ ქალაქში ისინი კლასიკური ფილოლოგიის კონფერენციაზე ჩამოვიდნენ, მათი პასპორტები იყო სასტუმროში, რომელთა წარდგენის გარეშეც



სერგეი სერგეევი ავერინცევი (10.12.1937 მოსკოვი — 21.2.2004, ვენა)  
მისივე ანდერძის თანახმად, დაკრძალულია მოსკოვის დანილოვსკის სასაფლაოზე

ჯვრისნერა შეუძლებელი გახლდათ. მიუხედავად ამისა, ნაცნობთა მეოხებთ, მათ ჯვარი მანც დაიწერეს სიონის საკათედრო ტაძარში, რომელშიც ინახება მოციქულთა სწორი წმიდა ნინოს თმით შეკრული ვაზის ნასხლევთა ჯვარი. ამ ქართულ ტაძარში არის გამოქვაბულის მსგავსი მცირე ნიშა, რომელშიც დვითისმსახურება შესულად აღესრულება. აი, სწორედ იქ დაიწერეს ჯვარი ასალგაზრდებმა. იქ მყოფი დღიდ გულითადობით შეხვდნენ მოსკოველ ჯვარდანერილ და უხვად აძლევდნენ სეფისკერებს. „იმდენი მოგვცეს, — იხსენებდა შემდეგ სერგეი, — რომ მოცელ დღეს მხოლოდ იმით ვიკვებებოდით“; 1976 წლის 25 თებერვალს, ივერიის ღვთისმთბობლის ხსენების დღეს კი დაიბადა მისი პირველი შვილი მაშა ავერინცევა. სერგეი სერგეევიჩი ამშიც რამდენიმე წლის წლის დაქორნინგებულ წყვილს შვილი არ ეძლეოდათ, ქ. ჯ.), რომ შეეძინა არა ვაჟი, არამედ — ასული“ ...

დაბოლოს, სერგეი სერგეევიჩის უცნობილესი ნაშრომიდან — „ადრებიზანტიური ლიტერატურის პოეტიკა“ — ერთი თავი „სატყვა და ნიგნი“ მცირე შემოკლებით ჯერ კიდევ XX ს-ის 80-იან წლებში თარგმნა თამაზ ჩხერიმელმა, ხოლო 1994 წელს მე მოვკიდე ხელი მთელი ნაშრომის თარგმნს, გრანიდნ მსურდა ეს ნაშრომის ვინრო სპეციალისტთა წრიდან ფართო საზოგადოებამდე მიმეტანა, როგორც ჩვენი კულტურისათვის უაღრესად მნიშვნელოვანი. თარგმაზე მუშაობა მინევდა იმ დროს, როდესაც საქართველოში იყო უაღრესად მიძიე პოლიტიკურ-ეკონომიკური მდგომარეობა და სერგეი სერგეევიჩის ნაშრომი, მის თარგმაზე მუშაობა ცხოვრებას მიადვილებდა, შინაგანად მათბობდა. ისეთი განცდა მქონდა, რომ დიდი მეცნიერი უხილაად მეფება მსარში და მკარნახობდა ყველაფერს. თარგმნისას ვამონებები და ვეცნობოდი ყველა წყვილი, რასაც კი მიენვდებოდი და აი, ერთი თავის ლიტერატურაში — „სამყარო, როგორც სკოლა“ — ტექნიკურ შეცდომა აღმოვაჩინე, წყარო სწორად არ იყო მთითებული, ისუ ზირაქის XXIV თავის ნაცვლად დასახელებული იყო ეკლესიასტებული ჩემის სიხარულს საზღვარი არ ჰქონდა... ზემოხსენებული ნაშრომის ერთი თავის — „თანხმობა და უთანხმოება“ — თარგმანი გამოქვეყნებულია „ჩვენს მწერლობაში“ №4, 2001; რისთვისაც უღრმეს მადლობას ვუხდი როსტოკში ჩხეიძეს...

ძალიან მწყდება გული, რომ არ მეყო გამბედაობა, „უცნობის სინდრომით შეპკრობილს“ და ამავე დროს წუთისოფლის კანონის დამკინებელს, მირადი ურთიერთობა დამემყარებინა ამ უდიდეს რუს მეცნიერთან, მართლმადიდებლობის რჩეულ შვილთან — სერგეი სერგეევიჩი ავერინცევთან...

ახლა კი მის საიუბილეო თარიღთან დაკავშირებით, დიდი მეცნიერისადმი ჩვენა პატივისცემის ნიშნად, მკითხველებს ვთავაზრდით მისი მეუღლის, ქალბატონ ნატალია პეტროვნას მოგონებებს მეუღლებზე და ასევე სერგეი სერგეევიჩის მილერის ინტერვიუს ზოგადად ფილოლოგიის საკითხებზე, რომლებიც დარჩენებული ვართ, ძალიან დანილიერ საზრდოს მიანვიდიან ქართველ მკითხველს.

კათევან ჯერვალი

# ათონის მთა და ქართველი მოღვაწენი

(ნინო საპაშვილს  
ესაუზრეპა  
ქათოვან ჰავლიაშვილი)

— მე-19 საუკუნე არა მარტო საქართველოსა და მისი მეზობელი ქვეყნისთვის — რუსეთის იმპერიისათვის — არამედ ზოგადად ქრისტიანული სამყაროსთვისაც რთული პერიოდია. ისტორიკოსები მე-19 საუკუნეში მიმდინარე პროცესებს მე-18 საუკუნის განმანათლებლობისა და რაციონალიზმის ეპოქის შედეგს უწოდებენ.

რაციონალიზმა გამოიწვია არა მხოლოდ იდეურ-სარწმუნეობრივი ცვლილებანი ეკლესის შიგნით, არამედ საერთაშორისო პოლიტიკურ არენაზეც, რასაც მოჰყვა პოლიტიკური კატაკლიზმები. ევროპაში დაიწყო ქრისტიანულ სახელმწიფოებს შორის ძალთა გადანაწილებისათვის ბრძოლა, გაიზარდა კოლონიების მიტაცებისათვის ბრძოლები, ერთმანეთის სასაზღვრო ტერიტორიათა დაუფლების მცდელობანი და, რაც დრო გადიოდა, მით უფრო იძაბებოდა ამ მხრივ სიტუაცია.

— რა შეაშია საქართველო და ჩვენი დიდი მეზობელი რუსეთი ზემოაღნიშნულთან მიმართებით?

— XIX საუკუნეში რუსეთი უკვე კარგა ხნის შემდგარი იმპერია, რომელიც კულტურულ აღმავლობას — „ვერცხლის ხანას“ განიცდის. შესძამისად, დიდი ამბიციები აქვს საერთაშორისო ასპარეზზე დამკვიდრებისათვის. მას, როგორც დიდი ამბიციის მქონე ქვეყანას, პირველ რიგში საერთაშორისო არენაზე უნდა დაეკვიდრებინა მაღალქრისტიანული, პოლიტიკურ-იდეურად ძლიერი სახელმწიფოს რენომები, რასაც ზოგადად ქმნიდა ისტორიული მემკვიდრეობა. რუსეთს, შეიძლება ითქვას, ასეთი რეპუტაცია XIX საუკუნეში უკვე ჰქონდა.

— გთხოვთ განგვიმარტოთ, რას ნიშნავს ისტორიული მემკვიდრეობა?

— იმ დროისათვის, ქრისტიანულ-ისტორიული მემკვიდრეობა ნიშნავდა წმინდა ადგილებზე — ათონის მთასა და იერუსალიმში — სარწმუნოებრივ-კულტურულ-პოლიტიკურ იურისდიქციის ფლობას.

ამ მიმართულებით მუშაობა ჯერ კიდევ პეტრე პირველმა დაიწყო, მე-19 საუკუნიდან კი გაძლიერდა რუსეთის ძალისხმევა საერთაშორისო ასპარეზზე დამკვიდრებისათვის. იმისათვის, რომ რუსეთს წმინდა ადგილებზე ძალაუფლება მოეპოვე-



ბინა, ორი მიმართულებით უნდა გაეშაობა და განსაკუთრებით დაეხვეწა საეკლესიო დიპლომატია, რასაც რუსეთმა წარმატებით გაართვა თავი. ალბათ, მსოფლიოს დღემდე ასეთი დახვეწილი და მაღალი დონის საეკლესიო დიპლომატია არ ახსოვს. საეკლესიო დიპლომატიით რუსეთმა მართლმადიდებლობა და ეკლესია აქტიურად ჩართო საგარეო პოლიტიკაში. ეკლესია და სახელმწიფო ხელისუფლება ერთობლივად მოქმედებდა რუსული პოლიტიკური ინტერესების დაცმაყოფილებისათვის. ამრიგად დაიწყო რუსეთმა პოლიტიკური ამბიციების დაკამაყოფილებისათვის თავის მიმართულებით მუშაობა: შორეული აღმოსავლეთით — იერუსალიმისაკენ, ხოლო დასავლეთით — ათონისაკენ. იერუსალიმში გაბატონებას მისავის უნდა მოეტანა მთელ აღმოსავლეთზე დომინანტობა, ხოლო ათონზე — ევროპაში.

ასე გადაევაჭვა ერთმანეთს რუსეთში საეკლესიო და სამოქალაქო დიპლომატია და განწინა შესაბამისი ტერმინები: რუსული „პალესტინიანა“ და რუსული „ათონიანა“.

— რა ადგილი უკავია ამ დროს საქართველოს რუსეთის იმპერიის საგარეო პოლიტიკაში?

— მე-19 საუკუნის დასაწყისში საქართველო უკვე რუსეთის იმპერიის ნაწილია. მართალია, მას განაპირა და სასაზღვრო რეგიონად იხსნიებს, მაგრამ ეს მხოლოდ გეოგრაფიული ნიშნის განმსაზღვრელია, რუსეთისათვის საქართველოს ძირითადი დატვირთვა აქვს მის საგარეო პოლიტიკაში. მისთვის ცნობილია, რომ ქართველებს ძევლი და უდიდესი სავანე აქვთ ათონზე — ივირონი, რომელიც გადაგვარების საფრთხეს განიცდის. იმის გამო, რომ

საქართველო საუკუნეთა მანძილზე ოსმალებისა და ყიზილბაშთა სათარებო ასპარეზზე იყო, ქართველები ვერ იყლიდნენ სათანადოდ ეზრუნათ სულიერ სავანეებზე, რის გამოც დროთა განმავლობაში ათონზე მცირდებოდა ქართველი ბერების რაოდენობა, ბერძნები ამით სარგებლობდნენ და სულ უფრო მეტად მძლავრობდნენ მასზე.

არსებული ვითარება რუსეთის იმპერიისათვის კარგად იყო ცნობილი. იყი საჯაროდ აცხადებდა, რომ ივირონი მისი კუთვნილება იყო, რადგან საქართველო მისი იმპერიის შემადგენელი ნაწილი გახლდათ.

— თუ რუსეთი საქართველოს მის კუთვნილებად აცხადებდა და საზღვარგარეთაც მისი კუთვნილი ქონება მას ეკუთვნოდა, რატომ ქმედით ნაბიჯებს არ დგამდა ივირონზე გაბატონებისათვის?

— თუ რუსეთის იმპერია ღიად დაიწყებდა ბრძოლას ივირონისათვის, მაშინ მას აშკარად მოუხდებოდა მსოფლიო პატრიარქეთან დაპირისპირება, რამეთუ სწორედ მისი მეტვალურეობის ქვეშ იყო ათონის წმინდა მთა.

მას შემდეგ, რაც კონსტანტინეპოლი დაეცა, ბერძნებ ერს იმპერატორი აღარ ჰყოლია, ოსმალებისგან მათი მფარველი და პატრიონი კონსტანტინეპოლის პატრიარქი იყო. ეს ისტორიული სურათი გვახსენებს იმ რეალობას, რაც V-VI საუკუნე-

\* დიალოგი მეორე

ებში რომის იმპერიის დასავლეთ ტერიტორიაზე განვითარდა. ბარბაროსათავან ლათინებს რომის პაპი იცავდა. ანალოგიური პირობა შექმნა კონსტანტინეპოლის პატრიარქსაც მე-15 საუკუნის შემდეგ, როდესაც კონსტანტინეპოლი დაეცა.

მიუხედავად ამისა, კონსტანტინეპოლის პატრიარქი თავის მოქმედებებში დამოუკიდებელი არ ყოფილა და მანც ის ბერძენი ერის დამცველი იყო, თანამოსაყდრე იმ უბედურებისა, რაც მაშინ ბერძენ ერს სჭირდა. ერთადაერთი ცენტრი, რომელზედაც პატრიარქს ჯერ კიდევ იურის-დიქციული უფლება ჰქონდა კონსტანტინეპოლის ფარგლებს გარეთ — ათონი გახლდათ.

შესაბამისად, ცდილობდა, რომ ათონის მონასტრები, რომლებიც აშენებული იყო სხვადასხვა ერის მიერ, ბერძნების ხელში ყოფილიყო, რადგან მათ უკვე სხვაგან უფლებები აღარ ჰქონდათ. აქედან გამომდინარე, ათონის არაბერძნულ მონასტრებს ბერძნული აგრძესის მუდმივი საფრთხე ემუქრებოდათ. მათ შორის რუსული მონასტრებიც იყო.

თავის მხრივ რუსეთსაც ჰქონდა პრობლემები ათონის მთაზე და შესაბამისად ივირონისთვის ვერ იცლიდა.

**— ათონზე ქართველთა პრობლემები გასაგებია, მაგრამ რა პრობლემები უნდა ჰქონდათ რუსებს?**

— ამის ასახსნელად საჭიროა გავიგოთ, რა დამოკიდებულებაშია რუსთა ამ დროს ივირონთან. მე-18 საუკუნიდან რუსი ბერძენი ათონზე რიცხობრივად მრავლდებიან; ისინი იმპერიისგან უხვად ფინანსდებიან, რაც საშუალებას აძლევთ ათონის მიტოვებული ტაძრები და მინის ნაკვეთები შეიძინონ. როგორც ცნობილია, საბერძნეთი ისევ თურქებთა ბატონობის ქვეშა, მას ეკონომიკურად ძალიან უჭირს ათონზე სხვადასხვა ერთა მიერ მიტოვებული მონასტრების შენხევა. ვერც პატრიარქი ახერხებს მათ მატერიალურად უზრუნველყოფას, არც მზრუნველი, იმპერატორი აღარ ჰყავთ, ამიტომ იძულებული არიან, ათონზე მონასტრების ირგვლივ ნაკვეთები გაყიდონ, რომელსაც რუსები ჩალის ფასად იძენენ.

რუსთა იმპერია იერუსალიმში არაბებისგან და ათონის მთაზე ბერძნებისგან შესყიდულ მიწებზე აშენებს გრანდიოზულ ტაძრებს და ჰქონის დიდ სამონასტრო კომპლექსებს. მაგალითად; ათონის ენ. რუსიკი, იმავე წმინდა პანტელეიმონ მეურნალის სახელობის სამონასტრო კომპლექსი. მასში ათონით მონასტრერი შედის. უკვე ფაქტი იყო, რომ ათონს იპყრობდა რუსთა იმპერია, ეს კი კონსტანტინეპოლის პატრიარქისა და იქაური ბერძნებისთვის უკიდურესად გამაღიზიანებელი გახლდათ. ყველაზე გრანდიოზული, ძალიან მდიდრულად მორთული ტაძრები რუსების აშენებული იყო.

იერონიმე და მაკარი ამ უდიდესი კომპლექსის — რუსიკის — XIX საუკუნეთა იღუმენები იყენებ, ეს „რუსული ათონიანს“ აღორძინების პერიოდი იყო. იმავდროულად მიმდინარეობდა ბრძოლა ბერძნებსა და რუსებს შორის, რადგან არც კონსტანტინეპოლის პატრიარქსა და არც ბერძნებს ხელს არ აძლევდათ რუსების ასეთი გაძლიერება. ისინი ხვდებოდნენ, რომ დღედღეზე ათონს დაკარგავნ, ამიტომ მათ შორის დაპირისპირება სულ უფრო ღრმავდებოდა. განსაკუთრებით გამოირჩევა საკრიაშორისი მასშიაბით გამამურებული სასამართლო პროცესი, რომელიც საეკლესიო ისტორიაში „ბერძნულ-რუსული პანტელეიმონის პროცესის“ სახელით შევიდა, რომელიც ორი წელი წელი გრძელდებოდა. როგორც იმდროინდელი პრესა იუნება, მათ შორის ქართულიც, სასამართლო პროცესის მოსაგებად რუსთა იმპერიამ დიდაბალი თანხა გადაიხადა.

საისტორიო წყაროთა თანახმად, იერონიმემ დიდაბალი ოქრო ჩაიტანა კონსტანტინეპოლში. მართალია, ეს ტერიტორიები რუსებს ჰქონდათ შესყიდული, მაგრამ თავის დროზე ისინი ბერძნების, სერბების, ბულგარელების საკუთრება იყო, რომლებიც თურქებისგან ერთნაირად დაზარალდნენ და ერთნაირად მძიმე მდგომარეობაში აღმოჩნდნენ. როდესაც ეს პროცესი მიმდინარეობდა, ბერძნები ივირონის საქმეებში არ ერეოდნენ.

**— როგორ განვითარდა მოვლენები „ბერძნულ-რუსულ პანტელეიმონის პროცესის“ დასრულების შემდევ?**

— ამ „პროცესის“ დასრულებისთანავე რუსებმა ყველაზე დიდი გავლენა მოიპოვეს ათონზე, არცერთი ბერძენი არ დატოვეს „რუსიკში“. პროგრამა მაქსიმუმი იყო დანარჩენი წმინდა ბერძნული მონასტრების ხელით გდება, მაგრამ ამის განხორციელება რუსებს აღარ დასცალდათ, რადგან XIX საუკუნის 60-70-იანი წლებიდან რუსეთის იმპერიაში იწყება უკუსვლა, რომელიც რევოლუციით დასრულდა. რუსებმა ველარც ივირონზე გაბატონება მოასწრეს და ასე დაკარგეს ქართველებმა საბოლოოდ ივირონი.

რუსულ რევოლუციას საბჭოთა წყობილების დამყარება და ათეუზმის ხანა მოჰყევა, რომელმაც არათუ ივირონზე, არამედ რუსულ მონასტრებზეც დააკარგვინა უფლებები.

სტალინის ხელისუფლებაში მოსვლისას კვლავ დადგა პალესტინისა და ათონის კუთვნილების საკითხი. საისტორიო წყაროების მიხედვით, სტალინის შემუშავებულიც ჰქონია პროგრამა, რომელიც თვალისწინებდა ათონსა და პალესტინაში სრული უფლების მოპოვებას.

**— ათეუზმის დროს სრული უფლებების მოპოვება ათონსა და პალესტინაში ხომ არ ნიშნავდა პოლიტიკური გავლენისთვის ბრძოლას?**

— ბუნებრივია, აქ არა საუპარი გულწრფელ წმენაზე. ამ შემთხვევაშიც, როგორც ეს რუსთა ისათვალისწილების იყო დამახასიათებელი, ეკლესია და სარწმუნოება პოლიტიკური ინტერესებისთვის იქნა გამოყენებული.

ანტისაეკლესიონ იდეოლოგიის გამო საბჭოთა კავშირს ამერიკასა და ინგლისში სახელი ჰქონდა შელახული, რაც არ იყო სტალინის ინტერესებში. მას სურდა მსოფლიოსთვის დანახვებინა, რომ საბჭოთა ქვეყანა სულიერი საგანძურის დამფასებელია.

რაც შეეხება პალესტინას, ამ კუთხით კიდევ უფრო სერიოზული მუშაობა მიმდინარებდა. რევოლუციის გამო იმპერიამ იქ ბერძორი ტაძარი დაკარგა. საბჭოთა ხელისუფლების დროს სტალინის დამსახურებით რამდენიმე ტაძარი გამოისყიდეს, მაგრამ შემდგომ ხრუმწოდება ჩალის ფასად — 2 მილიონ დოლარად — გაყიდა. საბჭოთა დიპლომატიის ისტორიაში ეს გადაწყვეტილება შევიდა „ფორთოხლის გარიგების“ სახელით.

სტალინის ინტერესი საეკლესიო თვალსაზრისით საერთაშორისო მასშტაბისა იყო. შორეულ აღმოსავლეთსა თუბალკანეთს ის თავის უფლებებში მოიაზრებდა, ისევე როგორც თავის დროზე რუსების მიპერინა. ამ მხრივ მათ ინტერესებში განსხვავება არ შეინიშნება.

**— რატომ გაყიდა ფასდაუდებელი საგანძური ხრუშჩივმა?**

— ხრუშჩივს სურდა, რომ საბჭოთა ქვეყანაში გაეშენდინა ციტრუსის ბლანტაციები, განვეითარებინა საფეირო მრეწველობა, რისთვის ბუნებრივია, თანხები ესაჭიროებოდა. პალესტინის ხელისუფლებასთან დაიდო ხელშეკრულება, რომელიც დიპლომატიის ისტორიაში შევიდა

„ფორთობლის გარიგების“ სახელწოდებით.

**— როგორ შეიქმნა „ახალი ათონი“ აფხაზეთში?**

— „ბერძნულ-რუსული პანტელეიმონის პროცესი“ თითქმის ორი წელიწადი გავრძელდა. რუსეთმა იცოდა, რომ ეს გამარჯვება დროებითი მოვლენა იყო. ბერძნები ისევ დაიწყებდნენ ბრძოლას „რუსიკის“ დაცატრონებისათვის. მათ ზურგს უმაგრებდა მსოფლიო პატრიარქი, სარგებლობდა რა იმით, რომ მსოფლიო საქრისტიანოში პირველი ავტორიტეტი იყო. სწორედ ამამ განაპირობა ის, რომ რუსებმა დაიწყეს ფიქრი, თუ გაჭირების დროს თავი სად შეეფარებინათ. წლების მანძილზე მიმდინარეობდა რუსეთის უწმინდესი სინოდის მოღაპარაკებანი რუსეთის იმპერატორთან, სინოდის იბერ-პროკურორთან ალტერნატიული ადგილის შესარჩევად. ასეთ ალტერნატიულ ადგილად შეირჩა აფხაზეთი, დღევანდები „ახალი ათონი“.

ეს არის ერთგვარი ფილატლი, უჯრედი ძველი ათონის „რუსიკისა“. მოღაპარაკებათა დაწყების დროს ათონელ ბერძებს, იმპერატორსა და იბერ-პროკურორს შორის გადაწყდა, რომ ჩრდილოვაკების მთელი მასტაბით უნდა აშენებულიყო „რუსიკის“ მსგავსი სავანები, დაახლოებით 10-15 მონასტრები მოზღვისკენ, მინერალურ წყლებთან, მაგრამ ათონის მთის ცენტრი კავკასიაში ახალი ათონი უნდა ყოფილიყო, რომელიც ისევე იწოდება, როგორ ათონის „რუსიკი“ — „დიდმონა მინდა პანტელეიმონის სახელობის მონასტრი“. ახალი ათონის მონასტრერი იმავე ტიპით მოქმედებდა (დღესაც ეს წეს-განგება მოქმედებს), როგორითაც ძველი ათონის რუსული მონასტერი. მოღაპარაკებათა შემდეგ, იმპერატორის ბრძანებით, ათონის მთიდან იღუმებია იერონიმე ადგილის შესარჩევად 5-კაციინი იერომონაზნთა ჯგუფი გაგზავნა. მიღებული გადაწყვეტილების თანახმად, ფილატლისთვის უნდა შერჩეულიყო ზღვის სანაპირო და აუცილებლად ათონის ნახევარკუნძულის მსგავსი.

ასეთი ადგილი აფხაზეთი, კონკრეტულად კი სოხუმი აღმოჩნდა, რომელიც გეოგრაფიულად ათონის გარემოს, კლიმატის მსგავსია. მონასტრერი შენდებოდა დაახლოებით 10 წელს. იმპერიის მასტაბით გამოცხადდა შენირულობათა გაღება. დღეს იქ ასობით რუსი ბერი მოღვაწეობს. ის მინდა რუსული სავანეა.

საინტერესოა, რომ ათონიდან ახალ ათონზე მშენებლობის დასაწყებად ჩასულ ბერებს დახვდათ სიმონ კანანელის სახელობის ქართველი მონასტრის ნანგრევები, სადაც განისვენებს მოციქულის ნეშტი. რუსეთის იმპერატორის მიერ გაცემულ სიგელში აღნიშნული იყო, რომ პანტელეიმონის მონასტრის მშენებლობისას სიმონ კანანელის ტაძრის ნაშთები ხელშეუხებლად დარჩენილიყო. მიუხედავდა ამისა, იმპერატორის ბრძანება არ შესრულდა. დღეს რუსული პანტელეიმონის მონასტრერი ქართული ტაძრის ნაშთებზე აგებული, რომელიც 100-ზე მეტ ეკლესია-მონასტერს მოიცავს. მათ შორის ნამყვან ეკლესიად ითვლება სიმონ კანანელის სახელობის ტაძარი.

— ცნობილია, რომ აფხაზეთი კატაკომბებს ბერთა თავშესაფარია, რა არის ამიზ მიზეზი?

— როდესაც საბჭოთა ხელისუფლებამ ეკლესია „გაართლა“ და თავის სამსახურში ჩააყენა, შექმნა ეკლესიაში მისი ერთგული სამღვდელოების ჯგუფი, ე.წ. „განმახლებლები“. ეს იყო საბჭოთა საეკლესიო პოლიტიკის შედეგები — ეკლესიის მოდერნიზაცია, ანუ თანამდებროვე მოთხოვნებზე მისი მორგება, რაც ეკლესიურად მძიმე ერესია. „განმახლებლები“ („ობნოვლენები“) დაუპირისპირდნენ ტრადიციულ სამღ-

ვდელოებას. რუსეთი ცდილობდა საქართველოს ეკლესია-შიც გაეტარებინა მსგავსი პოლიტიკა, მაგრამ მარცხი განიცადა, სამაგიეროდ, შეძლო აფხაზეთში, რუსულ პანტელეიმონის მონასტერში „ობნოვლენური“ ჯგუფის შექმნა.

თანამედროვე ეპოქაში, საქართველოსაგან აფხაზეთის ჩამოშორების პროცესი ახალ ათონზე პანტელეიმონის მონასტერში ჯერ კიდევ ათი წლის წინათ შედგა, ვიდრე 1992 წლამდე, აფხაზეთის დაკარგვამდე. ამის დამადასტურებელი დოკუმენტები არსებობს, მსგავს მცდელობებს აქვს ადგილი სამაჩაბლოსთან მიმართებითაც.

— მიუხედავად იმისა, რომ ახალი ათონი აფხაზეთის ტერიტორიაზეა, ის აფხაზეთის კუთვნილება არ არის?

— რუსეთი არ დათმობს ახალ ათონს, ის არც არის ჩვენი, წლების მანძილზე პირდაპირ ემორჩილებოდა ძველ ათონს. აფხაზეთის ახალ ათონს მეტი პოლიტიკური დატვირთვა ჰქონდა იმ გაგებით, რომ ძველ ათონს საჭიროების შემთხვევაში უნდა დაახმარებოდა, ასევე, ახალ ათონს აფხაზეთის სამუდამოდ უნდა მოეგლიჯა საქართველოსათვის და ყუბანის ეპარქიისათვის მიერთებინა. აქედან გამომდინარე, მას ყოველთვის მნიშვნელოვანი პოლიტიკური დატვირთვა ჰქონდა რუსეთის სახელმწიფოსათვის.

— საბოლოოდ როდის დაკარგა საქართველომ ივირნის მონასტერზე უფლებები?

— XIX საუკუნის დასასრულა და XX საუკუნის დასაწყისისთვის ივირნის მონასტერში ხუთიოდე ქართველი ბერი იყო დარჩენილი. იღუმენი ბენედიქტე (ბარკლაია) იბრძოდა წლების მანძილზე ივირნის შესანარჩუნებლად, მაგრამ უშედეგოდ. ბერძნებმა ქართველები გამოიდევნენ. ივირნიდან არცთუ მოშორებით ქართველებს სენაკი ჰქონდათ ანდრია პირველნოდებულის სახელზე, სადაც შეაფარეს თავი და იქ დაიწყეს ახალი ქართული ტაძრის მშენებლობა ბერძნებისგან დევნილებმა.

წყაროების თანახმად, მშენებლობაში ქართველებს „რუსიკი“ — პანტელეიმონის მონასტერი და მისი იღუმენი იერონიმე ეხმარებოდა. სესხის სახით აძლევდნენ: ფულს, სამშენებლო მასალას, პროდუქტს. ქართველებს დროთა განმავლობაში ვალი დაუგროვდათ, რითაც რუსეთმა ისარგებლა და ივირნი ფინანსურად დააკაბალა.

— ქონება ხომ იურიდიულად ისევ ქართველებს ეკუთვნიდათ?

— რასაკვირველია, ივირნის დაკარგვას ჩიოდნენ ქართველები რუსეთის იმპერატორთან, კონსტანტინებოლის პატრიარქთან, მაგრამ ბერძნებიც და რუსებიც თავისას აგრძელებენ. ბოლოს ბერძნებმა ქართველები იმ ახალაშენებული ტაძრიდანაც გამოიდევნენ, დევნილები „რუსიკმა“ შეიფარა.

ივირნიდან გამოდევნილი ხუთი ბერიდან ორი დღემდე უცნობია, ერთ-ერთის გინაბობა ჩემს გამოკვლევაში დავადგინე. იგი ცნობილი ეპისკოპოსის გაბრიელის (ქიქობის) ძმაა. სამნი რუსეთის ხელისუფლებამ იერუსალიმში გაგზავნა ქართული ხელნაწერების გამოსავლენად და შესასწავლად. დარჩენილი ორი ბერის ბედი უცნობია, ისინი, სავარაუდოდ, ათონზე დარჩენილი ჩავისათვის სახელის სახელმწიფოსათვის.

საბოლოოდ ქართველებმა სამუდამოდ დაკარგეს ივირნი. ბერძნებს არასოდეს უარყვიათ ტაძრის ქართული ნაწერი თავს ათონზე. მათ საუკუნეების წინათ ბულგარელების, ქართველების, სერბებისა და სხვათა მიერ აშენებული

ვასილ კიკნაძე

## 30 მარტი სიმართლეს!..

ყოველი რეეოლუცია რადიკალიზმით არის დალდასმული. რადიკალიზმი კი უკიდურესობის ცალსახა (მე ცალტკინობას ვეძახი!) აზროვნებას ეფუძნება. იგი ზუსტად შეესაბამება კომუნისტური იდეოლოგიის ძირითად პრინციპს — „ვინც ჩვენთან არ არის — ჩვენი მტრია“, რომელიც მარქსისტული „კლასთა ბრძოლის“ თეორიით არის გაჯერებული.

მასობრივი რეპრესიებიცა და შერჩევითი დევნაც ამ იდეოლოგიურ ბაზაზე იყო დაფუძნებული. 1955 წელს ყოფილ „რკინგზელთა კლუბში“ ძველი „ჩეკისტების“ გასამართლება მოეწყო, რომელსაც ესწრებოდა სსრ კავშირის გენერალური პროკურორი რუდენკო. მაშინ მთელი საქართველოშე სასამართლოზე მოსმენილმა ამბებმა, თურმე რაები ხდებოდა საბჭოთა ციხეებსა და კოლონიებში. რეპრესირებულთა ოჯახებმა და ზოგადად ყველამ იცოდა, რომ რაღაც საშინელებანი ხდებოდა, მაგრამ შემის გამო ვერავინ ვერ ლაპარაკობდა. სტალინის სიკედილისა და ბერიას დახვრეტის შემდეგ კი ყველა ალაპარაკდა, მაგრამ სასამართლო პროცესზე მოყოლილმა ამბებმა მაინც ყველა გაგვაონგნა. ამ პროცესებს ერთხანს მეც ვესტრებოდი ერთს მანჯგალაძის საშვის წყალობით. ველარ გავუძლი და ალარ დავდილიდ, მაგრამ დიდხანს ვთიქირობდი, რატომ მოხდა, რომ საბჭოთა კავშირში რეპრესიების მასშტაბების მხრივ გამოირჩეოდა საქართველო. ყველაზე მეტი მსხვერპლი ჩვენ გავიღეთ. ნუთუ მარტო სტალინისა და ბერიას ანტიქართული პოზიციის გამო იყო? — არა მგონია, როგორც ჩანს, უფრო ღრმა მიზეზები ჰქონდა ამ მოვლენას.

1921 წელს, რუსეთის მიერ საქართველოს ოკუპაციის შემდეგ, 8 მაისს კონსტანტინე გამსახურდიამ წერილი მისნერა ლენინს (სტატიის ხელახალი პუბლიკაცია მოვახდინე 1991 წელს). დიდ მწერლის პატრიოტულ წერილს ლანძღვა-გიმებით ოპერატიულად გამოეხმაურა გაზეოთ „პრავდა გრუზიი“ და ამ ბარათს „ავადმყოფი ადამიანის სიტყვა“ უწოდა. გაზეოთმა „მოთხოვა მწერალს პასუხი გაეცა კითხვაზე „სოციალიზმის მხარესა თუ შოვინიზმისა?“

ეროვნული ინტერესების დაცვა „შოვინიზმად მიიჩნიეს“. კონსტანტინე გამსახურდიას წერილში არის ჩემთვის ყველაზე მნიშვნელოვანი და დამაფიქტებელი, ჩემს მიერ დასმულ კითხვაზე პასუხმისაღები ფრაზა — „საქართველო რადიკალიზმის ქვეყანაა!..“

დიახ, სწორედ ეს ავადსახსნებელი რადიკალიზმი მიიჩნევა ჩვენი ბევრი უბედურების სათავედ და მიზეზად იმისა, თუ რატომ გამოვრჩეოდით რეპრესიების მასშტაბებითაც!..

რუსთაველმა ბრძანა — „რომელმან შექმნა სამყარო... გვაქვს უთვალავი ფერითა“... ქართველებმა კი უთვალავი ფერიდან მხოლოდ ორი ავირჩიეთ — თეოტრი და შავი, და არჩევანის შედეგმა მძლავრად იჩინა თავი დამოუკიდებლობის ნლებშიც.

სულ რაღაც ოც წელიწადში სამჯერ მოხდა რევოლუცია. ყველაფერი ერთბაშად დავანგრიეთ, თვით კულტურის სახლებიც, კინოთეატრებიც და ათასი რამ დაინგრა და იავარქმნილი გახდა ქვეყანა. მერე ვერ გავუძლილით დამოუკიდებლობის სიმძიმეს და მილიონზე მეტი ქართველი საზღვარგარეთ წავიდა ლუკემაპურის საძიებლად. მაშინ, როცა დამოუკიდებელი სახელმწიფოს შესაქმნელად მთელი მსოფლიოდან დაიძრნენ ებრაელები და უმძიმეს პირობებში დაიწყეს თავიანთი ქვეყნის შენება.

მრავლისმთქმელი პარადოქსია, არა?!

ოც წელზე მეტია განუწყვეტლივ გვესმის რუსული საბჭოთა იმპერიის კრიტიკა და ეს საკეთებით გასაგებიცაა. ვის მოუტრიალდება ენა მის დასაცავად, მაგრამ შეიძლება ნაბან წყალს ბაგვეციც თან გადააყოლოთ?.. 70 წლის ისტორია მხოლოდ „საბჭოურის“ ცნებას დავუქვემდებარეთ, ეგვენებ დადგა უმდიდრესი კულტურა, მეცნიერება და განათლების სისტემა, რომელიც საბჭოთა ეპოქაში შეიქმნა. პოლიტიკურმა კონიუნქტურამ და რადიკალიზმა შეინირა და თაობების ცნობიერებიდან განიდევნა ეროვნული ფასულობანი, დაკინიდა მისი ისტორიული დამსახურება, ბოლო ათწლეულში სულ დაიკარგა კულტურისა და მეცნიერებისადმი ინტერესი.

უფროსი თაობების მთელი დამსახურების ინგორიებამ და მათი ღვანელის შეუფასებლობამ წარმოშვა ნიჟილიზმი ეროვნული ფასულობებისადმი. თითქმის დანამაულად გამოცხადდა საბჭოთა ეპოქაში ცხოვრება. მათ „ჩარეცხილებს“, „მუმიებს“ უწოდებდნენ.

რაც უფრო უვიცია ადამიანი, მით — გაბედული. სულაც არ ანალებს, რომ სულიერ ემიგრაციაში ცხოვრობს. ამას წინათ „ლიტერატურულ გაზეთში“ (2012, 85) წავიკითხე ვახტანგ ჯავახაძის სამაგალითო წერილი „ლექსიდან ლექსამდე“. სწორედ რომ სამაგალითოა პოეტის სიახლის გრძნობა და თანადროული აზროვნება.

აღარაფერი არ უნდა მიკვირდეს, რაც უნდა დაწერონ, ვინც რა უნდა თქვას, მაგრამ მაინც მიკვირს ჩვენი რედაქტორების უმრავლესობისა. სიტყვის თავისუფლების ასე გაუკულმართება შეიძლება? რაც უფრო შეურაცხებულია, პროვოკატურულია, კაცობასა და სინდის-ნამუსზეა ხელალებული სტატია, მით უფრო გზახსნილია. ზოგჯერ მგონია, რომ რედაქტორს წაკითხულიც არა აქვს, რადგან შეუძლებელია ასეთ დონეზე აზროვნებდეს. პროფესიული პასუხისმგებლების დიდი დეფიციტია. სხვა რით უნდა აიხსნას მისი გამოქვეყნება, რასაც ვახტანგ ჯავახაძე იმოწმებს. ერთი ასე წერს: „ქართული ცოტა არ იყოს მოუქნელი და მოძველებული ენაა...“ მეორე: „საბჭოთა პერიოდში დაბეჭდილი მთელი ქართული ლიტერატურა „ცარი-ელ ფურცლებს“ წარმოადგენს...“ მესამე: „ერთი-ორი ადგილად ამოსაცნობი წვეთის გარდა სულბან-საბა ორბელი-ანის შემდეგ ქართული პროზა ნაგავია და ჩვენს ცხოვრებას ნაგვით აგვესს“. ამ უვიციბის ავტორები არიან: დ. ჩიხლაძე, დ. ბარბაქაძე, მ. ლევაიაშვილი.

მათ საკადრისი პასუხი გასცა ვახტანგ ჯავახაძემ. მე მხოლოდ ილიას სიტყვებს გავიმეორებ ამ სულისშემცველ აზრთა გამო: „დე, ამ უკეთურმა აზრმა აქვე გაითხაროს თავისი საკადრისი სამარე და დაიმარხოს“.

ასეთ რთულ სოციალურ-ეკონომიკურ და პოლიტიკურ ატმოსფეროში განსაკუთრებული მნიშვნელობა ენიჭება

ნონა კუპრეიშვილის გონიერულ, მეცნიერულ და მაღალი მოქალაქეობრივი პოზიციიდან დაწერილ სტატიას „კულტურის დოქტრინა“ ბოლშევიზმის დიქტატურის წინააღმდეგ“ („წევნი მწერლობა“, 2012, 19).

ნონა კუპრეიშვილის სტატიის სათაურშივე გაცხადებულია მკაფიო მოქალაქეობრივი და მეცნიერული პოზიცია.

დიდი ხანია ველიცეპონი ასეთ სტატიას. ლოგიკურია, რომ იგი დაიბეჭდა სწორედ „ჩვენი მწერლობის“ ფურცლებზე.

კონკრეტულად მნიშვნელობა აქვს ნონა კუპრეიშვილის მთავარ დებულებას. იგი წერს: „პოლიტიკურ ასპარეზზე ევროპული ორიენტაციის დამარცხებას უნდა მოჰყოლოდა და მოჰყვა კიდევ „კულტურის ფონტის გამაგრება... კულტურა განიხილება როგორც ნაციონალური უსაფრთხოების საშუალება, კულტურული პოლიტიკა“ კი ერთს სასიცოცხლო ძალთა კონსოლიდირების ლეგალური საშუალება“ (ხაზგასმა ჩემია).

ეს არის ქართველი ხალხის ისტორიული მისიის მეცნიერული შეფასება, ჩანს მკვლევარის ეროვნული პოზიცია და ისტორიული სამართლიანობის გრძნობა. ისტორიული რეალობის კონტექსტში მისი აზრი თანხმიერია არჩილ ჯორჯაძის შეხედულებისა, რომელიც მან მეფის რუსეთის საქართველოს 50-იანი წლების შესახებ თქვა, რომ ეს პერიოდი (ცორონცოვის ეპოქა) „იყო მთავრობისა და საზოგადოების სოლიდური თანამშრომლობის ეტაპი“. მთავრობისადმი ერთგულება „ეროვნული კულტურის აღორძინების უზრუნველყოფის სახაცელოდ“.

იგივე პროცესი განახლდა საბჭოთა ეპოქაშიც, რომელიც შესაბამებოდა ილიასეულ პოზიციას, ილიას მიერ დასმულ კითხვაზე — თუ როგორ გადაურჩა საქართველო ათასგვარ მტრერს, მანვე უპასუხა: „დროთა შესაფერისი ღონე ვიცოდით, დროთა შესაფერისი ხერხი“. სწორედ ასეთი „დროთა შესაფერისი ღონისა და ხერხის“ ცოდნის გამო ქართველმა ხალხმა მე-20 საუკუნის საბჭოთა ეპოქაში შექმნა ისეთი მაღალ დონის კულტურა, მეცნიერება და მიღწნა ხალხის საერთო განათლების ისეთ მასშტაბებს, რომლის მსგავსი მას მრავალი საუკუნის მანძილზე არასოდეს არ ჰქონია. ეს მოხდა რუსული საბჭოთა გლობალიზაციის პირობებში. ქართულმა კულტურამ თავისი დიდგორის ომი გადაიხდა. ამის დაუნახაობა და შეუფასებლობა როგორც ამ ბოლო წლებში მოხდა, დანაშაულია, თუმცა რა უნდა გვიკვიდეს, უმაღლესი სახელისუფლებო ლექსიკიდან საერთოდ ამოვარდა კულტურის ცნება.

საბჭოთა ეპოქის ქართული ეროვნული სულიერი ენერგიის მეტაფილორული სახე შესანიშნავად გამოხატა ათარ იოსელიანმა ფილმში „საპოვნელა“. აქ გხედავთ: ქუჩაში ასახავთ ცემენტს, როგორ გადაუვლის „კატოკი“ ცხელ გუდრონს, ტკეპნიან, ერთნაირად ასწორებენ ქუჩის ასფალტს,

მაგრამ გააპობს მასას პატარა ყვავილი, თავს წამოყოფს და მლერის. ისევ გადაუვლიან „კატოკით“, მაგრამ ყვავილი ისევ წამოყოფს თავს და მძერის.

აი ასე, მრავალჯერ გადაურჩა კომუნისტური დიქტატურის ეპოქაში საქართველო მძიმე „კატოკით“ გადაულას, მაგრამ როგორც უცხოელები და თვით რუსები წერდნენ: „საქართველო მანც ქმნიდა თავის დიდ კულტურას“, ინერებოდა ქართული თეატრის, ქართული კინოს უნიკალური, „განსაკუთრებული ფენომენის“ შესახებ. საბჭოთა ყველაზე განათლებული მინისტრი ა. ლუნაჩარსკი ახმეტელის თეატრზე წერდა: „ეს გენიალური თეატრი ეყრდნობა თავისი ხალხის რასიულ ნიჭის“.

დღეს ბრძოლისა და წინააღმდეგობის ამ ფორმებზე, მის თითოეულ მიღწევაზე უნდა იწერებოდეს, უნდა ვლაპარაკობდეთ, და არა ისე, როგორც ეს ჩვენში მოხდა. პოლიტიკურმა პროვინციალიზმა და რევოლუციურმა რიტორიკამ, ზედაპირულმა „კულტუროსნობამ“ და სწობიზმში ფას დაუკარგა ნამდვილ ღირებულებებს, რომლის შექმნასაც შეეწირენ თაობები. როცა 1937 წლის მასობრივი რეპრესიების დროს ციხის ჯურლმულებში წამებით იტანჯებოდნენ ათასები, იმავე 1937 წელს, აკაკი ხორავა თამაშობდა „ოტელოს“ და სცენიდან გამოხატავდა ადამიანთა რწმენის ტრაგედიას...

საბჭოთა სისტემას ჰქონდა თავისი ეტაპები. ყოველ დროში სხვადასხვავებარი იყო „კულტურული დიქტირინის“ ბრძოლის ფორმები. მაგრამ დება 60-იანი წლები, როცა კულტურის სამინისტროში ვმუშაობდი, მაშინ გამოვიდა „მოსფილმის“ კრიტიკული ფილმი ნახვის შემდეგ დევი სტურუაშა განაცხადდ, რომ ნებას არ დართავდა ფილმს ჩვენებას საქართველოს კინოთეატრებში ნათებობა. ცკ-ს მდივანს დაუპირისპირდნენ მინისტრები. ძალა პარტიის ცკ-ს მასრეზე იყო, მაშინ მინისტრებმა საბჭოთა სისტემისათვის გაუგონარი გადაწყვეტილება მიიღეს. პროტესტის იშნად ცკ-ს ბიუროს მიმართეს ოფიციალური განცხადებით, რომ არ იზიარებდნენ ცკ-ს იდეოლოგიურ კურსს. დაუპირისპირდნენ თავიანთ უმუალო უფროსს, იდეოლოგიური დარგის მდივანს დ. სტურუას... ვასილ მუავანაძემ დევი სტურუას დაუჭირა მხარი, მაშინ მინისტრები თვიუციალურად გადადგნენ. უპრეცედენტო მოვლენა მოხდა. ორი საბჭოთა მინისტრი გადადგა სიმართლისა და კულტურის ფასეულობათა დასაცავად. მათ მხარი დაუჭირა აკაკი დვალიშვილმაც და განცხადება მანაც შეიტანა გადადგომის შე-



ვასილ კიკნაძე

სახებ, რადგან მინისტრების პოზიციას იზიარებდა. ვასილ მუავანაძემ აკაკი დვალიშვილი არ გაათავისუფლა, მინისტრები გადადგნენ. ამ ფაქტზე დღეს ადვილია ლაპარაკი, მაგრამ მაშინ, საბჭოთა იდეოლოგიის უამს ნამდვილი გმირობის ტოლფასი იყო მინისტრების გადადგომა.

საბჭოთა დიქტატურასა და კულტურის დიქტატურას შორის მუდამ იყო ხან აშკარადა ხანაც ფარული ბრძოლა. ორივე ფორმა მისაღები იყო. მიუხედავად ამისა რამდენი ლანძლვა-გინება, ქილიკი და შეურაცხმყოფელი სიტყვები მომისმენია ფარული ფორმის ბრძოლებზე, მათ „გაორების ხერხებზე“, ასეთი ქილიკი მუდამ გვახსენებს ჩვენს სენს — რადიკალიზმს. მახსოვს მწერალთა კავშირში ერთერთ შეხვედრაზე დისკუსიის დროს გურამ ასათანმა გააკრიტიკა ძველი რეპრესიების ეპოქაში მოღვაწეები, თქვა, რომ „გასვრილი“ თაობა იყო, მაშინ ბესო უდენტმა ტრიბუნიდან გურამს ჰქითხა:

- გურამ, შენ ბერიას თვალები გინახავს?!
- საიდან! როგორ ვნახავდი?..
- ჰოდა, გაჩუმდი!..

მე კარგად გავეცანი „სუკის“ არქივში მასობრივი რეპ-რესიების დოკუმენტებს, ვესწრებოდი 1955 წელს რკინიგზელთა კულტურულ ძეველ ჩეკისტთა სასამართლო პროცესებს. მიკვირს, რა ძალა ჰქონდა ჩვენს ხალხს, რომ მაინც შექმნა „კულტურის დიქტატურა“.

განსაციფრებელი ამბავია. ამ ფენომენის კვლევაა საჭირო.

რასაკვირველია, მე არ ვლაპარაკობ მაბეზღლარებზე. საკითხი ეხება დიდ ეროვნულ და ფართო მასშტაბის პრობლემას. ვითომ რა დააკლდა აკაკი ბაქრაძეს იმით, რომ რუსთაველის თეატრის დირექტორად დანიშვნისათვის პარტიაში შევიდა? ამით მას საშუალება მიეცა თავისი წვლილი შეეტანა რობერტ სტურუას პოლიტიკური თეატრის შექმნაში, რომელიც დიქტატურის წინააღმდეგ იბრძოდა. რეალურად რამეს ნიშნავს ის ფაქტი, რომ გაბარები მეტად ლენინის ორდენს ატარებდა? რომელ ნორმალურ ადამიანს მოუპრობდება ენა ეჭველებ დააყენოს ლადო ასათიანის პატრიოტული გრძნობა, მაგრამ როცა მის ოჯახს თავს დაატყდა რეპრესიები, როცა მასაც ემუქრებოდნენ განადგურებით, დანერა ლექსი „ლენინის ტომი“. ან რატომ არის საქილიკო, თუ კონსტანტინე გამსახურდიას ბრწყინვალე რომანში „მთვარის მოტაცება“ ერთ-ერთ ბოლოსიტყვაობაში ნახსენები იყო ბერია? სხვა რომელი ერთი მაგალითი უნდა დავასახელოთ.

ასეთ მოვლენებზე, ვისაც მამულიშვილური გრძნობა არ დახშობია, პრიმიტიული პოლიტიკანობის სენი არ შეჰყრია, მოკრძალებულად უნდა ლაპარაკობდეს!..

ნიკა აგიაშვილმა დეტალურად მიამბო სტამბაში როგორ დაჭრეს ლადო ასათიანის პირველი წიგნის მთელი ტირაჟი. ერთ-ერთი გადარჩენილი ეგზემპლარიც მაჩვენა, ვისი განკარგულებითაც დაიჭრა, ისიც მითხარ, მაგრამ ეს სხვა საუბრის თემაა.

ილიას სიბრძნემ შეინახა და გადაარჩინა საქართველო სწორედ იმიტომ, რომ რეალისტურად და დროის ადეკვატურად მოქმედებდა. მახსოვს, ერთხანს რამდენი კამათი და აურზაური ატყდა დიმიტრი ყიფიანის ირგვლივ, ლამის ეჭველებ დააყენეს მისი პატრიოტიზმი, აქაოდა მეფის რუსთავის კანცელარიაში მუშაობდა. ვისი გული ძეგ-

რდა უფრო პატრიოტული გრძნობით — რუსეთის სახელმწიფო მოხელის დიმიტრი ყიფიანისა თუ ორთავალის ბალებში მოქეიფე ქართველებისა, რომლებიც საქართველოს სადლეგრძელოს დიდი ჭიქებით სვამდნენ?..

თეატრალურ ინსტიტუტში თემურ ბაბლუანის სადიპლომო ფილმის „ბელურების გადაფრენა“ განხილვის დროს ყველანი აღტაცებული იყვნენ ახალგაზრდა რეჟისორის წარმატებით. ყველა კეთილგანწყობილი იყო, მაგრამ მაინც ატყდა კამათი ფილმის იდეურობის შესახებ. ამ დროს რეზონ ჩეგიძემ მოყიდვალურად განაცხადა: „მე იმიტომ გადავიღე „რაიკომის მდივანი“, რომ ჩვენმა სტუდენტებმა ასეთი ფილმები გადაიღონ და იმუშაონ თავისუფლადო“.

დიპლომატიური აზროვნება განსაკუთრებით სჭირდება ჩვენისთანა პატრარა ქვეყანას, თუმცა არამცოთ ჩვენ, ერთხელ აშშ-ს პრეზიდენტს რონალდ რეიგანს ჰყითხეს: რას ფიქრობთ, როცა პონტენტი უსამართლოდ თავს გესმიან და გაერიტიტებენ? მას ასე უბასუხია: ამ დროს მე ვფიქრობ, ნეტავ ერთი ქვა მათხლებინა ამ იდიოტისათვის, მაგრამ ვუღიმი და ვეუბნები, — თქვენ საინტერესო აზრს ამბობთ, ვიფიქრებ-მეოქე...“

ნორნა კუპრეიძეილის წერილის პათოსი, რომელმაც ასე მომხიბლა, ილიასული კონცეფცით არის შთაგონებული. ქართველი ხალხი სხვაგვარად ვერ შექმნიდა დიდ კულტურას. იყო ბრძოლის მრავალფეროვანი მეთოდები. საბჭოთა ქვეყნის გარევეულ ეტაპზე აშკარა, პირდაპირი ბრძოლის ანუ შეევლომის ფორმაც იყო, როგორც გამონაკლისი, მაგრამ ძირითადად მაინც ილიასეული ბრძოლის გზით იარეს ქართული კულტურის მოღვაწებმა. რა იყო ეს გზა? ილია წერს: „იქნებ არ დაიჯეროთ, მაგრამ ერთი საოცარი და უცნაური სენი დამჩენდა. აბბობენ ეს სენი მარტო მე არ მჭირს, ყველას, ვისაც ჭკუასთან რამე საქმე აქვს, იმათაც ასე ემართებათ. დავფიქრდები რაზედმე თუ არა, ან ჩავუკვირდები რასმეს და ტვინის ძაფები მოძრაობაში შევლენ, ერთი რაღაც სულთამხეთავსავით ამეტუზება თვალწინ და არა მშორდება. ეხლაც თვალწინ მიღება და საშინელ ჯადოს მიკეთებს. მე ერთი თქმა მინდა, ის სულ სხვას მალაპარავებს. ენა ჩემი იძვრის — სიტყვა იმისია, კალამი ჩემი სწერს — აზრი იმის გამოდის. რა მემართება, არც მე ვიცი. კვეყანა ჩემს თვალწინ როგორლაც უხეიროდ, წალმა-უკულა ტრიალებს, თითქოს ლერიძი გაუტყედა და საცა არის ტალახის გუნდასავით დაეცემა და დაიმსხრევაო... ის ჩემი სულთამხეთავი კი თავს მადგინა და იღრიჯება, იცინის: რას იღრიჯები, შე უგვანო, უმსგავსო-მეთქი, ვეუბნები, იმან პასუხად ლორის ეშვებსავით თავისი სიბერისაგან ფამჟალა ლოჯები წამომიყარა და ამოჭვარტლულ ბუხარსავით შავი პირი უფრო დიდად დააღლო, ფური, ეშმაკს-მეთქი, — დავიყვორე. შენც არ მომიკვდე, არც ამინ მოაცვლევინა ფეხი. რა ყოფილა, თქვენი ჭირიმეთ! ესე ამ ყოფაში ვარ ხოლმე, მანამ მამალი იყიღლებს. რაკი ის დალოცვილი წამოყიდვებს სულმა სულთამხეთავი კი თავს მადგინა და იღრიჯება, იცინის: რას იღრიჯები, შე უგვანო, უმსგავსო-მეთქი, ვეუბნები, იმან პასუხად ლორის ეშვებსავით თავისი სიბერისაგან ფამჟალა ლოჯები წამომიყარა და ამოჭვარტლულ ბუხარსავით შავი პირი უფრო დიდად დააღლო, ფური, ეშმაკს-მეთქი, — დავიყვორე. შენც არ მომიკვდე, არც ამინ მოაცვლევინა ფეხი. რა ყოფილა, თქვენი ჭირიმეთ! ესე ამ ყოფაში ვარ ხოლმე, მანამ მამალი იყიღლებს. რაკი ის დალოცვილი წამოყიდვებს სულმა სულთამხეთავი კი თავს მადგინა და იღრიჯება, იცინის: რას იღრიჯები, შე უგვანო, უმსგავსო-მეთქი, ვეუბნები, იმან პასუხად ლორის ეშვებსავით თავისი სიბერისაგან ფამჟალა ლოჯები წამომიყარა და ამოჭვარტლულ ბუხარსავით შავი პირი უფრო დიდად დააღლო, ფური, ეშმაკს-მეთქი, — დავიყვორე. შენც არ მომიკვდე, არც ამინ მოაცვლევინა ფეხი. რა ყოფილა, თქვენი ჭირიმეთ! ესე ამ ყოფაში ვარ ხოლმე, მანამ მამალი იყიღლებს. რაკი ის დალოცვილი წამოყიდვებს სულმა სულთამხეთავი კი თავს მადგინა და იღრიჯება, იცინის: რას იღრიჯები, შე უგვანო, უმსგავსო-მეთქი, ვეუბნები, იმან პასუხად ლორის ეშვებსავით თავისი სიბერისაგან ფამჟალა ლოჯები წამომიყარა და ამოჭვარტლულ ბუხარსავით შავი პირი უფრო დიდად დააღლო, ფური, ეშმაკს-მეთქი, — დავიყვორე. შენც არ მომიკვდე, არც ამინ მოაცვლევინა ფეხი. რა ყოფილა, თქვენი ჭირიმეთ! ესე ამ ყოფაში ვარ ხოლმე, მანამ მამალი იყიღლებს. რაკი ის დალოცვილი წამოყიდვებს სულმა სულთამხეთავი კი თავს მადგინა და იღრიჯება, იცინის: რას იღრიჯები, შე უგვანო, უმსგავსო-მეთქი, ვეუბნები, იმან პასუხად ლორის ეშვებსავით თავისი სიბერისაგან ფამჟალა ლოჯები წამომიყარა და ამოჭვარტლულ ბუხარსავით შავი პირი უფრო დიდად დააღლო, ფური, ეშმაკს-მეთქი, — დავიყვორე. შენც არ მომიკვდე, არც ამინ მოაცვლევინა ფეხი. რა ყოფილა, თქვენი ჭირიმეთ! ესე ამ ყოფაში ვარ ხოლმე, მანამ მამალი იყიღლებს. რაკი ის დალოცვილი წამოყიდვებს სულმა სულთამხეთავი კი თავს მადგინა და იღრიჯება, იცინის: რას იღრიჯები, შე უგვანო, უმსგავსო-მეთქი, ვეუბნები..“ (ციტირების ხაზგასმა ჩემია. ვ.კ.).

კარგად ჩავუფიქრდეთ ილიას აზრს: ეს „სენი“ ყველას ემართება, ვისაც ჭკუასთან რაიმე საქმე აქვსო“. რა არის ეს სენი? „ენა იძრის — სიტყვა იმისია, კალამი ჩემი სწერს — აზრი იმისი გამოდის“... ქართველი ხალხის ცხოვრების მთელი ეპოქის სურათია დახატული. იგი თანაბრად ეხება მეფის რუსეთსაც და საბჭოთა ეპოქასაც.

და არამარტო საქართველოს, ეს არის ყველა პატარა, დაპყრობილი კოლონიური ქვეყნის ხალხთა ბედი. „გაორების“ ეს ფორმა ადამიანთა ნაკლი და უპრინციპობა კი არ არის, როგორც რადიკალებს მიაჩნიათ, არამედ ისტორიული პასუხისმგებლობით განსაზღვრულ ცხოვრების წესია მოცემულ კრიტიკულ პირობებში... ვინ იყო ილიასავით მთლიანი და პრინციპული ადამიანი, მაგრამ მასაც ერთის თქმა უნდოდა, — „ის სულ სხვას ალაპარაკებდა“...

ეს ფრაზა — „კალამი ჩემი სწერს — აზრი იმისი გამოდის“ — მთელი საბჭოთა ტოტალიტარული ეპოქის ტრაგიზმს გამოხატავს.

ილიასებური განცდა ეუფლებოდა ყველას, ვისაც საქმე გონებასთან ჰქონდა. ამ ფონზე ლოგიკურია ნონა კუპრეიშვილის აზრიც: „ტოტალიტარიზმიც ცივილიზაციის გარკვეული ტიპაა. აქედან კი ის მარტივი დასკვნა კეთდება, რომ ალექსანდრე ყაზბეგი და ვახტანგ კოტეტიშვილიც (ეს უკანასკნელი მთელ თავის განწირულ თაობებთან ერთად) პარაქტიკულად ერთი და იმავე მოვლენის „მსუბუქად“ ვარირებული ფორმების პირისპირ აღმოჩნდნენ“.

ერთხელ დავწერე და ახლაც ვიმეორებ, პ-ნ ოთარსაც აქვს დანერილი: სოხუმში დაიდგა ოთარ ჩეხეიძის პიესა „ძველი რომანსები“. პრემიერის წინა დღემდე პიესას დადგმის ვიზა არ ჰქონდა, პიესას ცენზორის ბეჭედი არ დასმოდა, აფხაზეთის კულტურის სამინისტროში კი ერთი ამბავი იყო ატეხილი, წარმოდგენის საჯაროდ ჩვენების უფლებას არ აღლევდნენ. მაშინ კულტურის სამინისტროში ვმუშაობდი, უშუალოდ მეხებოდა სპექტაკლის ბედი. პ-ნ ოთართან ერთად წავედი ცენზორთან. რემარკაში ერთი ფრაზა ჩავასწორეთ — „ფეხი დაუცდა“, გმირმა თავი კი არ დაიხრჩი — ფეხი დაუცდა. ამით მხერლის კრიტიკული პათოსი არსებითად არ შეცვლილა, მხატვრულ ლოგიკაში იყო ყველაფერი ჩაქსოვილი, სწორედ ამაზე ითქმის ილიას აზრი: „დროის შესაფერისი ხერხი“ ვიცოდითო.

ვიქტორ გაბასიკირიას პიესასაც („უფარულთან“) აუხილდა ცენზურა. მარჯანიშვილის თეატრში იდგმებოდა. ფინალი „იდეური“ არ არისო. ფილტვების ანთებისაგან ილუზებოდა ბავშვი, პენიცილინი ახალადმოწენილი იყო და თითქმის არ იშვინებოდა, ამის გამო კვდებოდა ბავშვი. შხოლოდ მთავრობას ჰქონდა შემონახული მათი წევრებისათვის რამდენიმე ამჟულა, მაგრამ მთავრობა არ იძლეოდა, ბავშვი კი კვდებოდა. დაბურულ სპექტაკლს დაესწრო ვასილ მუავანაძე, ცრემლები მოერია ბავშვის დაღუპვის გამო. მან თქვა: სპექტაკლს გავუშევთ, თუ ბავშვი არ მოკვდება, კულისებში ვინმებ დაიძახოს მაინც, პენიცილინი ვიშოვეთო.

ქართული თეატრის, ლიტერატურის, კინოსა და საერთოდ კულტურის ყველა დარგის ისტორია უმდიდრესია სხვადასხვა ფორმის ბრძოლებით, რათა შენარჩუნებულიყო „კულტურის დიქტატურა“ ანუ ეროვნული თვითმყოფადობის მძლავრობა.

რუსთაველის თეატრის ისტორიიდან მხოლოდ ერთ ტრაგიკომიკურ ფაქტს გავიხსენებ: დავით გაჩეჩილაძის „ამირა-

ნის“ წარმოდგენის განხილვისას, სადაც საბჭოს წევრებთან ერთად ესწრებოდნენ მოწვეული საზოგადო მოღვაწეებიც, ცკ-ს მდივანმა დევი სტურუამ გვითხრა: ვისი გათავისუფლება უნდა ამირანი? საქართველო ხომ თავისუფალი ქვეყანაა?!.

ამ პოლიტიკურ კითხვას თეატრი მომზადებულ შეხვდა. სხდომაზე უპასუხეს: რა თქმა უნდა, საქართველო თავისუფალი ქვეყანაა, მაგრამ ამირანი ზოგადვაცობრიულია, რუსთაველის თეატრმა თავისი ტრიბუნიდან სხვა ხალხების გათვისუფლებაზეც ხომ უნდა ილაპარაკოსო დევი სტურუანი ფიზირი კაცი იყო და მიგვიხვდა დიპლომატიურ პასუხს და ასევე დიპლომატიურად გვითხრა: ჰომ... ეგრე... მართალია...

ასე გადავურჩა წარმოდგენა მოხსნას, თუმცა ერთი ფრაზა მაინც ჩაგვამატებინეს, — თავისუფლება მოვა ჩრდილოეთიდან. დავით გაჩეჩილაძემ სადღაც მოიძია, რომ „ბორიას“ მხარედ თურმე ოდესაც ჩრდილოეთი იგულისხმებოდა, და ჩაამატა ტექსტი, მაინც ვერ გაიგებსო.

ქართული კულტურის ბედზეც შეიძლება გავიმეოროთ სალვადორ დალის სიტყვები: „ომი და რევოლუცია ჯიჯნიდა ჩემს სამშობლოს და ეს უბედურება უფრო მეტად მიღვიძებდა შემოქმედებით ჟინს. მაშინ უკვე ვიცოდა, რომ საყველოა სილატავის გაბატონებისა და კოლექტიური დოქტრინების მსხვერევის შემდეგ კვლავ ცხოველმყოფელ ძალას შეიძნდა სულიერი და რელიგიური ფასეულობანი, მაგრამ მე შევიმეცნებდი სიკვდილსა და ხელოვნებას, სურვილი მელავდა მომებოვებინა უფლება, პირველს წარმოექვა სიტყვა — აღმოჩნდნა“.

დიახ, მეოცე საუკუნის საბჭოთა საქართველოს ტრაგიზმით ალსავე ეპოქა იმავდროულად ქართული კულტურის აღმორინების ეპოქაც იყო!..

ნონა კუპრეებიშვილის სტატიაში დამონმებულია ცნობილი ნიჭიერი მკვლევარის ლევან ბრეგაძის აზრი იმის შესახებ, რომ „ტოტალიტარული რეჟიმი თავის ე.წ. „ურავნილოვების“ თეორიით სწორებას არა ნიჭიერსა და გამორჩეულებზე, არამედ სწორედ უნიჭოსა და უსახურ, ფაქტორივად კი ადვილადმართვად ადამიანებზე ახდენდა“.

ტოტალიტარიზმისათვის მართლაც დამახასიათებელი იყო „ურავნილოვების“ ტენდენცია, მაგრამ იგი ეხებოდა არამარტო უნიჭობებს, არამედ ნიჭიერ ადამიანებსაც. ეს ტენდენცია განსაკუთრებით აღზევდა 20-30-იან წლებში. მაგალითად, სტალინის ხელდასხმითა და სერგო ორჯონიშვილის აქტიური ხელშეწყობით, 1936 წელს რუსთაველის პირველი პრემია მიანიჭეს ვინმე პოეტ (?) ნ. ფხავაძეს პოემისათვის „შრომადლე“. თუ როგორი პოეტი იყო, მარტო ერთ ციტატას მოვიტან: „ჩვენ სტალინს, — ჩვენს ცეკას ვადიდებთ, ვერთვულობთ, ერთად ვშრომობთ, ერთად ვცეკვავთ, ერთად ვმხიარულობთ. ლენინს (ცეკა. ვით დირიჟორი, დაგას კრემლის დიდი, წითელი მხრებით, ყოველი მხრიდან სცენს მაჟორული სოციალიზმის მუსიკის ხმები“.

აი, ასეთი დონის პოემას მიენიჭა იაკობ ნიკოლაძის მიერ შესრულებული რუსთაველის საიუბილეო ოქროს მედალი. მეორე მხრივ, ფართო მასტებით გაიმალა დიდი მწერლებისა და ხელოვნების მოღვაწეების მოღვინიერების პროცესის ესთეტიკისათვის“, სანდორ ახმეტელს „ნაციონალური გადახრებისათვის“, ებრძოდნენ ლადო გუდიაშვილს, დავით კაკაბაძესა და სხვებს. მარტო თეატრის დარგიდან დახვეტილი იქნა 13, ხოლო გადასახლებული — 15 კაცი.

ნონა კუპრეიშვილის წერილში წამონეულია სხვა საინტერესო პრობლემაც. საკითხი ეხება ტფილისის როლს ვახტანგ კოტეტიშვილის ნააზრევის კონტექსტში. ნონა კუპრეიშვილი წერს: „გარდამავალი ეპოქის კონტექსტში ტფილისის, როგორც შეუნიშნავს ვახტანგ კოტეტიშვილს. მართლაც, სათავარ დემოგრაფიულ სტუაციაში უხდებოდათ ქართული კულტურის მოღვაწებს ბრძოლა ეროვნული მეზტალობას შესანარჩუნებლად. 1910 წელს თბილისში ცხოვრობდა 305 207 კაცი, მათ შორის ქართველი მხოლოდ 54 120 იყო, სომები — 124 901, რუსი — 79 და 58 ათასამდე სხვადასხვა ეროვნებისა. ეს ხომ დემოგრაფიული აგრძელისა და კოლონიზაციის საშინელი შედეგებია. მაშინ თბილისა არ გააჩნდა შიდა რესურსები ახალი მაკოცხლებელი ეროვნული ენტერესის გამოსავლენად. ამ დროს პერიფერიულიდან დაძრნენ ახალი ეროვნული ძალები და სულ რაღაც 12 წელიწადში თბილისში ქართული მოსახლეობა თითქმის გაორმავდა (თბილისში ქართველობაში 57%-ს მიაღწია 1970 წელს). იმავდროულად ძლიერდება პოლიტიკური დაპირისპირება ეროვნულ ძალებსა და კოსმოპოლიტური აზროვნების ინტერნაციონალისტებს შერის. ილიას მკვლელობამ თითქოს კედელი გამოაცალა ეროვნულ ძალებს, რაზედაც იყვნენ მიყრდნობილი. ერთანი ეროვნული ცნობიერების პარტიულ აზროვნებად დაშლისა და დაპირისპირების ურთულეს პროცესში ქართულმა კულტურამ ითავა სულიერი გამთლიანებისათვის ბრძოლის ისტორიული მისია. ბრძოლის ცენტრი იყო თბილისი. ქუთაისიდან თბილისში გადმოსულ „ცისფერყანწელებს“ გვერდში ამოუდგა მოდერნისტული თეატრალური გაერთიანება „დურუჯი“. გაიმართა ბრძოლა კულტურის ევროპეიზაციისათვის. „დურუჯელებმა“ უარი თქვეს პაჭაბეკოვის ოპერეტის „არშინ მალ-ალანის“ დადგმაზე, როგორც „ზოურ ნალექსზე“.

ფილოსოფოსმა მერაბ მამარდაშვილმა ევროპულისა და აზიურის განსხვავებული ცნებები ასე განსაზღვრა: ევროპული ნიშნავს კანონის უზრუნველყობას, ხოლო აზიური — კანონისადმი ჩემს დამოკიდებულებას. ამ თვალსაზრისით, ასე მგონია, რომ ჩვენ ვაზროვნებთ ევროპულად, მაგრამ ვცხოვრობთ აზიურად.

ეს სხვათაშორისა!..

საქართველოს გეოპოლიტიკური მდგომარეობა თვითონვე განსაზღვრავს, სად რა არის ევროპული ან აზიური, მისა სინოზი მტკიცებ ეფუძნება ეროვნულ ფუნდამენტს, ამიტომაც, მიუხედავად რთული დემოგრაფიული სიტუაციისა და ისტორიული კატაკლიზმებისა, თბილისში შეძლო შეესრულებინა მთელი საქართველოს სულიერი ძალების გამართინებელი და მაკონდინირებელი ფუნქცია.

ათასი საფიქრალი და სალერდელი ამიშალა ნონა კუპრეიშვილის მაღალპროფესიულმა წერილმა, რომელმაც ჩვენი ისტორიის ფასულობებისაკენ მიგვახედა და კიდევ ერთხელ შეგვასენა — ანტყოშილია ნარსულისაგან!..

## შოთა ქურდაძე

# „გისვე ხმისა სიტკონსაგან“...

ბატონო როსტომ, დიდი ინტერესითა და ყურადღებით გავეცანი რობიზონ უზნაძის თქვენდამ მოძღვნილ ღია წერილ „დაუფასებელი ღვანილი ვანო მჭედლიშვილის“ („ჩვენი მწერლობა“, №17, 2012). ჩემი აზრით, წერილში ობიექტურადა აღძრული ეროვნული მუსიკალური კულტურის ფენომენალური შემოქმედის ვანო მჭედლიშვილის დიდი ღვანილის დაფასების საკითხი.

ტექსტში ვკითხულობთ: „ვანოს განუმეორებელი ნიტიერებით, პროფესიონალიზმით, ტიტანური შრომისმოყვარეობით შექმნილა და ქართველ ერს ძღვნად მიერთავ 40-ზე მეტი საკუთარი ტექსტებით, მელოდიებით, ღვესითა თუ სიწმინდით დამუშავებული ქმნილებანი, სამი საბალეტო სპექტაკლი, განსაკუთრებული ქლერადობით, ჰარმონიით, რიტმის შეგრძნებით ალორინებული ძეგლები, რომელთაგან არც ერთი არ ნააგავს მეორეს და არ არის შემთხვევითი... არც ერთი ვანოსეული საცრება მისნაირად არასოდეს არავის შეუსრულებია“.

აქვე ვეცნობით ეროვნული მუსიკალური კულტურის დამსახურებულ მოღვაწეთა (16 მოღვაწის) სოლიდურ მოსაზრებებს ვანო მჭედლიშვილის ორიგინალურსა და გაუხსნარ შემოქმედებაზე.

87 წლის მკვლევარი ვარ. ძალიან მიყვარს ქართულ ხალური ჰანგები, სამწუხაროდ, სასიმღერო-საშემსრულებლო უნარს მოკლებული ვარ. თუმცა მესხსერებას და მოსმენილის შეგრძნება-შეფასების უნარს ჯერჯერობით არ ვუჩივო...

მახსოვეს, სოფელში პირიტველა ბიჭი შემთხვევით როგორ გავეცანი ვანო მჭედლიშვილის დიდად საამო, ტობალურად მოქნილ-მოქსვილ, ძლიერი სმის ძალისა და მელოდიურად დახვენილ ხალურ სიმღერებს.

ამ სოფელში დაიბადე, იქ და დაბა სურამში არასრული და სრული საშუალო სკოლები დავამთავრე. გლეხურ ოჯახში ვიზრდებოდი, მშობლები კოლმეურნების ცნებები იყვნენ; მამა მოხუცი იყო, ხშირად მის მაგივრად ვმონანილებდი „ნადურისა“ თუ „თიბლურის“ სახის საკოლმეურნეო და სამეზობლო საქმიანობაში. იტრიაში კოლნევრები მნირ მიწებს ამუშავებდნენ, შრომადლებზე საზრდოს ხალხს გრამობით უნანილებდნენ. ხალხს მძიმე ეკონომიურ მდგომარეობას ნაწილობრივ რიკორისა და ძლიაურის ტყეებში მოპოვებული საწვავი მერქნის სურამა და ხაშურში გაყიდვით იმსუბუქებდა... მაშინ გლეხებს მერქანი მყიდველამდე ძირითადად ურმებით გადაკინდათ. იმ სასაქონლო ყიდვა-გადატანას ერთგვარი სარიტუალო-სანასაბორივი ელფერი ჰქონდა. ყველაფერს დიდი ინტერესით აღვიკებდა, ერთხელ ზედა იტრიელმა გლეხში ილია ულუმბელაშვილმა გვიხმი მეზობლები და გვთხოვა, ხაშურში გადაგვეტანა საწვავი მერქანი მყიდველის ვანო მჭედლიშვილის სიდედრის ოჯახში. ისიც დასძინა, ამ ხნის კაცი ვარ, საწვავი მერქნის მეტი რა გამიყიდია და, ღმერთს გვიკიცებით, დღემდე არ მქონია შემთხვევა, სიძეს სიდედრისთვის მანიცდამანც ასე რომ გამოეჩინოს თავი და მოდით, მეზობლებო, გაყიდული მერქნის ადგილზე მიტანაში დაეხმარეთ და ისიც შევიტყოთ, რამ შეახმატებილა ეს სიდედრ-სიძე?

მერქნის გამყიდველისა და მყიდველის დახმარებით ურმები მალე დაიტვირთა. ასაკობრივივად ურმეროსისა და გონიერი საქმიანობით გამორჩეული გლეხის მითითებით საწინაო-სამოგზაუროდ ჯერ მისი

ურემი გაამწესეს, შემდეგ გიორგი მურჯიენელისა ჩააყენეს, მესამე რიგი ჩემს ურემს ერგო. მეოთხე-მეხუთე და მეექვსე ურმები შემდეგ გაამწკრივეს: ასე აჯობებსო, მეზობლებო, თქვა ვასო პაპამ, ეე ბალდის ურემი შეაში მოვიქციოთ, თუ რამ დახმარება დასჭირდება, იოლად დაგეხმარებითო.

უხუცესა მეურმის ნათეამს მერქნის მყიდველმა ვანო მჭედლიშვილმა დაუმატა: ამ ბიჭის ურებზე მე მოვთავსდები, ყურადღებას არ მოვაკლებ და ჩემებური სიმღერებითაც ხაშურამდე გაგართობთო...

ცხადა, მერქნის მყიდველი კაცის სურვილის საწინააღმდეგო არა მითქვამს, თუმცა შინაგანად გამიჩნდა ინტერესი, რა და როგორ უნდა ემღერა იმ კახულ მომღერალს... შემოდგომის სალამო შემოდიოდა. სოფელი ახმაურდა მინდვრუბიდან დაბრუნებული ნახირის ბლავილ-ზმულითა და ცონბოლი მენახირის ნიკალა ვარდოსანიდის ჩვეული შეძახილებით. სადაისო სხივებაკერეფილი მზე გამოსათხოვებლად ელაციცებოდა გორას გვერდა მინებსა და საწვეროს ხოდაბუნებს.

მერქნის გამყიდველმა ილია ულუმშელვაშვილმა სახელდა-ხელო ტაბლაზე იხმო მეურმეები და ვანო მჭედლიშვილი: მობრძანდით, თქვენი ჭირიმეთ, ერთმანეთი დავლოცოთ. დაწვდა საარა ყელადას, შეავსო სასმისი ჭინჭილები და თქვა: ეე ჩემი დაკრახული საწვავი კახელმა კაცმა, როგორც თვითონ ვამცნო, სიდედრს შეუძინა საზამთროდა. ეტყობა, მეზობლებო, ი სიდედრიც იმსახურებს სიძის ასეთ ყურადღებასა, ჰოლდა, მოდი ამ ორი ადამიანის საუცხოო ურთიერთობას გაუმარჯოს, ეე მერქანიც კეთილად მოეხმაროთო... მოეხმაროთ, ილია, მოეხმაროთ, — შეუბანეს მეურმეებმა და სასმისები გამოცალეს.

მეორე სადლეგრძელოს თქმა კახელმა კაცმა ისურვა: ამ სოფელში, ბატონებო, პირველადა ვარ, მირჩიეს, საწვავი მერქანი აქ შემეძინა, სიამოვნებით ნამოვედი, გავიცანი ჩვენი მასპინძელი, თქვენც გაგიცანით. კახურად გეტყვით: სოფელი იტრია თავის მდებარეობით, პარიი, მშრომელი ხალხით ძალიან მომენთია, მინდა ჩვენმა მასპინძელმა მერქანში აღებული საფასური კეთილად მოიხმაროს და ოჯახს დოვლათი და ბარაქა არ მოაკლდეს. ეგრე იყოს, ეგრეო, — შეუძახეს მეურმეებმა, გამოცალეს სასმისები და თქვეს: ახლა ჩვენი ნასვლის სადლეგრძელოც შეესვათ და გზას ბარაქა დაგვაყენოთო... ვანო მჭედლიშვილმა სადლეგრძელო სიმღერით ირჩია: „მასპინძელო, მხიარულო, მარნის კარი გიტრიალებსო, გულს მზე მთვარე დაგვენია, რა სჯობია შენს სილადესო, ხვავ-დოვლათი არ მოაკლდეს შენს ოჯახს და შენს სანახებსო...“ სიმღერა იმგვარად საამო, შთამბეჭდავი მოსასმენი იყო, რომ თანამეინახენი, განუზომლად მადლიერნი, სიტყვიერად ვერას ვამბობდით და ვირტუოზ მომღერალს გაბრნყინებული თვალებით შევცეროდით...

ამ არნახული და არსმენილი ესთეტიკური სიამოვნებისაგან ვასო პაპას სიტყვებმა გამოიგვივანა: პატივცემული ვანო, თქვენმა სიმღერამ ჩვენ სოფელზე ადრინდელ ჩხეიძეთა და მასთან სტუმრად მყოფი სხვა თავადის ნათევამი ორი შაირი მომაგონა, თუ ისურვებთ, გეტყვითო. ბრძანეთ, ვასო პაპა, ბრძანეთო, — მიუგო მომღერალმა. — სოფლის ასაკოვანი ადამიანებისგან მსმენია, თურმე ერთხელ ჩხეიძეებს სტუმრებია მათი ძევლი ნაცნობი თავადი, გაუცნია ეს სოფელი, მისი ველ-მინდვრები, ჩხეიძეთა კოშკი, მონინებით ხლებია იტრიის სალოცავ ტაძარს, მერე ოჯახში ლაზათიანი სუფრა გაუმართავთ და როცა შეზარხოშებულა სტუმარი, როსტომ ჩხეიძისათვის ლექსად უთქვამს: „იტრია, იტრია, თვალის ჩინად მიჩნია, გადმომიგდე ეგ სოფელი, ვითომ შუშა კიტრიაო“.

მასპინძელს მოუსმენია სტუმრისათვის, ოდნავ ჩაფიქრებულა, მერე შეუვსია სასმისები და უპასუხია: „კარგად ვიცი სტუმრის ფასი, და სურვილიც მიცვნიაო, ვერ გაჩუქებ ამ ჩემ სოფელს, სულში ხატად მიჩნიაო“. მომღერალს მოსწონებია ნათეამი შაირები, ამოულია ჯიბიდან ფანქარი და ბლოკნოტი, ჩაუწერია, მერე ხმამაღლა ნაუკითხავს და ვასო პაპასთვის უკითხავს, მითხარით: სწორე ჩაინიერე თუ არაო. დიახ, შეუმცდარად ჩაგინერიათო, — უთხრა ვასო პაპამ...

მერე ყველა მეურმემ თავის ურემს მიაშურა, მეგ ზურობა, როგორც ითქვა, ვასო პაპამ იკასრა. მე ჩემი ურმის წინა ნაწილზე მოვთავსდი, მომღერალი კაცი ურმის შეა ადგილზე დაბრძანდა. დავიძარით სოფლის ჩიხის ილროჩოლორ გზიდან ხაშურისკენ მიმავალ შარაგზაზე გასასვლელად. ურემი უსწორმასწორო გზის გამო ირყეოდა, აქეთ-იქით გადაქან-გადმოქანდებოდა, რასაც ვანო მომღერლისათვის ოდნავადაც არ შეუწლია ხელი თავისი მომხიბლავი ხმიანიბით, განხსნავებული ტონალობით, მელოდიკითა და სიტყვა-ფრაზათა მიხვრა-მოხვრით მოგვესმინა იტრიაზე რამდენიმე წუთის წინა ჩაწერილი ზეპირსტყვიერი ლექსები.

მივუახლოვდით ჩხეიძეთა წყაროს, გაისმა „ზნწნყაროს“ საამო პანგი, გავედით შარაგზაზე, შეწყდა ურმების რყევა-რყევით აქეთ-იქით გადახრა-გადმიხრა, მომღერალმაც მშვიდად იგრძნო თავი და შემოსძახა: „გაფრინდი შავო მერცხალო“, მერე სააღდგომო ჭონა მოგვასმენია... ხაშურამდე გასავლელი გზა სიმღერ-სიმღერით ჩაგვატარა, გზაზე შემხვედრი მგზავრები, გზის პირას მცხოვრებლები ეზიებში გამოდიოდნენ, მოსმენილი სიმღერით ტკბებოდნენ, მომღერალს დიდ მადლობას უხდიდნენ მომხიბლელი პანგებისათვის და, ვიდრე შესაძლებელი იყო მოესმინათ ურემზე მჯდომარე საოცარი მომღერლის სიმღერები, სულგანაბულად უსმენდნენ...



მხატვარი ალექსანდრე სლოვინსკი

მაკა ჯოხაძე

## ლოცვა ქართი...

ჭეშმარიტი სულიერება სიკედილზე გამძლეა,  
მოვესწრებით, ღვთის ნეალობით!

მერაბ ელიოზიშვილი

როცა მის თხრობას, მის დაგემოვნებით საუბარს ყურს ვუგდებდი, ისეთი განცდა მეუფლებოდა, რომ ფერადოვანი ჭირნახულის უსასრულო ტალავერში მივაპიჯებდი, მნი-ფობის სურნელითა და არომატით რეტდასხმული.

მისი სიტყვაც ხილს ჰგავდა, შეთვალეულსა თუ უკვე მონეულს. ჩნდებოდა განცდა, რომ სიტყვათქმნადობით ზედ-მინევნით იმეორებდა პირველი ადამის გაოცებას. თითქოს სამოთხოს ბალში, ნაყოფით დახუნდლული სებიდან, ნება-ნება წყვეტდა ხილს, ნაივური კმაყოფილებითა და ერთგვა-რი უშიშარი, მაგრამ ბავშვური ცნობისწადილით ფრთხილი უსანჯავდა გემოს.

ადამს, სამყაროს ამ პირველ დეგუსტატორს, ღვთისგან კურთხევა მიეღო, ყველაფრისათვის სახელი დაერქმია, ყო-ველივეს — სულიერისა თუ უსულოს ნათლიად ქცეულიყო. გახარებული დაიარებოდა ამ უზარმაზარ საბრძანებელში ამპარტავნების გარეშე, ოლონდ „მე ვარ დიადის“\* სრული შეგრძნებით, ერთგვარი სიმაყითაც. დილიდან დაღამე-ბამდე სამოთხიდან გამომავალი ოთხი მდინარის — ტიგ-როსის, ეფვრატის, ნილოსისა და განგის — შორეულ გუ-გუნს ისმენდა. ტენიანი, წყალუხვი სამყარო ბეჭნიერების ტალღაზე ანანავებდა ამ სრულყოფილ ბავშვს, თუმცა შე-საქმიდან მოკიდებული, ევასთან ერთად ადამი ერთადერთი კაცი იყო, რომელსაც დროის არც რეტროსპექტული, არც ინტროსპექტული და არც არანაირი გაგებით ბავშვობა არ ჰქონია. უცოდველობისა და უბინობის გამო ადამი თავად იყო ბავშვი, უფრო ზუსტად — ხატი, ბავშვობით შეთრთვილული, ბავშვობაში ამოგანგლული, ნეტარი უზ-რუნველობითა და სიმსუბუქით გარემოცული და დაცული.

მერაბ ელიოზიშვილი ძალიან ჰგავდა ადამს, ოლონდ იმ განსხვავებით, მის წარსულში ჩავლილ ბავშვობას ხელს უჭერდა, არ ეთმობოდა, თითქმის სულ თან დაატარებდა, როგორც ადამი ედემის ხსოვნას. გულში დამბალი მჭექარე მუქარიდან, უმსგავსობაზე ფიცხი რეაქციიდან, მისი სიმკაცრიდან, რომლის წინაშეც შემიტო გაისუსებოდა მიმართვის ობიექტი, არა-ფერი რჩებოდა თუკი თვალებში შეხედავდი, ჩახედავდი... ხომ ამდენი რამ ბობექტობდა მღელვარე სულში, გარდა სიყვარულისა და ღრმა ადამიანური სევდისა, მზებაში არაფერი ედგა. მის გამანადგურებელ, ხშირ შემთხვევებში სამართლიან შეფა-სებას, ირონის ზღურბლამდე მისული, რაღაცნირი, ფენე-ბად ჩახვეული იუმრი ენაცვლებოდა და ანეიტრალებდა.

სიყვარული და სევდა — აი მის თვალის აღმოსავლური ჭრილიდან გამონაშეუქი ორი უმთავრესი ფერი. რაც შეეხე-

\* სტრიქონები ესმა ონიანის ლექსიდან: „რა უპრალოა, რა ულალატო“ (ციკლიდან — ისევ გადახვევები ოთხ ნაწილად): „მე დავიბადე ადამიანად, არაფრიდან გამოვმზიანდი, რა უბ-რალოა, ულალატო, როცა იტყვი — მე ვარ დიადი!“

ბა ცისარტყელას — ბედნიერების მანიშნებელ ამ ღვთაებ-რივ პალიტრას, უამიდან უამზე მიწისთვის გამომეტებული სიხარულის შეცებს, მის ცხოვრებაშიც, ისევე როგორც თითოეული წვენგანის ცხოვრებაში, ხანმოქლე დღესასწაულებად მოჩანს. როგორც ქართლის ღამეულ მდუმარება-ში მოულოდნებად ჩავლილი ციცინათელების ქარავანი.

„დიდი მწვანე ველიც“ იმ დღესასწაულისა იყო, იმ ციმ-ციმისა იყო მთის ფერდობზე გადაპენტილი ცხვრის ბიბლი-ური ფარა — „თეთრი ქარავანიც“, ლელვისა თუ თუთის ხე-ებით მოჩრდილულ ეზოებში შეყუსული „დიდედები და შვილიშვილებიც“ იმ ბედნიერების ბადაგში იყო ამოვლებუ-ლი და კიდევ ვინ მოთვლის რამდენი ამდაგვარი შემოქმე-დებითი წარმოსახვებითა და ხილვებითა გასხივოსნებუ-ლი მერაბ ელიოზიშვილის მხატვრულ სამყარო.

„ნათელას გამოჩენამ ცხნივალის ქუჩებში ზაფრა დამ-ცა. რა ლამაზი, ფეხადგმული კელაპტარივით მოდიოდა“... გაიხსენებს ერთხელ ჩემთან საუბარში.

აი, ეს კი უკვე რეალობა იყო, მისი რეალური ქალი რე-ალურ ცხოვრებაში, მისი ბედისწერა და კაცად ყოფნის გა-მართლება. მისთვის ნათელა, სხვათათვის ნათელი ქალ-ბატონი. სახარებისული მართასავით ფუსფუსა და მო-უცლელი, მაინც მუდამშამის მარიამივით სიბრძნისკენ მიღრეკილი, კეთილი, თავმდაბალი, ოჯახური სიმშვიდისა და წონასწორობის გარანტი ამ სასტიკ, მღვრიე წუთისო-ფელში, სხვადასხვა ბედ-იძბლის მქონე სამი უნიჭირებული რომ ერთგვარი სიმაყითაც. დილიდან დაღამე-ბამდე სამოთხიდან გამომავალი ოთხი მდინარის — ტიგ-როსის, ეფვრატის, ნილოსისა და განგის — შორეულ გუ-გუნს ისმენდა. ტენიანი, წყალუხვი სამყარო ბეჭნიერების ტალღაზე ანანავებდა ამ სრულყოფილ ბავშვს, თუმცა შე-საქმიდან მოკიდებული, ევასთან ერთად ადამი ერთადერთი კაცი იყო, რომელსაც დროის არც რეტროსპექტული, არც ინტროსპექტული და არც არანაირი გაგებით ბავშვობა არ ჰქონია. უცოდველობისა და უბინობის გამო ადამი თავად იყო ბავშვი, უფრო ზუსტად — ხატი, ბავშვობით შეთრთვილული, ბავშვობაში ამოგანგლული, ნეტარი უზ-რუნველობითა და სიმსუბუქით გარემოცული და დაცული.

ეთერ ელიოზიშვილი — უფროსი ქალიშვილი, ნამდვი-ლი ინტელექტუალი, ნიჭიერი, გულიანი, არაჩვეულებრივი პროფესიონალი, ექიმი-ფსიქიატრი — ადამიანური ბუნე-ბის იშვიათი მცოდნე. სხვათაშორის, მეტაფორული აზროვ-ნებითა და მდიდარი ლექსიით ძალიან ჰგავს თავის დიდ მამას. მეგობრობითაც, ასე მგონია, ყველაზე მეტად მეგობ-რობდა მერაბთან და ყველაზე უკეთ ესმოდა მისი. ჩემი ხსოვნა სამუდამოდ შეინახავს ორმოცის დიდებულ სუფ-რასთან ეთერის მიერ გზადაგზა წაკითხულ მერაბ ელიო-ზიშვილის ლექსებს, მამის სულის საობად დანთებული სან-თლებივით რომ ციმციმებდნენ მთელი სალამო.

დათო — მსახიობი და რეჟისორი. მისეული იუმორის შუშენები არასოდეს დაავიწყდება, ვინც ერთხელ მაინც მჯდარა მის გვერდით ლხინში. დათო ელიოზიშვილის მიერ თავის დროზე ცხინვალის დრამატულ თეატრში დადგმული სპექტაკლი „სარკე“ ნამდვილ ზემად იქცა თეატრალები-სათვის.

და ბოლოს, მამის ნაბრული და ნაბოლარა, უმშვენიე-რესი რუსულანი, გამოჩენილი კომპოზიტორის სულხან ცინცაძის რძალი — თავადაც მუსიკისი — პაინისტი, რო-მელიც თავის ჭვივიან იჯახთან ართად 90-იანი წლებიდან მოყოლებული დღემდე დუბაიში ცხოვრობს და მოღვაწე-ობს.

ოჯახი — მერაბის ბედნიერება, საფიცარი და საფიქრა-ლი. სამშობლო კი — საქართველოს უკეთესი შვილებივით, მარადიული დარღი და სანუსარი, საფლავში რომ თან ჩაი-ტანა, რადგან ბოლომდე ვერა და ვერ გაიხარა მისი კარგად ყოფნით, რადგან ახალგაზრდა პოეტის, ირაკლი კაკაბაძის შეკითხვასავით —

**სად არის ჩემი სამშობლო  
ლტოლვილი ბავშვის ცრემლში,  
თუ სახელმწიფო დროშის  
მოფრიალე ღიმილში —**

ლია ჭრილობად დარჩა.

მერაბ ელიოზიშვილს მეხსიერება უძველეს საწნახელს მიუგავდა, რომელმიც როგორც პიროვნული, ისე ეროვნული გამოცდილების ყოველი თვე და ყოველი წელი ყურძნის მტევანივით იქცილიტებოდა მაჭარივით მოუსვენარი სიყვარულისა და ჭარბი ემოციის წყალობით. ათასწლეულების შემდეგაც ისეთივე რეალური და ისეთივე მართალი იყო, როგორც ადამის პირველი ცრემლი (ცრემლი მის ცხოვრებაში ერთი დიდი, ცალკე აღებული თემა...).

თავიდან ბატონ მერაბს, როგორც იტყვიან, დაუსწრებლად ვიცნობდი. ბუნებრივია, წაკითხული და ნანაში მქონდა მისი „ბებერი მეზურნეები“, „ძმანო კახელნო“, „ბერიკონი“, „ამკლების დაბრუნება“... მერაბ ელიოზიშვილის პიესები რუსთაველის, ერევნის, ცხინვალის, გორის, თელავის, ბათუმის სახელმწიფო დრამატულ თეატრებში იდგმებოდა ისეთი სახელმოხვეჭილი რეჟისორების მიერ, როგორებიც იყვნენ არჩილ ჩხარტიშვილი, დოდო ალექსიძე, ლილი იოსელიანი, ლევან მირცხულავა, უ. მინდიაშვილი, ლ. კოტრიკაძე, ე. ჩხეიძე... ხოლო ქართული კინემატოგრაფი ხომ საერთოდ წარმოუდგენელია მისი სცენარების გარეშე, რომელთაც თამაზ მელიავამ, ელდარ შენგელაიამ, ნანა მჭედლიძემ, მერაბ კოკოჩაშვილმა, რამაზ შარაბიძემ, ვალერიან კვაჭაძემ ეკრანული ცხოვრება აჩქექს.

ეს, რაც ძალიან გახმაურდა, რაც თვალმა დაინახა და გაიხარა.

ის, რაც სხვებთან ერთად ჯგუფურად, კოლექტიურად, მასობრივად არ ინახება, რასაც ინტიმი სჭირდება, განმარტოება, მარტო დარჩენა წიგნთან... ვინ იცის, რამდენი ბრნეინვალე მოთხოვობა და მოგონება მის მხატვრულ ტექსტებში შენახული, რამდენი უჩვეულო ტროპი და მეტაფორა თავის დროს ელოდება ფრთხის გასაშლელად და ლიტერატურული სივრცის გასამცემლად თუ გასამდიდრებლად.

სამოცდაათიზი წლების ბოლოს, ნოდარ დუმბაძის მეურეობით საბურთალოს ქუჩაზე მწერალთა შეიღებისათვის აშენებულ კომპერატიულ სახლში რამდენიმე მწერალიც მოვხდით. ასე გავხდი ჩემი უფროსი და უმცროსი კოლეგების მეზობელიც. ხუმრობა — ყველას შეიღებს სახლები აქვთ, მწერლების შეიღებმა რა დააშვესო — ბოლოს მაინც თავისი დიდი სიყვარულისა და გავლენიანობის წყალობით ბ-ნმა ნოდარმა რეალობად აქცია.

ცხოვრება ასე თუ ისე თავის კალაპოტში იდგა. გამოდიოდა წიგნები, იდგმებოდა სცენტაკლები, მაგრამ მერაბ ელიოზიშვილს თითქოს წინათვარნობა არ ასვენებდა —

დავკარგავთ ცხინვალსო, პირადი საუბრებისა თუ საჯარო გამოსვლების ამ მუდმივი რეფრენით აღიზიანებდა კიდეც უდარდელობისაკენ, უფრო სწორად, ნირვანისაკენ მიღრეკილ (უდარდელი ხელოვანი ვის გაუგია) კოლეგებს.

უკვე თითქმის 10 წლის მეზობლები ვიყავით, მაგრამ ჩვენი ურთიერთალობრჩენა და მეგობრობა სწორედ იმ საბედისნერო 90-იან წლებში დაიწყო და გაძლიერდა. ამას თავისი დიდი და უმნიშვნელოვანესი მიზეზი ჰქონდა.

მოგეხსენებათ, 80-იანი წლების მიწურული ეროვნული მოძრაობის გაატიურებით ხასიათდება და ავანსცენაზე ახალ-ახალი სახელები ჩნდებოდა. აღარაფერს ვამბობ ლი-

დერებზე, რომელთა დისიდენტურ მოღვაწეობასა და ანდერგრაუნდში ყოფნას ერთგვარი მასტიმულირებელი ქვეტექსტივით დაატარებდა საბჭოთა საქართველოს შემოქმედებითი მიღწევები თუ წარმატებები.

უცნაურია, მაგრამ, სამწუხაროდ, თითო-ოროლა გამონაკლისის გარდა, შემოქმედებით ინტელიგენციას, განსხვავებით ექიმებისაგან, სამცურიერო ტექნიკური ინტელიგენციასაგან (ირაკლი გოცირიძის რედაქტორობით გამომავალ გაზეთ „იბერია სპექტრის“ გვერდზე თვეებით ქვეყნდებოდა პრეზიდენტის მომხრე ათასობით ხელმომწერთა გვარები), რომლად რომ ვთქვათ, რატომდაც ძალიან აღიზიანებდა გამსახურდია და მისი ეროვნული მთავრობა. ეტყობა მათი ყოფნა ანდერგრაუნდში ერჩიათ და ამ ხიბლის წარმევა არ უნდოდათ მათთვის.

სცეცსამსახურებისა თუ წვრილმან-პიროვნული ვნებებისა და ამბიციების წყალობით სულ უფრო და უფრო ძლიერდებოდა სიძულვილის ქარიშბლები,

უფრო და უფრო რთული ხდებოდა თანამოაზრეთა პოვნა და ეს შეხვედრა ოაზისის პოვნას უტოლდებოდა უდაბნოში.

მასონეს, ერთხელ ლიტერატურის ინსტიტუტიდან გამოსულმა გამსახურდია და კოსტავა დავინახე. იმდენად ჩქარი ნაბიჯებით მოდიოდნენ, რომ მათი თანმხლები რამდენიმე ბიჭი გაჭირვებით ეწეოდა. მერაბი მგზებარედ უყვებოდა თუ უსხინიდა ზვიადს რაღაცას. გამსახურდიას მთელი არსება სრულ ყურადღებას გამოხატავდა, ქუჩისათვის უწევულოდ კონკრეტრიებულსა და დაყურსულს.

„ნეტა რას უსხინის?“ — ჩემთვის გავიფიქრე და ის დრო გამახსენდა, როცა ქალაქს მოულოდნებლად აქოჩილ ტალღასავით ურჟოლვით გადაუარა ჩურჩულმა: „კოსტავა ჩამოსულა!“

სხვისი არ ვიცი და იმ დღიდან მოყოლებული, პირადად მე, აშკარად ვგრძნობდი დროდადრო როგორ ძლიერდებოდა საყოველთაო ნატერითა და სულისკეთებით გაჯერებული ყოფნა-არყოფნის სეისმური ბიძგები.

„ზვიადი და მერაბი!“ — ეს სახელები დროშებივით აღმართა ეპოქის უჩინარ ხელს ქარში. ამიერიდან ეს დაწყვილება ტყუპ ძმებად აღიქმებოდა თავის სუფლებამოწყურებულ წარმოსახვაში. ცოცხალი, ხორც-



მერაბ ელიოზიშვილი

შესხმული ჰერალდიკა დაიარებოდა თითქოს მომავლიდან ანმყოს ექტრემული მათი სახით.

ბუნებრივია, თავდაპირველად სწორედ ამ წყვილის გათიშვისა და განცალკევებისთვის იწყებენ გააფთრებულ ბრძოლას საიდუმლო ორგანიზაციები, ათასი ჭორო და სიბინძურე ციბრუტივით ტრიალებს მათ ირგვლივ, მაგრამ ყოველთვის საათამაშო ბზრიალას კოჭლობით ამთავრებს „ფერადოვან“, მექანიკურ მოძრაობას და აშკარად აჩენს თავის შავ-თეთრ ზრახვებს.

ვინ იცის, რა გველოდება, როგორ განვითარდება მოვლენები?! — ამაზე იმ ბედნიერ და ავტეფით წლებში არაერთი საღამო გვისაუბრია ბატონ მერაბთან ერთად აბაზურის რძისფერ, მშვიდ ნათებაში ჩაძირულ ჩვენს სასტუმრო ოთახში. რამდენი ვარაუდი, რამდენი შეში გამოგვითქვამს და გაგვიანალზებია, რომ იმედის ფერმერთალი სხივები მაინც მოგვეძია.

ერთ რამეში უთანამდებობით, ერთი რამე ვიცოდით დაბეჯითებით — რაც უნდა მომხდარიყო, ხსოვნის მედალიონზე ამოტვიფრულ ამ წყვილ ხატებას, სამუდამოდ ჩაქირულს ეროვნულ ნიაღში, მის გულისგულში, ვეღარაფერს მოუხერხებდნენ, ვეღარაფრით ამოშანთავდნენ. დიდი-დიდი მიეჩემალათ, გაექროთ დროებით, მზერა დაებნელებინათ მათვის, როგორც ტაძარში შევარდნილ პირველ ბოლშევიკებს, მაუზერის ტყვიებით ხატებს რომ ცხრილავდნენ.

ხატები დაზიანდა, მათი მზერის გამონაშუქი კი ვერაფრით ჩაქრეს სულში... საქართველო თავისი დუმილი უამიდან უამზე ყოველთვის ინახავდა აკრძალულ სახელებს ისე, როგორც დედის კალთაში იზრდებოდა მკერდზე ჩუმად ლოკამიკრული ჩვილი.

მერაბი და ზვიადი! ზვიადი და მერაბი!..

ისეთი საყველთაო ვაკეანალია იდგა, ჭკუისა და გულის მოსასმენად ვის ეცალა.

რა გველოდება, როგორ განვითარდება მოვლენები?! ავი ნინათვრძნობა განგაშებდა ქვეყნის ჭირისუფალთა და არა საუთარ კარიერისტულ ამბიციებსა თუ ამპარტავნების წყვდიადში ჩანთქმულთა გულებში.

შეფფოთებული მერაბ ელიოზიშვილი პირდაპირ წერდა: „კავკასიონს ცეცხლში გახვევს რუსის უანდარმი, ძმებო, დაგვიჯერეთ! ძმათა ომი დააგზნებს, სულ მალე, ამ პატარა ცხინვალური ნაკვერჩხლიდან! ბოლოს ადგება და ახალი გეტოს კვალის მოსასპობად კრემატორიუმიდან ნაცრად გამოგვზიდავს: ზოგს ევროპის მებალებს მიპყიდის მტკიცე ვალუტის ხელში ჩასავდებად, ნაცრის დიდ ნანილს კი შინ გაზიადავს სამხედრო პოლიგონებით გატყავებული, ატომურ რეაქტორთა აფეთქებით გატიალებული ნიადაგის გასაცოცხლებლად, რუსული სტეპის გასაპოხიერებლად!..“ („ანდერძი“)

მწერლის განგაში 90-იანი წლების და ეროვნული მოძრაობის გააქტიურების წლებში არ დაწყებულა. ნამდვილი მწერლები უტყუარი ნინათვრძნობით არიან დასჯილები. მაგალითი, ჩემს თვალნინ, მერაბ ელიოზიშვილი გახლდათ თავისი მშვილთვარე, გაუთავებელი ხილვებითა თუ სიზმრებით, რომელთა მოყოლასა და გაზიარებას ვერ აუდიოდა. ნებისმიერი საუბრის მერე ბოლოს მაინც ცხინვალს რომ მიუპრუნდებოდა, სამაჩაბლოს, შედა ქართლს რომ დაუწევებდა ანყლიანებული თვალებით რაღაც უცნაურ გამოტირებას.

თურმე უცნაური კი არა, საცნაური ყოფილა მოაზროვნე გულის ბიძგები. გაცხადდა კიდეც. აგვისტოს ომში ერთბაშად 150 ქართული სოფელი შეინირა შიდა ქართლში.

მათი სახელების ჩამონათვალი, ულერადობით უძველეს ქართულ საგალობლებს რომ მოგვაგონებდა და ესალბუნებოდა გულს, XXI საუკუნის საქართველოში ქართლის რეკვიემად იქცა.

„ახალი გეტოებიო“...

მართლაც გეტოები არ აშენდა ტრასის გადადმა, წერვანის გზისპირა ტერიტორიებზე?! ისე სწრაფად, სახელდახელოდ, თითქოს კარგახნის შეკვეთილი მუყაოს მაკეტები ვიღაცის ნიშანს და დროს ელოდა ასაზყობად.

ხელისულისოდენა მინაზე ვაზის გაშენებას ვინ ჩივის, ხის დარგვა, მწვანილის მოყვანა, ყვავილის გახარება იქნა შეუძლებელი თუ აკრძალული.

სურნელოვან ხეხილსა თუ ხასხასა ბალჩა-ბოსტნებს მიწვეული და ასე ერთბაშად ნიადაგვამოცლილ, კერიადანაცრულ ადამიანთა ტრაგიული სული არაჩეულებრივი დრამატიზმით გამოიხატა ახალგაზრდა მხატვრის თამუნა მელიქიშვილის ნამუშევარში ზუსტი სახელწოდებით — „მზის ამოსვლის სანინააღმდეგო“. ზუსტი იმიტომ, რომ მთელი ატმოსფერო, რასაც ეს ნამუშევარი ასხივებს, არის ანტიბუნებრივი, ანტიადამიანური, ანტილვთიური. „მზის ამოსვლის სანინააღმდეგო“ პროცესი მზის ჩასვლა კი არა, არამედ ზუსტად „მზის არ ამოსვლა“, მზის დაბნელება, „მევდრის მზე“, როგორც სიცოცხლის დასასრული.

ეს არის ნახატისა და ფოტოშოპის ერთგვარი სინთეზი. მიუხედავად იმისა, რომ ავტორს სახელები გამთენისას გადაუღია, როცა ეს-ესაა ამონცვერილ მზის სხივებზე, როგორც ბავშვობის გზაზე დაგდებული შუშის ნამსხვრევი, მნათობის წყალობით ზღაპრულად ბრწყინავს, ისე განათლენე ეს სერიული, ულიმდამო, მკედრადშობილი შენობები. რა თქმა უნდა, ეს მატყუარა გაბრწყინება ხელოვანს უნდა დაეცხრო, რადგან რეალობის სიცრუესთან შეუძლება შემოქმედისათვის მიუღებელია.

ზემოდან ფოტოშოპით დამუშავებისას მხატვარმა ზუსტად იგრძნო ფერი, რომელიც ასე ძალიან ჰგავს იმ ტანჯვისფერს, თემო ჯაფარიძის მიერ დახატულ, რეპრესირებულ ინტელიგენტთა პორტრეტებს რომ აფენია სახეზე. თემოსთან პირველებია, სახეებია. აქ სახელებია ამ სახეების გამსრესი და დამთრებულები. პილზებივით მიჯრით ჩაწყობილ თვეშესაფრებში გამოირცხულია ადამიანური არსებობა, ოჯახური მუუდროება, მოკრძალება, სიყარული, გამრავლება... აქ ცხოვრება გაწირვაა და ცოცხლად დამარხება... თითქოს საკუთარ სამშობლოში დევნილთა განაწამები, მშვიდობის სული, როგორც სხეული, ისე მოუხელთებიათ, შეუპყრიათ, დაუტუსაღებიათ.

სურათის ნინა პლაზზე დამწრისავერი ბალაზით შემოსილი მიწის ქვეშიდან გამომზირალი ლტოლვილი კი არა, ადგილის დედა იცქირება საოცრად ნატანჯი სახით. ამ გამომეტყველებამ და ამოღამებული თვალის უპეებზე დაფენილმა ჩრდილმა მუნკის ტანჯვა („კივილი“) გამახსენა. ოღონიდ იქ, შარაზე მდგარი ერთი კაცის სასონარმკევთი კივილი, გადამწრავრი სიცოცხლის სხეულიდან, როგორც კრემატორიუმის მილიდან ამომავალი უკანასკნელი კვამლი, ისე მიიზღაული მიზანის დაუტუსაღებიათ.

აქ, ეს კივილიც სადღაც შიგნით, ქვესკნელშია ჩაბრუნებული და არც არავის ესმის. იგივე სახე უკვე მიჯრით მიდგ-

მული წინა ოთხი-ხუთი სახლის წიაღში, ეკრანივით, შუქდება. ფიჩისივით მკლავზე ნიკაპჩამოყრდნობილი ისე მოჩანს, როგორც შეურაცხყოფილი, გასრესილი ადგილის დედა.

ვინ იცის, იქნებ ეს სახე სულაც კერის მფარველი კი არა, ბავშვის სულია, მისი ანარეკლი, აქაურობის ტყვე, ამ ყუთში ჯდომა რომ მიესავა ცივსისხლიანთა წყალობით, თანდათან რომ უთეთრდება სისხლი: სპირტიან კოლბაში ჩასმული სხეულივით რომ მოუნდომეს შენახვა, მუმიფიცირება, როგორც უმომავლო, ცრუ-მომავლის ექსპერიმენტს.

ეს რაც შეეხება მხატვრობას და ახალი თაობის მიერ „პოსტ ფაქტუმზ“ რეალობას:

„პრინციპში, ძალიან გასანილი ადამიანი ვარ, მაგრამ რასაც არ ვლაპარაკობ, ის კონტექსტები, ნახატებში შეიძლება იპოვო. უფრო თამამი იქ ვარ“ — იტყვის გაზეთის „Weekend“ ინტერვიუში ახალგაზრდა მხატვარი და უნდა ითქვას, რომ ეს „სითამამე“ მისი ზნეობრივი პორტრეტის სასარგებლოდ ლაპარაკობს. ახლა კი ისევ მწერალს მივუბრუნდეთ.

მერაბ ელიოზიშვილის მიერ აღნერილი მამაპაპისეული კარმიდამო სულაც არ აღიერება ერთი იჯახის ვენახის ისტორიად. ეს ისტორია მთელი საქართველოს დაწურული ყურძნის ცრემლითა გალიცლიცებული.

„ჩვენი უკანასკნელი ვენახი, მწვანე ჩინური, თავკვერი, შავკაპიტო, ბუდეშური, ხარისთვალა. 1956 წლამდე შევინარჩუნეთ შუაგულ ცხინვალში, ოცდაათ მეასედს არაფერი უკლდა!“

მერე დაიჭრა კომუნისტური საჭიროებისათვის. ხუთ ნაწილად დაიკვეთა, როგორც ყაჩალებისგან მოკლულ-აკუნული — კვალის დასაფარავად: თავი სამხედრო ჯართა ნაწილს არგუნეს, საზარბაზნე ეზოს გასაფართოებლად. მარჯვენა, თავის ბეჭიანად — პედაგოგიურმა ინსტიტუტმა მიიერთა, საცდელ საბადე საქმიანობისათვის, ანუ ვენახიდან როგორ უნდა მივიღოთ ტყვემლნარი...

დანარჩენი ორი კიდური — ორ მობინადრეს ებოძა და მხოლოდ ერთი ფეხის ჩადგმაც — ჩვენ; ბევრი ღრეულისა და სირბილ-სირბილების, საოლქო მთავრობის ხორხოცული ჩაცინებითი დასტურით...

ნერებში აფეთქებულ ნაღმის ღია ჭრილობიდან მოწყვეტილი კოლტივით გდია ვენახის ნაფლეთი, პაპისეულ ლომა-კამერის ნაფეხურში წვინანდება სისხლიან შეჭამადად, პატრონის გაჭირებულ მოლოდინში სისხლივით იზურება დრო ლომას ნატერფალ, ჩაბუჯებულ მინაში“ („ანდერძი“).

იშვიათია მწერალი, რომელსაც მინისა და სიტყვის ისეთი, თითქმის იდენტური გრძნობა და განცდა გააჩნდეს, როგორც ეს მერაბ ელიოზიშვილს ჰქონდა. ისევე, როგორც არ არსებობს ნამდვილი გლეხი, ნამდვილი მეურნე მინის გრძნობის გარეშე, სამყაროს მარადიული ციკლის: გა-

ზაფხული, ზაფხული, შემოდგომა, ზამთრის რიტმის აღქმის გარეშე, ასევე არ არსებობს ნამდვილი მწერალი სიტყვის გრძნობის გარეშე.

XX საუკუნის საყოველთაო ტექნიზაციამ, კომპიუტერიზაციამ, ცივილიზაციის ათასაირმა ე.წ. „პროგრესულმა“ აღმოჩენებმა არა მხოლოდ ეკოლოგიური კატასტროფების საშიშროება შექმნა, არამედ ზნეობრივ-მორალური, სულიერი კატასტროფებისაც. და რაგინდ უცნაურადაც უნდა მოგეჩვენოთ, ეს კატასტროფება, უპირველეს ყოვლისა, სიტყვას დაემუქრა, სიტყვა გამოფიტა, გამოაშრო, ლიტონად, უქმად და უაზრობად აქცია.

ეს აბსოლუტურად ლოგიური და სამართლიანი პროცესი და შედეგია იმ შემთხვევაში, როცა სიტყვის მსახური ანუ შემოქმედი პატარ-პატარა დათმიბებზე მიღდის. მიღდის კომპრომისებზე, ხდება კონფორმისტი.

სიტყვა, ისევე როგორც ყველაფერი სამყაროში, უფლის საჩრქარია და თუ მას სიკეთის, სიყვარულის სამსახურში არ აყენებს მწერალი, მისი სიტყვა განწირულია, სიტყვის ენერგეტიკა ვეღარ ქმნის იმ ბიოველს, რითაც უნდა მოინუსხოს, გათბეს, გაკეთილ-შობილდეს მეთხველი.

სიტყვა მხარზე დადებული ხელივითაა უდიდესი მარტოობის უამს.

მხატვრული სიტყვის ძალა იმაში მდგომარეობს, რომ იგი გამუდმებით აცლის სასოწარკვეთილების ეკლებს ჩვენს სიმწუხარეს, დარდს, ვარამს.

ვინ, თუ არა ქართველმა კაცმა იცის ნამდვილი სიტყვის ფასიც. სწორედ ამიტომ იმახსოვრებდა ქართველი ხალხი „გეფხისტყაოსანს“, ამიტომ ამრავლებდა საუკუნიდან საუკუნეში სახარებისეული ხელნაწერებივით „გეფხისტყაოსნის“ ხელნაწერებსაც. ამიტომ ენდობოდა თავის გულშემატკიცვართ და ყველაზე დიდ ჭირისუფალთ: ვაჟას, ილიას, აკაკის, გალაკტიონს... ამიტომ გამოხატავდა უდიდეს პატივისცემასა და სიყვარულს იმით, რომ მათ ასე უბრალოდ, სახელებით მოიხსენიებდა, და ბოლოს, ვინ, თუ არა ქართველმა ხალხმა იცოდა ჭეშმარიტი პოეზიის ფასი — განა თავად არ ქმნიდა შედევრებს?! განა „ვეფხისა და მოყმის ბალადა“ მისი შთაგონების ნაყოფი არაა, მისი დიდსულოვნებისა და მენტალობის გამომხატველი?!

და მაინც, ისევე როგორც ბუნებაში არსებობს განსაკუთრებით მდიდარი ნიადაგი, შაგმინა ნიადაგი, მინერალებითა და სიცოცხლით სავსე, უხვი, თბილი, წვინიანი, ასევე არსებობენ მწერლები, რომელთა სიტყვის მადლიცა განსაკუთრებული არომატითა და სიმძაფრით აფრქვევს სასაკრთველოს მთა-ბარის სურნელს, მინის ფშვინვას, მის მადლისა და ბარაქას. მერაბ ელიოზიშვილი სწორედ ამგვარი ისტატია.



მამა ელიოზი

სიტყვის გრძნობის ეს უნარი მით უფრო საკვირველი და დასაფასებელია დღეს — ამ საყოველთაო გამყინვარების, გაუცხოებისა და გაუდაბნოების პროცესში, ტოტალური სიცრუისა და ტოტალური დაღლილობის უამს. ამიტომ იქცა ყოველი ნამდვილი, მაღლიანი სიტყვა უანგბადად, წყაროდ, ოზისად უდაბნოში.

პირადად ჩემთვის, ყველაზე დიდი ლიტერატურა ლეთისმაძიებელი ლიტერატურაა. მერაბ ელიოზიშვილი ამ სიტყვის არა მხოლოდ შემოქმედებითი, არა ასტრაქტული, არამედ პირდაპირი, ფიზიკური მნიშვნელობითაც ლეთისმაძიებელი კაცი იყო. წლების განმავლობაში გარს უვლიდა ჩვენს ტაძრებს, მონასტრებს, სოფლის პანის საყდრებს. ვრცც კარგად იცნობდა და ვისაც დაკვირვებული თვალი ჰქონდა, მიხვდებოდა, რომ იგი რაღაცას აპირებდა, რაღაც ძალას მნიშვნელოვანისათვის ემზადებოდა. ფიზიკის კაცი იყო, ოცნების კაცი იყო. ალალი და უეშმაკო კაცი იყო და სულ უფრო და უფრო ეძნელებოდა „მამობის ბაზრად“ ქცეულ ყოველდღიურობაში ჩარჩენა. ამიტომაც გადადგა თავის დროზე ერთსა და იმავე დროს ბუნებრივი და უცნაური ნაბიჯი:

„მამინ, როცა მე თქვენ გახელით, არსად — არანაირი ბათქი, ზათქი, არანაირი სამოქალაქო ომი, ლრიანცელი, გიორგი ერისთავის „გაყრა“ და წითელი მუთაქების გადანაჭერი, თეთრი ბუმბული ჯერ არ გახლდათ ქუჩებს მოდებული.

სასეიბით მოგმართეთ: — გამნაფე, უწმინდესო და უნეტარესო, მზად ვარ ყველაზე პატარა ეკლესიას, ჯერ შვილად შევუდგე და შევეედლო, მერა, თუ დეთის ნებაც იქნება, მამადაც გავუხდე. თუნდაც იმდენად მცირო საყდარი იყოს, ძლიერ რომ მოვიბრუნო მხარი. რამსიშორესაც გნებავთ, იყოს, არ მეშინია. სამად-სამი ქართველიც რომ მყავდეს მრევლში, არ დაიხიხე: ვიქადაგებ, ვივაგლახებ, ვიყველაფრებ. უკარო ეკლესიაც რომ იყოს, კარად მივედულები, მიყვარეს გავედები, მტრებს დავეკეტები. ვიჭრიალებ, უნდინდესო და უნეტარესო, რასაც და როგორც მოვახერხებ: მწერლობითაც, კინობითაც, ყველაფრიდან ყველაფრამდე, სულიერების ჩიტი ვიქენები, იმ ჩემს გაღიაში და ბოლოს, როცა გამჩენი ინებებს, ერთიც ჩემი საფლავი გაიჭრას, იმის ეზოში...

დიდი მამის, დიდი პაპის უფლის სუნთქვა ამოდიოდა პატრიარქის გადახსნილი გულიდან... დიდი საჩუქარი იქნებოთ, ჩვენთვის! — ღმილით მომიგეთ...

ნეტავ შეგყოლოდით იმ ღია გულში!..

(ხერა-ათი წლის წინანდელ ამბავს ვისხენებ და გაკვირვებული ვფიქრობ:

— რამ დამადო ბორკილი? რატომ შევყოვნდი? რატომ ჩავუჯექ, კვლავ, საქექად, ამაობების, ამაო ნაცარს?!

რამ ჩამეტა? რამ დამაბრკოლა?! რა მოხდა? რატომ დავეკარგე უფალს, კიდევ რამდენი წლით?! რატომ? რატომ? რატომ?..”

ამ კითხვას ისე სვამდა, ისე გულამოსკენილი იმეორებდა, ხშირად გრძნობდა, უკვე სამუდამოდ მოქცეულსა და რჩმენაში მდგარს, აშკარად ენანებოდა გარდასული, დაკარგული წლები, ამ გარდასულ წლებში ვერგანეული სწორედ ასეთი ღვანილი: „პირდაბირ რატომ არ შევტოპე მტკვარში, ჯვარსა და სვეტიცხოველს შორის?! დავმდგარიყვავი, დიდი ქრისტიანობით გაჯერებული, ნათლიდედა წყალში, გავქვევებული-

ყვავი, თუნდაც და ქრისტიანული, ქვის ტუჩებით მეთქვა ლეთისადმი: „აცხოვნე, უფალო ერი შენი და აკურთხე სამკვიდრებელი შენი...“ („აღემართენით“).

მან უკვე რახანი იცოდა, რომ ყველა დროის, ყველაზე დიდი სატკივარისა და ჭირის მაღამო ლოცვა იყო, ლოცვა ქარში.

ამიტომაც, როგორც იტყვიან, ერთ მშვენიერ დღეს მაინც აირჩია ლეთისმასაც თალხი სამოსი და საქართველოს მართლმადიდებელმა ეკლესიამ ეს არაორდინარული ადამიანი, არაჩეულებრივი არტისტი, მთხობელი, მუსიკოსი და დიდებული მწერალი მერაბ ელიოზიშვილი დიაკვნად აკურთხა.

ვიზუალურად, გარეგნულად თითქოს ამითაც გამოხატა ის მგლოვიარ სული, რითაც ეცოდებოდა და ენანებოდა თავისი დარბეული სამშობლო, დაშლილი, გაყიდული, დანაურებული. თითქოს ამ სამოსითაც ცდილობდა ლეთისაგან განდგომილი ხალხისათვის, ხელისუფლებაში მყოფი ადამიანებისათვის დანახვებინა, რომ ღმერთი არსადაც არ წასულა, რომ მათ შემხედვარეს ისე რცხვენია, ხანდახან თვალებს ხუჭავს და იქმნება ილუზია, რომ გამკითხავი ალარც კაცია და ალარც მამაზუციერი...

ეს მისი, როგორც მწერლისა და მოქალაქის, არც აქცია იყო და არც პროტესტი. ეს გახლდათ სულის მოთხოვნილება და ლრმა შეგრძნება იმისა, რომ სიტყვა და საქმე ერთი უნდა იყოს, რომ მხატვრული სიტყვა და ლოცვა ერთსა და იმავე მაღამოს უნდა აფენდეს დამაშვრალი და გაუბედურებული ადამიანის სულ.

ისე როგორც მწერლობა ადამიანობის შეხსენებაა, მწერლის ანაფორა ლეთის შეხსენება იყო ადამიანებისათვის.

90-იანი წლებიდან მოყოლებული სიცოცხლის ბოლო წუთებამდე, შემთხვევით არაა, რომ მერაბ ელიოზიშვილი განსაკუთრებული ინტენსიონით სწორედ პუბლიცისტიკაში მუშაობდა. სამართლიანად აღნიშნა ერთმა ჭკვიანმა უურნალისტმა — ბოლო ურთულესი ორი ათეული წლის განმავლობაში ქართველ მწერალთა მხოლოდ უიშვიათესმა გამონაკლისებმა გაიმეტეს თავი პუბლიცისტიკისთვისო. პერმანენტული გადატრიალება — რევოლუციებისა და სხვადასხვა ფორმით გამოხატული ნაირნაირი პოლიტიკური რეპრესიების ფონზე მერაბ ელიოზიშვილის (მამა ელიოზის) რადიო-სატკივარიზო გამოსვლები, პუბლიცისტური წერილები თუ ინტერვიუები ნამდვილი მოქალაქებრივი გმირობა იყო.

მისი მდიდარი შემოქმედების ერთ-ერთი ბოლოდროინდელი ნამუშევარია ბრწყინვალე წიგნი „აღემართენით“, რომელიც პატრიარქის კურთხევით წმინდა წინოს გზაზე პილიგრიმობისას მოგვრილი ფიქრებით, განცდებით, ემოციებით დაიწერა.

„აღემართენით“ უფრო დოკუმენტური ესეისტიკის უანრს განეკუთვნება, ვიდრე წმინდა წყლის პუბლიცისტიკას. ეს მიკუთვნებაც პირობითია, იმდენად საგსეა სიკეთით, რჩმენით, მიზნითა და სიყვარულით, არწევულებრივი იუმორითა და მხოლოდ მისთვის დამახასიათებელი რატონაირი მსუყე ირონით, სასულიერო პირთა ღვანილის ლრმა ცოდნითა და მრევლის უჩვეულო მადლიერებით.

როგორ ესმის და როგორ ენანება ამაო დარდისთვის შვილებ „დაკარგული“ თუ „წართმეული“ ბერ-მონაზონთა

მშობლები, როგორ ბუნებრივად და მშვიდად უხსნის მათ აფორიაქებულ გულებს:

„პარგი შვილები გყვლიათ, აფერუმ თქვენს მშობლობას, თქვენს ქართველობას! მე მათზე უფრო მოცლილი ვარ: ცოტა — მწერალი, ცოტაც — დიაკონი. ვიოლინოზეც ვუკრავდი, უნივერსიტეტის სიმფონიურ ორკესტრში. დაკვრა-დაკვრით წამოვალ გზაში. გინახულებთ, უძველად გინახულებთ და როგორც ჩემს მამას, აბელსა და დედას, მარიამს, ისე ჩაგიხუტებთ და გულში ჩაგირავთ!. უცოლშვილობაზე ნუ შემისწყობით ვაჟებს, გმირები არაან, დამიჯერეთ! საქართველოს, დღეს „ბუტყა-ბუტყა“ სარტყელი რომ შემოუკრავს, ბიჭ-ბუტყა ვაჭრისა და დახლის წრუნვნასავით, ეცრობული არყის ბოთლის თავსახურად რომ გაუმეტება ქართველ ახალგაზრდას მამა-პაპურ მუზარადე-ვე სამშობლოსათვის სატარებელი თავი, აი, ასეთ დროს, ბერ-მონაზონთა გმირო მშობლებო, გახსოვდეთ, რომ თქვენი მისია, ლეთისა და ერის წინაშე შესრულებული გაქვთ! „რამეთუ იტყვის მოციქული პეტრე: დღენი ცხოვრების ჩვენისანი, ათას წელ და ათას წელ ვითარ ერთი დღე, და არარა სარგებელ მას მინა... ყოველივე უქმ და ამაო თვი-ნიერ მოღვაწებისაგან ვიდრე, რამეთუ, თუცა ლავანლი მოიღვაწო ცხოვრებისათვის სულისა, და აღასრულო თქმული ესე და ისწავ მცნებანი ლმრთისანი, მეყვსეულად აღგეხილოს თვალნი გონებისა შენისანი, და შეიგნო საკვირველებანი სახიერებისა ლმრთისანი, თუ ვითარობიერ“.

ეს წიგნი („აღმართენით“) ჩემთვის სამშობლოსა და ჭეშმარიტების, მოყვასისა და ღმერთის განუყოფლობის ბრნეინვალე ნიმუშია.

უბადლო მერაბ ელიოზიშვილის სიტყვის ენერგია — ზუსტი, საყვარელი, სამკურნალო მცენარესავით უანგარო, შვებისმომგვრელი.

წიგნი ერთი ამოსუნთქვითაა დაწერილი. მენანება კი-დეც მისი დაშლა ფრაგმენტებად, ციტატების ამოგდება კონტექსტიდან. მარადიული ფიქრის იმდენად ერთიანი ქსოვილია, ერთიანი ძაფით ნაქსოვი ისტორიაა, თითქოს კვართივით დაუშლელად, დაუანევრებლად უნდა ჩაანვინო ხსოვნაში.

„აღმართენის“ მხატვრულ ქსოვილში სახარებისეული ტექსტის ნებისმიერი ფრაგმენტი გალობასავით შემოდის და არსად ტოვებს მსგავსი შემთხვევებისათვის დამახასიათებელი ციტირების განცდას. ეს არ არის ოსტატობა, მონტაჟის ხელოვნების სრულყოფილი ცოდნა. ეს უფრო ბიბლიის იდუმალ მღვიმებში შესული კაცის მძაფრი განცდა და სურვილია, მარილიანი სტალაქტიტებივით აქ დარჩეს სამუდამოდ, თითქოს მარადიულში შეღწევას დნობით, განლევით, მიერთებით ლამობს.

რისთვის არ შეუდარებათ მერცხალი — გაზაფხულის უპირველესი მაცნე ფრინველთა შორის. გულთეთრა და კუდმაკურატელა. ილიას წყალობით ხომ საერთოდ სინონიმად იქცა იმედის, მომავლის, განახლების, მაგრამ მერაბ ელიოზიშვილამდე მერცხალთა გუნდი წყალკურთხევის ჯვრებად არავის მოლანდებია. ეს მისი ხილვაა, მისი უჩვეულო ნარმოსახვა.

„მოწყდა ბუდეს ზარის მერცხალი“ — ეს კიდევ მისი იშვიათი სმენაა. თავისი არსით ეს თითქმის იგივეა, პიკასოს მტრედი მშვიდობის სიმბოლოდ (ელჩად) რომ იქცა სამყაროსთვის.

„მერცხალთა გუნდი — წყალკურთხევის ჯვრები!“

წიგნი „აღმართენით“, როგორც ცხოვრება ისე ტოვებს შენს ხსოვნაში ფრაზებს, სურათებს, პეიზაჟებს, პორტრეტებს, ამინდებს, განწყობას, განათებას, სითბოს, ატმოსფეროს, სურნელს...

ახალქალაქის ტყვიით დაცხრილული, ისედაც დაფეხვილი სკოლის შემყურება მამა ელიოზს, გავირვებულს რომ გამოჰქონდა განაჩენი — რა არაკაცი უნდა იყო, ამას რომ ეს-როლოო, — სკოლის დირექტორი გასუსული უგდებდა ყურს, თან ხაზგასმული მონდომებით ბოქლომს ვერმორგბულ გასაღებს აჩხაუნებდა.

„მომეჩვენა, რომ ჩვენები აქ უფრო ჩუმად არიან, ვიდრე საინგილოში...“ როგორ შეიძლება ამ ერთი ფრაზის დავიწყება, რომლითაც ამდენი რამაა გამხელილა.

იშვიათი ბუნებრიობით ენაცვლებიან წიგნში ტკივილისა და სიხარულის, დარდისა და იმედის, მწუხარებისა და ნუების მაუწყებელი გვერდები. ფანტასტიური იუმორითაა გამხელილი მერაბ ელიოზიშვილის, თუ შეიძლება ასე ითქვას, გასტრონომიული პრაგმატიზმი, რითაც იგი შიდა ქართლის დამშეულ მოსახლეობას მარხვის დღებში „ნამდვილი მწვანეების“ — ჩვენი ხილკურისა და მცნარეების შეგროვებას, დამუშავებას და გახმობას ურჩევს. თან მათგან კერძების დამზადებას ასწავლის. ამ პანია მონაცევთში განსაციიფრებელია ქართული ფლორის ასეთი სრულყოფილი ცოდნა და გააზრება მწერლის მიერ.

„საღამოს ლიკვიდოსთვის ვდუდი და გადმოვდუდი“ — რამხედ სიყვარული, როგორი მზაობა და მონატრებაა ლოცვის.

„ერთ შმეგნიერ დღესაც, შენს თვალწინ მოშრიალე, სულიერი ხილით დახუნძლული ეს „ნატვრის ხე“ ტოტებს ფრთებივით აიქნ-დაიქნევს, საყვარელი ტაძრის ეზოდან ამოზიდავს ფესვებს, აინევა და იქ გადაფრინდება, სადაც უფრო მეტად უჭირთ“ — მერაბ ელიოზიშვილის ეს ხილვები კი მეუფე დანიელს ეკუთვნის, ეს შეფასებაც: „გაღლადებული ხარ იმ დღეებში, მთავარეპისკოპოსი დანიელი რომ წირავს. შეწეც გადმოდის მაღლი ლვთისა და სხივი სარწმუნოებისა. მაშინ ველარა გრძნობ, რამდენი დღისა თუ რამდენი წლისა ხარ...“

ეს ის მიტროპოლიტი, მეუფე დანიელია, რომელიც ჩვენი ქვენის უმძიმეს დღეებში ცხუმ-აფხაზეთში წამითაც არ მოსცილებია ქართველობას, თავზარდამცემ დღეებში მხნეობას მატებდა და აძლებინებდა მოსახლეობასა და მრევლს.

ჩემს თანამედროვე მწერალთაგან მერაბ ელიოზიშვილი — ერთ-ერთი პირველთაგანია, რომელმაც სასულიერო პირთა როლი და ლავანლი საქართველოს ისტორიის უახლეს პერიოდში ასე ბუნებრივად, ღრმად დაინახა და მხატვრული სიტყვით მათი იქნებ გაიზოდის მაღლი ლვთისა და სხივი სარწმუნოებისა. მაშინ ველარა გრძნობ, რამდენი დღისა თუ რამდენი წლისა ხარ...

თანდათან, როგორც იქნა, წარსულს ბარდება ის სავალალო ფაქტი, როცა სასულიერო პირებს არა მხოლოდ პოლიტიკოსები, არამედ რეჟიმის მონა-მორჩილი მწერლები, მხატვრები, რეჟისორები ერჩიდნენ. სულ მაღლებულმა ელიოზიშვილი, საკმაოდ სოლიდური, უაღრესად მიშვნელოვანი მონოგრაფია, „ხანი უნდობა-რი“, რომელიც სამზეზე გამოიტანს ტოტალიტატურულ ექიმებისათვის დამახასიათებელ ამ სამარცხვინო ტერნდენციასაც — დაემცროთ, კარიკატურული იერი და ტონალობა მი-

ეცათ ქართული სამღვდელოების ცხოვრებისა და ღვანწლი-სათვის. სამწუხაროდ, ამ ტენდენციისაგან დაზღვეული არც დღევანდელი ვითომდა ლიბერალურ-დემოკრატიული გან-წყობილებების მატარებელი, ხშირ შემთხვევაში ფსევდონი-მებს ამოფარებული ფსევდომწერლები აღმოჩნდნენ.

უაღრესად დამაფიქრებელია მერაბ ელიოზიშვილისეუ-ლი დასკვნა იმის შესახებ, რომ: „უეკლესიობამ, ათწლობით უმღვდელობამაც, დიდი უარყოფითი როლი ითამაშა ჩვენ-სა და ოსებს შორის ურთიერთობაზე. გაქრა იქაურობაში ჯვარი, ხატი, ანგელოზი, ნათლია, ნათლიმამა, ნათლული, ნათელ-მირონი. გაჩნდნენ ხარისხიანი ცრუმოძღვრები, ცრუმქადაგებლები, ცრუჭჭირისუფალი, ცრურუქებით, ცრუნიგზებით გაიზარდნენ თაობები!“

ისეთი განცდა გრჩება, რომ წმინდა ნინოს გზაზე მოგ-ზაურობისას თან ახლდი შემოქმედს, რომელმაც ლალად, ერთსა და იმავე დროს არაჩვეულებრივი სისავსითა და სიმ-სუბჟიტი მოგვითხრო ისე, რომ უამრავ შთაბეჭდილებას-თან ერთად, არასოდეს დაგავიწყდება ჯავახეთის მცხუნვა-რე მზისგან გამოხუნებული შავი ანაფორა, რომლის ეკრან-ზეც შთაბეჭდავი მოხაზულობით გაშუქდა მეტად წარმო-სადგენი დიაკვნის ანატომიური აგებულება. მისი თანმხლე-ბი ბიბლიური სახედრის ალბატროსივით ფართე ყურები და მნერლის ოცნება მძიმეონიანი წიგნების გამოცემისა ორ ტომად. პირველი ტომი, როგორც სასწორის პინგბზე, სა-სედრის მარჯვენა ყურზე დატეული, მეორე კიდევ მარცხე-ნაზე. ასე მხოლოდ მერაბ ელიოზიშვილ შეუძლია იხალი-სოს და გვახალისოს.

საოცარი, ფიზიკური და სულიერი ღვანწლი გასწია იმი-სათვის, რომ ქრისტიანად აღსრულებულიყო. ღრმად გაი-თავისა ეკლესიური ცხოვრების არსი და ამიტომაც დატოვა დარიგება თუ ანდერძი:

„ეკლესიური ცხოვრება რომ შეისისხლხორცო, წლები გჭირდება, ღმერთზე ფიქრით რომ დაწვე, ღმერთით რომ ადგე, სიყვარული და სინაწული რომ იყოს შენი სარჩო-სა-ბადებლის თავი და თავი, ეს რომ პირველ მოთხოვნილებად, ეს რომ ძვალსა და რბილში გაგიჯდეს, განა ამას წლები არ სჭირდება?!.. ამაზე მეტი, ამაზე კაცობრიული რა უნდა და-ივალო?!. ყოველი დღის სინმინდით, მშვიდობით და უცოდ-ველად აღსასრულზე მეტი?!

რა მტკიცე, რა გამოკვეთილი ხასიათი სჭირდება ქრის-ტიან კაცს, ქრისტიანული მრნამსის შესათვისებლად, მისით საცხოვრებლად! ასეთი ხასიათის გამოკვერვას კი მშვიდო-ბიანი, ეკლესიური აზროვნების წლები, წლები, წლები და წლები სჭირდება! ეკლესიური სუნთქვა რომ დავამკვიდრო, რომ ენიდან კი არა, მეც ფსევდებიდან ამოვდიოდე!“

მერაბ ელიოზიშვილს არ უყავრდა სამეცნიერო ტერმი-ნოლოგითა და ფილოსოფიური კატეგორიებით საუბარი. არც დამინტებული, ყოფითი ემშირიკისათვის დამახსიათე-ბელი სიმჩატითა და აღწერილობით გამოიჩინდა. იგი ძი-რითადად სახეებით, ტროპებით, მეტაფორებით, იდიომე-ბით აზროვნებდა.

იქმნებოდა სრული განცდა იმისა, რომ ხალხური საუნ-ჯის სალაროდან ამოპქონდა ნაირ-ნაირი სახეები. არადა ამ სახეების 90 პროცენტზე მეტი მისი წარმოსახვისა და ხილ-ვების ნაყოფი იყო, რომლის ნაკადებიც ციცაბოდან დაშვე-ბული ჩამოჩერივით არასოდეს შეწყდებოდა, სიმძლავრე არასოდეს დაიკლებდა, არასოდეს შეთხელდებოდა. მოდი-

ოდა და მოდიოდა შეუფერხებლად, ბუნებრივად, გაუთა-ვებლად, როგორც მუსონური წვიმები, აშრობას რომ არ აპირებდა. ეს იყო მხატვრული აზროვნების ფოიერვერკი, სიტყვით ფერნერის, სიტყვით ხატნერის მაღალი ოსტატო-ბა, მაღალი კულტურა, იმდენად მაღალი, რომ თითქოს ამ ხელნერის, სიუხვის, სისავსის, სიმსუბის აღარც დრო იყო და აღარც ადგილი. მოყირჭებულად, ძველმოძურად, გად-მონამთად გამოიყურებოდა გამეჩერებულ, გრძნობაგა-ძუცულ, სიცოცხლეზე ჩალისფასდადებულ რეალობაში, მორალური სიმახის კულტურაში, ფორმათა სილიკო-ნურ სისავსეში, დალტონიზმის ზემებში, უსქესოთა ეგზო-ტიკურ პარადებში. დიახ, ეს ასე იყო, ასე ხდებოდა და ამა-ზე, რა თქმა უნდა, არ ღრდა თვალის დახუჭვა. რადგან პროცესი სულ უფრო და უფრო ღრმავდება და ბოლოს იქმდე შეიძლება მივიდეთ, რომ ქართული ანბანის ხუთი ხმოვანიდა შეგვრჩეს ხელში, როგორც მეტყველების გარე-შე დარჩენილთა მორისდებილური ამოძხილები.

რა ეშველება ყველაფერ ამას? ფილოსოფიური კატეგო-რიებით არ საუბრობდა, თორებ კულტურის დევადანსის ზუსტად ისეთივე სიღრმისეული განცდა ჰქონდა, როგორც ბერდიავეს:

„მაღალი კულტურის კრიზისი და ინტელექტუალური ელიტის სავალალო ხევდრი, როგორც ჩანს, გარდუვალია მსოფლიოში სულიერი რევოლუციისა და რელიგიური ალორძინების გარეშე.“

პირწმინდად კულტურული აღორძინება უკვე შეუძლე-ბელია მსოფლიოს სანდაზმულობის გამო.

შესაძლებელია მხოლოდ რელიგიური აღორძინება, რადგანაც მხოლოდ მას შეუძლია გადაწყვიტოს კულტურა-ში არისტოკრატიულ და დემოკრატიულ, პიროვნეულ და სა-ზოგადო საწყისთა ურთიერთშესაბამისობის საკითხი“.

რა ეშველება ამ ქვეყანას?

ყოველგვარი რიტორიკისა და პათოსის გარეშე ჩუმად იკითხავდა და აეგსებოდა თვალები ცრემლით.

ამის დანახვაზე ყოველგვის მახსენდებოდა წმ. ისაკ ასურის სიტყვები: „მარიამისა და მართასაგან ვისნავლოთ „ცრემლის ხმა“. მეორე წმინდანი კი გვარიგებს: „უპირვე-ლეს ყოველისა ილოცე, რომ ცრემლის დენა, შეძლო“.

ცნობილი ფსიქიატრი პიერ ჟანეც მიიჩნევდა, რომ უც-რემლობა XX საუკუნის ყველაზე პოპულარული დავადება იყო. პაციენტები ყველაზე ხშირად და მტკიცნეულად სწო-რედ ამას განიცდიან, რომ ტირილი უნდა და ვერ ტირიან.

მერაბ ელიოზიშვილი სულიერად უარღესად ჯანმრთე-ლი ადამიანი იყო და ამიტომ საშინლად ენანებოდა განვლა-ლი წლები:

„60 წელი სულიერების გარეშე! სამოცი წრებრუნვა ბრწყინვალების გარშემო, სამოცდამეერთეს, აგერ, იმ ქვე-ბის იქით რომ ქვებია, იმის იქით რომ კიდევ ქვების გროვა მოსჩანს, მასზე ცოტა უფრო იქით რომ გაუშლელი ქვა ყრია, მანდ-სადლაც, ვგონებ ცოტაც კიდევ იქით, მთების ჩამონაბერზე, ბარს რომ მოსდგომიან და შეჩერებულან, მანდ შემომხვდება მეშვიდე ათეულის პირველი, სულიერე-ბის ერთადერთი წლის დასასრულობი..“

მაცვია დიაკვნის, კოჭების ჩაცილებული შავი კაბა...“

გავდივარ აღსავლის კარებნი, მრევლისაგან ზურგშექ-ცევით ვდგები და როგორც კი მგალობლები საგალობელს შეწყვეტენ, ხმამაღლა ვამპობ:

„დღიული ცული ერი ჩვენი და მეუფება მისი მოიხსენოს უფალმან ღმერთმან ჩვენმან სასუფეველსა თვისსა ყოვლადვე, ან და მარადის და უკუნითი უკუნისამდე“. — ამასაც ვამბობ და მოწინებით, ფრთხილზე ფრთხილად შევდივარ აღსავლის კარში, საკურთხეველთან, დიაკვნის ადგილზე ვდგები და მეუფის შემოსვლას ველოდები...“

როგორც იქნა აისრულა ცნობიერად თუ არაცნობიერად წლობით ნალოლიავები ლტოლვა: ხმაურიანი, ჭრელი წუთისოფლის გზებზე ნახეტიალები და დამაშვრალი ზეციური მამის სახლს დაბრუნებოდა, ტაძრის კედლებში ეპოვნა ნავთსაყუდელი და ეკლესის წიაღში დაუნჯებულიყო.

ათასწლეულებგამოვლილი ეს სახლი ყველაზე მყარი, ნაცადი და ერთგული ადგილი იყო დედამიწის ზურგზე, რომელიც თეთრი ხომალდივით მიაპობდა განსაცდელებით სავსე ცხოვრების ბობოქარ ტალღებს და მგზავრები სამშვიდობის გაპყავდა.

მერაბ ელიოზიშვილმა ულმერთო საუკუნეში, პირადად ჩემი თაობისათვის შექმნა პრეცედენტი — მწერალი სასულიერო პირი გამხდარიყო.

ახლა ბევრმა მსახიობმა ჩაიცვა ანაფორა, კინ მოლგანებ და თეატრალმა.

მაგრამ მაინც სხვა არის, როცა ამას მწერალი ან ექიმი გადაწყვეტს, რაღაცით მაინც სხვა წონა და ფასი აქვს ამ ნაბიჯს.

ბოლო წლებში ისე ჩანდა, თითქოს აღარ ტიროდა, ყოველ შემთხვევაში, ჩვენს სივაგლახესა და უმწეობას თვალსაჩინოდ აღარ დასტიროდა. ბოლო წლებში მხოლოდ ლო-

ცულობდა, წერდა და ლოცულობდა ქარში... (გამიმხილა კიდეც, ტატო ბარათაშვილზე რომანს შევუდექიო).

ლოცულობდა და მინდიასავით გაფაქიზებული მგრძნობელობის წყალობით ნიავი დვთის ფშვინვად ესმოდა, ქარი — ლვთის სუნთქვად, ქარიშხალი — ლვთის რისხვად.

ქარში ლოცვა მაინც სხვა იყო. სხვა ძალისა და დატვირთვის მაუწყებელი. რადგან სქესად დაყოფილ სამყაროში ქარს უსასრულო სივრცის ერთი წერტილიდან მეორე წერტილში ლვთის სიტყვა გადაჰქონდა და კაცის გულში ჩავარდნილს ისევე აღივებდა და ამრავლებდა, როგორც მცენარის თესლს ნიადაგში.

იგი პავშობაში ბრუნდებოდა, ყოველ შემთხვევაში, ბევრი ილოცა, იღვანა და ძალიან ეცადა, რომ ედემში დაბრუნებულიყო.

მჯერა — კეთილშობილი ხეები სურნელოვანი ზეიმით შეეგებნენ.

ჩვენთვისაც ილოცა, ჩვენთვისაც ეცადა, ძალიან ეცადა და შექმნა ლოცვა ქარში. დიახ, ქარში ლოცვა მისი საოცარი წიგნი „აღემართენით“.

ვინც ამ წიგნს წაიკითხავს, იგი უკეთ მიხვდება, ვინ იყო მერაბ ელიოზიშვილი, უკეთ დაინახავს და გაიაზრებს, როგორც ცხოვრებისეულ, ისე შემოქმედებით გზას „ბებერი მეზურნეებიდან“ „აღემართენით“ — ამ მოწოდებამდე; იგრძნობს როგორ იშრომა ფიზიკურად, როგორ იღვანა სულიერად, რამდენი ოფლი და ცრემლი ღვარა, სანამ მადლიერი მრევლი სიყვარულით უპასუხებდა, სანამ საყვარელ მწერალს, მერაბ ელიოზიშვილს, მამა ელიოზად მოიხსენიებდა.



ფოტოეტიუდი თამუნა მელიქიშვილისა

## ნოდარ გურაბანიძე

**„გადალ ტაძარში გაღალია სულის პვეთებაც“**

უილიამ შექსპირი, „პამლეტი“

(როსტომ ჩელიძის „გადამნვარი გზის“ გამო)\*

ასე მეონია, როსტომ ჩელიძე დიდი ხანია ემზადებოდა „გადამწვარი მზის“ შექმნისთვის. მრავალი ლირსშესანიშნავი ბიოგრაფიული რომანის ავტორს იმანენტურად მოუხმობდნენ თავისეკენ ბავშვობიდანვე მისთვის თავისი იდუმალებით კარგად ცნობილი თეატრალური სამყარო და მისი პროტაგონისტები.

მისი ბიოგრაფიული რომანების მკითხველისათვის კარგადაა ცნობილი, რომ როსტომ ჩელიძეს იზიდავს ცხოვრების უკიდურესობანი, დრამატული კრინიულიქტის მოულოდნელი რაკურსით შემოტრიალება, სტერეოტიპების მსხვრევა, სულიერი კატაკლიზმებით გატანჯული ადამიანის ვნებები, ბედისწერის თუ „მოყვარეთა“ უკუღმართობით დაღდასმულთა ცოცხალი ბორტრეტების ხელახლა შექმნის პათოსი. ამჯერად სად იპოვნიდა უკეთეს მასალას თუ არა თეატრალურ სამყაროში, სადაც ადამიანები გამუდმებით ცხოვრობენ ირეალურ-წარმოსახული და რეალურად არსებული ვნებებით, სადაც სცენური კონფლიქტები ენაცვლებიან ცხოვრებისეულ კონფლიქტებს და ერთმანეთს მსჭვალავენ, სადაც მრავლისშემცნობი და მრავლისმნახველი ადამიანები ხშირად ბავშვური გულუბრყვილობით გამოირჩევიან, რათა შემდგომ ერთმანეთს დესპოტებად ექცნენ, და ბოლოს, არსად ისე მკვეთრად არ ენაცვლება გულისმომკვლელ შურს თუ ეჭვს გულწრფელი აღტაცება და სიხარული კოლეგის წარმატების გამო.

**მჯერა:** ადგილისა და დროის ატმოსფეროს (რაც უმთავრესია ამ ჟანრის ნაწარმოებისათვის) შესაქმნელად არ დასჭირდებოდა დიდი ძალისხმევა, რადგან ყმანვილობიდან მოყოლებული ხედავდა სახელმოვანი მამის, ოთარ ჩელიძის, შეუდრეკელ ზენებრივ სიმამაცეს, უკომპრომისობას და მის ბრძოლას დროისა და თეატრალურ სამყაროში გამეფებული უკუღმართობის წინააღმდეგ. ახლა რომ ვფიქრობ, მან უფრო მეტს გაუძლო ვიდრე მიხაილ ბულგაკოვის „თეატრალური რომანის“ გმირმა, ახალგაზრდა დრამატურგმა მასკუდოვა (ავტორის ალტერ ეგო), რომელიც სულიერად გატეხა თეატრში მოთუხთუხე მძვინვარე კონფლიქტებმ, თუ ინტრიგებმა.

როსტომ ჩელიძე თავის „ბიოგრაფიებში“ არასოდეს კმაყოფილება მთავარი გმირის ცხოვრებისეული ეპიზოდების, დეტალების, მის თავს გადამხდარი ამბების თხრობით. იგი, როგორც კარგი აქტიორი, „გარდაისახება“ ამ გმირში, თუმცა ბოლომდე რჩება როსტომ ჩელიძედ, მაგრამ „სხვად ქცევის“ თეატრალური ეფექტი აშეარა. მის საფუძველზე აღმოცენდება იმის ცოდნა, რაც მან, წესით, არ უნდა იცოდეს, ანუ „იცის“ რეალურად არსებული გმირის ფიქრები, მისწრაფებანი, მეტიც, გრძნობს მის ცხოვრებისეულ და ში-

ნაგან იმპულსებს (უშანგი ჩელიძის შემთხვევაში მის აჩქარებულ გულისცემასაც) ქვეცნობიერების სამყაროში. ხელშესახები ისტორიული რეალობისა თუ რეალიების ეს ანმდვილობა, შერწყმული ავტორის ინფერნალურ წარმოსახვასთან, ბიოგრაფიის გმირს მთელი „მოცულობით“ წარმოგვიდგენს: იგი ცოცხლობს, ფიქრობს და მოქმედებს მკითხველის თვალინი. ასეთი ფსიქეტიკისა თუ მენტალობის მწერალი ვის აირჩევდა თავისი „თეატრალური რომანის“ გმირად თუ არა თავის დიდ მოგვარეს (თუმცა ამ გარემოებას მაინცდამაინც დიდ მნიშვნელობას არ ვანიჭებ) უშანგი ჩელიძეს?! სწორედ ამ გენიალური მსახიობი-შემოქმედის სცენურ და რეალურ ცხოვრებას, სავსეს უჩვეულო სულიერი მოვლენებით, დაძაბულობით და სცენის გენოსისათვის დამახასიათებელი აღმაფრენით, მეგობრების ღალატით გამოწვეული გულისტყივილით (რბილად ვამბობ!), იმედგაცრუებით და ბოლოს, სცენაზე გასვლის დაუძლეველი შიშით.

მართალია, თვით უშანგი ჩელიძე თავის მემუარებში კი წერს, ჩემი რეზის ჯანმრთელობა გავტეხე ქალებსა და ლეინოს გადაყოლილმაო, მაგრამ ამ ფრაზას როსტომ ჩელიძე მაინცდამაინც დიდ ყურადღებას არ აქცევს და სწორადაც იქცევა — მასთან მხოლოდ ერთხელ გაიღვევებს მშვენიერი ქალწულის ლანდი, ერთი გაკრთება და წავა, თვალს მიეფარება.

გაუთავებელი ქეიფ-დრეობანი, არტისტული ბოჰემა (რაც ასე უყვარდა კოტე მარჯანიშვილს) ჩვენს ავტორს არ აინტერესებს — მისა უკურადება ფოკუსირებულა უშანგის სულიერ მდგომარეობაზე, განწყობაზე (ისე, როგორც ეს ესმოდა დიმიტრი უზნაძეს), სცენურ ქმნილებებზე და ეს სრულიად საკმარისა ამ დიდი მსახიობის პორტრეტის შესაქმნელად.

გამაოცა მისმა ტაქტმა: იგი სრულიადაც არ ცდილობს მოირგოს თეატრმცოდნის მანტია და არ მოუხმობს სპეციალურ ტერმინოლოგიას (რომელსაც კარგად იცნობს). იგი უპირველესად მწერალია და მწერლის ინტუიცია (ცხადია, სათანადო ცოდნაზე დაფუძნებული) ხშირად უფრო ღრმა და მნიშვნელოვანია, უფრო შემდეგვი სცენურ-მხატვრულ იდუმალებაში, ვიდრე „მცოდნეთა“ ტერმინებით დამბიმებული მსჯელობანი. მითუმეტეს, თუ ეს ინტუიციური მიხევდები, სულიერი საფანელის ამოცნობანი მოწოდებულა მხატვრული ექსპრესიული უშანგი ჩელიძის შედევრი — პამლეტ, ურიელი, ჩენჩი (შელის „ბეატრის ჩენჩი“), ყვარყვარე თუთაბერი.

ადრე შემინიშნავს და მითქვამს კიდეც როსტომისთვის, რომ მას შეუძლია საგულდაგულოდ შერჩეული, თუნდაც ერთი ფრაზის, გაშლა-გაფართოება და მის მიღმა მთე-

\* „ჩვენი მწერლობა“, №18, 19, 20, 21. 2012.

ლი სამყაროს სურათის წარმოსახვა. აქაც იგი მოუხმობს პოეტ სიმონ ჩიქოვანის (უშანგის დიდი მეგობრის) ლექსის ერთ სტრიქონს — „ძმაო, ჰამლეტ, ბრძენი ყვარყვარე, ბავშვო ურიელ“, აკეთებს მცირე კომენტარს — „ეს რა გამოგონებულ შესატყვისობაში მოქცეულა უშანგი ჩხეიძის როლები და მათგან გამოწვეული შთაბეჭდილებანი“ — და შემდეგ გვთავაზობს ამ როლების მისეულ ინტერარეტაციებს და აქ, ბუნებრივად შემოდის როსტომ ჩხეიძის ქმნილების მეორე გმირა — კოტე მარჯანიშვილი. უშანგის თანამედროვენი აღნიშნავდნენ თუ რა მოულოდნელი იყო კოტე მარჯანიშვილის გადაწყვეტილება, როცა სრულიად ახალგაზრდა, სცენურად ჯერ გამოუდელ მსახიობს მიანდომსოფლიოს კლასიკური რეპერტუარის უმთავრესა გმირის — ჰამლეტის — განსახიერება. ამბობდნენ, კოტემ გარისა და გაუმართლა! სინამდვილეში არავის უცდია იმის გარკვევა თუ ამ სარისკო გადაწყვეტილებას რა ფსიქოლოგიური საფუძველი გააჩნდა, და აი, როსტომ ჩხეიძე გვთავაზობს თავის მოსაზრებას ამის თაობაზე: „კოტე მარჯანიშვილი ჩინებული ფსიქოლოგიც რომ გახსნდათ — ერთბაშად რომ დაატეხა თავს ჯერაც გამოუცდელ მსახიობს ამხელა როლი და დრო არ დაუტოვა შესაჩვევად. და ამ აჩერებულ დროსაც აღენთ და გამაოგნებელ განცდებში ებორიალებინა, და მთელი არსების ყოველი კუთხე-კუნძული ექსტრემალურ ყოფაში მთელი ძალით ამოქმედებულიყო. ჩახმახივით შემართული მსახიობის წინაშე კი შეუძლებელიც შესაძლებლად გადაიცეოდა“.

ავტორის მახვილ თვალს არ გამოპარეია ერთი უმთავრესი დრამატული, შეიძლება ითქვას, საკვანძო სიტუაცია, რაც ამდენა ხნის შემდეგ შეინშა და იგრძნო ჩვენმა ავტორმა. „ჰამლეტის“ წარმატებლობა, ანუ „ჩავარდნა“, როგორც თეატრალურ წრეებში ამბობენ ხოლმე, მაშინ შეიძლება აღქმულიყო როგორც რიგითი და არა როგორც განსაკუთრებული მოვლენა. განსაკუთრებული მოვლენა უკვე იყო — „ცხვრის წყაროს“ პრემიერა. მაგრამ იმდროინდელი საზოგადოება ისე იყო მიჩვეული უსახურ სპექტაკლებს, რომ ამის გამო არ შეიქმნებოდა დიდ აუიოტაჟი. როსტომ ჩხეიძე სხვაგვარად უყურებს ამ საკითხს. მისი აზრით, ამ სპექტაკლის დადგმისას კოტე მარჯანიშვილი „ბედისნერას ეთამაშებოდა“. წარუმატებლობის შემთხვევაში, შესაძლებელია, „განწირულიყო კოტე მარჯანიშვილი...“ „უშანგი ჩხეიძეც რომ განწირულიყო“. აი, ასე უყავშირებს იგი ერთმანეთს ორ გენიალურ შემოქმედს და ასე გადააქცევს „ჰამლეტს“ უფრო დიდ მოვლენად, ვიდრე „ცხვრის წყაროს“ ფერმენტალური წარმატება იყო, რადგან კოტე მარჯანიშვილმა იცოდა, ხოლო უშანგი ჩხეიძე გუმანით ხვდებოდა, რომ ერთი დიდი სპექტაკლი ქმნის შესატყვის

ატმოსფეროს და არა თეატრს, მითუმეტეს, ახალი მიმართულების თეატრს, რომელსაც აუცილებლად სჭირდებოდა პროტაგონისტი მსახიობი, რეჟისორის თეატრალური ესთეტიკის სრულყოფილი გამომხატველი. კოტემ მოულოდნელად გადაადგილა აქცენტები და უშანგი წამოსწინია თეატრალური ცხოვრების ავანსცენაზე, რამაც უშანგის ერთგვარი შეშფოთება და სირცხვილის გრძნობა გამოიწვია (არც ეს დეტალი გამორჩენია როსტომ ჩხეიძეს), მაგრამ როლზე მუშაობის პირველსავე დღეებში მან ის განსაციფირებელი შემოქმედებითი ენერგია, გონიერება და ინტუიცია გამოავლინა, რაც შემდეგ ლეგენდად იქცა.

მაინც რას მიხვდა გუმანით თავად როსტომ ჩხეიძე? აი, პასუხიც: „კოტე მარჯანიშვილს უკვე ჩაფიქრებული აქვს, რომ სწორედ უშანგი ჩხეიძე მოაქციოს თავისი თეატრის შუაგულში, მასზე ააშენოს ახალი თეატრალური მიმართულება“.

უნდა გვახსოვდეს, რომ ამ დროს თოთქმის ყველას წინ უსწრებდა აკაკი ვასაძე, განსაცვიფრებლად მრავალმხრივი, პოლიფონიური ნიჭის მსახიობი, ახალგაზრდობის მიუხედავად, უკვე ჭეშმარიტი ისტატი სცენის, ანუ ისეთი სინთეტიკური მსახიობი, რომელზედაც ოცნებობდა კოტე, ჯერ კიდევ მოსკოვის სამხატვრო თეატრში მუშაობისას და, განსაკუთრებით, თავისი „თავისუფალი თეატრის“ შექმნისას. მაგრამ მაინც ახალი ქართული თეატრის „შუაგულში“ კოტემ უშანგი ჩხეიძე მოაქცია. მართლაც, გამორიცხული არ იყო, რომ რეჟისორის მარცხის შემთხვევაში შექმნილიყო ისეთი ვითარება, როცა „მარჯანიშვილთან ერთად დასრულდებოდა მისი (ე.ი. უშანგის ნ.გ.) ასერიგად წარმატებული არტისტული კარიერა“. ამიტომაც ჩერდება იგი ასე საგულდაგულოდ უშანგის ჰამლეტის შესრულების დეტალებზე და ახალი რაკურსით გვიჩვენებს სცენური გმირის ფსიქოლოგიურ პორტრეტს... ისევე, როგორც მის უმთავრეს როლებს. „როლები როლებს ემატებოდა, წარმატება წარმატებას მოჰყვებოდა, ეს რკალი კი აქ იკვეთებოდა: „ძმაო, ჰამლეტ, ბრძენი ყვარყვარე, ბავშვი ურიელ“, ზუსტ ეპითეტებში ჩაძირული დიდი ვნებათაღელვანი და აღმაფრენანი, ღრმა სიმბოლობად აზიდულინი, მეტეორის გადაელვების სახიერი ნაკვალევი ზეცაზე“.

მწერალი უშანგი ჩხეიძის ცხოვრებისეულ გზას და შემოქმედებას ერთ მთლიანობაში წარმოგვიდგენს და ამ გზით ქმნის მრავალფეროვან და უკიდურესი დრამატიზმით ალსავს პანორამას. მას არ ღალატობს ოპერეტურობა და პირუთვნელობა და მისი პირადი ასოციაციები, მიხედრები, ვარაუდები, პარალელური ამბები ისეა მოწოდებული, რომ უშანგის პიროვნება ყოველთვის ცენტრშია, ანუ, როგორც თვით ამბობს, „შუაგულშია“. ბუნებრივია, თვით უშანგი იძლევა ამგვარი სიმულტანური „დეკორაციის“ შექ-



როსტომ ჩხეიძე უშანგი ჩხეიძის სახლ-მუზეუმში

მნის შესაძლებლობას. როსტომ ჩხეიძე ორ ჰიპოსტასში გვევლინება, როგორც მწერალი, უპირველესად, და როგორც თეატრმცოდნე. უშანგი ჩხეიძის პირვენული დრამაც, ასევე, ორმხრივი, საბედისწერო, წამლეკავი ტალღის შეჯახების შედეგია. მისი როლები — პამლეტი, ურიელი, ჩხერი (განასაკუთრებით ეს უკანასკნელი) წარმოუდგენილ ძალისხმევას ითხოვდა. არა, კი არ ითხოვდა, უფრო ზუსტი იქნება თუ ვიტყვით, რომ თვით უშანგის არ შეეძლო სხვაგვარად თამაში. ადამიანი-მსახიობის ზღვარზე მისული განცდების სიღრმე, ინტელექტუალური და ფიზიკური დაძაბულობა, სხვადაცევის პროცესის ენითუთქმელი ემოციურობა, რითაც სამუდამოდ აჯადოებდა და ზოგჯერ „ანადგურებდა“ მაყურებელს (როსტომ ჩხეიძე აგვინტერს თუ როგორ გავარდა გალაკტიონი დარბაზიდან უშანგი ჩხეიძის ჩხერის პათოლოგიური ვნებების ამოვრეცვევისას) მძიმე ფსიქოლოგიურ კვალს სტოკებდა მის სულში. საქმეს ვერ შეელოდა კომედიური გმირების (ყვარყვარე, კაიონიაქე — შალვა დადიანის „კაკალ გულში“) ლალი, მსუბუქი, დაძაბულობის გამფანტვით თამაში. ეს ერთი, განსაკუთრებული ფსიქოლოგიური მდგომარეობა მსახიობის ცხოვრებისა. ახლა გნახოთ, მეორე, უშანგის ცხოვრებისული ჟრიბეტიები, რომლებმაც, საბოლოო ჯამში, ჩამოაცილეს თეატრის სცენას, სადაც მისი არსებობა გაცილებით მეტი და ყოვლისმომცველი იყო, ვიდრე ცხოვრება რეალობაში... ანუ, ფაქტობრივად დაუჩეს ის სივრცე, სადაც იგი სუნთქვდა, განიცდიდა და მთელ თავის არსს ავლენდა. მოვლენათა ამ გრძელ ჯაჭვში როსტომ ჩხეიძე გამოარჩევს რამდენიმე კულმინაციურ ეპიზოდს, რომლებმაც განსაზღვრეს დიდი მსახიობის და დიდი ადამიანის დრამა, ვთქვათ ბოლომდე — ტრაგედია. ესაა რუსთაველის თეატრში წარმოქმნილი უმძაფრესი კონფლიქტის შედეგად კოტე მარჯანიშვილისა და მისი თანამოაზრების წასვლა თეატრიდან; კოტე მარჯანიშვილისა და მისი თეატრის მსახიობებს შორის, გაუგებრობის ნიადაგზე, აღმოცენებული განხეთქილება, რასაც ფაქტობრივად მოჰყვა დიდი რეჟისორის წასვლა მოსკოვში და იქვე გარდაცვალება, დაბოლოს, თვით უშანგი ჩხეიძის ჩამოცილება სამხატვრო ხელმძღვანელობიდან, რასაც ლირსეულად შეხვდა, მაგრამ რამაც უმძიმესი ფსიქოლოგიური დარტყმა მიაყენა მას.

როსტომ ჩხეიძეს, როგორც ეს მას საერთოდ სჩვენია, საგულდაგულოდ აქვს შესწავლილი ყველა ის მასალა (დოკუმენტები, მოგონებები, მემუარები, ბელეტრისტული ნანარმოები, თეორიული გამოკვლევები), რომელიც უშუალოდ ეხება არა მხოლოდ უშანგი ჩხეიძეს, არამედ მთელ იმდროინდელ თეატრალურ გარემოს, სოციალურ ატმოსფეროს, აშერა თუ ფარულ ინტრიგებს ე.წ. „ინტერესთა კონფლიქტებს“. ეს არის მისი შთამბეჭდავი თხრობის ფონი, მაგრამ მას უფრო იზიდავს ამ გარემოში მოქცეული ხელოვნების ფსიქოლოგიური სუბსტანცია, შინაგანი დიალოგები (რომელსაც თვითონ თხზავს). ქვეცნობიერების სიღრმიდან წამოსული მოტივები, როგორც ადამიანი-სუბიექტის ტანჯვისა თუ სიხარულის იმპულსები, ამათ საფუძველზე აღმოცენებული ის განწყობა, რომელმაც წარმოქმნა კონკრეტულ ქმედებათა მთელი ჯაჭვი.

უშანგი ჩხეიძე, როგორც მაღალი ზენობის პირვენება და შემოქმედი, ყოველნაირად ცდილობდა განრიდებოდა თეატრში შექმნილ კონფლიქტებში მონაწილეობას. მაგრამ

ასეთ დიდ, ხალხისათვის უსაყვარლეს მსახიობს (და ამდენად საზოგადოებრივ-კულტურული ცხოვრების უთვალსაჩინებს ფიგურანტს) ვინ დაანებებდა დამოუკიდებელ ცხოვრებას? პოლარიზებული საზოგადოების (და არა მარტო თეატრალურის) წევრები ყოველნაირად ცდილობდნენ თავის მხარეზე გადაეყვანათ ეს ტიტანი. საბედნიეროდ, უმეტეს შემთხვევაში ეს ცდები წარუმატებელი იყო, მაგრამ ამავდროს იქმნებოდა სიტუაციები, რომელთაგან განრიდება მის ძალებს ალემატებოდა...

...1926 წელი, რუსთაველის თეატრიდან წავიდა უკიდურესად განანებული კოტე მარჯანიშვილი. კონფლიქტებით, ეჭვებით, შინაგანი ყოფებით, ბოლოს, ავადმყოფობით განანამებს ერთი ბიძგი აკლდა ამ მძიმე გადაწყვეტილების მისაღებად. ხანგრძლივი ავადმყოფობის შემდეგ გრიგოლ რობაჟიძის „ლამარას“ (დრამა „ოთხ კამარად“). პირველი ორი „კამარა“ დადგა კოტემ, ბოლო ორი — სანდრო ახმეტელმა) ხილვამ დაარჩმუნა, რომ თეატრში უკვე მეორე თეატრი გაჩნდა, რომ მის თეატრალურ ესთეტიკას მეორე, ძალზე განსხვავებული, ენაცვლებოდა. წავიდა კოტე და მას თან გაცყვა რეჟისორის თანამოაზრე მსახიობთა უმეტესობა. არ გაცყოლინა უშანგი ჩხეიძე — პამლეტის როლის შემსრულებელი!!!) — და თამარ ჭავჭავაძე — ლაურენსია — ტრიუმფალურ „ცხვრის წყაროში“ (რეჟისორის ორი დიდი „აღმოჩენა“). თითქმის ორი წელი რუსთაველის თეატრში დარჩნინ დამთავრ გმირთა როლება შეასრულეს სანდრო ახმეტელის საეტაპო სპექტაკლში „რღვევა“. როსტომ ჩხეიძე, ჩემი აზრით, სწორად მიიჩნევს, რომ უშანგის არ უდალატია კოტესათვის. მაგრამ, სამწუხაროდ, თვით კოტე იყო ამ ღალატში დარჩმუნებული. ამ ფსიქოლოგიურ დილემას დიდი ტაქტით სინის ბიოგრაფიის ავტორი. თუმცა იყვნენ ისეთებიც, რომლებიც უშანგის საქციელს სხვაგვარად აღიქვამდნენ.

როგორც კი ქუთაისში შეიქმნა თეატრი (1928 წ.), უშანგი პირველივე დაძახილზე კოტეს გვერდით აღმოჩნდა. სწორედ ამის შემდეგ შეძლო კოტე მარჯანიშვილმა ისეთი ახალი თეატრის შექმნა, რომლის ესთეტიკა ძირითადად უშანგის სასცენო მონაცემებსა და მის ოსტატობაზე იყო აგებული. რასაკიორველია, არ ვიგინებ ვერიკო ანჯაფარიძის შედევრს — იყდითს, მაგრამ ხომ ცხადია, რომ რეპერტუარი „მიპყავდა“ უშანგის, რომ ის იყო მშვენიერი ორკესტრის „პირველი ვიოლინი“ (ტომასი — ერნსტ ტოლერის „ჰოპლა, ჩვენ ვცოცხლობთ“, ურიელი, ჩენჩი, ყავრყავრე). შეძლო თუ არა დარჩენა მას რუსთაველის თეატრში? რასაკიორველია შეძლო, და თუ მის მოქნილ, ელასტიკურ სამსახიობო ბუნებას გავითვალისწინებთ, წარმატებითაც „ჩაერებობიდა“ — სანდრო ახმეტელის გმირულ-რომანტიკული თეატრის ესთეტიკაში. არც ის დაგვავინყდეს, რომ სანდრო ახმეტელი მას დაიდ პატივს სცემდა და ენდობოდა, მაგრამ მან მაინც უპირატესობა მიანიჭა კოტე კონტენტის შევისწინების გარეშე არა მარჯანიშვილის თეატრის შემთხვევაში, შემთხვევაში სამსაკირველია, რასაკიორველია, როსტომ ჩხეიძის ყურადღების მიღმა არ დარჩენილა. აქვე შეიძლება ვილაპარაკოთ, ჩმინდა, აქტიორულ პატივმოყვარეობაზეც, პროტაგონისტისტის სურვილზეც, რაც თეატრალურ სამყაროში სრულიად არ არის დასაძრაო ამბავი. ასეთი შინაგანი მისწრაფების გარეშე არცერთ დიდ მსახიობს არ უცხოვრია. უშანგის სოფის ცხადი გახდა, რომ „ახმეტელის თეატრში“ ორი დიდი აკაკის — გასაძის და ხორავა

— დრო დგებოდა, რომ მალე ისინი თეატრის ესთეტიკის ყველაზე სრულყოფილი გამოშატველი გახდებოდნენ (და გახდნენ კიდეც სულ მალე). ქართული თეატრის საბეჭინეროდ, უშანგი წავიდა იქ, სადაც წასვლას მას გუმანი და ინტელექტუალი ჰქარნახობდა.

უშანგის ცხოვრებაში, როგორც ამას ნათლად გვიჩვენებს როსტომ ჩეხეიძე, მაინც ყველაზე რთული და მძიმე გადასატანი აღმოჩნდა კონფლიქტი მარჯანიშვილსა და მის მიერ შექმნილ თეატრის მსახიობს შორის. მართალია, ამ კონფლიქტში უფრო სხვა მსახიობები თამაშობდნენ აქტიურ როლს, მაგრამ მაინც უშანგი, ნებით თუ უნებლიერ, სხვადასხვა გარემოებათა საბეჭინერო გადახლართვის შედეგად, ჩართული აღმოჩნდა ამ ბრძოლაში.

როსტომ ჩეხეიძე წერს: „სულს მოითქვამდა ქუთაისში მარჯანიშვილი და, ახალი მხენებით აღვისლა, დიდ მიზნებს დაისახავდა, მაგრამ ეს ტკივილი არა და არ მოქმედოდა: უშანგი როგორ გარეს შეთქმულებაში (აქ იგულისხმება კოტეს წასვლა რუსთაველის თეატრიდან — ნ.გ.). ის უმტკიცებდა... შენი წინააღმდეგი რომ ყოფილიყავი, სანდრო ახმეტელთან დაგრჩებოდი, ქუთაისში ხომ არ წამოგყვებოდიო.

უფრო წათელი და მტკიცე არგუმენტი რაღა უნდა ყოფილყო, მაგრამ ვერა და ვერ აჯერებდა: ეგ ახლა, თორებ მაშინო”.

„ეგ ახლა” კიდევ ერთხელ განმეორდა, უკვე „მეორე დრამის ქართულ თეატრში” (შემდეგ კოტე მარჯანიშვილის სახელბის თეატრი), თბილისში. ეს არის კრეპა, რომელიც მსახიობება მოუწყვეს თავიანთი დიდი მასწავლებელს. კრეპა უკიდურესად დაძაბული, უსამართლო საყვედურებით, აუსტანელი პრეტენზიებით და გულისმოკვლელი ბრალდებით სავსე. ეს იყო ერთ-ერთი ყველაზე სამარცვები ეპიზოდი ქართული თეატრის ისტორიაში. როსტომ ჩეხეიძე, რომელიც, ამ შემთხვევაში, ეყრდნობოდა რეჟისორ ვახტანგ ტაბლიაშვილის მოგონებებს, და რომელსაც იგი ავსებს და ამდიდრებს ფინანსურობის დეტალებით, ასე აგვინერს ამ ამბავს: „ადარაფერს გაძლევთ? — ჩაილაპარაკებდა კოტე მარჯანიშვილი და სათითაოდ რომ მიაჩერდებოდა ყველას და მზერას დოდო ანთაძეზე გადაიტანდა, ვახტანგ ტაბლიაშვილს ძალაუნებურად გაახსენდებოდა რეჟისორთა და მსახიობთა ერთი წევის წასვლა თეატრიდან იმის გამო, რომ მარჯანიშვილმა არ განირა დოდო ანთაძე, არ განირა კი იმიტომ, რომ უშანგი ჩეხეიძე გადაეფარებოდა... გამჭოლი მზერისას კი რეჟისორი ყველაზე ბოლოს შალვა ლამბაშიძეს შეხდავდა და მთელი ძალით უშვირებდა:

— დამიბრუნე ჩემი ოტელო!

ოტელო-ღმიბაშიძე ჯერ გაფითორდებოდა, მერე გაშავდებოდა და განა მარტო იგი ამ მართლაც საბეჭინერო დღეს კოტე მარჯანიშვილისთვის”, და ყველა იქ დამსწრესათვის, დაესძინ ჩემი მხრივ... „შემდეგ კი უშანგისაკენ მიაშვერდა ხელს და ისე წარმოსაქვამდა ამ სიტყვებს, არც შეხედავდა — „აი, თქვას, რომ ითამაშებს „ყაჩაღებში” და ხვალვე შევუდგები რეპეტიციას”. მოულოდნელად, უმძიმესი განსაცდელის პირისპირ აღმოჩნდა უშანგი — მის ერთ სიტყვაზე იყო დამოკიდებული კოტეს თეატრში დარჩენა — ამას გვკარნახობს შექმნილი სიტუაციის ლოგიკა... ჩემი ვარაუდით კი, უშანგის რომც განეცხადებინა თანხმობა, კოტე მარჯანიშვილი მაინც წავიდოდა მოსკოვში, სადაც მას უკვე ელოდებოდა ორი თეატრი, აქედან ერთი სახელგან-

ქმული „მცირე თეატრი”. წავიდოდა ადამიანთა უმადურობით, დალატით, ბოლშევიკური პრესისაგან შეურაცხოფებით გატანჯული.

როსტომ ჩეხეიძე: „ის... არას მიუგებდა. მოგვიანებით თავს იმართლებდა, ავადმყოფობის გამო არ შემეძლო თანხმობა განმეცხადებინა, ისე კი სამუდამო წატვრად დამრჩა ფრანც მოორის შესრულებაო”.

სერგო ზაქარიაძისაგან (რომელსაც როსტომ ჩეხეიძე სამართლიანად მიიჩნევს უშანგი ჩეხიძის შემოქმედებით მემკვიდრედ და რომელიც ყველაზე ახლოს იყო დიდ მსახიობთან) განაგონი მაქვს, უშანგი ჩეხეიძე სიცოცხლის ბოლომდე წანობდა იმ დუმილს და გულისტკივილით ისხევდებდა იმ საბეჭინერო შეკრებასაც. საერთოდ კი, ამ თემაზე ლაპარაკს ერიდებოდათ.

მთელი ამ ვითარების აღვირგვინებს მწერლის „დამამშვიდებელი” ფრაზა: „მასწავლებლის განირვა აღმზრდელებისაგან არც პირველი შემთხვევა ყოფილა და არც უკანასკნელი იქნებოდა”.

და ბოლოს, უკანასკნელი ფაზა უმადურობისა და ღალატისა, რომელმაც მოურჩენელი ჭრილობა გააჩინა უშანგის ისედაც მრავალგზის დაჭრილ გულში — იყო იაგოს საკადრისი ასტატობით მოქსოვილი ინტრიგის ქსელი, მისი „რბილი ჩაჩიჩება” თეატრის მხატვრული ხელმძღვანელის პოსტიდან, რასაც თეატრთან მისი სამუდამო განშორება მოჰყვა. ჭეშმარიტად განუმეორებელი ზეშთაგონება უწვია იმ წუთებში ინტრიგის ხლართების გამბმელს, როცა უშანგის უბიძგა თავისი ნებით დაეწერა განცხადება საქართველოს სსრ განათლების სახალხო კომისრის სახელზე (1934 წ. მაის) თეატრის სამსატვრო ხელმძღვანელობიდან გათავისუფლების თაობაზე.

აქ როსტომ ჩეხეიძე, მართლაც ასტატურად ხატავს იმ ადამიანის პორტრეტს, ვინც ეს საქმე ითავა და ბოლომდე მიიყვანა კიდეც. ეს გახლდათ (დიდად სამწუხაროდ) უშანგის სიყრმის მეგობარი დოდო ანთაძე: „ვინც შეეცდებოდა ფარული ხლართები საგულდაგულოდ მიემალა, რათა ინტრიგების იმ დუღილიდან, მიზანმიმართულად რომ წარმართავდა, გარეგნულად შეუბლალავად რომ ამოელნია”, მაგრამ ვერ ამოაღნია და თუ აქამდე ყრუდ იყო მიმალული ინტრიგის სულისჩამდგმელი, ახლა, პირველად, როსტომ ჩეხეიძემ დააყენა იგი პროექტორით განათებულ ავანსცენაზე.

მაგრამ მაინც — გულწრფელად ვიტყვი, შემძრა დოდო ანთაძის მოთქმა-გოდებაში უშანგი ჩეხიძის ცხედართან: — „ბიჭო უშანგი... ბიჭო უშანგი. ოცი წელია არ მინახავხარ. რატომ წახვედი ჩემი უბირი, ქმაო... მოვსულიყავი, ერთს გამარტყამდი... ხომ არ მომკლავდი?...” ეს „ბიჭო” და „ქმაო“ სულის-შემძრელია! ნინო ჩეხეიძე, უშანგის და, თითქოს შეუნდობს კიდეც ცოდვას, უშანგის მოგვარე, როსტომ ჩეხეიძე, არ შეუნდობს ამ ცოდვას, „ამხელა დარტყმა რომ მიაყენა ქართულ თეატრალურ ხელოვნებას, მეტიც — მთელს კულტურას”.

ასე მძაფრი კონტრასტების ფონზეა წარმოდგენილი დიდი ქართველი მსახიობის ცხოვრება და მე ვიზიარებ როსტომ ჩეხეიძის ამ ფრაზას: „თვითონ უშანგი ჩეხიძეც რა, ეროვნულ ტრაგედიაში მოყოლილი ხელოვანი არ გახლდათ?! ეგა, ნიღბებს იქ ირგებდა და იცვლიდა — სცენაზე... კომიკურსაც, ტრაგიკულსაც, ერთნაირი ოსტატობით და შთამიერდებოდით რომ განასახიერებდა ჰამლეტსაც და ყვარყვარესაც...”

## ეს გე ვარ — შორენა ლეპანიძე

ნიერმბრის თვეში „დიოგენეს“ ნიგნის სახლში მოეწყო ცნობილი უსურნალისტის შორენა ლებანიძის მხატვრულ-დღკუ-მერნტური თხზულების „ეს მე ვარ — ფი-როსმანი“ პრეზენტაცია.

სპორტის სასახლის უკან, სიღრმეში, მაღალი შენობის პირველი სართულის კუთხე განსაკუთრებით იყო გრჩახსახებული და შორიდანვე იგრძნობოდა ერთგვარი ხალხმრავლობა. გამომცემლობა „დიოგენეს“ ლამაზი ლოგო — ყვითლად ტანაყრილი ხის ტოტები მწვანე ფონზე — საზეიმოდ ანათებდა და თითქოს ხაზს უსვამდა შეკრებილთა სასიამოვნო მოლოდინს.

„დიოგენეს“ თანამშრომელმა (პროდი-  
უსერმა) ზურაბ ჯიჯიაშვილმა პირველი  
სიტყვა აგტორს გადასცა. ყველა წიგნს  
თავისი დანერის ისტორია აქვს და შორენა  
ლეპანიძემაც სწორედ „ეს მე გარ — ფი-  
როსმანის“ თავგადასავალზე ისაუბრა. შემდეგ მადლობა  
გადაუხადა იმ მხატვრებს და ხელოვნებათმცოდნებს,  
რომლებმაც ერთგვარი პროფესიული მეგზურობა გაუნიეს  
აგტორს თიროსმანის დიდ სამყაროში შესასკლელად.

შორენამ ასევე მაღლიერებით მოიხსენია როსტოკი ჩხეიძე და უკრნალ „ჩვენი მწერლების“ რედაქცია, რომელთანაც, როგორც ავტორს, წლების ურთიერთობა აკავშირებს და ამჯერადაც წიგნის გამოცემამდე მსჯავრის დასადებად „ეს მე ვარ — ფიროსმანი“ სწორედ ამ რედაქციაში მიიტანა.

გამომცემლობა „ინტელექტუალისა“ და „არტანუჯის“ პროექტების მთავარმა კოროლინატორმა, მწერალმა ზვიად კვარაცხელიმ ავტორს გულითადად მიულოცა და განსაკუთრებული კმაყოფილება გამოიტვა იმის გამოც, რომ სწორედ „არტანუჯი“ ითავა ამ ნიჭიერად დაწერილი წიგნის გამოყენება.

არსებობს დანაშაულის გენეტიკური განცდა, რომელიც საუკუნების გადაეცემა და რომელსაც დამოუკიდებლად, გინდა თუ არ განდა, ქვეცნიპიერში დაატარებ, როგორც შენ პირად ცოდვას, სხვას ყველაფერს რომ თავი დავინებოთ დიდი მხატვრის ცხოვრებაში, ამ განცდის გასაჩენად ფიროსანის დაკარგული საფლავიც კმარა, — ამ სიტყვებით დაიწყო თავის გამოსვლა მწერალმა **მაკა ჯოხაძემ** და ალიშტა, რომ გარდა მრავალი ლირსებისა, გარდა აღფრთოვანებისა და სიხარულისა, წიგნმა ერთგვარი საყოველთაო მოვალეობისა და ლირსების განცდაც გააჩინა, რადგან **XXI** საუკუნის ავტორმა მოახერხა და ფიროსმანის თანამედროვეთა, რბილად რომ ვთქვათ, დაუდევრობა, ერთგვარად გამოისყიდა კიდეც ამ წიგნით.

გამოსვლის დასასრულს ქალბატონმა მაკამ წიგნის სიბლს, მის ინტონაციას გაუსვა ხაზი, რომელიც აბსოლუტურად დაცულია კატეგორიულისგან, მტკიცებულებისა და ამბიციებისგან და ის ქართული ზღაპრის უშმვენიერეს უკერტიურას „იყო და არა იყო რა“ ყოფნა-არყოფნის, სიზმარ-ჯანადის ზღვარზე გავლას შეადარა.

**ରୋତୁମ ହେବେନ୍ଦ୍ର ଫାମିସିର୍ଜ ଶାଖଗାରଙ୍କାରୀ ପାଠ୍ୟରେ ଲ୍ୟାବା-  
ନିଦ୍ରାରେ, ରନ୍ଧାରନ୍ଧା ନିକିଟର ଓ ସାମ୍ବାରଙ୍ଗେଲ ଅତିକରଣରେ ସାମ୍ବାରାରି  
ପ୍ରତ୍ୟା ପାଠ୍ୟରାବାନ ଫାନ୍ଦିମ୍ବୁ. ଜ୍ୟେଷ୍ଠ କିନ୍ତୁ ମି କେରାପାଠ୍ୟରାବାନ,  
ରନ୍ଧାରା ସାଲୀତ୍ରେରାତ୍ମକୁରିକ ବିଭାଗରେଥି ମିଳିବାରୀ ପାଠ୍ୟରାବାନ  
ଶ୍ଵରନାଲିମ୍ବି “ମଧ୍ୟବାଦ” ଓ ଗାଥାରେଥି “ହିତେନ ମନ୍ଦିରଲିଙ୍କ” ପିଲାକୁରି-  
ଦୂରାବାନ ମିଳିବାରୀ କାଳିମାନ ଶାମିନ୍ଦ୍ରରେଖାରେ କେରାପାଠ୍ୟରାବାନ.**

ბ-ნმა როსტომმა აღნიშნა, რომ შორენა  
ლებანიძე არა მხოლოდ ნიჭიერი ჟურნა-  
ლისტია, არამედ კარგად ფლობს არქივზე  
მუშაობის საკმაოდ რუტინულ და შრომა-  
ტყველ ხელოვნებას. აღმოჩნდა, რომ დიდ  
კეთილსინდისიერებასთან ერთად  
დამერთს მისთვის ბელეტრისტის ნიჭიც მი-  
უმადლებად და აი, შედეგიც — შესანიშნა-  
ვი მხატვრულ-დოკუმენტური წიგნი ფი-  
როსმანზე, ბიოგრაფიული რომანის ხელ-  
შესახები ნიმუში.

ბ-ნმა როსტომმა ერთგვარ ტენდენცი-  
ასაც გაუსვა ხაზი, როცა ბოლო წლებში  
უკრნალისტებმა და მათ შორის განსა-  
კუთრებით ქალბატონებმა, მხატვრულ  
პროზაშიც სცადეს ბედი და საკმაოდ წარ-  
მატებულადაც. და როგორც წესი, თითქ-  
მის უმეტეს შემთხვევაში სწორედ ქალბა-  
ტონი მაკა ჯოხაძე იყო მათი პირველად-  
ებელი და სტიმულის მიმცემი. ამის აღია-  
დაც „ავინწყდებათ“ ე.წ. წარმატებულ ავტო-  
თინტერევიუებში. ეს ისე, იუმირით, თორემ  
ის პიროვნული მენტალიტეტი რომ უმაღუ-  
აგან სრულიად დაცულია, კარგად ვიციო —  
სი გამოსკვლა როსტომ ჩეიძეებმ.

მომზენი, შემფასებელი და სტიმულის მიმცემი. ამის აღდა-  
რება კი რატომძაც „ავინგდებათ“ ე.წ. ნარმატებულ ავტო-  
რებს თავთავიანთ ინტერვიუებში. ეს ისე, იუმორით, თორემ  
შორენა ლებანიძის პიროვნული მენტალიტეტი რომ უმაფუ-  
რობის გრძნობისაც სრულიად დაცულია, კარგად ვიციო —  
დაასრულა თავისი გამოსვლა როსტომ ჩხეიძეტ.

ხელოვნებათმცოდნებმა გურამ ჯავახიშვილმა და  
ლარისა ჩხეიძემ სიმოვნებით ისაუბრეს არა მხოლოდ წიგ-  
ნსა და მის ავტორზე — შორენა ლებანიძეზე, არამედ თვით  
ფიროსმანის საოცარ ფენომენზე და იმ დიდ საუნჯეზე დი-  
დი მხატვრის შემოქმედების სახით, რისი მფლობელიც ჩვე-  
ნი ქვეყანაა, და რასაც ნებისმიერი დიდი კულტურის მქონე  
ერი ინატერებდა. ბ-ნმა გურამმა მოსწრებულად აღნიშნა: „ეს  
მე ვარ — ფიროსმანის“ ავტორს თავისუფლად შეუძლია გა-  
იმეოროს: „ეს მე ვარ — შორენა ლებანიძე“.

განსაკუთრებით ემოციური იყო ცნობილი უურნალისტების ბატონ ელგუჯა ლეპანიძის გამოსვლა, რომელმაც ზუნებრივა პირველმა წაიკითხა ქალიშვილის ნაშრომი და მას წარმატება უზრნასწარმეტყველა. მაგრამ როგორც ხდება ხოლმე — წინასწარმეტყველის შენდობა საკუთარ სამშობლოში რომ არა აქვს, არც ჩევნს ოჯახურ გარემოში დარღვეულა ეს ბიბლიური ჭეშმარიტება, ნახევრად ხუმრობით აღნიშნა ბ-ნება ელგუჯამ და ქალიშვილის მეგორებს, კოლეგებს, მოწვეულ სტუმრებს ფიროსმანისადმი მიძღვნილი მშვენიერი ლექსიც წაუკითხა, ამ წიგნით შთავონებული მოგო (კოკლიდან).

დასასრულ შორენა ლებანიძემ კიდევ ერთხელ გადაუხა-  
და მადლობა დამსწრე საზოგადოებას, გამომსვლელებს და  
განსაკუთრებით იმ მხატვრებსა და ხელოვნებათმცოდნე-  
ებს, რომლებიც ფაქტობრივად წიგნის ჰერსონაშებსაც წარ-  
მოადგენენ და რომელთა შემწეობითაც მისი თქმით შეაპი-  
ჯა აკტორმა ფიროსმნის დილექტო სამყაროში.

სალოები ასათიანი

# შალვა ხერხეულიძე

## და ის ორნი

(ოთარ ჩხეიძის  
ერთი ნოველის ექსპუნქცი)

ამ პატარა წერილის მიზანს არ შეადგენს ოთარ ჩხეიძის ნოველის „წერეთლის მწვადი“ კრიტიკული ანალიზი. მეითეველს შევახსენებ მოკლედ მის შინაარსს: დიდი სიცივის და გაჭირვების ფონზე, მეორე მსოფლიო ომს რომ გამოუწყვევია, გორის თეატრის ერთ-ერთი სპექტაკლის ამბავია ამოტივტივებული მწერლის მეხსიერებაში და ვინაიდან მას შემდეგ საკამაო დროა გასული, ავტორი ტაქტიანად, მოკრძალებით გვაუწყებს, რომ ვეღარ იგონებს ოჯახის მასპინძლის დიმიტრის მსახიობ სტუმრებს ერთის გარდა — ეს ერთი შალვა ხერხეულიძეა, შემდგომში ქართული თეატრისა და კინოს აღიარებული ხელოვანი. ...თამაშდება სპექტაკლი გაყინულ თეატრში. ცივა. ზამთარია. იანვარია. სცენაზე კი ზაფხულია და აკანკალებთ შილიფად ჩაცმულ მსახიობებს.

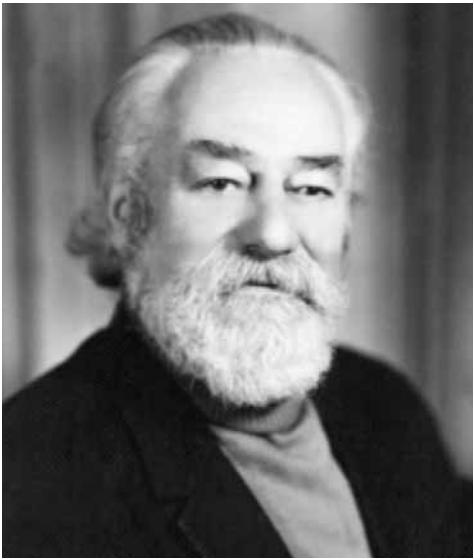
თეატრში სულ ცხრა კაცი მისულა სპექტაკლის სანახავად. მერე ვეღარ გაუძლია შვიდს და ორნიღა შერჩენიან მაყურებელთა დარბაზს — ნაომარი და ყავარჯიშიანი დიმიტრი და მთხრობელი (მოთხრობა-მოგონება პირველ პირშია დანერილი).

შემდეგ მოვლენები ასე ვითარდება — შეიცოდებენ გაყინულ მსახიობებს ის ორნიც და სპექტაკლის მეორე მოქმედება ფაქტობრივად აღარ თამაშდება — სამი მსახიობი დიმიტრისა და მთხრობელის ტაბლას მიუსხდება. მოხდიან ქოცო. „ნახევრად სარდაფია. დაბალი. სუფთა. შუაში ქოცო. ქოცოსთან ტაბლა. ტაბლაზე: ყველი, ბადრიჯინის მხალი, წნილი კოფეზილოსი (ოთარ ჩხეიძისგან არ მისნავლია, მაგრამ მეც „წნილი“ მიყვარს. ღმერთმა გაანათლოს ჩერენი „კეისისარი“) ტაბლასთან ჯორკოები. მაყალიც იქვე. მაყალი ითხოვს სამწვადესა. თახჩის ალყაზე ბზინავს შამფურები, სამაყლე შამფურები, ბზინავს...“

სპექტაკლის დამდგმელი და თეატრის სამხატვრო ხელმძღვანელი ამ დროს თბილისმია ნასული. მსახიობებისთვის დაუბარებია, ჩამოგისწრებთო. მათ კი აიკირაძლეს და დიმიტრის სარდაფში ამოყვეს თავი.

მწერალი ჩვეული ისტატობით გადმოგვცემს წერეთლის მწვადის სურნელებას — ეს ჩვეულებრივი ხახვია შამფურზე აგბული და მაყალზე შემნეარი. მეორე დღეს გაცეცხლებული რეჟისორი ჯვარს აცვამს დისკიპლინის დამრღვევ და „უსინდისო“ კოლეგებს, რომ მწვადებს მის გარეშე მიირთმევენ. შალვა ხერხეულიძეს სპექტაკლის ჩაშლისთვის სასტიკი საყვედური გამოუცხადა და ბრძანებაც კედელზე გააკვრევინა...

როდესაც პატენტ მოვისანებით აუხსენს, რა იყო „წერეთლის მწვადი“, გული მოულბა. შერიგდნენ. ბოლო კეთილია, როგორც ბანქოთი მკითხავები იტყვიდნენ ხოლმე.



მოთხრობაში მწერალი, ჩერენი დროის მართლაც ჭეშმარიტი მემატიანე, დროდადრო ჩართავს პოლიტიკურ წიაღსვლებს. სტალინი, ომი, ბერია, საქართველოს დაკარგული სამხრეთი, ქერჩი, თეირინის კონფერენცია, რუზველტი — სრულიად ძალაუტანებლად ერთვინ თხრობის მდინარებას და საამო საკითხავს ხდიან ერთ-ერთ გამორჩეულ მოთხრობას „ჩემი სოფლის ეტიუდებიდან“.

გორის თეატრის, რაც თავი მახსოვს, ერთგული მაყურებელი ვარ. გამიჩნდა უინი, რომ აღმედგინა თუ დამედგინა ის პიროვნებაზი, ვინც მაშინ ჩემი მასწავლებლისა და გამზრდელის გვერდით იმყოფებოდნენ. თვითონ მას მხოლოდ შალვა ხერხეულიძე ახსოვდა და ორ მსახიობს ვეღარ იგონებდა. გამოვარევი, რომ სცენაზე თამშედებოდა ძმები ტურიბისა და შეინინის „საკანგები კანონი“, პიესა 4 მოქმედებად, თარგმანი ნ. მიქაელისი, დადგმი პ. ფრანგიშვილისა. მხატვარი ი. იაგაშვილი, კომიტეტიმორი კ. შავერზაშვილი.

მწერალი გადმოგვცემს: „ომია, სამშობლო განსაკვდელშია, დიდი სამშობლო, დიდი, დიდი, რუკაზეც რომ ვერ გადაანვდენდი თვალსა, „სამშობლო ხევსურისა“ რო უკიდურესი კარჩაკეტილობა და რაფილ ერისთავი გამორჩეულებული ბერებია. ვაკეაცები ომში ნასულან. ესეც შალვა ხერხეულიძის გმირი — ჯ. ი.) იუნდა იყოს. არაო. დაუტოვიათ განსაკუთრებული დავალებით. დაუტოვიათ ბრძანებითაც“.

ამ ორმა წინადადებამ ხელობით გასაღები პიესის დადგენისა. ეს პიესა კი გორის თეატრში 1944-45 წლების სეზონში იდგმებოდა. ოთარი აღნიშნავს: „მე ჩავათავე გაზეთები ლამის მთელი თვისა. ადვილად ჩავათავე. ერთიდაიგივეა. ერთიდაიგივეა გახლდა: ვიხევთი. დროებითაო. ახლა: წინ მივინევთი. გვევებიან დასავლეთ ევროპის ჩაგრული ერებით. აღფრითვანებითაო“.

პიესა კი დავადგინე, მაგრამ ის ორი — ვერა, ვერა, სამწუხაროდ. სამაცეროდ მკითხველს გავუშიფრავ რამდენიმე სახელს, რომელსაც მწერალი ახსნებს მხატვრულ-დოკუმენტურ ანარმობებს. „ვერ გამორჩევა, ვინ იქნებოდნენ, — ვაჟა, ლადო, გივა, ბახვა, ჩეკო, გოგი, ამირანი?.. არა. არა. ესენი მერე იყვნენ. მერე. მერე. მაშინ აღბათ რო ციგასაც ვერ მორევოდნენ“. ამ შემთხვევაში მწერალი გულისხმობს ვაჟა ფაჩულის, ლადო ცხვარიაშვილს, გივი ციცექიშვილს, ბახვა ლონლაძეს, ჩეკო ტატალაშვილს, გოგი ბასიშვილს, ამირან ჩრდილელს.

უფრო ქვემოთ: „მაინც იქავარ, — ვასო, საშა, სინო, სტეპან, შოთა, გოგი, — ადრინდელი გოგი, — ვანო, ერვანდა, სიკო?.. რომელი?.. რომელი?.. ვინ უდგნენ შალვასა აქეთ-იქითა“.

მივყვეთ მიმდევრობით: ვასო — კახნაშვილია, საშა — იმერლოვანი, სინო — კალანდარიშვილი, სტეპან — სტეფანე გრიელურივი, შოთა — ხავალია, გოგი — აბრამაშვილი, ვანო — ოსაძე, ერვანდა — არაქელოვი, სიკო — ვაჩნაძე.

აქ თავდება ჩემი „საძიებო გათხრები“. ინტუიციით კი მიგონა, რომ შალვას ამფსონები საშა და სინო უნდა ყოფილყვნენ.

პეტრ ივანი

ფრანსუაზ ჟირუ (1916-2003) — ამ ფსევდონიმითაა ცნობილი ლეა ფრანს გურჯი, ფრანგი უურნალისტი, მწერალი და საზოგადო მოღვაწე. იყო საფრანგეთის რადიკალურ-სოციალისტური პარტიის ვიცე-პრეზიდენტი, კულტურის მინისტრი, პოლიტიკური პრესის თვალსაჩინო ნარმომადეენელი. 1945-53 წლებში მისი რედაქტორობით გამოდიოდა უურნალი. 1953 წელს დაარსა და 1974 წლამდე რედაქტორობდა ყოველკვირეულ **LExpress**-ს.

ჟირუ რამდენიმე რომანის, ნოველებისა და ნარკვევების მთხველი ციკლის ავტორია. ეს თხზულებანი გამოირჩევიან მრავლისმნახველი და დახვენილი გემოვნების უურნალისტისთვის დამახასიათებელი მახვილი თვალით, სსარტი და დინამიური სტილით, მოქნილი წერის მანერით. მისი თანაავტორობით არაერთი ცნობილი ფრანგული ფილმის სცენარი დაიწერა.

მწერალი ბევრ ნოველაში მსუბუქი იუმორით შეზავებული მაღალი ჰუმანურობით ადამიანის ოთხფეხა მეგობრებსაც თანაუგრძნობს, რისი დასტურიცაა ნინამდებარე თარგმანი.

### ფრანსუაზ ჟირუ

## რა ვუოთ პლატონს?

ყველაფერი კბილის პასტით დაიწყო.

იმ დილით პიერი სააბაზანოში კბილებს იხეხავდა და თან შვიდსაათიან საინფორმაციოს უსმენდა. მისი ცოლი, დუსი, აბურდული, ვნებიანი ლამის მოწმე, ლოგინში ნებივრობდა. გარედან შემოპარული სინათლის სუსტი სხივი სახეზე ელამუნებოდა. რადიო გაზაფხულის დარიან დღეს პირდებოდა მსმენელებს ქვეყნის მთელ ტერიტორიაზე. „დღეს ჩემს ახალ ლურჯ კოსტუმს ჩავიცვამ“ — გაიფიქრა ნახევრად მთვლემარე დუსმა!

პლატონმა, შევმა ლაბრადორმა, ენის მოსმით მიანიშნა პატრონს, ჩემი გასეირნების დროა, მაგრამ პიერი ელვის სისწრაფით გამოვარდა სააბაზანოდან, საჩქაროდ გაუყარა ფეხი შარვალში, გადაიცვა პერანგი, პიჯაკი, ძლივს იპოვა მანქანის გასაღები, გზად, ტურის კუთხეში აკოცა ცოლს და დაუბარა: „მაგვიანდება. არ დაგავინყდეს პლატონის გაყვანა. საღამომდე, საყვარელო!“ თითქოს დუსს როდისმე რამე ავინყდებოდეს! მაგრამ პიერს ჩვევად ჰქონდა, საჭირო იყო თუ არა, მაინც ეთქვა: „არ დაგავინყდეს შემახსენო, რომ კბილის ექიმთან ვარ ნასასვლელი... არ დაგავინყდეს, რომ რეკამიესთან ვხვდებით.“

იშვიათი ვინძეა!

პლატონი კარებამდე გაედევნა მას, მერე განბილებული ისევ დუსს მიუბრუნდა მუდარით სავეს თვალებით. ქალი ადგა, მიიხედ-მოიხედა ოთახში, ბრძოლის ველს რომ მოვაგონებდათ: მიყრილ-მოყრილი ტანსაცმელი, კარადის მოღიავებული კარი, მოფრიალებული ფარდები. უწესრიგობა პიერს ახასიათებდა. სააბაზანოში შევიდა, მეაცრი თვალით დააკვირდა თავის ანარეკლს სარკეში: მშვენიერად დაწყობილი ლამაზი სახე, სულ ოდნავ შესამჩნევი ნაოჭები ტუჩების კუთხეებში, ხავერდოვნი კანი, მაგრამ მცირედი სილურჯე ქვედა ქუთუთოებზე... ამოიხმარა და მაღლა აკრეფილი წაბლისფერი თმები გრძელი სარჭით კინერიხოზე დაიმაგრა. შხაპმა გამოაზხიზლა. პირსახოცი რომ მოიძია, ერთი პიერს სულ დაესველებინა, მეორე აბაზანაში ჩავარდნილიყო. მერე კბილის პასტა მოხვდა თვალში, როგორც ყოველთვის, თავისა. „ისევ! ნარმოულგენელია! ნუთუ არ შეიძლება თავი დაახუროს? არა, მომბეზრდა, ეს უკვე აუტანელია!“

პლატონი შესაბა-ლისად წერილებულება. დუსმა მკვირცხლად ჩაიცვა ჯინსები და პერანგი. საბელს დაუწყო ძებნა; სად ჯანდაბაში შეჩურთა პიერმა საბელი?

კორდიერი ვენისანის ტყის მახლობლად ცხოვრობდნენ. დუსმა გაუშვა პლატონი და ისიც გავარდა, ხან ჩიტებს დასდევდა, ხან იქით გაინავარდებდა, ხან აქეთ...

რაც შეეხება პიერს, დილის პიკის საათის

საცობში გაჭედილი, მოთმინებას კარგავდა. საკმარისია, ოდნავ შეგავინდეს გამოსვლა, რომ მნეანგების პირველმა ნაკადმა გზა ჩახერგოს. მას ქალაქის მეორე ბოლოში ელიან. პლატონის გამო კორდიერები ვერ ტოვებუნ ვენსანის უბანს. სულ პატარა ლეკვი იყო, პიერმა რომ იყიდა, და ეს ძაღლი მათი მტკიცე ოჯახური კავშირის სიმბოლოდ იქცა. ფილოსოფოს პლატონის სახელი დაარქევეს, რომლის მიხედვითაც, ადამიანის სული ორ ნაწილად არის გაყიფილი, და თითოეული მისგან მოკვეთილი მეორე ნახევრის ძიებაშია, და როდესაც იპოვნიან და შეერწყმიან, ნეტარებაც მაშინ ისადგურებს ამ სულებში... მოკლედ, რაღაც ამგვარს ამტკიცებდა პლატონი, და ისინიც თვლიდნენ, რომ ცალ-ცალკე ნახევარსულებად ხეტიალის შემდეგ მიაგნეს ერთმანეთს და ბედნიერი ერთობით ტკებებიდნენ. მგზნებარე სიყვარულში გატარებული სამი წელი... ერთმანეთისადმი დაუყოებელი ლტოლვა... განცდა იმისა, რომ სიყვარულის ქალმერთის ჩჩეულნი არიან!..

მანქანაში გამომწყვდეულმა პიერმა მობილური ჩართო, უნდოდა ცოლისთვის დაერევა, მაგრამ მისი ხაზი დაკავებული იყო. დუსმის ტელეფონები მუდამ დაკავებულია, სახლისაც, სამსახურისაც, მობილურიც. არანორმალურად ბერის ლაპარაკობს. ამ დილით პიერს ძალიან მოუნდა მისი ხმის გაგონება. შინიდან გასვლისას რატომღაც მოეჩვენა, თითქოს მათ ჰარმონიულ თანაცხოვრებას ბზარი გაუჩნდა. ამიტომ მოუთმენლად ელის, როდის გათავისუფლება ხაზი, რათა დაურევოს იმის სათქმელად, რომ უყვარს, და იმისაც, რომ არ შეიძლება ასე სულ ტელეფონზე იყოს ჩამოკიდებული.

დუსმი მაღალი მოდის სპეციალიზებულ სალონში მუშაობს, კავშირთა უზრუნველყოფა აბარია და საქმე თავსა-



ყარად აქვს. თან ხელოვანთა ჭირვეულობა უნდა ითმინოს, თან წითელი კვერცხი უგოროს განებივრებულ კლიენტებს, მაგრამ პიერთან შეხვედრის შემდეგ ამ კაცის ახირებულმა ხასიათმა, ასე განსაჯეთ, საგრძნობლად შეუმსუბუქა ეს მძიმე ტვირთი; ფიქრები აღარ თრგუნავდა, რადგან სხვაგან ჰქონდა. როდესაც უფროსი მეტისმეტად გაიგისებდა თავს, დუსი იქვე, სამუშაო მაგიდის ქვეშ მოყუჩებულ ჭლატონთან დაიჩივ-ლებდა და ასე ითხებდა გულს უურნალისტებთან, მქარგავსა თუ ფოტოგრაფთან სატელე-ფონი საუბრებს მორის. მუდმივად დაძაბულ გარემოში თავისი ავკარგიანობითა და მოქნილობით ახერხებდა რთული ვითარების განმუხტვას. ამასთან, ისიც შველოდა, რომ ბევრი ფიქრის დროც არ ჰქონდა...

თუმცა იმ დღეს სამჯერ დაიჭირა თავი, რომ უცურად მოაგონდა კბილის პასტა, პიერის ეს მუდმივი დაბნეულობა, მისი მოუნესრიგებლობა. ნეტა როგორ ართმევს თავს სამსახურის საქმეებს? გადაწყვიტა, ერთი მაგრად გაჯოროს.

პიერი ერთ-ერთ სამეცნიერო ლაბორატორიაში მნიშვნელოვანი კვლევებით იყო დაკავებული და სწორედ ამ საქმიანობის გამო ყოველდღიურ ცხოვრებაში ყურადღება გაფანტული ჰქონდა. თავში მხოლოდ თავისი მოლექულები უტრიალებდა, თუმცა შიგადაშიგ, როდესაც ყავის დასალევად დროს გამონახავდა, დუსიზეც ფიქრობდა. ურთიერთობის დასაწყისში ქალს ხიბლავდა ეს ჩაღრმავება ფიქრებში, განსაკუთრებით, როდესაც თვითონ იყო მისი ობიექტი, თუმცა პი-

ერს ასევე თავისუფლად შეეძლო საუბარი სხვა რამეზეც, რემბოს პოეზია იქნებოდა თუ ინფორმატიკის სფერო. ამ დროს მისი აზრები თემატურად ერთმანეთისგან გამომდინარებულ და ლალად იშლებოდა, მაგრამ, გაჩუმდებოდა თუ არა, მისი ფიქრები სულ სხვაგან ჰქონდა.

ბევრად უფრო ჩვეულებრივ მამაკაცებთან ურთიერთობას ჩვეული დუსი თავიდან მონუსხული იყო, მაგრამ, რაც დრო გადიოდა, გრძნობდა, თანდათან როგორ კარგავდა მოთმნებას.

პიერის გვერდითაც მეტნილად მიმზიდველი, მაგრამ ქარაფშუტა ენატიკტიკა ქალები ტრიალებდნენ, ყველგან და ყოველთვის განუწყვეტლივ რომ ქაქანებენ, და ის აღტაცებაში მოჰყავდა დუსის თვისებას, თვალებგაბრწყინებულს ესმინა მისთვის. არავის შეეძლო მოსმენა ისე, რო-

გორც დუსს. ამასთან, საოცარი იყო, რომ ის არასდროს ლაპარაკობდა თავის თავზე, სამსახურებრივ პრობლემებზე, თავის ბავშვობაზე, თავის სატექნიკურზე. ძალიან გვიან გააცნობიერა პიერმა, რომ არაფერი იცოდა მის შესახებ, და რომ ქალის სიტყვაძუნობაში რაღაც აგრძესიულობა იმალებოდა, რაც გაუთავებელი სატელეფონო საუბრებით – ამ უძლეველი მეტოქით – ირონიულდ უპირისპირდებოდა მას. ო, აქ კი მთელი გულით იკლავდა ქალი ლაპარაკის ქინის!

სამზღვიანი სიამტკებილობის შემდეგ პირველმა რომელმა იგრძნო, რომ აღარ უყვარს? ძნელი სათქმელია. მსგავსი რამ მუდამ ხდებოდა და ხდება, ამაზე ბევრი დაწერილა, მაგრამ აქ არავითარი წესები არ მოქმედებს. თუ მცირედი რამ ცნობილია, ეს ერთი ნახვით შეყვარებას შეეხება: თავდავიწყებას თურმე ცხვირქვემა პანია ჯირკვლიდან გამომავალი მკეთრი სუნი იწვევს, როცა ის თავისნაირ სურნელს გადაეყრება, და მაშინ მათ ერთმანეთს ვეღარაფერი დაამორებთ. ასეთი რამ თურმე ლომებსა და მაიმუნებშიც შეიმჩნევა. დუსმა ეს რომელიდაც გაზეთში ამოიგოთხა და მისი რომანტიკულობიდან აღარაფერი დარჩა. რა?! სად სიყვარული და სად რაღაც პანია სუნიანი ნანაზარდები?! პიერმა დაუდასტურა, რომ ეს საკითხი სერიოზულადა გამოკვლეული და მეცნიერულ-ლირიკული ამინაბეჭდი გაუკეთა ბუნდოვანების გასაფანტად სექსუალობასთან მიმართებით. ქალი გაოგნდა. მასთან არავის არასი დამატებილი შესახებ. ასე სექსუალობის შესახებ.

თუმცა იმდენად იყო კაცს მინდობილი, იმხანად ისევე წარმატებით შეიძლებოდა მასთან საუბარი, მაგალითად, სატელეფონო წიგნზე. კაცი კი თავის სტიქიაში გახლდათ. ასე თუ ისე, ორ კვირაში მათ შეხმატებილებულად შეეძლოთ აპყოლოდნენ ედიტ პიაფს:

„სიყვარული ჩვენი დარი მეორე ხომ არსად არი.“

თვალშისაცემად ხელიხელჩაჟიდებულნი დადიოდნენ, თვალებით ერთმანეთს ჭამდნენ, რესტორანში ერთნაირ კერძებს უკვეთავდნენ, ჩვეულ სიგარეტებზე უარი თქვეს, რათა ერთნაირი მოენიათ. დაიგონეს, რაც წაგეითხათ ან გაეგონათ სიყვარულის, როგორც მყიფე გრძნობის გამოცდილებიდან, და ერთმანეთს უმტკიცებდნენ, ჩვენს შემთხვევაში ეს სულ სხვა რამ არისო...“

უზომოდ მოხიბლულები თავიდან მხოლოდ ერთმანეთით სულდგმულობდნენ. მერე ორივე ცოტა მარტოობამ



მხატვარი მალხაზ იაშვილი

შეაწუხა და მეგობრებისკენ იბრუნეს პირი, რომლებიც ღიმილით უყურებდნენ შეყვარებულთა განმარტოებას: ქალები – ნოსტალგიურად, კაცები – თანაგრძნობით. არა-ფერი ემუქრებოდა მათ ერთად ყოფნას. თუ რამე მოხდებოდა, ყველა განსაცდელს გაუმკლავდებოდნენ.

ერთ ზაფხულს, მთელი თვის მანძილზე, ირლანდიაში რომ გაატარეს, თავიდან დუსს ართობდა პიერის ჩვევა, ორი ნაბიჯით მასზე წინ ევლო. ნეტა სად მიიჩეარის? კაცმა გაიკვროვა – არასოდეს დაკვირვებია ამ ჩვევას, როგორც ჩანს, გამოუსწორებელს.

პიერი უამრავ გაზრდის ყიდულობდა – სამ ენაზე, რომ მერე ისინი ფურცელ-ფურცელ დაეფანტა, ზოგჯერ დაეხია კიდეც, დუსს ეამაყებოდა, რომ მისი ქმარი სამ ენას ფლობდა და ყველაფერი აინტერესებდა, მაგრამ მერე როგორ დაელაგებინა არეულ-დარეული გვერდები, მისთვის სასურველი სტატია რომ წაეკითხა? რა ექნა, წესრიგისკენ მოეხმო? არა, ისევ თვითონ მიეჩვია მისთვის საინტერესო გაზრდების კითხვას სამსახურში.

დუსი მაინცდამაინც საუკეთესო მზარეული არ ყოფილა. პიერიც დიდად არ არჩევდა კერძებს, მაგრამ დილაობით აუცილებლად თოხლო კვერცხს მიირთმევდა. ეს მისი ძირითადი საკვები იყო თაფლიან განუხულ პურთან ერთად. კვერცხი მდულარე წყალში ისარშებოდა ოთხ წუთს. არც სამს, არც ხუთს, ზუსტად ოთხს. ამ დროს სამიდან ერთ შემთხვევაში ტელეფონი რეკვევდა და, ვიდრე დუსი ლაპარაკობდა, კვერცხი მაგრად ისარშებოდა. ერთ დღეს პიერმა გადაწყვიტა, თვითონვე მოეხარშა. ქალმა თავი დამზადებული იგრძნო.

ხშირად პიერი დუსს ფისუნიას ეძახდა, რაც ქალს უკიდურესად აღიზიანებდა.

– ასე ეძახდა ბენუამენ კონსტანტი თავის მეგობარ მადამ დე სტალს. არ მოგზონს ბენუამენ კონსტანტი?

– საქმე ეს არ არის. თუ არ მოიშლი, ტოტოს დაგიძახებ.

– ო, არა!

როდესაც პლატონი შემოვიდა მათ ცხოვრებაში, ერთ-მანეთს ეჯიბრებოდნენ, ვინ მეტად შეაყვარებდა თავს პატარა ლეკვს. პლატონმა დუსის მზარეს არჩია საწოლთან დაწოლა, რამაც პიერი ძალზე გაანაწეუნა. დუსი ამაოდ ეცადა, პლატონს ადგილი შეცვალა. მოგვიანებით, რომ წამოიზარდა, ძალი იქიდან საერთოდ მიაპრაძნეს, მაგრამ შეუქი რომ ჩაქრებოდა, ზოგჯერ ახერხებდა შეპარულიყო და საწოლში მათ შორის ძრებოდა.

პიერველი ცეცხლოვანი ვნებები ჩაცხრა და პიერი და დუსი ნაკლები გზნებით ეტრუზიან ერთმანეთს. აღარ არის მათი ყოველი ნაკვთი ალერსისა და მოფერების საგანი. ო, ეს ხალი მარჯვენა ძუძუზე!.. „რ“-ების შენეული წარმოთქმა!.. შენი თმების სურნელი!.. შენი ტერფები, ასე ლამაზი!.. იცა, რაც ყველაზე იმეორათია, ეს ლამაზი ტერფებია, რითაც მნადია ლოყაზე მომითათუნო...

გაოგნებად გაიარა და არ დაახანა ერთი შეხედვით უწყინარმა საყვედურებმა, მაგალითად, ქბილის პასტის გამო, თავითობდილი რომ იყო თავდახურულის ნაცვლად. დიდი არაფერი, მართლაც რომ სერიოზული არაფერი, რაღაც პატარა შემცივნებასავით, სიყვარული ალერსიან ბუზლუნში

\* ბენუამენ კონსტანტი (1767-1830) ფრანგი მწერალი და საზოგადო მოღვაწე, ავტორი ცნობილი რომანისა „ადოლფი“ (1816)

რომ გადადის, ისეთში, რომლითაც ამდენი ხანდაზმული წყვილი ტებილად შეაბერდება ერთმანეთს. მაგრამ ოცდაათი-ოცდათხუთმეტი წლისანებს ჯერ არ ეთქმით ხანდაზმული წყვილი. ცოტა ხმამალი შელაპარაკება, ჯერ გასალების გამო, პიერმა სადღაც რომ მიაჩერჩეტა, მერე დუსის გაუთავებული სატელეფონ საუბრები, რის გამოც პიერმა ვერ მოახერხა მისი გაფრთხილება, რომ დაგვიანებით დაბრუნდებოდა. საბოლოო წერტილი დუსმა დასვა. კაცი, რომელიც ეგზომ უყარდა, ახლა აუტანელი გახდა მისთვის. როდესაც მან ძალიან მძვიდად განუცხადა ქმარს, ჩემი აზრით, უკეთესია გავშორდეთო, პიერი არ დაეთანხმა, თუმცა სინამდვილეში გულზე მოეშვა, რადგან თვითონ ამის თქმას ვერასოდეს გაბედავდა. ირივე ძალიან ღელავდა, მოგონებები გულებს უკანრავდა. ვახშმობის დრო იყო. მოშვიდათ. გადაწყვიტეს უკანასკნელად წასულიყვნენ ერთად რესტორანში, რათა თოთქმის არარსებული პრაქტიკული წვრილმანი საკითხი გადაეჭრათ, როგორც ერთხმიდ აღნიშნეს, სრული ურთიერთგაგებისა და თანხმობის ატმოსფეროში. ქუჩაში რომ გამოვიდნენ, დუსი სწვდა პლატონის საბელს.

– მოდი, პლატონს მე დავიტოვებ, – სთხოვა პიერმა.

– არავითარ შემთხვევაში! – შეეპასუხა ქალი, – პლატონი ჩემია!

– ის ჩვენია, ორივესი. შაბათ-კვირაობით მაინც დამითმე... უნდა არსებობდეს რაიმე სპეციალური კანონი განქორნინებულ წყვილთა ძალების შესახებ.

– იქნებ ალიმენტიც დაუნიშნონ! – განწმატდა დუსი.

უკვე ხმასაც აუნიეს, რომელშიც ცუდმა ნოტებმა გაისულერა. უსიამო შენიშვნები ხელიკებულით მოსრიალებდნენ მათი პირიდან. აღმოჩნდა, რომ დუსი ძილში კბილებს აკრაჭუნებს, პიერს კი მუდამ ცივი აქვს ფეხები.

პლატონი ხვდებოდა, კარგი რომ არაფერი ხდებოდა, და გამნარებული ყეფდა.

ბოლოს ქანცგანყვეტილი მოკრივეებივით ერთბაშად მოეშვნენ, ლაპარაკის თავიც აღარ ჰქონდათ. საკუთარი თავის შერცხვათ.

– მისმინე... ყური მიგდე, – ხმადაბლა მიმართა დუსმა, – მოდი, ყველაფერს ნუ გავაფუჭებთ. პლატონმა თვითონვე აირჩიოს. შენ იქითკენ იარე, მე სანინაალმდეგო მიმართულებით წავალ. ვნახოთ, ვის გაჲყვება.

პიერი ერთი პირიბა შეყვონდა, მერე დათანხმდა. მოკლე ნაბიჯებით გაუყვინენ ქუჩას საპირისპირ მხარეს, თან ძალის თავისკენ უხმობდნენ.

მაშინ პლატონი დუსს გაედევნა, მაგრამ რაც პიერი შინიდან ნავიდა, ლაპარადორი აღარც საჭმელს აკარებს პირს, აღარც სასმელს, პიერის საწოლზე წევს და დღითიდლე პატრონს ხელში ადნება. ვეტერინარმა დუსს აუხსნა: „მასი თირკმელები აღარ ფუნქციონირებს. ხდება ხოლმე, რომ ძალები დიდ დარდს ვერ იტანენ და თავს იკლავენ. მახსოვეს, ერთი ფანჯრიდან გადახტა. პლატონსაც, რახან მისი პატრონი პირით, ქალბატონი, მის ნაცვლად სხვს იყოლიებთ!“

ასე დასრულდა სიყვარულის ეს ამბავი.

დუსმა პლატონის ნაცვლად სხვა ძალი აღარ გაიჩინა.

ფრანგულიდან თარგმნა  
ლია რუსეთში

\* \* \*

ლევან ბრეგაძეს ნაცნობი დაემგზავრება, ენას რომ არ აჩერებს და გამაბეზრებელ სიტყვათნაკადში ამასაც გამოურევს:

— მე გლდანში კი ვცხოვრობ, მაგრამ გლდანის ვაკეში!.. და ამაყად მიმოატარებს მზერას.

— მეც გლდანში ვცხოვრობ, — მიუგებს ლევანი, — თანაც, გლდანის გლდანში.

გახსოვთ ილიას „მგზავრის წერილებიდან“? ერთი სომხის დახლიდარი გახლავართო, რუსის ოფიცერს რომ ეტყვის მთხოვნელი და ის კი ამის გაგონებისთანავე დიდაცურ სანახაობას მიიღებს, მხრებს მოიმარჯვებს და იმ პირველ მორიდებულ ლაპარაკს სხვა ჰანგზე შეცვლის: გავ-ვირვებასა და დაცინვაზე.

ლევანსაც ეს ერთბაშად შეცვლილი სხვა ჰანგი მოესმოდა, ვიდრე ნაცნობი ნაჩქარევად მიატოვებდა.

ანკი რატომაც არა — სიამაყე კაცმა არასოდეს ქვემოთ არ უნდა დაუშვა!..



\* \* \*

ქართული ზეპირსიტყვიერებიდან გვახსოვს სიკვდილ-თან ასეთი გამოთამაშება.

ბერიკაცი მოდის ტყიდან, ზურგზე ფიჩის გუდურა აუკიდია და ხენგშა-ხენგში მოაბიჯებს, უფრო სწორად, მოლასლასებს. დაილლება, ქანცი გაუწყდება და შესასვენებლად რომ ჩამოჯდება და სულს ძლიერდიობით მოითქვამს, სიკვდილს ინატრებს: მოდი, რაღას აგვიანებო!.. და კიდეც

გამოცხადებოდა სიკვდილი:

აგერ ვარ, რისთვის მიხმეო?! —

და შეჩქიფედებოდა ბერიკაცი მის დანახვაზე, მაგრამ ისეც არა, გონება დაეკარგა, და სთხოვდა: ეგებ ამ გუდურის მოკიდებაში დამხმარებოდიო.

შევი იუმორიც სხვა არაფერია, თუ არა სიკვდილთან გამოთამაშების სურვილი.

ნოდარ დუმბაძე ამერიკის შეერთებულ შტატებში ყოფნისას შემთხვევას როგორ გაეშვებდა ხელიდან, რომ ჯეკ ლონდონის სახლ-მუზეუმი და საფლავი არ მოენახულებინა. მისი სამოგზაურო ნარკვევი „ოდი-სევსის დაბრუნება“ ცხადყოფს, როგორ ყვარებია ეს მწერლი და რაოდენ კარგად იცნობდა მის ბიოგრაფიასაც. ლიტერატურულ თავყრილობაზე ჩასულს ეგებ ვერც ლირსებოდა ამ სურვილის აღსრულება, რომ არა თავგამოიდება, სამშობლოში გამოიყრენის წინ როგორმე მოესწრო სახლ-მუზეუმის მიმოთვალიერება მაინც მასპინძლებიც ძალიან მოინდომებდნენ და... მანქანა ისე გაქროლდებოდა, მძლოლი სიჩქარეს უსაშელიდ გადააჭარბებდა. პოლიციის მანქანა რომ ნამოენეოდათ, ნოდარ დუმბაძე ასე გვამცნობს, ჩვენი მძღოლი ვალენტინ კატაევის ავტორიტეტმა გადაარჩინა, რომლის წიგნებიც თურმე წაკითხული ჰქონია პოლიციელს. იგი დიდსულოვნად აპატიებდა მძლოლს წესრიგის დარღვევას, ყველას კეთილ მგზავრობას უსურვებდა და დასძრდა:

— ისე ნუ იჩქარებთ, რომ ვიდრე ჯეკ ლონდონის სახლ-მუზეუმს ნახავდეთ, თვითონ ჯეკ ლონდონი ნახოთ!

პოლიციელი და ასეთი!..

აი, იუმორის გრძნობა, თუ... თუ თვითონ ნოდარ დუმბაძეს არ მოურგია პოლიციელის სამოსი და თავის ამ ხუმრობას მას არ მიაწერს.

რა, მენანება ამერიკელი პოლიციელისთვის ეს მოხდენილი ხუმრობა და ქართველი მნერლისათვის უფრო მეტეტება?! ასეც რომ იყოს, ეგებ არც დამეძრახებოდეს.

ამ შემთხვევაში კი არავის მიერწერება სხვის შევი იუმორი, რაკიდა მონაწილეობი ყველანი ქართველები არინ და დასაეჭვებელიც არაფერია. აბა, ამერიკელი პოლიციელი ვალენტინ კატა-ევის თავგადაკლული მკითხველი საიდან უნდა ყოფილიყო, როდესაც რუსი მილიციელიც არ ეყოლებოდა მეთხველთა შორის.

ეს ამბავიც მანქანის ქროლვის ფონზე ხდება, მძლოლობა გოგი დოლიძეს რომ უთავია და ლამის სიჩქარის გადაჭარბების რეკორდიც მოუხსნია. „ქართული ხების“ წევრებს ძალიან არ ეჭაშინიკებათ ეს ანუკეტილი ქროლვა, მაგრამ მაინც თავს იკავებენ, ვიდრე მომლერალი ზაურ ბოლქვაძე, პოტეტის მოგვარსახელე, ჩამჭრალი

ხმით არა სთხოვს მეგობარს: იქნებ ცოტა მოუკლო სიჩქარეს. გოგი უარზეა.

— მე რა, მინდა ეს ქროლვა? მაგრამ კონცერტი რომ გვაქვს, ხომ უნდა მოვასწროთ ბათუმში ჩასვლა — დაბანა გვინდა, გაპარსება, ჩაცმა... როდისლა?!

და ზაურ ბოლქვაძე, კიდევ უფრო მიმწყდარი ხმით:

— არ შეიძლება, რომ ეს ყველაფერი ჩვენით მოვიმოქმედოთ?!

მზამზარეული იუმორესაა და ვითომ რითიმე ჩამოუვარდება ნოდარ დუმბაძის იუმორისტულ ჩანახატს?..

სიკვდილს რომ თვალებში შეცყვერებ გოგი დოლიძის მძლოლობის გადამკიდე და... კიდევ ხუმრობის თავი გაქვს იმ ბერიკაციით, სიკვდილს რომ გაექილიკებოდა: იქნებ გუდურა ამაკიდებინო, — და კიდეც მოიხვებდა ფოლკლორულ და შემდგომ უკვე ლიტერატურულ უკვდავებას.

\* \* \*

იყო დრო, როდესაც ქალის დაჯდომა მანქანის საჭეს-თან ჩვენში ლამის სენსაციად აღიქმებოდა. ყოველ შემთხ-ვევაში, თითზე ჩამოსათვლელი ქალი გაბედავდა მძღოლო-ბას. მერე და მერე კი იმატებდნენ და იმატებდნენ მშენე-რი სქესის წარმომადგენელი საჭესთან და... დათვლას ვე-დარც აუზვიდოდი. თანდათან სუ-ლაც გათანაბრდებოდნენ და... ამა-სოსაში წონასწორობაც დაირღვე-ოდა... ქალების სასარგებლოდ.

დღეს სადმე რომ გაჩერდე და მიადევნო მზერა, აქა-იქ თუ გამოე-რევა მამაკაცი, თორემ ქალი მძღო-ლები ლამის უწყვეტ წაკადად მოე-დინებია.

ასევე რომ დაირღვეს წონასწო-რობა პოლიტიკურ ცხოვრებაში და ქალებმა წარმართონ საზოგადოებ-რივი მოვლენები, ეგებ უმჯობესიც იყოს ქეყნისათვის, თუმც იმ საჭეზე და მერე ვილაპარაკოთ, ამჯერად კი მანქანის საჭეს მიეუბრუნდეთ.

საბჭოთა სახელმწიფოს დამხო-ბა თანდათან ახალი ცხოვრების წესს რომ გამოკვეთდა, ამ სტილი-სათვის ოჯახში ორი მანქანა ჯერ მაინც ფუფუნებად გა-მოჩნდებოდა, მაგრამ მერე და მერე ის აუცილებლობა შე-იქნებოდა, ურომლისონდაც განხელდებოდა ყოფა — ევრო-პა-ამერიკული ცხოვრების წესისა არ იყოს.

— ხომ ხედავ, რომ ჩვენთვისაც აუცილებელია ორი მან-ქანა, — გაუმეორებდა და გაუმეორებდა მეუღლე თემურ მურაჩაშვილსაც, — სხვა რამე მოვიკლოთ და მეორე მანქა-ნა შევიძინოთ ჩემთვის.

— ერთითაც ავუდივართ, — ის მიუგებდა, მაგრამ მეუღ-ლე ისე მონადინებულიყო ავტომობილის მართვას, სამანქა-ნო კურსებზეც ივლიდა და მართვის მოწმობასაც აიღებდა.



გააქროლებდა და გამოაქროლებდა ქმრის მანქანას, მაგრამ თავისი უნდოდა, თავისი, და თემურიც ერთხელ გადაწყვეტ-და, რომ სხვა საყოფაცხოვრებო აუცილებლობანი მოიცდი-და, მანქანა კი უსათუოდ უნდა შეეძინა ცოლისათვის.

ახლოვდებოდა იმისი დაბადების დღე და: ბარემ დავამ-

თხვევო. და ორი დღით ადრე კი-დეც უსაჩუქრებდა და ნანა აღტა-ცებით ცას დაეწეოდა — ქროლვა ახლა გენახათ, როდესაც საკუთა-რი ავტომობილის საჭეს ატრია-ლებდა და მახლობელ მაღაზიაში მისვლაც აღარ უნდოდა ფეხით.

იმ ორ დღეში მისი დაბადების დღეც მოაწევდა. გადახდის არც დრო ჰქონდათ, არც ხალისი საქმე-ებში შებმულთ... და შეღამებულზე, როდესაც სულის მოსათქმელად და სასაუბროდ მოიცლიდნენ, ნანა და-მანამუსებელი სახით ეტყოდა:

— სულ აღარ გახსოვარ... ეს დღევანდელი დღე რაღამ დაგა-ვინყა, ხომ არაფერს გთხოვ, ერთი ყვავილი რაღა იყო, ყვავილი მაინც გეჩჩებინა.

ეს... გაოგნებული მიაჩერდებოდა.

„დავამტვრევი!“

ცხადია, მანქანაზე გაიფიქრებდა.

კიდევ კარგი ქვემით კი არ ჩავიდოდა, აივნიდან გადა-ხედავდა მთვარის შუქზე აკრიალებულს, აბზინებულს, ალაპლაპებულს.

ნანა აივანზეც გამოჰყებულდა.

— ერთი ყვავილი, ერთადერთი... ეს მაინც როგორ არა!..

მანქანას კი გაუდიოდა კრიალი, ბზინვა, ლაპლაპი. ხან მაინც რა ნათელი მთვარე იცის თბილისში.

\* \* \*

ტელეკომპანია „იმედი“ გააგრძელებდა თავის იმ წამოწყებას — „ვარსკვ-ლავები ცეკვავენ“ — განსაკუთრებულ პოპულარობას რომ მოიპოვებდა და ლამის მთელ საქართველოს ტელეეკრანებთან მიაჯაჭვავდა.

იმ დღეს ქართულ ეროვნულ ცეკვებს დაეთმობოდა ასპარეზი.

რატი წითელაძე, ევროპის ჩემპიონი აღმოსავლურ ორთაბრძოლებში, ხევ-სურულ სამოსში გამოწყობილი გადმოიჭრებოდა და ფარ-ხმლით ცეცხლს რომ დააგზნებდა სცენაზე, დარბაზი ივაციად დაიღვრებოდა, ჟიური კი არც მოწონების სიტყვებს დაიშურებდა და არც აღმტაც ეპითეტებს.

მანძიდა ჟიურის შემადგენლობა ხუთი წევრით განსაზღვრულიყო, იმ დღეს კი მეექვესესაც დაუმატებდნენ — ჯემალ ჭკუასელს, „ერისონის“ ხელმ-ძღვანელს, და, ამათან, ცეკვისა და სიმღერის ამ ანსამბლსაც მოიწვევდნენ — შოუს გასალამაზებლად და გასამრავალფეროვნებლად.

და მოწონების სიტყვებიდან და ეპითეტებიდან ყველაზე ეფექტურად სწო-რედ ბატონი ჯემალის ფრაზა გაისმოდა:

— რატი, დღეს შენ მართლაც დაგვარატიანე!..

იუმორიც ამშვენებს ამ შესანიშნავ მოცეკვავეს.

მის იუმორს კი ენბრივი ექსცენტრიკიკაც ალამაზებს.

ისეთი რა ვთქვი, დაგვარატიანა და ეს აღვნიშნე მხოლოდო, — ღიმილით გაიოცებდა ჯემალ ჭკუასელი, ამ მახვილისიტყვას რომ მოუწონებდნენ.



მეგობრული შარუები  
ბადრი გაგნიძისა

მიმდინარე წლის ნოემბრის თვეში რუსული პრესის ფურცლებზე ადგილობრივი მასშტაბის განგაში ატყდა. შექვემდებას და გარკვეულ აღშეფოთებას ვეღარ მაღავდნენ, რამეთუ როსტოკისა და პენზის ოლქებში, დაღუსტანსა და ჩრდილოეთ ოსეთში, კრასნოიარსკისა და კრასნოდარის მხარეებში პურის ფასი უფრად გაიზარდა.

პურის ცხობის სამეცნიერო-კვლევითი ინსტიტუტის მთავარი სპეციალისტი შექმნილ ვითარებას ამგვარად ხსნის: „საუკეთესო მარცვლეული შესყიდვულია და ინახება სპეცულანტთა ბელებში — საექსპორტო გადაყიდვისათვის. ელოდებიან, რომ მსოფლიო ბაზარზე დადგება მისა ლირებულების პიკი. ამ ადამიანებს მიუფრთხებათ თანამემამულეთავის. მათი ანგარიში მარტივია — მართლაც სადა გვაქვს გასაქცევი, ჩვენ ხომ ნებისმიერ ფასად შევიძენთ პური!“

მთავარი სპეციალისტი ეჭვს გამოთქვამს, მაღალი რანგის ჩინოვნიები მსხვილ-მსხვილ სპეცულანტებთან გარიგებაში ხომ არ ჩაბმულან?

როგორ არ უნდა ირწმუნო ძველისძველი სიბრძნე: არა-ფერია მზის ქვეშ ახალი; რაც ყოფილა, იგივე იქნება და რაც მომხდარა, იგივე მოხდება.

ეს ნალვლანი თეზა არაერთხელ დამტკიცებულა და, ალბათ, ვრცელდება იმ გრანდიოზულ მოვლენებზე, კაცობრიობის ისტორიაში ღრმა კეთილ რომ გაუვლიათ და იმ წვრილმან-წვრილმანზეც, ადამიანთა ყოველდღიურ ცხოვრებას რომ დაჰყვება.

არაფერია მზის ქვეშ ახალიო...

აგრე, ათოოდე საუკუნის წინანდებლი:

თურქ-სელჩუკთა სახელმწიფოს სახელგანთქმული ვეზირი წინამ ალ-მულქი გადმოგვცემს, რომ ღაზზაში ხაბაზებს დაუკეტიათ დუქნები და ქალაქში პური გამქრალა. რასა კერიველია, განსაკუთრებით ლარიბ-ლატაკი შენტუბებულან. თავიანთი გასაჭირი მოახსენეს ღაზზევიდ იბრაპიმ-სულთანს (1069-1099). მან კი უბრძანა ყველა ხაბაზს, გამოცხადებულიყვნენ სამეფო კარზე. ჰკითხა, პურს რატომ ალარ აცხობთ? უბასუხეს: ყოველთვის, როცა ქალაქში შემოაქვთ ხორბალი, შენი მეპურები ყიდულობენ და ბელებში ინახავენ. ამბობენ, ასეთი არის ბრძანებაო. სულთანმა დაუყოვნებლივ იხმო სამეფო კარის მთავარი ხაბაზი და ბრძანა: სპილოს ფეხქვე შეაგდეთ. მერქ გაგმი გამოაბეს სპილოს ეშვებს და ქალაქში გაატარ-გამოატარეს, ყველას რომ ენახა. საჯაროდ აცხადებულენ: ყველა მეპურეს ასეთი დღე დაადგება, ვინც დუქნის კარს არ გააღებსო. დააცარიელეს მისა საწყობი და იმავე საღამოს, ნამაზის დრო რომ დადგა, ყოველ დუქნიში არა გარა პური და ჭმე, არ მინდაო.

თქვენ წარმოიდგინეთ, რომ წინამ ალ-მულქის დამოწმებული ამბავი არა ძველდება და ახალ-ახალ ფერებს იძენს უკვდავების გზაზე.

XVIII საუკუნის დამდეგს ბედის უკულმა ტრიალმა ქართველ მეფე-ბატონიშვილებსა და თავად-აზნაურებს სეფიანთა ირანის სამხედრო-პოლიტიკურ ასპარეზზე მოღვანეობა არგუნა წილად.

თავი არც იქ შეურცხვენიათ.

თვითმხილველი ავტორი სეხნია ჩეიქი მოგვითხრობს, რომ 1707 წლის 9 ივნისს ნმინდა ქალაქ მეშევედში ისპანიდან მოვიდა ჩაფარი და მთელი თავისი ამაღა-ჟარამხანით სალოცავად წამოსულ შაპ-ჟუსეინს (სეფიანთა დინასტიის უკანას-

## ესპანეთი გარემონიალისა

კენელ მბრძანებელს) ამცნო საგანგაშო ამბავი: „ისპანის ხალხის უკუდგომა და შემში-

ლით შეწუხება, ხელმწიფის ალაყაფის კარის ქვით ჩაქოლვა“.

შაპ-აბასს ეს რომ გაეგონა, საფლავში გადაბრუნდებოდა.

გასაჭირის ტალკვესად კვლავ ქართველები იგულეს.

ქაიხოსრო ბატონიშვილს (ანუ ხოსრო-მირზას) სასწრაფოდ უბოძეს ისპანის ტარულობა (გამგებლობა) და სატახტო ქალაქში წესრიგის დასამყარებლად გაისტუმრეს.

ქაიხოსრო, ქართველ მხედართა რაზმითურთ, სწრაფად მიეცურებოდა ცხელი წერტილისაკენ. დრო არ ითმენდა. გზა კი საკმაოდ გრძელი იყო. მანძილი მეშევედიდან ისპანიამდე თითქმის ათასი კილომეტრია!

ყური ვათხოვოთ სეხნია ჩეიქიძე:

„ვიარეთ ორმოცისა დღისა სავალი თორმეტს დღეს. მივედით. რა შევიდა ქალაქსა შინა (ქაიხოსრო), შეიქნა სიხარული დიდი“.

ისპანში კარგად იცნობდნენ ქაიხოსროს და იმედი მიეცათ, გვიშველისო.

ქაიხოსროს მშვენივრად მოეხსენებოდა, რომ შიმშილი ისპანში პურის ნაკლებობას კი არ მოჰყვა, არამედ იმათ ხრიკებს, ვინც მაღავდა საზრდოს და კეტვდა გზებს, საიდანაც ქალაქში შემოჰქონდათ ხორბალი.

ისპანში ამბოხება გამოიწვია ხელოვნურად შექმნილმა შიმშილმა და ამბოხების ჩასაქრობად საჭირო იყო შიმშილის მოსპობა. დასჯას იმსახურებდნენ გაიძვერა ვაჭრუკანები და დიდმოხელეთა აგენტები, და არა — ამბოხებული მოსახლეობა.

თვითმხილველი ქართველი ისტორიკოსი ულმობელი ნატურალიზმით აღწერს ქართველი ბატონიშვილის ბრძნებით ჩატარებულ რეპრესიებს:

„შეჯდა მეორესა დღესა ცხენსა და ქნა ნასაღი უცხო და საკვირველი. ზოგი დახივა მუცელ-ზედა, ზოგი ყურით მიაბა დარაბასა, ზოგი დასჭედა ნალ-ლურსმინითა“.

და აი, ნაყოფიც იძულებითი სისასტეინისა:

„მეორე დღეს გენახათ, ქუჩა და ქუჩა ხვარბლით აივსო... შეიქნა ისპანში სიმშვიდე და იეფობა“.

ასე გონივრულად ჩაქრო ამბოხება ქაიხოსრომ და ისპანის დარიბ-ლატაკი „ლოცვიდენ შიმშილის მორჩენისათვას“. ქაიხოსროს, როგორც მხედართმთავარს, კარგად იცნობენ ევროპული წყაროები, მაგრამ ისპანის ტარულობა გამორჩენიათ. და სოროგ სეხნია ჩხეიძის მონათხრობზე დაყრდნობით XX საუკუნის გამოჩენილი ინგლისელი ორიენტალისტი ლოურენს ლოკარტი თავისი მონოგრაფიაში „სეფანთა დინასტიის დაცემა“ აღნიშნავს: „ქაიხოსრომ, ქართველთა უმეტესობის დარაბ, მამაცი და ნიშიერი სარდალი რომ იყო, სწრაფად ჩახშო ისპანის ამბოხება“.

სხვათა შორის, ზემოთქმულ ამბავზე ნახევარი საუკუნით ადრე მომხდარს იმავე ირანში შესწრებია ცნობილი ფრანგი მოგზაური და სოვედაგარი ქუჩა შარდენი. სამეფო კარის ერთობენის და სოროგ სეხნია ჩხეიძის მონათხრობზე დაყრდნობით XX საუკუნის გამოჩენილი ინგლისელი ორიენტალისტი ლოურენს ლოკარტი თავისი მონოგრაფიაში „სეფანთა დინასტიის დაცემა“ აღნიშნავს: „ქაიხოსრომ, ქართველთა უმეტესობის დარაბ, მამაცი და ნიშიერი სარდალი რომ იყო, სწრაფად ჩახშო ისპანის ამბოხება“.

შარდენის სიტყვით, ხსენებული დიდებულის მოქმედება მიბაძვის ღირსა ევროპელთათვის — იქაურ ქალაქებში ანალოგიური ვითარებისას.

რომ შესწრებოდა, ცხადია, ასევე შეაქებდა ქართველ ბატონიშვილს.

ნახევარი საუკუნე იქნება მას შემდეგ გასული, რაც ერთმა, შემდგომში ფრილ სახელმოხეჭილმა, ქართველმა

პოეტმა ქართული პოეზიის დადოსტატ-

თა ყველა დროის ნაკრები ანუ ხუთეული შეადგინა. უნდა გენასათ, რამხელა დავიძარაბა ატყება, რა დღე აყარეს დედის წინ მორბენალ კვიცებ. ვინ შეარჩენდა, რომ მისი სუთეული ისევე სუბიექტური იყო, როგორც მისივე თაყვანის მცემელთა უსაზღვრო თაყვანის ცემა მისივე პოეზიისა.

აღსფოთებით უკაუინებდნენ: ხუთეული ხომ უკვე შედგენილია და ცეკასგან დადგენილიცა, რატომ დაგავიწყდა: შოთა, აკაკი, ილია, ვაჟა და გალაკტიონი... შენ კი მეცამეტე გოჭივით გამომსტარება და საბჭოთა ახალგაზრდობას თავგზას უძნევო.

ნელ-ნელა რომ აინად ე.წ. რენის ფარდა, ყველასთვის ცხადი შეიქნა, რომ რეიტინგები დასავლეთში იყო გამოგონილი და კარგა ხანი თაგა იქცევდნენ ამ უწყინარი გართობით.

მრავალ რეიტინგთაგან ამჯერად უნდა გამოვარჩიოთ კინოს ბრიტანული ინსტიტუტის მიერ გამოქვენებული სია ყველა დროისა და ყველა ქავეკინის ათი საუკეთესო ფილმისა. ეს სია შეუდგენია იქურ პოპულარულ უზრნალს, „საიტ ენდ საუნდ“ რომ ჰქვია, მსოფლიოს ყველაზე ცნობილ კინორეჟისორთა (თუ კინომცოდნეთა?) შორის ჩატარებული გამოკითხვის საფუძველზე.

და აი, ფედერიკ ფელინის მუდმივი ბიოგრაფი კოსტანცო კოსტანცინი მორიგ შეკითხვებს უსვამს სახელმოვან იტალიელ კინორეჟისორს:

— მესამე და მეოთხე ადგილები მიენიჭა შენს ფილმებს „რვანანებევარი“ და „გზა“ (საბჭოთა კავშირში ასე მონათლეს: „ისინი დახეცეტებოდნენ გზებზე“). კმაყოფილი ხარ?

— ძალანაც კმაყოფილი გახლავამ, მაგრამ ვინაიდან ჩემთვის უცნობია დანარჩენთა სახელწოდებანი, მეტს ვერაფერს ვაჭყი (დახვი, არც კი კითხულობს პოპულარულ კინოურნალს, არა ცალია!).

— დაგისახელებ დანარჩენებაც. პირველ ადგილზეა ორსონ უელსის „მოქალაქე კეინი“. ეთანხმები ამას? (აბეზარი ურნალისტი განხეთქილების ვამლს უგორებს პირველობის უზველ პრეტენდენტს).

— საგებით ვეთანხმები. მაგრამ მაინც მინდა განვაცხადო წინასარ, რომ როდესაც დროდადრო ადგენენ ამგვარ სიებს, ჩვეულებრივ, გვთხოვთ დაგასახელოთ მსოფლიო კინოს ათი ფილმი, როგორთაც გადავრჩენდით რალაც ჰიპოტეტური კატასტროფის უამს. ყოველთვის ძნელია პასუხის გაცემა ამგვარ შეკითხვებზე. როგორ უნდა განასაზღვრო საუკეთესო ფილმები? ყოველი ფილმი, ისევე როგორც წიგნი ანდა კონცერტი, ფასდება შესაბამისად იმ სულიერი მდგომარეობისა, რომელშიც იმყოფება ადამიანი. მან ნახა ესა თუ ის ფილმი თავისი

## ხუთეულები, ათეულები...

ცხოვრების გარკვეულ ეტაპზე, გარკვეულ საათს, გარკვეულ ქალაქში, ხოლო მის გვერდით იყო ვილაც ნაცნობი, ან პირიერით — სრულიად უცნობი პიროვნება, რომლის თანდასწრებამ შესაძლოა გააძლიერა ან შეასუსტა ფილმის ნახვისას განცდილი სამეც.

კოსტანცო კოსტანცინი ჩააცივდება ფელინის: შენ ხომ თქვი, „მოქალაქე კეინის“ შეფასებას ვეთანხმებიო. რატომ ეთანხმები?

ფელინი ბეკითად ასაბუთებს, რომ გარდა აღძრული თემის დიდი მნიშვნელობისა ორსონ უელსის ფილმი მოასწავებდა კინემატოგრაფის ენაში მომხდარ რევოლუციას.

ფელინი ასევე ასხამს ხოტბას მეორე ადგილზე გასულ ფილმს „ცოვიანი ხარი“ (დამდგმელი რეჟისორი — მარტინ სკორსაზე).

„გზის“ მხარდამხარ მეორებ ადგილზე გასული „ატალანტა“ (ჟან ვიგო) თურმე არ უნახავს (ჩემდა სამარცხვინოდ, აღიარებს ფელინი), მაგრამ მიიჩნევს მას თვალსაჩინო რეჟისორად.

ჩარლი ჩაპლინის სხენებისას აღფრთოვანება, შთაგონება და მაღლიერება გვიპყრობს, ამბობს ფელინი, მაგრამ მეუთე ადგილზე გასული „ახალი დროება“ მის სხვა ფილმებს („დიდი ქალაქის ჩირალდნები“, „მესიე ვერდუ“) ჩამოუვარდებაო.

დრაიერი და კუროსავა გენიოსები არიანო. ფელინის ვერ გაურკვევია, რომელი ფილმი უფრო მოსწონს იაპონელი რეჟისორისა: „შევიდი სამურაი“ თუ „რასიომონი“ (ათეულში ორივე შესულა).

კოპლასი თითქმის ყველაფერი უნახავს, მაგრამ სწორედ „ნათლია“ (შე-ადგილი) და „ნათლია-2“ (შე-9 ადგილი) გამორჩებია! საერთოდ კი აქებს და ადიდებს კაბოლას — მშვენერი მთხორბელიო, თანმიმდევრულო, ტემპერამეტრიანო, მძლავრიო.

— კიდევ რომელ რეჟისორად რომელ ფილმებს შეიტანდი ამ სიაში? — ეკითხება მისა ბოორზაფა.

ფელინი ჩამოთვლის: „დიდი გასეირნება“ (ჯონ ფორდი), „პაიზა“ (რობერტო როსელინი), „ბურუუაზის იდუმალი ხიბლი“ (ლუის ბიუნიულე), ინგრამ ბერგმანის „სახე“ ან „მარწყვის მდელო“...

გაოცებას გამოიქვამს, როგორ შეიძლება ამგვარ სიაში ბერგმანის ერთი ფილმიც კი არ შეიტანოო. ან კი ფილმებიც ჯეიმს ბონზე როგორ გამორჩათო? ფილმები დაუმარცხებელ და მომხიბლავ გმირზე, აღსავსენ თავბრუდამსვევი თავგადასავლებით, ეგზოტიკით, მშვენერი ქალებით, სატრაიალო ვნება-თაგა რომ მოთენითლან...

როგორც ჩანს, ფელინისთვის ნება რომ მიგეცათ, საუკეთესო ფილმთა ათეულს, ალბათ, ასეულად გადააქცევდა.

მივატევოთ ესოდენ უჩვეულო დიდსულოვნება.

ძალუნებურად იფიქრებ, ამ დალოცვილ დიდოსტატას ძარღვებში ცოტაოდენი ქართული სისხლიც ხომ არ უჩეფედაო?

23 ნოემბერს, გიორგობას, მიხეილ ჯავახიშვილის სახლ-მუზეუმში გაიმართა ამ დადგებული მნერლის ხსოვნის საღამო — ტრადიციად დაკვიდრებულ წლების მანძილზე, მისი ქალიშვილი, რუსულან ჯავახიშვილი რომ თაოსნობდა და უძღვებოდა. ამჯერად საღამო ქალბატონი რუსულანის გარეშე გაიმართა და სტუმრებმა წუთიერი დუმილით პატივი მიაგეს მის ხსოვნას.

თავკორილობას უძღვებოდა მუზეუმის დირექტორი ლელა ნინა გენდებაშვილი, მონანილეობდნენ: ცისანა გენდებაშვილი, ლელა ნინა ქარიშვილი, როსტომ ჩხეიძე, ნინა კუპრეიშვილი, ილამაზ მინიშვილი, ლელა ნინურთა, ირინე გოგონაია. მათმა გამოსვლებმა კიდევ ერთხელ ცხადყო მიხეილ ჯავახიშვილის მხატვრული და პუბლიცისტური მემკვიდრეობის შესწავლის აქტუალურობაც მაღალი დონეც და მომავლის პერსპექტივაც.

გათვალისწინებული ისიც, რომ ბეკრი პოეტი დაურიდებლად აშიშვლებდა თავისი

დროზე, ჯერაც მოუგარებელია. და რომ, ეს ყოველივე არის არა მარტოდენ ნარსულის მნუსარუ სურათები, არამედ დაბრულებაში — საქართველოს სახელმწიფოს მშენებლობის გზაზე. მიხეილ ჯავახიშვილი წინასარმეტებული წერილიც რეალური გამორჩებათოთ, რაც მის გვერდის მნერლის მნერლიც გამორჩებათოთ? ფილმები დაუმარცხებელ და მომხიბლავ გმირზე, აღსავსენ თავბრუდამსვევი თავგადასავლებით, ეგზოტიკით, მშვენერი ქალებით, სატრაიალო ვნება-თაგა რომ მოთენითლან...

გამოიკვეთა ასაბუთების შესაძლებელი გამორჩება, ამას გვერდის მნერლიც გამორჩებათოთ? ფილმები დაუმარცხებელ და მომხიბლავ გმირზე, აღსავსენ თავბრუდამსვევი თავგადასავლებით, ეგზოტიკით, მშვენერი ქალებით, სატრაიალო ვნება-თაგა რომ მოთენითლან...

გამოიკვეთა ასაბუთების შესაძლებელი გამორჩებათოთ? ფილმები დაუმარცხებელ და მომხიბლავ გმირზე, აღსავსენ თავბრუდამსვევი თავგადასასავლებით, ეგზოტიკით, მშვენერი ქალებით, სატრაიალო ვნება-თაგა რომ მოთენითლან...

გამოიკვეთა ასაბუთების შესაძლებელი გამორჩებათოთ? ფილმები დაუმარცხებელ და მომხიბლავ გმირზე, აღსავსენ თავბრუდამსვევი თავგადასასავლებით, ეგზოტიკით, მშვენერი ქალებით, სატრაიალო ვნება-თაგა რომ მოთენითლან...

გამოიკვეთა ასაბუთების შესაძლებელი გამორჩებათოთ? ფილმები დაუმარცხებელ და მომხიბლავ გმირზე, აღსავსენ თავბრუდამსვევი თავგადასასავლებით, ეგზოტიკით, მშვენერი ქალებით, სატრაიალო ვნება-თაგა რომ მოთენითლან...

გამოიკვეთა ასაბუთების შესაძლებელი გამორჩებათოთ? ფილმები დაუმარცხებელ და მომხიბლავ გმირზე, აღსავსენ თავბრუდამსვევი თავგადასასავლებით, ეგზოტიკით, მშვენერი ქალებით, სატრაიალო ვნება-თაგა რომ მოთენითლან...

გამოიკვეთა ასაბუთების შესაძლებელი გამორჩებათოთ? ფილმები დაუმარცხებელ და მომხიბლავ გმირზე, აღსავსენ თავბრუდამსვევი თავგადასასავლებით, ეგზოტიკით, მშვენერი ქალებით, სატრაიალო ვნება-თაგა რომ მოთენითლან...